



التقرير السنوي 2011

المحتويات

كلمة رئيس مجلس الإدارة	2
مجلس الإدارة	4
أهم الإنجازات	6
كلمة من الرئيس التنفيذي	8
كلمة من الرئيس التشغيلي	10
كلمة من الرئيس المالي	12
كلمة المستشار القانوني العام	14
أهم الأصول	16
محفظة الاستثمارات	18
مبادلة لصناعة الطيران	20
مبادلة للاستثمارات المالية	22
مبادلة للرعاية الصحية	24
مبادلة للصناعة	26
مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات	28
مبادلة للبنية التحتية	30
مبادلة للنفط والغاز	32
مبادلة للعقارات و الضيافة	34
مبادلة للمشاريع الخدمية	36
شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة (آتيك)	38
مصدر	40
الاستثمار في المجتمع	42
قيادة الغد	44
الصحة و اللياقة	45
التعليم	46
الثقافة	47
وحدات الدعم المؤسسي	48
البيانات المالية الموحدة	
تقرير مجلس الإدارة	52
تقرير جهة التدقيق المستقلة	53
البيان الموحد للدخل الشامل	54
البيان الموحد للوضع المالي	56
البيان الموحد للتغيرات في الملكية	58
البيان الموحد للتدفقات النقدية	62
ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة	64



سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي، نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة، رئيس مجلس الإدارة لشركة المبادلة للتنمية

كلمة رئيس مجلس الإدارة

في ظل القيادة الرشيدة لصاحب السموّ الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم أبوظبي، أصبح التطوير والتنويع في اقتصادنا في صدارة أولويات حكومة أبوظبي.

تواصل شركة المبادلة للتنمية، من خلال استثماراتها المحلية والدولية، المساهمة بشكل كبير في مسيرة التطوير والتنويع الاقتصادي، في الوقت الذي تسعى فيه إلى تحقيق عوائد مالية مستدامة لمالكها.

وتعمل شركة مبادلة وفق رؤية عالمية، حيث تمتد مشاريعها الرائدة عبر مختلف أنحاء العالم بالإضافة لتركيز نشاطها على صعيد الاقتصاد المحلي.

وقد شهد هذا التوجه تسارعاً خلال السنوات الأخيرة بقيام مبادلة بتوسيع حضورها في الأسواق الناشئة، والوقت ذاته، مواصلة العمل على ترسيخ علاقاتها داخل الاقتصادات الأكثر تطوراً في كافة أنحاء العالم.

و بالرغم من حالة عدم الاستقرار التي يشهدها الاقتصاد العالمي، وتوسع الرقعة الجغرافية التي تغطيها استثمارات الشركة، فإن المبادئ التي تهتدي بها الشركة لازالت ثابتة.

وتبقى مبادلة ملتزمة بإنشاء الشراكات ذات النفع المتبادل مع أبرز الشركات الرائدة عالمياً وفقاً للقيم الراسخة والأهداف التجارية الواضحة في كافة الأسواق التي تعمل فيها الشركة.

وانطلاقاً من دورها على الصعيد التجاري، وبحكم نظرتها الاستثمارية البعيدة المدى، ستواصل مبادلة دورها المحوري في عملية التطوير والتنويع الاقتصادي التي تشهدها الإمارة.

وإن قيام مبادلة بتحقيق عوائد مالية والمشاركة في عملية تطوير وتنويع اقتصاد أبوظبي، من شأنه أن يساهم في تعزيز قدرات الإمارة والدولة بشكل عام، على مواجهة التحديات الاقتصادية العالمية. ويجب أن يكون هذا المعيار الأخير، بالإضافة إلى المعايير التقليدية، مقياساً لمدى نجاح الشركة.

وأود هنا أن أتوجه بالشكر إلى أعضاء مجلس إدارة مبادلة وإدارتها التنفيذية، وجميع العاملين فيها وشركائها المحليين والعالميين، لما بذلوه من جهود في عام 2011، متمنياً لهم جميعاً النجاح والتوفيق في الأعوام المقبلة.

مجلس الإدارة

محمد بن زايد آل نهيان
رئيس مجلس الإدارة



محمد أحمد البواردي
نائب الرئيس



حمد الحر السويدي
عضو مجلس الإدارة



ناصر أحمد خليفة السويدي
عضو مجلس الإدارة



عبد الحميد محمد سعيد
عضو مجلس الإدارة



محمود إبراهيم المحمود
عضو مجلس الإدارة



خلدون خليفة المبارك
عضو مجلس الإدارة والعضو المنتدب



يشغل معالي محمد البواردي عضوية المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، ويترأس اللجنة التنفيذية للمجلس.

كما يتولى منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة دولفين للطاقة المحدودة، وعضوية مجلس إدارة مكتب برنامج التوازن الاقتصادي الإماراتي. وكما يشغل منصب رئيس مكتب التنظيم والمراقبة لقطاع المياه والكهرباء في أبوظبي، ومركز إدارة النفايات، ولجنة تطوير التكنولوجيا، ولجنة تطوير وتنفيذ استراتيجية المياه والزراعة في أبوظبي.

وهو العضو المنتدب في مجلس إدارة هيئة البيئة - أبوظبي، ونائب رئيس صندوق محمد بن زايد للمحافظة على الكائنات الحية، والصندوق العالمي للمحافظة على الحبارى - أبوظبي، وعضو مجلس الأمناء في جامعة أبوظبي.

يشغل معالي حمد الحر السويدي عضوية المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، ويتولى منصب رئيس الدائرة المالية.

كما يشغل عضوية المجلس الأعلى للبترول وجهاز أبوظبي للاستثمار ومؤسسة اتصالات وشركة الاستثمارات البترولية الدولية وهيئة كهرباء ومياه أبوظبي وجهاز أبوظبي للرقابة الغذائية.

وكما يترأس مجلس إدارة شركة أبوظبي للطاقة والمدرجة عالمياً كإحدى الشركات المزودة للطاقة.

يتولى معالي ناصر أحمد السويدي منصب رئيس مجلس إدارة دائرة التنمية الاقتصادية والاتحاد للقطارات والمؤسسة العليا للمناطق الاقتصادية المتخصصة وبنك أبوظبي الوطني وسوق أبوظبي للأوراق المالية.

وهو أيضاً عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، بالإضافة إلى كونه عضواً في مجلس إدارة شركة الاستثمارات البترولية الدولية.

تولى خلال مسيرته المهنية الحافلة مناصب هامة في عدة هيئات ومؤسسات حكومية، بما في ذلك جهاز أبوظبي للاستثمار وشركة بترول أبوظبي الوطنية.

يشغل سعادة عبد الحميد سعيد عدة مناصب رفيعة في هيئات حكومية هامة، حيث يشغل عضوية مجلس إدارة سوق أبوظبي للأوراق المالية وجهاز الإمارات للاستثمار وشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (دو).

وهو العضو المنتدب وعضو مجلس إدارة بنك الخليج الأول ورئيس مجلس إدارة شركة أصيل للتمويل ش م ع ورئيس مجلس إدارة الخليج الأول للخدمات المالية والعضو المنتدب لشركة الريم للاستثمارات.

يشغل سعادة محمود إبراهيم المحمود منصب الرئيس التنفيذي لشركة إي دي إس القابضة، وهي شركة خاصة للسلع تتخذ من أبوظبي مقراً لها، كما يتولى منصب رئيس مجلس الإدارة التنفيذي في إي دي إس سيكوريتيز، المتخصصة في مجال تداول العملات والسلع.

وقد شغل سابقاً مناصب رفيعة في عدد من الشركات، بما في ذلك جهاز أبوظبي للاستثمار. كما تولى منصب الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب وعضو مجلس إدارة شركة القدرة القابضة العاملة في مجال التطوير والاستثمار.

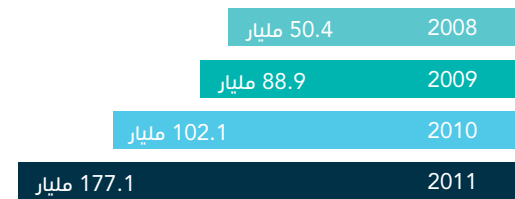
يشغل معالي خلدون خليفة المبارك منصب رئيس جهاز الشؤون التنفيذية لإمارة أبوظبي الذي يقدم الاستشارات المتعلقة بالسياسات الاستراتيجية لرئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، وهو عضو في المجلس التنفيذي.

كما يشغل منصب رئيس مجلس إدارة مؤسسة الإمارات للطاقة النووية وسلطة منطقة أبوظبي للإعلام وشركة الإمارات للأمنيوم (إيمال).

ويتولى أيضاً منصب نائب رئيس مجلس إدارة مجلس التخطيط العمري وعضوية مجلس إدارة بنك الخليج الأول، وفيراري إس بي آيه.

أهم الإنجازات

إجمالي الأصول - بالدرهم الإماراتي



إجمالي الدخل - بالدرهم الإماراتي



إجمالي حقوق المساهمين - بالدرهم الإماراتي



التصنيف الائتماني - على المدى القصير

Prime-1 / A-1+ / F1+

فيتش / ستاندرد أند بورز / موديز

إجمالي الأصول

+73%

مقارنة مع نتائج 2010

إجمالي الدخل

+77%

مقارنة مع نتائج 2010

إجمالي حقوق المساهمين

+71%

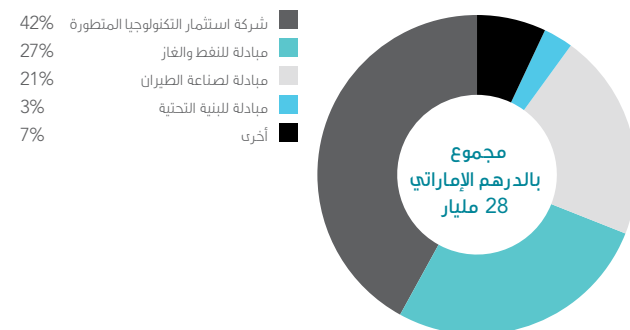
مقارنة مع نتائج 2010

التصنيف الائتماني - على المدى الطويل

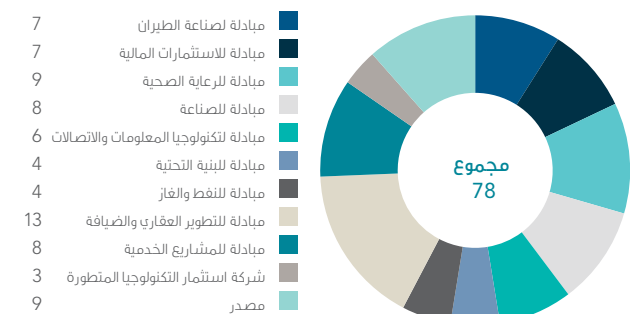
Aa3 / AA / AA

فيتش / ستاندرد أند بورز / موديز

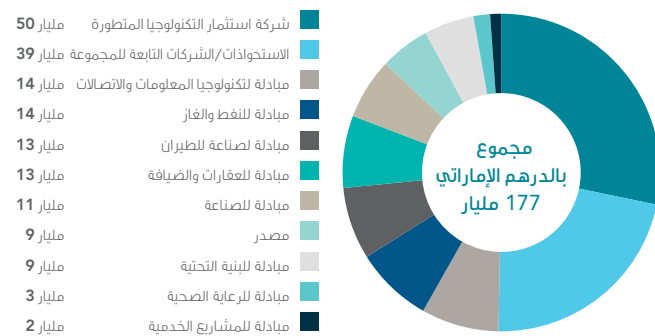
المساهمة في إجمالي الإيرادات - بالدرهم الإماراتي



عدد الأصول بحسب وحدة الأعمال



إجمالي الأصول بحسب وحدات الأعمال



300 على مدار الساعة

شهد منتدى مبادلة للشباب مشاركة أكثر من 300 شاب إماراتي من طلبة الجامعات الذين اجتمعوا معاً للتعرف على الدور الذي يمكن أن يقوموا به في بناء مستقبل أبوظبي.

قامت شركة توريسول خلال شهر أكتوبر بافتتاح محطة جيماسولار في إسبانيا. أول محطة للطاقة الشمسية في العالم قادرة على توليد الكهرباء على مدار الساعة دون انقطاع.

10,000 20,000

ساهمت مبادلة في توفير 10,000 وظيفة في أبوظبي، كما تخطط لإضافة 8,000 فرصة عمل أخرى بحلول عام 2020.

استكمال العمل بنجاح في حرم جامعة السوربون باريس أبوظبي والحرم الجديد في جامعة زايد، إلى جانب حرم جامعة الإمارات العربية المتحدة، مما سيساهم في توفير مرافق تعليمية عالمية المستوى لأكثر من 20,000 طالب سنوياً.



خلدون خليفة المبارك

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

كلمة الرئيس التنفيذي

كان العام 2011 عاماً مهماً بالنسبة لمبادرة بحث تميز بالتوسع الاستراتيجي على الصعيد العالمي والتطور الملحوظ والمستمر في العديد من المشاريع الهامة والإدارة السليمة لأعمالنا.

إن الشراكات الوثيقة التي قامت بها مبادرة على الصعيدين المحلي والدولي، تبرز بعض من المحاور الرئيسية لأنشطتنا في عام 2011، والذي أظهر خلاله فريق العمل خبرة واسعة في إدارة أعمالنا في فترة شهدت حالة من عدم الاستقرار الاقتصادي، وذلك من خلال العمل والتعاون الوثيق مع شركائنا.

وما تجدر الإشارة إليه هو أن جميع أعمالنا واعدة بتحقيق عوائد مالية وكذلك المساهمة الفعالة بتطوير وتنويع اقتصاد الإمارة.

وخلال عام 2011، بدأت العديد من المشاريع تؤتي ثمارها، حيث أطلقت الياه سات بنجاح قمرها الصناعي الأول، وأنجزت إيمال عامها الأول من الإنتاج بكامل طاقتها. كذلك نجحت مصدر من خلال مشروعها المشترك مع شركة توريسول في بناء أول محطة للطاقة الشمسية المركزة في إسبانيا، كما واصلت آتيك جهودها الرامية إلى ترسيخ مكانة أبوظبي كمركز رائد للبحوث والتطوير.

وتواصل مبادرة جهودها في توفير فرص العمل، وتوظف حالياً أكثر من 20 ألف شخص على مستوى مجموعة مبادرة حول العالم، مع التركيز بشكل خاص على تقديم فرص تطوير المسارات الوظيفية والتعليمية للمواطنين الإماراتيين، وعلى سبيل المثال، وصل عدد الموظفين الإماراتيين في ستراتا إلى أكثر من 100 موظف يعملون في مجال إنتاج المواد المركبة لهياكل الطائرات، في حين تعمل آتيك على إعداد المئات من مواطني الدولة لشغل وظائف مستقبلية في مجال التكنولوجيا المتطورة. وتوسعت إسهامات مجموعة مبادرة لتشمل تأسيس وبناء وتطوير بنية تحتية اجتماعية في أبوظبي، وخاصة في قطاعات التعليم والرعاية الصحية.

ومن خلال عملنا كمطور لجامعة السوربون باريس - أبوظبي وجامعة زايد، اللتان تم إنجاز أعمال تطويرهما خلال السنة الماضية، إضافة لأعمال التطوير في جامعة نيويورك أبوظبي، نجحت مبادرة في إحداث أثر إيجابي واسع النطاق في قطاع التعليم المحلي مما يساهم في تمكين الأجيال القادمة من الطلاب من داخل الدولة وخارجها الحصول على مرافق تعليمية عالمية المستوى لعقود قادمة.

إضافة إلى ذلك، فإن مشاريع البنية التحتية المحلية المتميزة، مثل مستشفى كليفلاند كلينك أبوظبي ومجمع أرزنة الطبي، ومربعة الصورة، قلب الأعمال التجارية الجديد على جزيرة "المارية" في أبوظبي، تشكل مساهمة هامة في بناء البنى التحتية الاجتماعية للإمارة.

كما نحافظ مبادرة على التزامها الراسخ باستراتيجيتها الاستثمارية طويلة الأمد وعلى مهمتها في تحقيق عوائد مالية مستدامة، وفي الوقت ذاته المساهمة في تطوير وتنويع اقتصاد الإمارة.

وأود أن أتوجه بالشكر إلى فريق القيادة التنفيذية وجميع موظفي مبادرة، بالإضافة إلى شركائنا المحليين والعالميين، على التزامهم المستمر بنجاح مشاريعنا ومبادراتنا.



وليد المقرّب المهيري
الرئيس التنفيذي

كلمة الرئيس التشغيلي

تعمل مبادلة على الاستفادة من المزايا التنافسية لإمارة أبوظبي من أجل تطوير مشروعات عالمية بالاشتراك مع الشركات الرائدة عالمياً في عدد من القطاعات الحيوية كصناعة الطيران والألمنيوم والنفط والغاز وأشباه الموصلات والعقارات والطاقة المتجددة.

كون مبادلة شركة تنمية مملوكة بالكامل من قبل حكومة أبوظبي، فإن ذلك يمنحها القدرة على اعتماد رؤية طويل الأمد عند تقييمها ومتابعتها لفرص الأعمال المتاحة لها.

وبفضل تركيز الجهود على إرساء الدعائم اللازمة لضمان نمو مستدام في كافة القطاعات التي تعمل بها مبادلة، بدأت العديد من أصول الشركة خلال العام 2011 في ترسيخ مكانتها التنافسية على المستوى العالمي.

وقد واصلت الشركة على مدى العام 2011 العمل على تركيز وتطوير أعمالها في قطاعات أساسية على الصعيد العالمي مثل النفط والغاز والألمنيوم وأشباه الموصلات وصناعة الطيران وتكنولوجيا الأقمار الصناعية والطاقة المتجددة، حيث تم تحقيق نتائج إيجابية ومشجعة.

وساهمت العديد من أنشطة المجموعة في توسيع حضور الشركة في الأسواق الناشئة، إدراكاً منا للفرص طويلة الأمد وإمكانات النمو التي تقدمها هذه الأسواق، بالإضافة إلى زيادة حجم أعمالنا في الأسواق الأكثر نضجاً.

وشهد عام 2011 توقيع اتفاقية مع جمهورية غينيا لاستكشاف استثمارات وشركات جديدة في قطاعات استراتيجة مثل البوكسايت والألومينا والحديد الخام، كما قمنا بتأسيس شركة سويادي، منشأة لإنتاج الفحم البترولي المكلسن في مدينة جين جيانغ الصينية. وسيساهم كلا المشروعين في تعزيز مكانة شركة الإمارات للألمنيوم (إيمال) كشركة تحظى بمكانة عالمية رائدة في قطاع صناعة الألمنيوم.

كما شهد العام 2011 عملية دمج شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة (أتيك) ضمن مبادلة، في خطوة ساهمت بشكل كبير في تعزيز حجم ونطاق وتنوع قاعدة الأصول والإيرادات لمبادلة.

وفي وقت شهدت فيه الشركات العالمية أوضاعاً متقلبة، واصلت أتيك سعيها الجاد نحو تحقيق هدفها المتمثل في ترسيخ مكانة شركة غلوبال فاوندريز كشركة عالمية ذات قوة مؤثرة في مجال تصنيع أشباه الموصلات، وشركة غلوبال فاوندريز هي أول شركة لتصنيع أشباه الموصلات في العالم والتي تغطي أعمالها مختلف أنحاء العالم وهي مملوكة بالكامل من شركة أتيك. وقامت أتيك بتوسيع مصانع الشركة في سنغافورة ومدينة دريسدن لخدمة قاعدة عملائها الحاليين من كبرى الشركات العالمية، في حين تتواصل أعمال بناء أحد مرافق التصنيع الأكثر تطوراً على مستوى العالم في نيويورك. وتركز أتيك الآن على تنمية ودعم غلوبل فاوندريز لتأسيس منصة جديدة للابتكار تساهم في الارتقاء بالمنتجات الحالية والمستقبلية من أشباه الموصلات.

وفي حين واجه الاقتصاد العالمي خلال 2011 عاماً آخر حافلاً بالتحديات، نجحت مبادلة في تحقيق خطوات نوعية في إطار سعيها الدائم نحو تحقيق أهدافها. ومع إدراكنا التام للتحديات والفرص التي تنتظرنا، سوف نواصل العمل على تهيئة الظروف المناسبة للاستفادة من تعافي المناخ الاقتصادي العالمي، لندخل عامنا العاشر بكل ثقة.



كارلوس عبيد
الرئيس المالي

كلمة الرئيس المالي

نجحت مبادلة خلال عام 2011 في الحفاظ على أرباحها التشغيلية، كما حققت تقدماً ملحوظاً في تحقيق أهدافها المحددة في خطة عملها. وارتفعت الإيرادات بشكل كبير لتصل إلى 27.9 مليار درهم إماراتي مقارنة مع 15.8 مليار درهم إماراتي في العام 2010، في حين سجلت قيمة الأصول رقماً قياسياً بلغ 177 مليار درهم مقارنة مع 102 مليار درهم إماراتي في عام 2010.

وقد تأثر الأداء المالي للمجموعة إلى حد كبير خلال عام 2011، بإنجاز نوعي آخر في مسيرة نموها يتمثل في دمج شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة (آتيك)، وشركتها التابعة غلوبال فاوندرز، ثاني أكبر مصنع لأشباه الموصلات في العالم.

وتمثل آتيك اليوم أكبر أصول مبادلة والمساهم الرئيسي في الإيرادات، حيث ساهمت بالحصّة الأكبر في نسبة ارتفاع إيرادات مبادلة التي بلغت 76.6% لتصل إلى 27.7 مليار درهم في عام 2011 مقارنة مع 15.8 مليار درهم في عام 2010. كما ارتفعت الإيرادات السنوية للمجموعة نظراً لارتفاع أسعار النفط والغاز والنمو المستمر لوحدة صناعة الطيران ونتيجة لعملية دمج شركة تبريد، شركة التبريد المركزي ضمن المجموعة.

ساهمت آتيك بنسبة 42% من إجمالي الإيرادات، تلتها وحدة النفط والغاز التي ساهمت بنسبة 27%. ومن ثم خدمات صيانة وإصلاح وفحص الطائرات بنسبة 21%. والبنية التحتية بنسبة 3%، والصناعة التي ساهمت بنسبة 1.9%.

وارتفع إجمالي الأرباح في عام 2011 بنسبة 14% ليصل إلى 5.7 مليار درهم إماراتي مقابل 5 مليارات درهم في عام 2010. في حين ارتفعت تكلفة المبيعات من السلع والخدمات إلى 22.3 مليار درهم إماراتي في عام 2011 مقابل 10.8 مليار درهم إماراتي في عام 2010. وذلك تماشياً مع نمو الإيرادات.

وحقق الدخل التشغيلي معدلات إيجابية في عام 2011 بلغت 1.2 مليار درهم مدفوعاً بشكل أساسي من الاستثمارات في شركة دولفين للطاقة وإيمال والدار العقارية. ويعود سبب تراجع قيمة الدخل التشغيلي من 2.6 مليار درهم إماراتي إلى 1.2 مليار درهم إماراتي في عام 2011، إلى تأثير عمليات الإنفاق المستمر لشركة استثمار التكنولوجيا المتطورة على أنشطة الأبحاث والتطوير.

سجل الدخل التابع لمالك المجموعة انخفاضاً ملحوظاً مقارنة بالعام 2010، حيث بلغ 3.2 مليار درهم إماراتي سلباً في العام 2011، بالمقارنة مع 1.2 مليار درهم إماراتي في العام 2010. ونجم انخفاض الدخل بالدرجة الأولى عن التقلبات السلبية في القيمة السوقية العادية لبعض الاستثمارات المالية لمبادلة، بالإضافة إلى انخفاض القيمة السوقية لبعض الأصول العقارية بسبب انخفاض إيرادات التأجير المتوقعة.

كما أدى انخفاض القيمة السوقية للاستثمارات المالية المتاحة للبيع وأدوات التحوط بما يعادل 0.9 مليار درهم إماراتي إلى تسجيل الدخل الإجمالي العائد لمالك المجموعة مبلغ سلبى إجمالي قدره 4.2 مليار درهم إماراتي للعام 2011.

وباعتبارها شركة للاستثمار والتنمية تعتمد على خطط طويلة الأمد، فإن شركة مبادلة تدرك بأنها ستتأثر سلبياً في بعض الأحيان جراء التقلبات الاقتصادية - سواء كان ذلك على صعيد قيمة ممتلكات معينة، والتي تنعكس من خلال قيمة الممتلكات في السوق أو الخسائر غير المحققة، أو على صعيد الطلب على السلع والخدمات من وحدات الأعمال.

وفيما يتعلق بالميزانية العمومية، فقد ارتفعت قيمة الأصول بنسبة 73% لتصل إلى 177 مليار درهم إماراتي في عام 2011 مقارنة مع 102 مليار درهم إماراتي في عام 2010. مدفوعة بشكل رئيسي من عملية دمج شركة آتيك. وتضمنت قائمة أبرز المساهمين في ارتفاع قيمة الأصول كلاً من الصناعة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والرعاية الصحية وصناعة الطيران والعقارات والضخافة والنفط والغاز.

ارتفعت قيمة إجمالي حقوق المساهم بنسبة 71% لتصل إلى 106 مليار درهم إماراتي بالمقارنة مع 62 مليار درهم إماراتي للعام 2010. وجاءت الزيادة في حقوق المساهم نتيجة الدمج الكامل لشركة استثمار التكنولوجيا المتطورة، والمساهمات النقدية الإضافية مما يعكس استمرار الثقة التي يقدمها المساهم لتعزيز مهمة وأهداف المجموعة.

ارتفعت قيمة إجمالي المطلوبات بنسبة 77% لتصل إلى 71 مليار درهم إماراتي للعام 2011 بالمقارنة مع 40 مليار درهم إماراتي للعام 2010. وتعود الزيادة في إجمالي المطلوبات أساساً إلى دمج شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة وشركة تبريد وإصدار سندات إضافية من قبل مبادلة في عام 2011.

ومع تنامي قاعدة الأصول، ارتفع حجم المديونية مقابل حقوق المساهم. غير أن نسبة المديونية انخفضت قليلاً مما يعكس قوة الميزانية العمومية للشركة. وقد انخفضت نسبة المديونية إلى 22% في العام 2011 مقابل 25% في العام 2010.

وفي عام 2011 واصلنا العمل على تنويع قاعدتنا التمويلية تماشياً مع الإنجازات التي حققناها في نشر الوعي حول رؤية وأهداف مبادلة في أوساط المستثمرين المحليين والدوليين، ونحن نعتزّ بالمكانة التي حققتها مبادلة باعتبارها واحدة من الشركات الرائدة في المنطقة، مع ما تمتلكه من خبرات واسعة في جمع التمويلات سواء على صعيد المجموعة أو الشركات التابعة.

في شهر أبريل، أصدرت المجموعة سندات من شريحتين بقيمة 1.5 مليار دولار أمريكي للمستثمرين من الشركات تحت بند 144A / Reg S في إطار برنامجها المستمر للسندات العالمية متوسطة الأجل، أعقب ذلك سلسلة من حملات الترويج في آسيا وأوروبا والشرق الأوسط والولايات المتحدة. وبذلك، حافظت المجموعة على التزامها بالشفافية والحوار الفعال مع كافة شركائها.

وبالطبع، يتطلب النمو تركيز أكبر على اعتماد آليات ونظم متطورة قادرة على إنجاز أعمالنا على المدى القصير والمتوسط والبعيد. ومن هنا، قمنا باعتماد استراتيجية تنظيمية تهدف إلى تحقيق أعلى مستويات الأداء في جميع أقسام وإدارات المجموعة، سواء كان ذلك من خلال برامج تدريب وتطوير الموظفين أو تعزيز أطر وضوابط حوكمة الشركات التابعة أو تحسين المعرفة التقنية في وحدات المجموعة أو من خلال الابتكار في نظم التخطيط والأداء المالي التي نستخدمها لمواكبة تطور الأعمال.

على الرغم من أن دولة الإمارات العربية المتحدة هي موطن مبادلة، إلا أن الشركة تمتلك حضوراً متنامياً على الصعيد العالمي. وقد قمنا، على مدى السنوات العشر الماضية بترسيخ إطار عمل متميز للأعمال وإدارة أعمال ونشاطات المجموعة الذي يقوم على تنمية القيمة وإدارة الأصول وإدارة المخاطر والالتزام بالأعمال المستدامة للشركة. ونحن نتق بأن إطار العمل الذي نعمله سيعزز من مكانة المجموعة للاستفادة من الانتعاش الاقتصادي العالمي.

ومن الجدير بالذكر بأن التصنيف الائتماني لمبادلة حافظ على مستواه بين أعلى التصنيفات الممنوحة للشركات في الشرق الأوسط. الأمر الذي يعكس قوة المحفظة الاستثمارية لمبادلة والثقة المستمرة الذي تحظى به من قبل مالكيها. ونحن نعتبر أن سندات مبادلة وتصنيفاتها الائتمانية تدل على فئتها الائتمانية طويلة الأجل بحصولها على تصنيف AA/AA3 أو قصيرة الأجل بحصولها على تصنيف F1+/A-1 / Prime-1 من قبل فيتش، ستاندرد آند بورز، و موديز على التوالي.



كلمة المستشار القانوني العام

شهدت مبادلة خلال السنوات القليلة الماضية نمواً ملحوظاً على الصعيد المحلي والعالمي. ومع هذا النمو تأتي ضرورة قيام مبادلة بحماية سمعتها ومكانتها المتميزة وذلك من خلال بناء مؤسسات داخلية وفقاً لأفضل الممارسات والمعايير العالمية.

لكي يتسنى للشركة أن تنمو و توسع أعمالها عبر قطاعات ومناطق جغرافية جديدة ومتعددة، علينا مواصلة نهج التركيز والانضباط في تطبيق قواعد الامتثال ونظم الحوكمة وتدريب الكوادر البشرية وتحفيزها على الالتزام بقواعد وسلوكيات العمل.

وتلتزم مبادلة بتسيخ واتباع أفضل ممارسات حوكمة الشركات والحفاظ على أعلى مستويات الامتثال القانوني والأخلاقي وأفضل الممارسات المحلية والعالمية وتنمية كوادرها البشرية وذلك لتحقيق التميز من قبل كل من موظفي المجموعة في كافة مجالات العمل. وتجسيدا لذلك قمنا باعتماد وتطبيق العديد من السياسات والآليات التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من الجهود الرامية لتحقيق والمحافظة على أعلى درجات النزاهة المؤسسية.

ولقد قمنا في عام 2011، بإصدار دليل مبادلة للحوكمة المؤسسية وتطبيق برامج تدريبية إلزامية شملت جميع أعضاء مجالس إدارة شركات المجموعة وأعضاء اللجان التابعة لها. ومع تزايد عدد موظفينا الذين يتم تعيينهم في المجالس أو في عضوية لجان الشركات التابعة للمجموعة، أصبح ضروريا التحقق من إلمام أولئك الموظفين بالمبادئ الأساسية للحوكمة المؤسسية. وبعد دليل الحوكمة المؤسسية وبرامج التدريب الداعمة له، خطوة مهمة لتلبية هذا الغرض. وبالإضافة إلى ذلك، قمنا بتحديث قواعد تفويض السلطات على جميع مستويات أعمال المجموعة، بما في ذلك الاستثمارات وعمليات الشراء والسياسات والإجراءات المؤسسية وذلك لتعزيز مبدأ المسؤولية والمسائلة ولضمان وجود رقابة فعالة في كافة الأوقات.

كما قامت مبادلة خلال عام 2011 بمراجعة نظام قواعد السلوك وكذلك تقديم برنامج توضيحي شامل لبرنامج الامتثال، وإنشاء مكتب متخصص من أهل الخبرة للقيام على البرنامج. ويتولى المكتب مسؤولية تطبيق برنامج متكامل لمساعدة الموظفين على الحفاظ على مسؤولياتهم الأخلاقية والقانونية بما يتماشى مع قيم وأهداف مبادلة.

وقد قام مكتب الامتثال هذا العام بتوزيع نسخة معدلة من نظام قواعد السلوك بعدة لغات، كما قام بإجراء عدد من التدريبات المباشرة للموظفين. كما يخضع الموظفون إلى امتحانات سنوية، كجزء من برنامج التدريب، للتأكد من درايتهم الكاملة بنظام قواعد السلوك. كما يوفر المكتب خط هاتفي مخصص لتلقي البلاغات أو الشكاوى حول أية مخاوف أو أسئلة تتعلق بقواعد الامتثال.

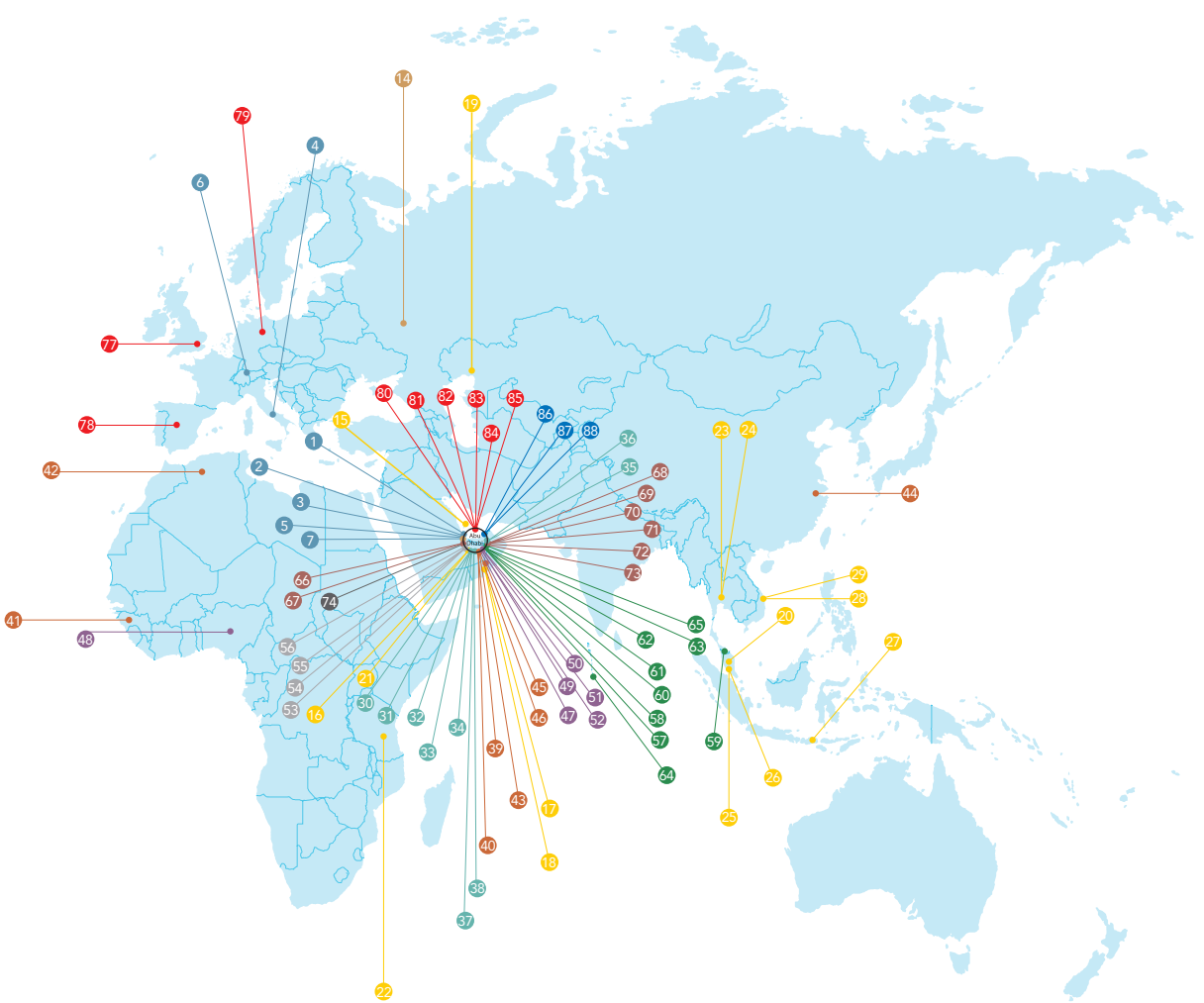
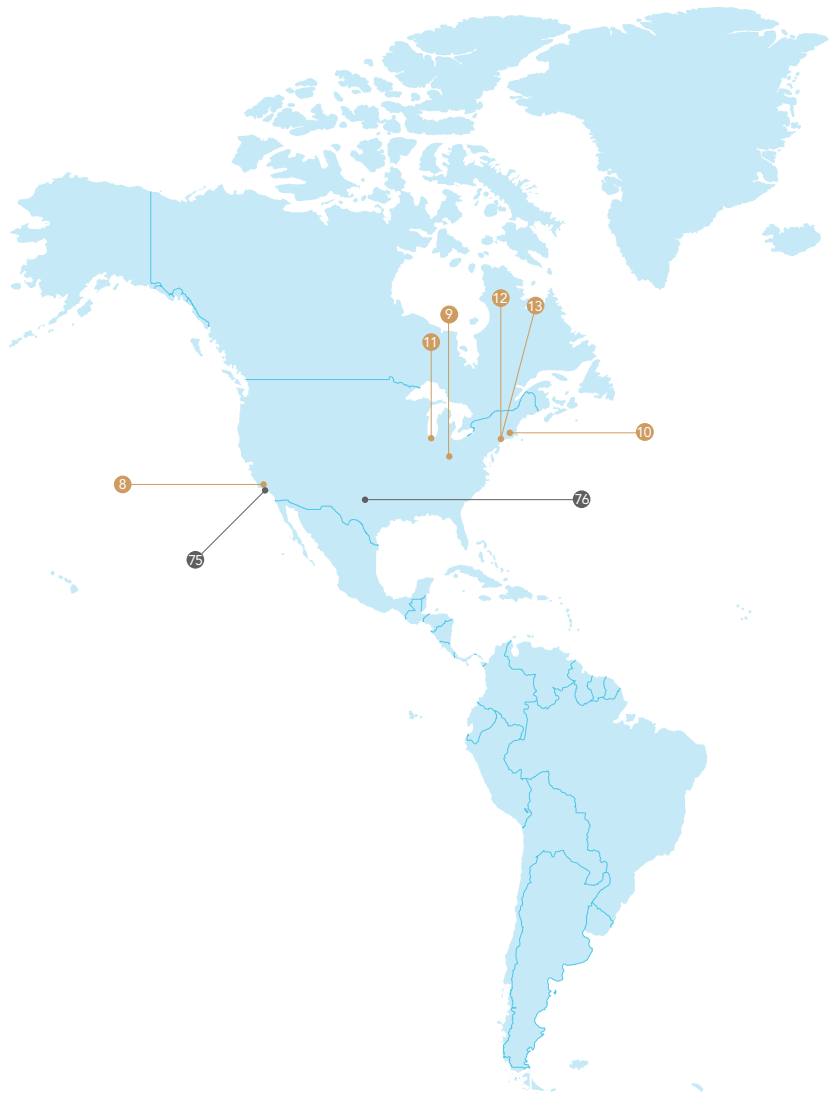
وبالمضي قدماً، سيواصل مكتب الامتثال مسؤولية متابعة التزام جميع موظفي المجموعة بالمعايير الأخلاقية والقانونية المعمول بها من خلال إدارة برنامج متكامل لتقييم المخاطر القانونية ومخاطر الامتثال والاستمرار في برامج التدريب والاتصال والمراجعة والرد على استفسارات الموظفين. كما تجدر الإشارة هنا بأن مكتب الامتثال سيدعم موظفي مبادلة بما يساعدهم لتحقيق أفضل الممارسات المستمرة لضمان وفاء مبادلة بالمهمة الموكلة إليها من قبل المساهم وفقاً لأعلى مستويات النزاهة.

وإننا ندرك أن موظفينا هم العنصر الأهم في الحفاظ على سمعة ومكانة الشركة، وبالتالي فإن نجاح أو فشل سياساتنا ومواردنا يعتمد في نهاية المطاف على الالتزام الشخصي لكل موظف لتحقيق التميز. إن تنمية الكوادر البشرية، وخاصة القدرات الإماراتية، يعد عنصراً أساسياً في إطار مهمة مبادلة، ولدينا العديد من البرامج التي تقدم تدريبات في موقع العمل كجزء من الفرق متعددة التخصصات. وتتضمن هذه البرامج التدريبية العالمية برنامج تطوير المهارات القانونية والامتثال، وبرنامج الإعرارة، وبرنامج جي إي - مبادلة "لاب" (مركز تطوير القادة) والتي تساهم جميعها في مساعدة موظفي المجموعة على تطوير معرفتهم وخبراتهم بشكل مستمر.

تعمل مبادلة وفق رؤية عالمية تستلزم إتباع وتطبيق أفضل المعايير والممارسات الدولية في كافة نواحي أعمالها ونشاطاتها. وستساهم كل هذه المبادرات التي أخذناها على عاتقنا والتزام موظفينا بها في تعزيز نقاط القوة التي تملكها المجموعة في الوقت الذي تنطلق فيه في عقدها الثاني من الأعمال والإنجازات.

أهم الأصول

مجموعة مختارة من أصول مبادلة،
حتى 31 ديسمبر 2011



رموز الوحدات	
●	مبادلة لصناعة الطيران
●	مبادلة للاستثمارات المالية
●	مبادلة للنفط والغاز
●	مبادلة للرعاية الصحية
●	مبادلة للصناعة
●	مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
●	مبادلة للبنية التحتية
●	مبادلة للعقارات والضيافة
●	مبادلة للمشاريع الخدمية
●	شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة (آتيك)
●	مصدر
●	الشركات التابعة للمجموعة

76	كالسيدا	13.14%
77	مصقوفة لندن	20%
78	توريسول إنرجي	40%
79	مصنع مصدر للألواح الكهروضوئية	100%
80	شمس 1	60%
81	مدينة مصدر	100%
82	إي أون مصدر المتكاملة للكربون	50%
83	مشروع النطاق الكربون واستخدامه (من منشآت شركة حديد الإمارات)	100%
84	صندوق مصدر الأول للتقنيات النظيفة	40%
85	صندوق مصدر الثاني للتقنيات النظيفة	17.20%
85	الدار العقارية	49%
86	مبادلة انفراستركسترس بارنترز	33.3%
87	مبادلة جي إي كابيتال	50%

61	روزود أبوظبي	100%
62	مربعة الصورة	100%
63	فنادق فايسروي	50%
64	فايسروي المالديف	72%
65	مرقعات الرياح	100%
66	أبوظبي للتحويل	52%
67	مرفأ أبوظبي	25%
68	أجيليتي أبوظبي	36.50%
69	الطيف	100%
70	بيانات	100%
71	دنيا للتحويل	31%
72	إيشببس	50%
73	ليسبلان الإمارات	51%
74	غولب فاوندريز	91.43%
75	انترموكولبر	3.83%

46	تنقية	30%
47	دو	19.78%
48	اتصالات نيجيريا	30%
49	إنجازات لنظم البيانات	60%
50	الياه سات	100%
51	داميالا	5.40%
52	بروديا	5%
53	جامعة السوربون باريس –أبوظبي	51%
54	جامعة الإمارات	100%
55	جامعة زايد	100%
56	خدمات	51%
57	المعبر	20%
58	كابيتالا	51%
59	إسكندر القابضة	31%
60	بي إف الإمارات للتصميم الداخلي	51%

31	مركز أرزنة للخدمات الصحية و التشخيص	100%
32	مركز أرزنة للرعاية والتشخيص الطبي	100%
33	مركز العاصمة للفحص الصحي	100%
34	كليفلاند كلينك أبوظبي	100%
35	مركز إمبيريال كوليدج لندن للسكري	100%
36	المختبر المرجعي الوطني	100%
37	مركز توام للتصوير الجزيئي	100%
38	مركز ووريدول للعمود الفقري	100%
39	أرنية	49%
40	(الإمارات للألمنيوم) إيمال	50%
41	غينيا للأومينا	8.33%
42	حجرة النوس	25%
43	اسي ام إن باور القابضة ش.م.ع ع	30.88%
44	سويادي	49%
45	تبريد	26.90%

16	دولفين للطاققة	51%
17	حقل حبيبة 62 (حقل بري في عمان)	32%
18	حقل مخيزنة 53 (حقل بري في عمان)	15%
19	حقل N (كازاخستان)	24.50%
20	بيرل إنرجي	100%
21	بنترفاك الإمارات	51%
22	حقل 7 (حقل بحري في تايلاند)	20%
23	حقل الياسمين (حقل بحري في تايلاند)	100%
24	حقل ماثورا (حقل بحري في تايلاند)	60%
25	حقل بي ام 324 (حقل بحري في ماليزيا)	20%
26	حقل اسي كي 320 (حقل بحري في ماليزيا)	75%
27	حقل روبي للغاز	70%
28	حقل سبي ار دي (حقل بحري في فيتنام)	15%
29	حقل 135/136 (حقل بحري في فيتنام)	20%
30	مركز أبوظبي لعلاج الركبة والصب الرياضي	100%

1	أبوظبي لتقنيات الطائرات	100%
2	المركز العسكري المتطور للصيانة والإصلاح والعمره	60%
3	الأكاديمية الدولية للطيران -أقى	100%
4	بياجو أيرو	31.50%
5	سند	100%
6	إس آر تكتيكس	70%
7	ستراتا	100%
8	إيه إم دي	19.4%
9	مجموعة كارلايل	9.30%
10	جنرال إلكتريك	0.76%
11	شركة جون باك	24.90%
12	مجموعة رين	9.15%
13	شركات ريليتد	7.50%
14	فيرنو	25%
15	حقل البحرين	32%

محفظة الاستثمارات

تستثمر مبادلة وتعمل في مجالات تعتبر أساسية في عملية تنويع اقتصاد أبوظبي، مع التركيز على إدارة استثمارات طويلة الأجل تحقق عائدات مالية قوية ومنافع اجتماعية ملموسة.



مبادلة لصناعة الطيران

تعمل مبادلة لصناعة الطيران على تعزيز مكانة أبوظبي كمركز عالمي للطيران، من خلال الاستثمار في تطوير شبكة متكاملة من شركات صناعة الطيران.

16



مبادلة للاستثمارات المالية

تعد مبادلة للاستثمارات المالية الذراع الرئيسية للاستثمارات المالية للشركة والتي تركز على خلق الثروة على المدى الطويل مع المحافظة على رأس المال.

18



مبادلة للعقارات والضيافة

تقوم مبادلة للعقارات والضيافة بتطوير مناطق تجارية وسكنية وترفيهية تمثل أهمية مركزية في إطار الخطط التنموية بعيدة المدى في أبوظبي، وتساهم في تكريس مكانتها كمدينة عالمية مستقرة على الصعيد البيئي والاجتماعي والاقتصادي.

30



مبادلة للرعاية الصحية

تلعب مبادلة للرعاية الصحية دوراً أساسياً في تطوير قطاع خاص مزدهر للرعاية الصحية في أبوظبي، وذلك من خلال العمل على تأسيس مرافق طبية عالمية المستوى تلبي احتياجات المواطنين والمقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة، وخاصة المرضى الذين يضطرون للسفر إلى الخارج لتلقي العلاج.

20



مبادلة للمشاريع الخدمية

تركز مبادلة للمشاريع الخدمية على تطوير مشاريع إقليمية ضخمة في ثلاثة قطاعات هي الدفاع، والخدمات اللوجستية والنقل، والخدمات المالية والتأجير.

32



مبادلة للصناعة

تقوم مبادلة للصناعة بتأسيس شركات رائدة في القطاعات الرئيسية بما في ذلك المعادن الأساسية (المعادن والتعدين) والمواد والمرافق المتطورة.

22



شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة

تركز شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة (آتيك) على الاستثمار في قطاع التكنولوجيا المتقدمة مع تركيز مبدئي على قطاع أشباه الموصلات.

34



مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

تقوم مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالتنويع والاستثمار في محفظة عالمية المستوى من أصول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أبوظبي. وتهدف إلى تأسيس مجموعة من الشركات والمشاريع التي توفر فرص عمل عالية القيمة ضمن قطاعات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والاتصالات الفضائية.

24



مصدر

تركز مصدر على تعزيز وتطوير ونشر وتسويق حلول الطاقة المتجددة والتقنيات النظيفة.

36



مبادلة للبنية التحتية

تعد مبادلة للبنية التحتية، ومن خلال تركيزها على التعليم والبنى التحتية الاجتماعية، المحرك الأساسي لعملية التحول الاقتصادي في أبوظبي، وذلك بالاعتماد على اتفاقيات الشراكة بين القطاعين العام والخاص مع مؤسسات عالمية رائدة لتمويل وتشغيل منشآت جديدة.

26



مبادلة لصناعة الطيران

”حققت مبادلة لصناعة الطيران نجاحات نوعية عبر مشاريعها خلال العام 2011 وستحقق الشراكات التي قمنا بترسيخها خلال العام الماضي أرباحاً للشركة وذلك في ظل استراتيجيتنا الرامية إلى بناء وتطوير قطاع مستقر لصناعة الطيران في أبوظبي على المدى الطويل.“

حميد الشمري
المدير التنفيذي

500 مليون دولار أمريكي

قيمة الصفقات التي وقعتها سند لحلول الطيران منذ تأسيسها

أهم الأصول

أبوظبي لتقنيات الطائرات

المركز العسكري المتطور للصيانة والإصلاح والعمرة (أمرك)

أكاديمية الدولية للطيران - أفق

بياجيو أير

سند

إس آر تكنيكس

ستراتا

وقعت شركة مبادلة لصناعة الطيران لخدمات الصيانة والإصلاح والفحص، والتي تضم إس آر تكنيكس وأبوظبي لتقنيات الطائرات، اتفاقيات مع عدد من شركات الطيران بما في ذلك الطيران السويسري، وفيرجن الاسترالية، وفلاي دبي، وسبايس جت، وتوماس كوك، وأونور إير. كما تم تقديم الدعم لعدد من هذه الشركات من قبل شركة سند لحلول الطيران، والتي أبرت صفقات بقيمة تتجاوز 500 مليون دولار أمريكي لخدمات المحركات ومكونات الطائرات منذ تأسيسها في مطلع عام 2010، وترتبط هذه الصفقات ببرامج الصيانة والإصلاح والفحص طويلة الأمد والتي تبلغ قيمتها اليوم أكثر من 2 مليار دولار أمريكي.

50

طياراً إماراتياً تم تدريبهم لصالح طيران الاتحاد خلال 2011

الأعمال، وهي شركة تابعة لشركة أيرباس، والتي نفذت 2.921 ساعة تدريب، تم تخصيص 53 بالمائة منها لمواطنين من دولة الإمارات العربية المتحدة.

33%

نسبة القوى العاملة الإماراتية في ستراتا، و 50% بحلول عام 2014

180 أفانتي II. مشروع مشترك آخر شهد نجاحات ملحوظة خلال عام 2011 وهو المركز العسكري المتقدم للصيانة والإصلاح والفحص، والذي تمتلك كل من شركتي سيكورسكي ولوكهيد مارتن حصة بنسبة 20 بالمائة فيه، في حين تملك شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات 60 بالمائة من المركز.

وينشط المركز في خطته لتنفيذ الاتفاقيات التي تم توقيعها خلال الأشهر الاثني عشر الماضية، بعد الموافقة على عقد بقيمة 1.15 مليار درهم مع القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة لتقديم خدمات برنامج الصيانة والإصلاح والفحص.

وفي إطار الحرص على تعزيز المهارات وتوسيع فرص العمل في المنطقة، قامت ستراتا بتوظيف 110 أشخاص (33%) من الموظفين الإماراتيين بنهاية عام 2011. كما تخطط لزيادة نسب التوظيف لتبلغ 50 بالمائة من إجمالي القوى العاملة بحلول عام 2014. في حين قامت أكاديمية أفق بتدريب أكثر من 50 طياراً إماراتياً لصالح طيران الاتحاد في عام 2011.

وقد استفاد العديد من موظفي مبادلة لصناعة الطيران من برامج التدريب عالمية المستوى في المجالات الإدارية والفنية التي تقدمها أكاديمية طيران

تم عرض العديد من أهم مشاريع مبادلة لصناعة الطيران في معرض دبي للطيران خلال شهر نوفمبر. فقد وقعت ستراتا، الشركة المصنعة للمواد المركبة المتطورة لهياكل الطائرات، شراكة استراتيجية مع شركة "بوينغ" لتكون المورد الأول لقطع غيار الطائرات. كما أصبحت ستراتا المورد الوحيد للأسطح الخارجية لرفارف الأجنحة لطائرات أيرباس A330 / A340. وساهمت هذه الاتفاقيات في تعزيز مكانة ستراتا كمورد لأكبر شركتين لتصنيع الطائرات في العالم.

كما شهد معرض دبي للطيران توقيع اتفاقية أولية لتأسيس مشروع مشترك بين أكاديمية أفق لتدريب الطيران التابعة لمبادلة لصناعة الطيران وشركة أبوظبي للطيران (ويخضع المشروع للحصول على الموافقات التنظيمية المطلوبة). وبناء على هذه الشراكة سيتم تأسيس منشأة للتدريب على الطيران في أبوظبي لخدمة العملاء الدوليين في قطاعي الطيران التجاري والعسكري.

أعلنت بياجيو أير عن تسليم أول طائرات بي 180 أفانتي II لشركة "فلايت إنسبيكشن أند سيستمز" الروسية. كما أعلنت شركتنا الطيران عن توقيع عقد جديد لتسليم خمس طائرات أخرى من طراز بي

مبادلة للاستثمارات المالية

”أنجزت مبادلة للاستثمارات المالية خلال عام 2011 السنة الأولى من عملياتها التشغيلية. وقد حقق فريق العمل سلسلة من النجاحات خلال هذا العام، تضمنت إنجازات نوعية في مجال الاستثمار في الشركات المحدودة والاستثمارات في الشركات العامة والخاصة، ومواصلة العمل على تطوير فريق العمليات. ونتمتع اليوم بإمكانيات تؤهلنا للنجاح في المستقبل.“

هاني برحوش
المدير التنفيذي

تعد وحدة مبادلة للاستثمارات المالية المحرك الرئيسي للاستثمارات المالية لشركة مبادلة.

وتقوم باستثمار رؤوس الأموال في محافظ متنوعة من الأوراق المالية والأسهم العالمية للشركات العامة والخاصة، وذلك من خلال الاستفادة من التقلبات التي تواجه السوق. ويركز هذا المنهج على تحقيق نتائج على المدى الطويل مع المحافظة على رأس المال.

وتنشط مبادلة للاستثمارات المالية في أربعة مجالات رئيسية بإدارة فريقين للاستثمار:

- فريق الاستثمار المباشر المسؤول عن إدارة الاستثمارات العامة الضخمة غير الإمبراطورية، بما في ذلك الاستثمارات في الأسهم العامة ضمن شركة إيه إم دي وشركة جنرال إلكتريك، وإدارة حصة مخصصة من رأس المال لتوظيفها عبر مجموعة من الفرص المتاحة في الأسواق العامة والخاصة باعتماد استراتيجية استثمارية تقوم على خلق القيمة.

- فريق إدارة الصناديق الاستثمارية، وتشمل مسؤولياته إدارة أنشطة الشركات المحدودة وعمليات الصناديق، وعدد من استثمارات الشركات العامة، بما في ذلك مجموعة كارلايل، وريليتد.

وفيرنو، بالإضافة إلى ذلك، يتولى فريق العمليات مسؤولية عدد من الوظائف عبر مختلف أنشطة مبادلة للاستثمارات المالية.

خلال عام 2011، قامت مبادلة للاستثمارات المالية بتعزيز حصتها في شركة جنرال إلكتريك من خلال شراء 3.3 مليون سهم بسعر 15.84 دولار أمريكي للسهم الواحد. وتمتلك الوحدة الآن 80.2 مليون سهم، مما يرفع حصتها الإجمالية إلى 0.76 بالمائة.

وتم الاتفاق مع مجموعة كارلايل على شروط استرداد 50 بالمائة من مبلغ 500 مليون دولار أمريكي من سندات كارلايل القابلة للتحويل إلى أسهم، وهي العملية التي أسفرت عن تحقيق عائدات إجمالية بلغت 265.6 مليون دولار أمريكي.

كما وافقت مبادلة للاستثمارات المالية خلال عام 2011 على تقديم التزامات في عدد من الصناديق الجديدة، بما في ذلك:

- صندوق ريليتد للفرص المتعثرة والذي يركز على الفرص العقارية المتعثرة، والاستحواذ على قروض البناء والمشاريع السكنية للعائلات والفرص في قطاع البيع بالتجزئة.

19.4 مليون

حصة الملكية في إيه إم دي

250 مليون

دولار أمريكي من سندات كارلايل القابلة للتحويل إلى أسهم تحقق عائداً بنسبة 11.25%

أهم الأصول

إيه إم دي

جنرال إلكتريك

شركة جون باك

مجموعة رين

شركات ريليتد

مجموعة كارلايل

فيرنو

80.2 مليون

سهم في جنرال إلكتريك (حوالي 0.76%)



59,578

مريض مسجل في مركز إمبيريال كوليدج لندن للسكري



أهم الأصول

مركز أبوظبي لجراحة الركبة والطب الرياضي

مركز ارزنة للخدمات الصحية و التشخيص

مركز أرزنة للرعاية والتشخيص الطبي

مركز العاصمة للفحص الصحي

كليفلاند كلينك أبوظبي

مركز إمبيريال كوليدج لندن للسكري

المختبر المرجعي الوطني

مركز توام للتصوير الجزيئي

مركز ووريدول للعمود الفقري

تم الانتهاء من المرحلة الأخيرة من أعمال تطوير مبنى كليفلاند كلينك أبوظبي، المستشفى متعدد التخصصات الذي يستوعب 364 سريراً (القابل للتوسع إلى 490 سريراً). وسوف يقدم المستشفى مجموعة متطورة من الخدمات الطبية المتعددة من خلال خمسة مراكز متخصصة، وهي أمراض الجهاز الهضمي، والعين، والقلب والأوعية الدموية، والجهاز العصبي، والجهاز التنفسي والرعاية الحرجة. وفي نهاية عام 2011، قام المستشفى بتوظيف 160 شخصاً في أبوظبي، من بينهم الفريق الإداري كاملاً ونحو نصف الأطباء الفيزيائيين، وقد انضم معظم هؤلاء من مستشفى كليفلاند كلينك أوهايو.

4,000

فحص مخبري يقدمها المختبر المرجعي الوطني

مبادلة للرعاية الصحية

”كان العام 2011 عاماً متميزاً بالنسبة لمبادلة للرعاية الصحية، حيث تم افتتاح أربعة مرافق جديدة، فضلاً عن استكمال أعمال تطوير اثنتين من مستشفياتنا. ونحن نشعر بالفخر، ليس فقط لما تحقق من إنجازات على الصعيد المالي، وإنما الأهم من ذلك، لما قدمناه من قيمة نوعية على المستوى الاجتماعي والاقتصادي من خلال الاستثمار في صحة مجتمعنا.“

سهيل محمود الأنصاري
المدير التنفيذي

1,094

عملية جراحية في
مركز أبوظبي لجراحة
الركبة والطب الرياضي
خلال عام 2011

فحص مخبري متخصص للتشخيص الطبي، ويهدف المختبر المرجعي الوطني إلى تزويد مقدمي الرعاية الصحية في المنطقة بخدمات متكاملة تلبي جميع احتياجاتهم في مجال الفحوص الطبية، وتوفير خدمات فعالة وعالية الجودة داخل الدولة والحد من الفترات الزمنية للحصول على النتائج والتكاليف اللوجستية بالمقارنة مع المختبرات في الخارج.

ويمثل مركز ووريدول للعمود الفقري مشروعاً آخر يساهم في تعزيز خدمات الرعاية الصحية المحلية والحد من الحاجة للسفر إلى الخارج. ويتخصص المركز الذي تأسس بالشراكة مع شركة ووريدول الكورية التي تتمتع بخبرات واسعة في أمراض العمود الفقري، في علاجات العمود الفقري من خلال التقليل من التدخل الجراحي.

وينعكس نجاح مبادلة للرعاية الصحية من خلال عدد المرضى الذين تم علاجهم وفرص العمل المتاحة. وعلى سبيل المثال، استقبل مركز العاصمة للفحص الطبي، الذي يوفر فحوصات طبية لمقدمي طلبات الحصول على التأشيرة أكثر من 50,346 خلال عام 2011.

تقوم مبادلة للرعاية الصحية بدور أساسي في تطوير قطاع خاص مزدهر وعالمي المستوى للرعاية الصحية من خلال الشراكة مع كبار الخبراء في مجال عملهم، وتقديم أعلى المعايير الدولية للرعاية الصحية والحد من حاجة المرضى لتلقي العلاج في الخارج.

استكملت مبادلة للرعاية الصحية عدداً من المرافق عالمية المستوى خلال عام 2011، والتي لا يقتصر دورها على المساهمة في تحسين فرص الحصول على الرعاية الصحية عالية الجودة في إمارة أبوظبي ودولة الإمارات العربية المتحدة فحسب، وإنما أيضاً على توفير نقطة انطلاق للنمو في المستقبل، إقليمياً وعالمياً.

افتتح مركز إمبيريال كوليدج لندن للسكري، في شراكة مع الكلية الملكية في لندن، منشأة ثانية في مدينة العين، في حين قامت المنشأة الرئيسية في أبوظبي بتوفير العلاج لأكثر من 59,578 مريضاً مسجلاً.

كما تعد أبوظبي المقر الرئيسي للمختبر المرجعي الوطني، والذي تم افتتاحه عام 2011. واليوم، يوفر المقر الرئيسي إلى جانب الفرع الأول في مجمع دبي للتقنيات الحيوية والأبحاث (دبيوتك) أكثر من 4,000

مبادلة للصناعة

” حققت إيمال في عامها الإنتاجي الأول نجاحاً باهراً على الصعيد التشغيلي والمالي، وقد اتخذنا خطوات مهمة لضمان مواصلة هذا الأداء في المستقبل، من خلال بدء العمل في المرحلة الثانية قبل الموعد المحدد لمضاعفة الطاقة الإنتاجية بحلول نهاية عام 2013 وإطلاق مشاريع عالمية لضمان إمدادات البوكسيت والفحم والألومينا.“

أحمد يحيى الإدريسي
المدير التنفيذي

شهدت مبادلة للصناعة نمواً كبيراً في العام الماضي، حيث ارتفعت الإيرادات وصافي الدخل بنسبة تزيد عن 100 بالمائة، وتبلغ قيمة صافي الاستثمارات الحالية 6.2 مليار درهم، في حين تصل القيمة الإجمالية لقاعدة الأصول تحت الإدارة إلى 47.5 مليار درهم، 70 بالمائة منها في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن حيث العمالة، ساهمت شركات مبادلة للصناعة في توفير أكثر من 2,700 فرصة عمل مباشرة في دولة الإمارات العربية المتحدة حتى الآن. كما واصلت مبادلة للصناعة تحقيق تقدم كبير على صعيد تنمية الموارد البشرية الإماراتية من خلال زيادة نسبة التوظيف من 43 بالمائة إلى 58 بالمائة من إجمالي عدد الموظفين.

واصلت شركة إيمال، المشروع المشترك بين مبادلة وشركة دبي للألمنيوم، جهودها في البناء على مسيرة النمو القياسي التي حققتها خلال عام 2010، من خلال سلسلة من الإنجازات النوعية، حيث رفعت الإنتاج بكامل طاقتها إلى 750 كيلوطن سنوياً. لتصل إلى إنتاج أول مليون طن في شهر نوفمبر 2011. كما تم إطلاق عمليات تحديث المرحلة الأولى وتوسيع المرحلة الثانية، باستثمارات بلغت 4.6 مليار دولار أمريكي، من شأنها أن تجعل من إيمال أكبر مصهر للألمنيوم ضمن موقع واحد في العالم، بطاقة إنتاجية سنوية تصل لحوالي 1.3 مليون طن.

ومع انتهاء العمل في المشروعين، ستمكن إيمال من توفير 1,000 فرصة عمل إضافية، والمساهمة بأكثر من 14 مليار درهم سنوياً من إجمالي الناتج المحلي غير النفطي. كما بدأت الشركة باستقطاب شركات التنقيب والإنتاج إلى منطقة خليفة الصناعية في أبوظبي، ووقعت اتفاقيات توريد مهمة.

وشهد قطاع صناعة الألمنيوم تطورين استراتيجيين مع توسع استثماراته إلى الصين وغينيا لتأمين امدادات المواد الخام. فقد أطلقت مبادلة للصناعة شركة سويادي، مشروعها المشترك الأول في الصين، لتوريد مادة الفحم البترولي المكلسن لشركة إيمال ومصاهر الألمنيوم الأخرى. كما وقعت اتفاقية تعاون مع جمهورية غينيا لتنمية الاستثمارات في قطاعات البوكسيت والألومينا والحديد الخام.

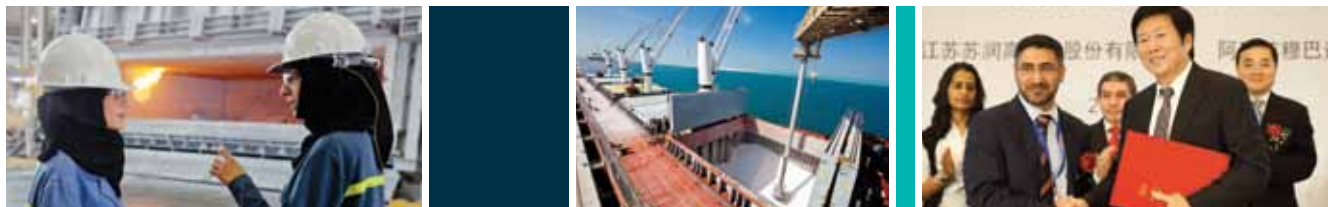
واستكملت شركة تبريد (الشركة الوطنية للتبريد المركزي) بنجاح برنامج إعادة هيكلة رأس المال بقيمة 5.9 مليار درهم، بما في ذلك 2.8 مليار درهم في إعادة هيكلة الديون بتكلفة أقل وفترة استحقاق أطول، وتأمين 3.1 مليار درهم إضافية على شكل استثمارات وتسهيلات قابلة للتحويل. كما واصلت الشركة أداءها التشغيلي بمستويات فاقت التوقعات لثمانية أرباع على التوالي. وارتفعت إيرادات الوحدة الأساسية للمياه المبردة بنسبة 25 بالمائة في عام 2011. في حين تواصل العمل على تعزيز كفاءة الطاقة والمياه، وتم بناء 11 محطة جديدة.

2,700

فرصة عمل مباشرة تم توفيرها في دولة الإمارات العربية المتحدة حتى الآن

3.5%

نسبة الزيادة في الناتج المحلي غير النفطي في أبوظبي



أهم الأصول

أزلية

الإمارات للألمنيوم (إيمال)

غينيا للألومينا

حجرة النوس

اس ام ان باور القابضة

سويادي

تبريد

تنقية

في عام 2011، ساهمت وحدة مبادلة للصناعة بأكثر من 9 مليارات درهم من إجمالي الناتج المحلي لإمارة أبوظبي، لترفع بذلك حجم الناتج المحلي غير النفطي إلى 3.5 بالمائة.

6.2

مليار درهم*

من الإيرادات

*تتضمن حصتنا في الإيرادات من الاستثمارات والمشاريع المشتركة

مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

” في الأوقات الاقتصادية الصعبة، تبرز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات باعتبارها أحد القطاعات الداعمة الرئيسية. وقد كان 2011 عام الإنجازات بالنسبة لنا، حيث تم بنجاح إطلاق وبدء العمليات التشغيلية لأولى أقمارنا الصناعية (Y1A)، وتجاوزت قاعدة مشتركي اتصالات نيجيريا 11 مليون مشترك في شبكة الهاتف المحمول، كما وصلت حصتنا في سوق الهاتف المحمول في دولة الإمارات إلى أكثر من 45 بالمائة من خلال استثمارنا في شركة دو.“

جاسم محمد الزعابي
المدير التنفيذي

تقوم مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالاستثمار وتطوير محفظة استثمارية من الأصول العالمية في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لاستقطاب أبرز الشركات العالمية الرائدة في هذا القطاع إلى المنطقة.

في عام 2011، أنجزت عدد من استثمارات المدى الطويل لوحدة مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات مراحل تنمية هامة. ولا تقتصر هذه المشاريع على شركات قوية مع أبرز الشركات العالمية وحسب، وإنما تساهم أيضاً في جلب الخبرات وفرص العمل للمجتمعات التي نعمل فيها.

وتواصل شركة إنجازات وشركة دو، ومقرهما دولة الإمارات العربية المتحدة، مسيرتهما الناجحة في تحقيق عوائد مجزية تتوافق مع الأهداف الموضوعة. وقد تم تصنيف إنجازات، التي تملك مبادلة 60 بالمائة من حصصها، بين الشركات الرائدة في تعهيد

أصبحت الياه سات أول مشغل للأقمار الصناعية متعددة الخدمات في دولة الإمارات العربية المتحدة

خدمات تكنولوجيا المعلومات في دولة الإمارات العربية المتحدة، من قبل أي دي سي، الشركة العالمية المتخصصة في مجال حلول تكنولوجيا المعلومات. وقامت إنجازات برعاية المؤتمر العالمي الأول لقيادات الأعمال الذي نظمته انسباد، وحصلت على جائزتين دوليتين مرموقتين خلال العام. في حين توفر شركة دو، التي تملك مبادلة 20 بالمائة من حصصها، خدمات اتصالات متكاملة للهاتف النقال والهاتف الثابت والانترنت وقنوات التلفزيون المدفوعة وتملك أكثر من 45 بالمائة من الحصة السوقية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

في أفريقيا، شهدت شركة تشغيل الهاتف النقال، اتصالات نيجيريا، التي تملك مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات 30 بالمائة من حصصها، زيادة قدرها 57 بالمائة في عدد المشتركين الذين وصلوا إلى 11 مليون مشترك. كما حظيت باستجابة واسعة النطاق تجاه خدمة الجيل الثالث التي أطلقتها، مع وصول متوسط الإيرادات لكل وحدة بيانات للمشارك إلى 20 دولار أمريكي في غضون ستة أشهر من إطلاق الخدمة، مقارنة مع متوسط إيرادات لكل وحدة بلغ 5.5 دولار أمريكي لحركة الاتصالات النقالة بكاملها.

وتملك مبادلة اليوم أكثر من 5 بالمائة من شركة بروديا، الشركة الناشئة التي تتخذ من الولايات المتحدة مقراً لها، والتي تعمل مع شركة دو لتوفر

للمستهلكين إمكانية الوصول إلى مجموعة واسعة من الخدمات المقدمة من خلال أجهزة التلفزيون وأجهزة الكمبيوتر الشخصية والهواتف المحمولة. كما استحوذت مبادلة على حصة قدرها 5.4 بالمائة في شركة دامبالا، وهي شركة ناشئة أيضاً مقرها الولايات المتحدة، تخصص في خدمات أمن المعلومات.

ارتفع عدد الموظفين المواطنين في الوحدة من 35 بالمائة في عام 2010 إلى 45 بالمائة.

45% من أصحاب الخبرات المتميزة في الياه سات إماراتيين



45%

الحصة السوقية لشركة دو



أهم الأصول

دامبالا

دو

اتصالات نيجيريا

إنجازات لنظم البيانات

برودييا

الياه سات

ساهمت مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في نقل دولة الإمارات العربية المتحدة إلى عصر الفضاء مع إطلاق قمر صناعي لتوفير خدمات الاتصالات الفضائية على نطاق واسع يشمل عدة قارات. ففي شهر أبريل، تم إطلاق القمر الصناعي Y1A من محطة الفضاء الأوروبية في غوايانا الفرنسية. وقد وصف وليد المقرب المهيري، رئيس مجلس إدارة شركة الياه سات، هذا الإنجاز بأنه ”نقلة نوعية نحو تقديم خدمات اتصالات فضائية متطورة انطلاقاً من أبوظبي“. وبطبيعة الحال، فإن طموحات الياه سات في عالم اتصالات الفضاء لم تبدأ ولن تنتهي مع إطلاق هذا القمر الصناعي. ومن المقرر أن تطلق الياه سات قمرها الصناعي الثاني Y1B، في النصف الأول من عام 2012، والذي سيكون أول قمر صناعي يوفر خدمات الإنترنت ذات النطاق العريض للمستهلكين في 27 دولة ضمن منطقة الشرق الأوسط، وأفريقيا وآسيا.

11.000.000

مشترك في قاعدة مشتركي اتصالات نيجيريا

مبادلة للبنية التحتية

”شهدنا خلال عام 2011 إنجاز وتسليم مجموعة من مشاريع البنية التحتية الحيوية في قطاع التعليم العالي، في حين واصلت الوحدة تعزيز مكانتها كمركز للتميز في تطوير وتسليم وتشغيل مشاريع الوحدة في أبوظبي.“

علي عيد المهيري
المدير التنفيذي

تساعد مبادلة للبنية التحتية في دعم مشاريع البنية التحتية الضرورية للتحويل الاقتصادي في إمارة أبوظبي. وقد حققت الوحدة إنجازات مشهودة في إطار مهمتها لتطوير البنية التحتية المادية والاجتماعية اللازمة لبناء مجتمع منظم وقادر على النمو والتطور السريع.

وتم افتتاح الحرم الجديد لجامعة زايد في أبوظبي، الذي تم تسليمه في الوقت المحدد وضمن الميزانية الموضوعة، في شهر سبتمبر من عام 2011. ويمكن لجامعة زايد أن تستقبل 6,000 طالب سنوياً. كما يمكن لجامعة السوربون باريس أبوظبي استيعاب 2,000 طالب إضافي. وبالإضافة إلى حرم جامعة الإمارات، تساهم هذه المشاريع في بناء قطاع عالمي المستوى للتعليم العالي يمكن أن يستوعب ما يزيد عن 20,000 طالب سنوياً.

وأكملت مبادلة للبنية التحتية أيضاً المرحلة الثالثة من جامعة الإمارات في مدينة العين في شهر يوليو 2011 والتي شملت تسليم المباني الأكاديمية والتعليمية للذكور، إلى جانب المطاعم والقاعات الرياضية.

وقامت وحدة مبادلة للبنية التحتية ببيع 49 بالمائة من حصتها في شركة المنهل للتنمية، والتي كانت مملوكة بالكامل من قبلها، وهي المطور والمالك

56%

من موظفي مبادلة
للبنية التحتية من
المواطنين الإماراتيين

والمشغل لحرم جامعة باريس السوربون أبوظبي، إلى شركة مبادلة انفراستركتشر بارتنرز، وهي صندوق استثماري يركز على مشاريع البنية التحتية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وتركيا. وتعد مبادلة انفراستركتشر بارتنرز مشروعاً مشتركاً بين مبادلة وجنرال إلكتريك وكريديت سويس. وجاءت صفقة البيع والخروج الجزئي من هذا الاستثمار لتشكل مثالاً على مساعي مبادلة لمشاركة وتنويع المشاريع والمخاطر المالية مع الشركاء.

وتبلغ نسبة التوطين في مبادلة للبنية التحتية 56 بالمائة، أي أعلى بكثير من المعدل المطلوب والبالغ 45 بالمائة.



6,000

طالب في الحرم الجديد لجامعة زايد



أهم الأصول

خدمات
جامعة السوربون باريس –أبوظبي
جامعة الإمارات
جامعة زايد

وعلى الرغم من الخدمات اللوجستية الهائلة التي تطلبها المشروع، فقد تم تسليم جامعة زايد في الوقت المحدد ضمن الميزانية الموضوعة. تهدف الجامعة إلى تكريس مكانتها ضمن الجامعات البارزة في المنطقة، فضلاً عن ترسيخ دورها كمركز للتميز في قطاع التعليم. وتتسع الجامعة التي تمتد على مساحة 224,000 متر مربع، وتتألف من 28 مبنى، لأكثر من 6,000 طالب، وتنقسم إلى مباني للإناث والذكور، وتتضمن مرافق الحرم الجامعي مرافق رياضية حديثة، ومكتبة، ومطاعم ومتاجر ومساكن وبالإضافة إلى مركز للمؤتمرات يستوعب 1,000 شخص مجهز بأحدث التقنيات.

15,000

طالب في الحرم الجديد لجامعة الإمارات



140.4 مليون برميل من مكافئ النفط
(إنتاج المشاريع العاملة)

أهم الأصول

حقل 7 (حقل بحري في تانزانيا)
حقل 135/136 (حقل بحري في فيتنام)
حقل بي ام 324 (حقل بحري في ماليزيا)
حقل اس كي 320 (حقل بحري في ماليزيا)
حقل سي ار دي (حقل بحري في فيتنام)
دولفين للطاقة
حقل حبيبة 62 (حقل بري في عمان)
حقل الياسمين (حقل بحري في تايلاند)
حقل مانورا (حقل بحري في تايلاند)
حقل مخزنة 53 (حقل بري في عمان)
حقل N (كازاخستان)
بيرل إنرجي
بتروفاك الإمارات
حقل روبي للغاز
حقل تطوير

تواصل مشاريعنا مساهمتها في تعزيز حضور أبوظبي على الصعيد الدولي وتطوير علاقات قوية وشراكات جديدة ليس فقط في منطقة الخليج، وإنما في جميع أنحاء آسيا وأفريقيا. واليوم، تعمل مبادلة للنفط والغاز في 12 بلداً، حوالي 470 موظف وبشغل الإماراتيون أكثر من ثلث الوظائف في أبوظبي.

0 تسرب

لا يوجد تسرب بمعدل يفوق البرميل الواحد

مبادلة للنفط والغاز

”كان العام 2011 عاماً حافلاً بالنجاح بالنسبة لوحدة مبادلة للنفط والغاز، مع تسجيل مستويات قياسية على صعيد الإنتاج والإيرادات التشغيلية وصافي الدخل. والأهم من ذلك، أنه تحقق في ظل بيئة آمنة وأداء يتوافق مع المعايير البيئية ومع زيادة كبيرة في عدد مواطني دولة الإمارات الذين قاموا بدور محوري في نجاح أعمالنا.“

موريتز يو لا نوتشي
الرئيس التنفيذي

مع توقع بأن يبدأ الإنتاج في الربع الأخير من عام 2013، وعلى خليج تايلاند في حقل مانورا، تم الاتفاق على تأسيس منصة إنتاج بسيطة واستخدام سفينة للتخزين العائم والنقل، ويجري العمل للتوصل إلى قرار نهائي بشأن الاستثمار في وقت لاحق من عام 2012.

وشملت أهم أنشطة التنقيب والاستكشاف الاتفاق مع السلطات الكازاخستانية على تنفيذ برنامج تقييم لتحديد المزيد من أنشطة التنقيب والاستكشاف التي قامت بها شركة راک مور في الحقل (N) خلال عام 2010، بما في ذلك إجراء مسوحات ثلاثية الأبعاد للبيانات السيزمية في المنطقة. وقد بدأت أعمال الحفر ضمن مرحلة الاستكشاف الثانية في الحقل (N) في الربع الأول من عام 2012. وفي عمان، تم تقديم تقرير لتقييم الحقل 62 إلى وزارة النفط والغاز لمراجعتة، وتجري حالياً مناقشات بين الوزارة والشركاء حول الخطة المستقبلية لأعمال تطوير الحقل. كما بدأت أعمال الحفر لاستكشاف المزيد من مصادر النفط في الحقل في أواخر عام 2011، حيث ظهرت نتائج مشجعة في البئر قبل نهاية العام. وفي فيتنام، تشهد أعمال ما قبل التطوير تقدماً ملحوظاً في حقل كا رونغ دو، في أعقاب نجاح أعمال الحفر في البئر لتقييم إمكانيات الحقل. وفي الحقل إس كيه 320 في ماليزيا، حصلت الشركة على موافقة لإجراء أعمال الحفر لتقييم مستويات الغاز.

كما قمنا بعدد من عمليات الاستحواذ المهمة، بما في ذلك الاستحواذ على حصة بنسبة 20 بالمائة في رخصة لاستكشاف المنطقة البحرية في تانزانيا وحصة بنسبة 20 بالمائة في حقل بي إم 324 البحري في ماليزيا، في شراكة مع توتال وبتروناس كارجاي. وفي

شهدت مبادلة للنفط والغاز عاماً من النجاحات، حيث تجاوز صافي الدخل مرة أخرى الميزانية المحدودة مدعوماً باستقرار الإنتاج والارتفاع المتواصل للأسعار وازدياد مبيعات الغاز وانخفاض نفقات الاستكشاف. وبلغ حجم الإنتاج 140.4 مليون برميل من مكافئ النفط (بمعدل يقارب 385,000 برميل من مكافئ النفط يومياً). ومع هذا الأداء المتميز، تم تحقيق كافة الأهداف المتعلقة بالسلامة من خلال محفظة متوازنة من أصول الإنتاج والتطوير والاستكشاف.

وقامت شركة دولفين بإنتاج وبيع كامل حصتها في اتفاقية اقتسام التطوير والإنتاج والبالغة 730 مليار قدم مكعب من الغاز، وسجلت إنتاج تراكمي بلغ 3 تريليونات قدم مكعب من الغاز في شهر ديسمبر.

وفي منطقة جنوب شرق آسيا، تجاوز حقل الياسمين مرة أخرى أهداف الإنتاج السنوية حيث وصل حجم الإنتاج إلى 40 مليون برميل من النفط الخام مع نهاية العام. وسجلت شركة تطوير إجمالي إنتاج للنفط بلغ أكثر من 40,000 برميل من النفط يومياً، أي بمعدل أقل بقليل من الهدف، ولكن أعلى بكثير من الأهداف التي تم تحديدها عند إرساء العقد. في حين واجه حقل مخزنة بعض الإشكالات المتعلقة بإنتاج البخار خلال أوقات معينة من العام، ولكن تم تجاوز هذه العقبات، لتصل كمية الإنتاج في الحقل بنهاية العام إلى نحو 125,000 برميل يومياً.

كما نجحت الشركة في إحراز تقدم في عدد من مشاريع التطوير. ففي حقل غاز روبي في اندونيسيا، تمت الموافقة على خطة للتطوير مع شركائنا لاستثمار ما مجموعه 500 مليون دولار أمريكي.



80%

من المساحات المكتبية في برج السلع (البرج الأول) تم تأجيرها، وهو أول الأبراج المكتبية الأربعة في مربع الصورة

أهم الأصول

المعبر

مركز أرزنة

كابيتالا

فندق فور سيسونز أبوظبي في جزيرة المارية

جلوبل كابيتال أند ديفلوبمينت

بي إف الإمارات للتصميم الداخلي

مرتفعات الريحان

روزوود أبوظبي

جزيرة المارية

ذا غاليريا

فنادق فايسروي

فايسروي المالديف

مربعة الصورة

تقوم شركة غلوبل كابيتال أند ديفلوبمينت، والتي تملك مبادلة للعقارات والضيافة حصة أقلية فيها، بتطوير مشروع مديني، وهو مشروع لبناء مدينة على مساحة 908 هكتارات (ما يقرب من 2,243 فدان) في الطرف الجنوبي من شبه الجزيرة الماليزية. وفي أواخر عام 2011، أعلنت الشركة أنها وافقت على بيع قطعتي أرض تغطي 279.6 هكتار (حوالي 691 فداناً) لمجموعة صنواي، شركة الإنشاءات الماليزية العملاقة، وشركة خزانة ناسيونال، الذراع الاستثمارية للحكومة الماليزية، بسعر 745.3 مليون رينغيت ماليزي (حوالي 904.4 مليون درهم).

أما فنادق فايسروي، التي تملك مبادلة للعقارات والضيافة 50 بالمائة من حصصها، فقد واصلت تطوير محفظتها من الفنادق والمنتجات الرائدة خلال عام 2011. وقد حصلت المجموعة على عقود لتشغيل فندق ياس على جزيرة ياس في أبوظبي، وفايسروي بودروم، المنتجع والمجمع العقاري الفخم في مدينة بودروم التركية. كما قام فندق فايسروي المالديف على جزيرة فاغارو في المالديف، والذي تملك مبادلة 72 بالمائة فيه، بتوظيف طاقم العمليات التشغيلية الذي ضم 130 من أبرز الخبراء في هذا المجال، حيث من المتوقع أن يتم افتتاح الفندق في أبريل 2012.

وديلويت، في حين يتوقع أن يتم استكمال العمل في الأبراج الثلاثة المتبقية في أوائل عام 2012. وقد تم تنفيذ أكثر من 30 عقد إيجار للمكاتب، كما تم تأجير 80 بالمائة من المساحة الإجمالية لمستأجرين من كبرى الشركات العالمية مثل جيه بي مورغان، وبوز أند كومباني، ونورتون روز، وسوسيتيه جنرال.

ومن المتوقع أن يفتح ذا غاليريا أبوابه في عام 2013، حيث ستضم نحو 140 متجرًا و 25 مطعمًا ومقهى. واعتباراً من نهاية السنة، كانت جميع مساحات المبيعات المتوفرة في ذا غاليريا قد طرحت للتأجير. وبالإضافة إلى ذلك، تشهد أعمال البناء في فندق روزوود أبوظبي تقدماً ملحوظاً. ومن المقرر افتتاح الفندق خلال عام 2012. في حين من المتوقع أن يتم افتتاح فندق فور سيسونز أبوظبي في عام 2015.

يشهد مشروع مرتفعات الريحان، المشروع السكني الفاخر بالقرب من مسجد زايد الكبير في أبوظبي، معدلات طلب عالية على التأجير، حيث من المتوقع أن تبدأ عمليات تسليم المستأجرين من كليفلاند كلينك وحداتهم السكنية في ثلاثة من أبراج المشروع في الربع الثاني خلال عام 2012.

تقوم مبادلة للعقارات والضيافة بتطوير مناطق تجارية وسكنية وترفيهية استراتيجية تمثل أهمية مركزية في إطار الخطط التنموية لأبوظبي على المدى البعيد. وتركز على المشاريع التي يتم تصميمها وبنائها وتشغيلها وفق أرقى المعايير العالمية للجودة والاستدامة والأداء الوظيفي.

وتتضمن أهم مشاريع مبادلة للعقارات والضيافة جزيرة المارية، منطقة الأعمال المركزية الجديدة في أبوظبي التي تمتد على مساحة 114 هكتار، ومربع الصورة، المشروع الأبرز في قلب منطقة الأعمال المركزية الجديدة، وهو مشروع رائد متعدد الاستخدامات يضم 4 أبراج مكتبية من الدرجة الأولى، وذا غاليريا في مربعة الصورة، منطقة المبيعات المتطورة، كما يعد مربع الصورة الموقع الجديد لمبنى المقر الرئيسي لسوق أبوظبي للأوراق المالية. وسوف يحيط بمربع الصورة فندقان من أرقى الفنادق العالمية الرائدة، وهما فندق روزوود أبوظبي وفندق فور سيسونز أبوظبي في جزيرة المارية.

تم الانتهاء من أعمال تطوير البرج الأول من الأبراج المكتبية الأربعة في مربع الصورة خلال عام 2011، ويشكل اليوم مقراً لشركات رائدة مثل مبادلة جنرال إلكتريك كابيتال وكليفورد تشانس والتيممي وشركاه

مبادلة للعقارات والضيافة

”قمنا في عام 2011 بمراجعة معمقة لعملياتنا بهدف تعزيز تركيزنا المستمر على المشاريع ذات الأولوية مثل مربع الصورة. ويعتمد نهجنا على تجنب أية ازدواجية في الجهود ضمن المجالات التي يحقق فيها القطاع الخاص في أبوظبي مساهمة فاعلة، وكذلك ضمان استمرارية تقديم عوائد مالية مجزية في المستقبل.“

علي عيد المهيري
المدير التنفيذي



أهم الأصول

أبوظبي للتمويل

مرافئ أبوظبي

أجيليتي أبوظبي

الطيف

بيانات

دنيا للتمويل

إيشبس

ليسبلان الإمارات

مدعومة بفريق إداري جديد وكفاءات تشغيلية أكبر، تمكنت شركة مرافئ أبوظبي من تعزيز إنتاجية الحاويات بنسبة 47 بالمائة، وزيادة الأرباح بنسبة 55 بالمائة، وواصل الفريق الإداري في الشركة خطواته الناجحة للانتقال إلى ميناء خليفة الجديد في عام 2012، واستكمالا لعمليات المرافئ، واصلت إي شيبس تعزيز حضورها كشركة رائدة على المستوى الإقليمي في قطاع ناقلات المواد الكيماوية والبضائع السائبة الجافة، حيث ساهم سجلها الحافل بالإنجازات في فوزها بعقد استراتيجي طويل الأجل مع شركة رائدة لصهر المعادن من خلال شركتها التابعة إي شيبس أولدنورف للخدمات اللوجستية.

52%

هي نسبة محفظة القروض الممنوحة من قبل شركة أبوظبي للتمويل للمواطنين الإماراتيين

مبادلة للمشاريع الخدمية

” كان العام 2011 عاماً بالغ الأهمية بالنسبة لوحدة مبادلة للمشاريع الخدمية، حيث شهدت خلاله تحقيق التوازن المالي بين الإيرادات والنفقات قبل الموعد المحدد. ونحن نتطلع لمواصلة هذا الأداء في إنجاز المشاريع وتحقيق الأرباح وتعزيز النمو في مختلف مشاريع محفظتنا خلال عام 2012، مع إطلاق العمليات التشغيلية لشركة مبادلة براميركا للاستثمار العقاري والمشروع المشترك مع مؤسسة ميزيرو فاينانشال.“

لوران دييولا

المدير التنفيذي

لعام 2011 ضمن فئة ” أفضل قسم لخدمة العملاء - الخدمات المالية“. كما نالت الشركة أيضاً جائزة ” ذي بانكر ميدل إيسيت“ لعام 2011 عن فئة ” أفضل استخدام للتكنولوجيا“.

كما شهد عام 2011 تحقيق إنجازات نوعية لأعمالنا الأخرى في قطاع الخدمات المالية. فقد فازت ليسبلان الإمارات بمناقصات كبرى مع شركات ومؤسسات رائدة مثل أسدو وبلدية أبوظبي وشركة الحفر الوطنية، مما أدى إلى نمو أسطولها بنسبة تجاوزت 50 بالمائة. ومن خلال شركة دنيا للتمويل، نجحنا في التوسع في مجالات عمل جديدة، بما في ذلك إطلاق بطاقة ائتمان جديدة، تحت علامة تجارية مشتركة مع كلوب أباريل، أحد أكبر شركات إدارة متاجر البيع بالتجزئة في دولة الإمارات العربية المتحدة. ونجحت أحدث المشاريع المشتركة في محفظتنا، مبادلة براميركا للاستثمار العقاري، وشركتنا مع ميزيرو فاينانشال، في وضع الدعائم الأساسية لعملياتها، تمهيداً لإطلاق العمليات التشغيلية الكاملة في النصف الأول من عام 2012.

كما حققت اجيليتي أبوظبي نجاحاً آخر في تقديم خدمات لوجستية متكاملة لسباق جائزة أبوظبي الكبرى للفورولا 1، ونتيجة لنجاحها المستمر في تقديم خدمات متكاملة لشركة بروج ضمن مركزها للخدمات اللوجستية في الصين، فازت اجيليتي أبوظبي بعقد رئيسي ثان مع شركة بروج لإدارة مركز الرويس

تقوم مبادلة للمشاريع الخدمية بتطوير وإدارة المشاريع في قطاعات الخدمات المالية والنقل والخدمات اللوجستية والدفاع. وقد حققت قطاعاتنا الثمانية أداءً قوياً خلال عام 2011، حيث ساهمت إنجازات كل قطاع على حدة في تعزيز نمو صافي الدخل للمحفظة بأكملها.

وجاءت النتائج المالية للسنة مدعومة بمعدلات الربح المستمرة التي حققتها شركة مرافئ أبوظبي وأجيليتي أبوظبي والطيف للخدمات الفنية. وعلى الرغم من الظروف العالمية الصعبة في سوق النقل البحري تمكنت شركة الإمارات للاستثمار البحري (إي شيبس) من الحفاظ على النمو الثابت والإيجابي في إيرادات التشغيل.

وحافظت شركة أبوظبي للتمويل على مكانتها الرائدة في سوق أبوظبي، باعتبارها الخيار الأول لمنتجات الرهن العقاري لشركات الدار وصروح وشركة التطوير والاستثمار السياحي، ومن خلال استحوادها على 52 بالمائة من قيمة محفظة القروض الممنوحة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. ومع محفظة القروض المتميزة والنهج الذي يركز على العملاء، حققت الشركة نمواً كبيراً لتغطي ثلاثة أرباع سوق العقارات في أبوظبي، وتسجيلها 90 نقطة في معدلات رضا العملاء، وهو إنجاز غير مسبوق من قبل الشركات العاملة في قطاع الرهن العقاري، حصلت أبوظبي للتمويل على جائزة ستيفيا الدولية

شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة (آتيك)

”تركز آتيك على تطوير صناعة أشباه الموصلات لتصبح قطاعاً عالمي المستوى يتماشى مع الاستراتيجية بعيدة المدى التي تعتمدها مبادلة في تأسيس شركات عالمية رائدة ذات قيمة نوعية. كما تقوم آتيك بتوفير برامج تدريبية للجيل المقبل من المواطنين الإماراتيين في مجال التكنولوجيا وتعمل على تحفيز ودعم بناء مركز للأبحاث والتطوير في مجال التكنولوجيا المتطورة في أبوظبي.“

إبراهيم عجمي
الرئيس التنفيذي

تقوم شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة، الذراع الاستثماري في قطاع التكنولوجيا المتطورة التابع لشركة مبادلة، بدور محوري في عملية التنويع الاقتصادي في أبوظبي والتحول إلى اقتصاد قائم على المعرفة من خلال الاستثمار في أحد قطاعات التكنولوجيا الرائدة عالمياً، وهو قطاع أشباه الموصلات.

ومن المتوقع أن يشهد قطاع تصنيع أشباه الموصلات نمواً بمعدلات أسرع من الفئات الأخرى لأشباه الموصلات، مثل التصميم أو التجميع والتغليف. وفي وقت شهدت فيه الشركات العالمية أوضاعاً متقلبة، واصلت آتيك سعيها الجاد نحو تحقيق هدفها المتمثل في الانتقال بشركة غلوبل فاوندرز، الشركة الرئيسية التابعة لها، وأول شركة لتصنيع أشباه الموصلات والتي تغطي أعمالها مختلف أنحاء العالم، نحو آفاق جديدة من النمو والتطور. وقد قامت آتيك بتوسيع مصانع الشركة في سنغافورة ومدينة دريسدن الألمانية لخدمة قاعدة عملائها الحاليين من كبرى الشركات العالمية، في حين واصلت أعمال البناء في أحد مرافق التصنيع الأكثر تطوراً على مستوى العالم في نيويورك.

وتركز آتيك على تنمية ودعم غلوبل فاوندرز في تأسيس منصة جديدة للابتكار تساهم في الارتقاء

بالأجيال الحالية والمستقبلية من منتجات أشباه الموصلات. وقد أصبحت غلوبل فاوندرز في الربع الأخير من عام 2011 ثاني أكبر شركة لتصنيع الرقائق الإلكترونية من حيث العائدات في العالم. ويقدم مصنع الشركة رقم 8 خدمات ومنتجات لأكثر من 150 عميلاً حول العالم.

في شهر مايو من عام 2011، أطلقت غلوبل فاوندرز وشركة إيه إم دي - أكبر عملائها - رقائق (Llano) المتطورة في عالم فيراري بأبوظبي. وهي عبارة عن وحدات للمعالجة السريعة تجمع بين الرسومات ومعالجة الكمبيوتر على رقاقة واحدة لأداء مثالي. كما طرأت تغييرات على فريق الإدارة العليا للشركة، مع تولي أجتيم انوشا منصب الرئيس التنفيذي ودانيال دوران منصب الرئيس المالي. وكان الاثنان يعملان مع آتيك بالأصل، وهما يساعدان اليوم على تحقيق قيمة مضافة لأعمال الشركة.

قامت آتيك أيضاً باستثمارات في بعض الشركات الناشئة العاملة في مجال الابتكارات التكنولوجية والتي تمتلك القدرة على تعزيز النظام المتكامل في غلوبل فاوندرز. وقد استثمرت آتيك 13.4 مليون دولار أمريكي في شركة "انترمولكيولر"، وهي شركة تركز على الأبحاث والتطوير في

قطاعات أشباه الموصلات والطاقة النظيفة، كما استثمرت 2 مليون دولار أمريكي لترتفع بذلك حصتها في شركة كالسيديا إلى 13.4%، الشركة المتخصصة في مجال إنتاج المعالجات ذات الطاقة المنخفضة لتعزيز فعالية مراكز البيانات.

91%

حصة آتيك في غلوبل
فاوندرز كما بتاريخ
31 ديسمبر 2011



#2

في العام 2011، احتلت شركة غلوبل فاوندرز المركز الثاني عالمياً من حيث العائدات



أهم الأصول

كالسيديا

غلوبل فاوندرز

انترمولكيولر

حققت غلوبل فاوندرز العديد من الإنجازات المهمة خلال عام 2011، حيث سلمت الشركة أول منتجات البوابة المعدنية عالية التقنية، (HKMG) ويوفر هذا المنتج أداء أعلى وبتكلفة أدنى بنحو 10-20% مقارنة مع الحلول التي تقدمها المصانع الأخرى. كما تواصل الشركة توفير منتجاتها من الرقائق الإلكترونية قياس 45/40 نانومتر. كما تم الانتهاء من تصميم الرقائق قياس 28 نانومتر، وبدأت عمليات الإنتاج في المصنع 1 في دريسدن بألمانيا، والذي يعد النقلة الأهم في مسيرة التطور التي تشهدها الشركة. وخلال الربعين الثالث والرابع من عام 2011، ساهمت التغييرات التشغيلية في تعزيز سرعة الإنتاج وتحقيق تطورات كبرى على صعيد الإيرادات. وقد قامت الشركة بشحن مئات الآلاف من الرقائق الإلكترونية قياس 32 نانومتر.

610

مواطنين إماراتيين مسجلين في برامج
التدريب والتطوير

مصدر

”واصلت مصدر خلال عام 2011 مسيرة النمو والإنجازات النوعية في تنفيذ خططها طويلة الأمد. وجاءت النجاحات التي تحققت خلال العام الماضي نتيجة لالتزام الشركة بالمبادئ والقيم المؤسسية الراسخة وقدرتها على التكيف بمرونة مع تغيرات القطاع الذي يشهد تحولات متسارعة. وسنركز جهودنا في عام 2012 على تعزيز القيمة من الأصول الموجودة والبحث عن فرص جديدة للنمو، وفي نفس الوقت الحفاظ على مسيرة العمل بما يتوافق مع توجهات المساهمين ورؤية أبوظبي الاقتصادية. ولا شك أن التقدم الذي حققناه كشركة، إنما يعود إلى تفاني موظفينا، الذين سنواصل العمل على تمكينهم وتطوير قدراتهم.“

الدكتور سلطان أحمد الجابر
الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

وفي عام 2011، تم إنجاز العديد من المشاريع الرائدة في قطاع توليد الطاقة.

ومن أهم هذه الإنجازات، افتتاح محطة جيماسولار، محطة الطاقة الشمسية المركزة بقدرة 19.9 ميجاوات التي أسستها شركة توريسول في إسبانيا، والتي تستطيع إنتاج الكهرباء لمدة 15 ساعة بغياب ضوء الشمس، وهي المحطة الشمسية الحرارية الوحيدة التي يمكن أن تمت الشبكة بالكهرباء على مدار الساعة ودون انقطاع، والتي بدأت بإمداد الكهرباء للشبكة منذ شهر مايو 2011. كما تم إنجاز محطات الطاقة الشمسية المركزة 1 و 2 من شركة توريسول (بقدرة 50 ميجاواط لكل منها)، حيث ستبدأ العمليات التشغيلية للمحطتين في أوائل عام 2012. وفي أوروبا، استكملت مصدر أعمال الإنشاءات في مزرعة غوتا للطاقة الشمسية في ألمانيا بقدرة 11.7 ميجاواط خلال شهر ديسمبر.

وفي المملكة المتحدة، شهدت أعمال الإنشاء في مصفوفة لندن، مزرعة الرياح البحرية بقدرة 630 ميجاوات، تقدماً كبيراً، حيث تم تركيب نحو نصف أعمدة التوربينات حتى الآن، ومن المنتظر أن يبدأ إمداد الشبكة بالكهرباء في الربع الثاني من عام 2012. في نفس الوقت، وفي أبوظبي، يتواصل العمل وفق الخطة الموضوعة في مشروع شمس 1 بقدرة 100 ميجاواط، أكبر مشروع للطاقة الشمسية المركزة في العالم، وأول محطة للطاقة الشمسية المركزية في منطقة الشرق الأوسط، حيث يتوقع أن تبدأ

العمليات التشغيلية في النصف الأخير من عام 2012. كذلك تواصل أعمال البناء في مدينة مصدر، التي تم تصميمها لتكون مركزاً عالمياً للتكنولوجيا النظيفة والطاقة المتجددة، ويتوقع أن يتم تسليم أهم المباني في المدينة خلال عام 2012، مثل مبنى المقر الإقليمي لشركة سيمنز، ومعهد مصدر بي 1، ومبنى الساحة الخارجية (أول مبنى للمكاتب التجارية). وقد تم تسجيل أكثر من 70 شركة في منطقة مصدر الاقتصادية الخاصة، حيث من المنتظر أن توقع عقود الإيجار في مدينة مصدر بمجرد إنجاز المباني التجارية.

ونجحت مصدر في الخروج من استثماراتها في شركة دوراثيرم محفظة عائدات مجزية، كما استثمرت في شركة إي كوليت، المتخصصة بمعالجة الزجاج باستخدام التكنولوجيا لتلبية متطلبات الأسواق الكبيرة والنامية على الزجاج المعاد تدويره في الولايات المتحدة، وتمتلك شركة الاستثمارات مع شركائها حوالي 540 مليون دولار أميركي من المشاريع تحت الإدارة، وتعتمد زيادة قاعدة رأس المال في عام 2012 من خلال التوسع في الأسواق الآسيوية الرئيسية من خلال مجموعة من الشراكات الاستراتيجية.

أما مصدر لإدارة الكربون فقد أعادت تأكيد اتفاقيتها مع شركة بترول أبوظبي الوطنية (أدنوك) لمواصلة مشروع احتجاز الكربون وتخزينه، المشروع الأول من نوعه في الشرق الأوسط. وسيقوم المشروع بجمع ونقل ثاني أكسيد الكربون من شركة الإمارات لصناعات الحديد إلى أحد حقول أدكو البرية لإجراء عمليات الحقن

والاستخلاص المعزز للنفط. وبعد عامين فقط من بدء العمل، يستقبل معهد مصدر اليوم نحو 250 طالباً من 33 دولة، كما يقوم بتنفيذ أكثر من 50 مشروعاً في مجال البحث والتطوير عبر محاور استراتيجية تشمل المياه والبيئة والصحة ونظم الطاقة المستقبلية والأنظمة الدقيقة والمواد المتطورة.

بلغ عدد الموظفين الإماراتيين 40%، وقد قامت مصدر بتركيز اهتمامها لتعزيز وصلل الخبرات من خلال برامجها التلمونية المختلفة.

50

مشروعاً للبحث والتطوير

19.9 ميجاواط

قدرة محطة الطاقة الشمسية في إسبانيا



أهم الأصول

مشروع التقاط الكربون واستخدامه
(من منشآت شركة حديد الإمارات)

إي أون مصدر المتكاملة للكربون

مصفوفة لندن

مدينة مصدر

مصنع مصدر للألواح الكهروضوئية

مشروع السيشل لطاقة الرياح

شمس 1

مشروع صير بني ياس لطاقة الرياح

توريسول إنرجي

تحتوي محطة جيماسولار أحدث تقنيات الأبراج المركزية وتخزين الطاقة. وتقع المحطة، والتي تعمل بقدرة 19,9 ميجاواط، في مدينة إشبيلية الأسبانية، وتضم أكثر من 2,500 جهاز « هليوستات » تقوم بإمداد الطاقة النظيفة دون انقطاع لأكثر من 25,000 منزل بالاعتماد على قدرتها في تخزين الطاقة الحرارية لمدة 15 ساعة.

100 ميجاواط

شمس 1 بصدد بدء عمليات التشغيل في الربع الأخير من عام 2012

الاستثمار في المجتمع



15,004

مشاركاً في برنامج مبادلة للتس المخصص لأفراد المجتمع.

5 ملايين

ساعة عمل حققتها
إيمال دون وقوع حادثة
واحدة نتج عنها ضياع
في الوقت.



13,000

من العمال المهرة
يعلمون لدى شركة آتيك،
و610 مواطنين إماراتيين
مسجلين في برامج
التدريب والتطوير لدى
الشركة.



6,000

طالب يمكن استيعابهم في الحرم الجديد لجامعة زايد.

1,000

فرصة عمل سيتم توفيرها من قبل ستراتا
بحلول عام 2015، مع التركيز على تنمية
المواطنين الإماراتيين.



بالإضافة إلى تحقيق عوائد مالية مستقرة والمشاركة في تنمية وتنويع الاقتصاد في أبوظبي ودولة الإمارات العربية المتحدة، لمبادلة أيضاً دور آخر يمثل في تقديم فوائد اجتماعية للمجتمع. ونسعى أيضاً إلى خلق وظائف وفرص للتطوير الوظيفي للمواطنين الإماراتيين، وفي نفس الوقت تطوير بنية تحتية عالمية المستوى في الإمارة، تشمل مرافق الرعاية الصحية والتعليم والصناعة.

وتواصل مبادلة لصناعة الطيران تركيزها على تعزيز مهارات الكوادر البشرية الوطنية. وقد قامت ستراتا، شركة تصنيع المواد المركبة لهياكل الطائرات، بتطوير برنامجين متميزين لجذب المواطنين الإماراتيين: برنامج المهندسين الذي يمتد لفترة 36 شهراً تتخلله دورات تدريبية وخبرات عملية، وبرنامج الفنيين الذي يمتد لمدة 22 شهراً. وفي شهر فبراير 2011، أصبحت فاطمة النعيمي أول مواطنة إماراتية تتولى منصب في إدارة الإعداد في ستراتا، بعد استكمال برنامج التدريب الفني.

وفي سياق مماثل، تنشط آتيك في مجال تدريب وتطوير المواطنين الإماراتيين، وإبرام الشراكات مع الجامعات المحلية ومجلس أبوظبي للتعليم في سلسلة من المبادرات التعليمية والتدريبية. وقد انضم 78 طالباً إلى برنامج النخبة التدريبي في شركة غلوبل فاوندرز، ومنحة النخبة الدراسية، مما سيمكنهم من دراسة الهندسة في عدد من الجامعات العالمية. كما أبرمت الشركة شراكات مع مؤسسات محلية رائدة لتطوير منهج للعلوم التطبيقية وبرنامج لإعادة توجيه المهارات للمواطنين الإماراتيين. وحتى نهاية عام 2011، كانت آتيك قد استقطبت أكثر من 610 من الشباب الإماراتيين ضمن برامجها المتنوعة للتدريب والتطوير.

كما تحافظ مبادلة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات على دورها الرائد كمشارك أساسي في المبادرات الأكاديمية المحلية. وقد استضافت الباه سات، شركة الأقمار الصناعية، طلاباً من 26 مدرسة بمناسبة العيد الوطني لإطلاعهم على عالم الأقمار الصناعية، في حين عملت إنجازات، شركة تكنولوجيا المعلومات، على رعاية

المؤتمر العالمي لقيادات الأعمال الأول الذي نظمته إنسياد، وشاركت في المنتدى السنوي الثالث للتوطين.

وأخيراً، واصلت شركات مبادلة العاملة في قطاع الصناعة، مثل إيمال و تبريد، جهودها في دعم برامج والبحث والتطوير مع مؤسسات البحث العلمي المحلية، وفعاليات اليوم المفتوح لاستكشاف فرص العمل، وبرامج التعاون مع الهيئات المحلية، ورعاية نادي الوحدة لكرة القدم. وتضمنت المساهمات الأخرى دعم مؤسسات المجتمع مثل مركز الإمارات للتوحد الذي يسعى لتحسين حياة الأطفال المصابين بالتوحد.

وفي حين تتركز أعمالنا في الغالب على خلق القيمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، فإننا نحرص أيضاً على الاستثمار في المجتمعات التي نعمل فيها وفق نهج يحترم قيم ومبادئ تلك المجتمعات.

وبوجود مجموعة متنوعة من الأصول العالمية، فإن شركة مبادلة للنفط والغاز تجسد هذا الالتزام. ففي ماليزيا، تعمل الشركة مع مؤسسة مايكاسي، وهي منظمة غير ربحية تقدم الدعم والرعاية للأسر الفقيرة في منطقة ساراواك. كما استثمرت بشكل مكثف في تايلند، حيث أدارت برنامجاً اجتماعياً في قرى الصيد قرب مقرات عملها، ودعمت العديد من المشاريع لإعادة تأهيل المستعمرات المرجانية في خليج تايلاند المتضررة من الانتشار الواسع لأعمال التبييض. كما ساهمت في مساعدة ضحايا الفيضانات التي حدثت مؤخراً في بانكوك عن طريق وزارة الوقود المعدني ومؤسسة العمليات النفطية، من خلال توفير القوارب، والطعام والمرافق الصحية.

قادة الغد



تلتزم شركة المبادرة للتنمية بتهيئة بيئة داعمة تلهم الشباب من مواطني الإمارات و تؤهلهم للمشاركة في بناء مستقبل أبوظبي.

تأتي التنمية الاقتصادية والاجتماعية السريعة التي تشهدها أبوظبي لتوفر فرصاً جديدة للمواطنين الإماراتيين. غير أن هذا النمو يقتضي بالضرورة تقديم الدعم لهم في مسيرتهم نحو تحديد مساراتهم المستقبلية ومساعدتهم على فهم كيفية مساهمتهم في مستقبل أبوظبي.

إننا ندرك مدى أهمية مشاركة الشباب الإماراتي، ليس فقط في ضمان استمرارية أعمال مبادرة على المدى الطويل، وإنما أيضاً في استمرار عمليات التنمية الاقتصادية والاجتماعية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

وكما نستثمر في مجموعة متنوعة من القطاعات والمبادرات لدعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية في إمارة أبوظبي، فإننا نلتزم أيضاً بتعزيز البيئة المناسبة لتمكين الشباب من مواطني الإمارات من إتباع نمط حياة صحي ومتابعة تحصيلهم الأكاديمي وفق أرقى المستويات العالمية وكذلك تعزيز اهتمامهم وتقديرهم للفنون والثقافة.

الصحة واللياقة



عندما تم اختياري لألعب التنس مع روجيه فيدرير ورفائيل نادال، كان ذلك أفضل يوم في حياتي. وأد أن أكون نجماً في عالم التنس مثلهم.

علي المزروعى، طالب في مدرسة جيلينجل في أبوظبي، 13 عاماً



”سأهت مبادرة في تعزيز اهتمام الأطفال بممارسة كرة القدم في الملاعب، بدلاً من الجلوس في المنزل لمشاهدة التلفاز.“

سبيجي ميونس،
أكاديمية الخدمات الرياضية



”نشكر مبادرة لجهودها في تطوير برامج كرة القدم في دولة الإمارات العربية المتحدة.“

إسماعيل مطر،
لاعب منتخب الإمارات العربية المتحدة

باعتبارها واحدة من أكبر المستثمرين في قطاع الرعاية الصحية في أبوظبي، تدرك مبادرة أهمية وجود سكان أصحاء لتحقيق أهداف التنمية المستقبلية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن خلال رعاية الفعاليات والمبادرات التعليمية التي تقوم بها مبادرة، فإننا نهدف إلى تشجيع الشباب الإماراتي لتبني أنماط حياة صحية.

قامت مبادرة برعاية بطولة مبادرة العالمية للتنس التي أقيمت في مدينة زايد الرياضية خلال الفترة من 29 – 31 ديسمبر. وقد استقطبت البطولة نخبة من أبرز نجوم التنس في العالم، من بينهم أصحاب المراكز الثلاثة الأولى عالمياً، نوافك جوكوفيتش، ورفائيل نادال، وروجيه فيدرير.

غير أن مشاركتنا في عالم التنس لا تقتصر على المحترفين، حيث أطلقت الشركة مبادرة أيام مبادرة للتنس، حيث شارك طلاب من المدارس المحلية في دورات تدريبية مجانية أقيمت في مدينة زايد الرياضية، في حين أن «برنامج التنس في المدارس» ساهم في توفير المعدات والدورات التدريبية وكتيبات التدريب للمدارس.

وشكل يوم اللياقة السنوي الثاني فرصة لأفراد المجتمع لتجربة جميع البرامج التي ننظمها في مدينة زايد الرياضية مجاناً. وقدمت أكاديمية التنس سلسلة من برامج اللياقة والتدريب للمجتمع، في حين استضافت أكاديمية الخدمات الرياضية، وعلى مدار العام، 10 بطولات للشباب الذين تراوحت أعمارهم بين 5-16 عاماً.

برنامج مبادرة لكرة القدم في المدارس، الذي انطلق عام 2011، وفر لأكثر من 100 مدرسة في مختلف أنحاء الدولة معدات وورش عمل تفاعلية وكتيبات للمعلمين والطلاب، لتعزيز خبرات التعليم والتعلم. بالإضافة إلى ذلك، أُنحت المهرجانات الإقليمية الفرصة للأطفال الذين شاركوا في البرنامج لخوض مسابقات تنافسية مع أقرانهم.

التعليم



”في منتدى الشباب رأيت قيادات المستقبل، وقد جعلني حماسهم وتفانيهم أشعر بتفاؤل كبير تجاه مستقبل دولتنا.“

الدكتور جمال محمد الكعبي،
مدير إدارة خدمة العملاء والاتصال المؤسسي،
هيئة الصحة – أبوظبي.



”شكل منتدى الشباب منصة حيوية للشباب للمشاركة والتواصل مع قيادات قطاع الأعمال، مما سيساعدهم بالتأكيد على تحديد خطتهم المستقبلية.“

نورة الكعبي، الرئيس التنفيذي،
TwoFour54

”لقد أدركت من خلال تجربتي الشخصية في وكالة ناسا مدى أهمية الفرص المتميزة التي تقدمها أبوظبي لشبابها. ويعمل قادتنا على توفير مستقبل زاهر بالفرص، وباعتبارنا الجيل القادم، يتوجب علينا أن نستغل هذه الفرص لإحداث التغيير المطلوب.“

حمد رجب، متدرب في ناسا



الثقافة



”لا شك أن مشاركة مبادلة في دعم برامج تعليم الفنون والثقافة في المدارس من خلال توفير وسائل التعلم للمساعدة على إشراك طلابنا، هو أمر يدعو للتقدير والإعجاب. وقد شكل كتيب ”العودة إلى المدارس مع مبادلة“ طريقة متميزة لتعريف الطلاب بعالم الموسيقى، والكتابة الإبداعية، والفن، ومساعدتهم على اكتشاف شغفهم.“

جوناثان ليال، مدير الفنون، مدرسة الخبيرات البريطانية



”نجدنا بفضل مبادلة في الوصول إلى الآلاف من أفراد المجتمع في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة.“

ليزا بول ليتشجار،
مستشار استراتيجي،
مجموعة أبوظبي للثقافة والفنون

يعد الحفاظ على التراث الغني لدولة الإمارات العربية المتحدة وتطوير المشهد الثقافي المحلي المزدهر محوراً أساسياً في طموحات أبوظبي. ومن خلال سلسلة من الفعاليات والمبادرات والشراكات مع الجهات المحلية المعنية، تعمل مبادلة على خلق منصات للشباب الإماراتي لتطوير مهاراتهم ومتابعة اهتماماتهم، وفي نفس الوقت المساهمة في تعزيز التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أبوظبي.

من خلال شراكتنا مع مجموعة أبوظبي للثقافة والفنون، تفخر مبادلة بقيامها بدور مهم في استقطاب نخبة من الفنانين والموسيقيين العالميين إلى دولة الإمارات. ونحن نؤمن بأنه مع الاستثمار الدائم والإدارة المتخصصة، يمكن أن يوفر قطاع الفنون والثقافة فرصاً واسعة لقاعدة المواهب الوطنية المتنامية.

وباعتبارها الراعي الرئيسي لمهرجان أبوظبي، والذي يعتبر على نطاق واسع أحد أهم الفعاليات الثقافية في المنطقة، تساعد مبادلة في تنظيم العديد من الفعاليات السنوية من عروض الموسيقى الكلاسيكية إلى العروض المسرحية وحفلات الجاز ومعارض الفنون الجميلة، والتي تدعمها سلسلة من البرامج التعليمية. ويهدف المهرجان الذي يعرض برنامجاً متكاملاً لنخبة من أبرز المواهب من مختلف أنحاء العالم، إلى استكشاف التراث والتقاليد الفنية والثقافية الغنية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

يشمل التزامنا تجاه مهرجان أبوظبي تنظيم سلسلة فعاليات «العودة إلى المدرسة مع مبادلة»، وهي مبادرة تتضمن تنظيم عروض للفنانين في المدارس والمراكز المجتمعية في أبوظبي. ويهدف هذا المشروع إلى إلهام الجيل القادم من المواهب من خلال إشراكهم في سلسلة من العروض وورش العمل والدورات التدريبية.

في 18 أكتوبر 2011، شارك أكثر من 300 مواطن إماراتي بين عمر 17 و24 في مؤتمر الشباب الذي أقيم في مركز أبوظبي الوطني للمعارض. لقد تم تنظيم هذا الحدث من قبل مبادلة للتنبية إلى مدى أهمية الفرص المهنية والوظيفية المتاحة في الإمارة في كافة القطاعات مثل الدعاية والإعلان والرعاية الصحية والمجال الأكاديمي.

تضمن الحدث حلقتي نقاش بعنوان ”العلوم والتكنولوجيا وقطاع الأعمال“، و”فرص جديدة“، فضلاً عن سلسلة من المناقشات الحية مع نخبة من كبار قيادات الأعمال والمجتمع في مدينة أبوظبي.

وشملت قائمة المتحدثين ثلاثة طلاب شاركوا في برنامج تدريبي في وكالة الفضاء الأمريكية (ناسا)، برعاية مبادلة، وهم شمة القصيم (19 عاماً)، وهزاع بن مالك (20 عاماً)، وحمد رجب (21 عاماً)، والذين كانوا قد عادوا للتو من دورة تدريبية في مركز علوم الفضاء ناسا.

وكان المنتدى هو الأول في سلسلة مبادرات مبادلة التي تهدف إلى مساعدة المواطنين الإماراتيين على فهم الدور الذي يمكن أن يقوموا به للمساهمة في بناء مستقبل مزدهر لأبوظبي.

إن تأسيس اقتصاد قائم على المعرفة، تدعمه كوادر بشرية ذات مستويات عالمية، يعد عاملاً أساسياً لتحقيق النمو المستقر في إمارة أبوظبي. وبالإضافة إلى استثماراتها في البنية التحتية التعليمية، فإننا نعمل بشكل وثيق مع الجهات المحلية المعنية لتحفيز المواطنين الإماراتيين على تحقيق التميز في مجال التعليم.

وحدات الدعم المؤسسي

تتلقى عمليات مبادلة للتنمية الدعم من عدد من وحدات الدعم المؤسسي، والتي توفر كل منها القدرات والعمليات والنظم الأفضل في مجال عملها بما يضمن تحقيق أهداف المجموعة على أكمل وجه.

خدمات الدعم المؤسسي

تتولى مسؤولية توفير أفضل خدمات المشتريات وإدارة الممتلكات لمبادلة ومشاريعها المشتركة والشركات التابعة لها.

” نجحنا خلال عام 2011 في تحقيق وفركبير وتعزيز كفاءة العمليات في مجال المشتريات، والتفاوض على عقود توريد مما ساهم في تعزيز أداء مبادلة عبر العديد من فئات الإنفاق، بما في ذلك تكنولوجيا المعلومات، والسفر، والاتصالات، والخدمات المهنية، واللازم المكتبية، والأثاث كما ساهمنا في تسهيل عمليات إدارة المرافق، وخدمات التجديد والتأجير لمكاتب الشركة والمشاريع السكنية، وتقديم خدمات دعم مميزة للمكاتب والوحدات السكنية لجميع الموظفين“. ونسعى للعمل مع الشركات الصغيرة والمتوسطة في دولة الإمارات العربية المتحدة في مجالات تقديم الخدمات.“

ناصر النبهاني

المدير المساعد التنفيذي

خدمات إدارة الإنشاءات

تتولى مسؤولية إدارة وتسليم الإنشاءات في جميع المشاريع ضمن محفظة مبادلة العقارية، بدءاً من بداية دورة حياة المشروع وحتى الانتهاء من أعمال البناء.

” بدأنا بتقديم خدمات إدارة الإنشاءات عبر مجموعة واسعة من قطاعات السوق ضمن المجموعة باستخدام نهج موحد وفقاً لسياسات وإجراءات تم تطويرها حديثاً لإدارة المخاطر وضمان تسليم المشاريع في الوقت المحدد.“

رود ماذرز

المدير التنفيذي

وحدة شؤون الاتصال للمجموعة

تتولى مسؤولية إدارة قضايا المخاطر التي تؤثر على سمعة المجموعة، ورفع مستوى الوعي حول أسواق المجموعة على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي.

” تساهم قصة مبادلة في إلهام الأجيال في أبوظبي، ودولة الإمارات العربية المتحدة والعالم أجمع. ومع دخول المجموعة عامها العاشر، نواصل العمل على تعزيز علاقتنا لتعميق الفهم حول مهمتنا وقيمتها بالنسبة للمساهم، والموظفين، والشركاء.“

برايان لوت

المدير التنفيذي

قسم الخزانة للمجموعة

يتولى مسؤولية دعم عمليات توسيع وتوزيع محفظة مبادلة من خلال توفير خدمات التأمين والضرائب وإدارة المخاطر المالية، وعمليات الخزانة.

” كان العام الماضي استمراراً للتقدم الذي حققناه خلال السنوات السابقة في تطوير الكوادر البشرية والعمليات والنظم عبر مختلف ممارسات الخزانة، والضرائب والتأمين وفق أرقى المعايير العالمية لتمكين المجموعة من تحقيق أهدافها الاستراتيجية، مع توفير خدمات القيمة المضافة والدعم. وقد حصل فريق العمل هذا العام على “جائزة آدم سميث للابتكار في مجال إدارة المخاطر” من قبل مجلة “تريجاري توداي” و”جائزة أفضل فريق للعام” من قبل جمعية الشرق الأوسط لمؤسسات الخزانة.“

ماثيو هيرن

المدير التنفيذي

الكوادر البشرية

تتولى مسؤولية استقطاب وتطوير وتخريج مواهب قادرة على المنافسة عالمياً، ستساهم في ضمان تحقيق مبادلة لأهدافها على الصعيد الاقتصادي والاجتماعي.

” تركزت جهودنا في عام 2011 على برامج التوظيف، والتنمية المهنية، وإدارة الأداء، حيث عملنا على الانقياء بالكوادر البشرية لتشكيل قوة عاملة عالية الأداء يمكنها شغل مناصب مهمة في المجموعة وفي إمارة أبوظبي عموماً.“

خالد عبدالله القبيسي

المدير التنفيذي

الدمج والاستحواذ وإدارة الاستثمارات

يتولى مسؤولية تقييم ومراقبة ورصد عمليات المحفظة الاستثمارية وإعداد التقارير الخاصة بذلك، وتقديم خدمات تنفيذ الصفقات لمختلف وحدات الأعمال، مع التركيز بشكل خاص على عمليات الاستحواذ وبيع الاستثمارات.

” تأسس هذا القسم في عام 2011 من خلال دمج وحدات الاستحواذ وإدارة المحافظ السابقة، وقد حقق فريق الدمج والاستحواذ وإدارة الاستثمارات إنجازات نوعية خلال النصف الثاني من العام. ونحن نتطلع لمواصلة العمل على تقديم أفضل خدمات تنفيذ الصفقات وإدارة المحافظ الاستثمارية خلال عام 2012 وما بعده.“

هاني برحوشي

المدير التنفيذي

تكنولوجيا وخدمات المشاريع

تتولى مسؤولية تمكين وتعزيز أداء الشركات لتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة من خلال توفير حلول تقنية مبتكرة، بالإضافة إلى إدارة وحماية أصول تكنولوجيا المعلومات، والحفاظ على سلامة البيانات المؤسسية.

” قامت وحدة تكنولوجيا وخدمات المشاريع بخطوات هامة خلال عام 2011 في إطار مسيرتها لتمكين الأعمال من خلال التكنولوجيا، وتنمية الموارد البشرية، وتعزيز العمليات والأنظمة في جميع أقسام المجموعة، وتمكينها من تحقيق أهدافها الاستراتيجية وتحسين الإنتاجية في أماكن العمل. وبالإضافة إلى طرح عدد من الحلول التقنية للمجموعة، نقوم بتحديث البنية التحتية التكنولوجية لدعم تطوير شبكة أقل فيوداً تتيح الوصول إلى المعلومات بطريقة آمنة، ونوفر للموظفين أحدث التقنيات لتعزيز التعاون فيما بينهم.“

أجيت نايدو

رئيس إدارة تكنولوجيا المعلومات

الشؤون المالية

تتولى مسؤولية إعداد التقارير المحاسبية، وتقارير الأوضاع المالية، وتقارير الميزانية والإدارة، مع التركيز على أداء الأعمال، والجودة، والمراقبة والتحكم الأمثل.

” انضمت جهودنا خلال عام 2011 على رفع مستويات الأداء المؤسسي، وفي سعينا لتحقيق ذلك، قمنا بتطبيق إطار عمل جديد لتقييم الأداء في جميع أقسام وشركات المجموعة، وتحسين توقيت ومحتوى التقارير الإدارية، وتكريس المزيد من عمليات التدقيق على مستوى الأعمال والميزانيات، بالإضافة إلى تنفيذ بنية تحتية ونظم معززة لدفع الكفاءة وتعزيز الإجراءات الرقابية.“

مويز تشاكيوالا

المدير التنفيذي

الشؤون القانونية والامتثال

يتولى مسؤولية جميع الجوانب القانونية، والتنظيمية، وقضايا الامتثال، وإدارة المخاطر القانونية، ومسائل الحوكمة في جميع أقسام مبادلة.

” قمنا بإطلاق ومراجعة العديد من المبادرات خلال عام 2011، بما في ذلك برامج مبادلة للحوكمة المؤسسية والامتثال، وستساهم هذه العمليات والبرامج في ترسيخ قوة المجموعة، وفي وقت تتطلع فيه نحو العقد الثاني من الاعمال والإنجازات.“

سامر حلاوة

المستشار القانوني العام

وحدة التمويل المنظم وأسواق رأس المال

يتولى مسؤولية تمويل الأنشطة المرتبطة بهيكل رأس المال، كما يعد المحرك الرئيسي للعلاقة الاستراتيجية التي تربط مبادلة مع المؤسسات المصرفية وأسواق السندات والأسواق الاستثمارية ووكالات التصنيف.

” واصل قسم الاقتراض المنظم وأسواق رأس المال جهوده في تعزيز القيمة من خلال بناء علاقات راسخة مع جهات الإقراض الدولية، وتوسيع نطاق قدرتنا على الوصول إلى مصادر السيولة. وقد نجحنا خلال عام 2011 في تنفيذ برنامج متنوع للاقتراض. فضلاً عن العديد من الصفقات المتميزة في كافة القطاعات بما في ذلك الاتصالات، والطاقة الشمسية، والطيران، والألمنيوم، وأنشياء الموصلات.“

ديريك روزيك

المدير التنفيذي

التدقيق الداخلي

يتولى مسؤولية توفير خدمات التدقيق والخدمات الاستشارية التي تهدف إلى تعزيز موثوقية وكفاءة الضوابط والعمليات التشغيلية للمجموعة.

” حقق قسم التدقيق الداخلي تقدماً ملحوظاً على جميع المستويات، بما في ذلك تنفيذ عدة عمليات تدقيق صارمة في عدد من العمليات الرئيسية، والمشاريع الرأسمالية كبيرة الحجم، وأنشطة المكتب الرئيسي للمجموعة. كما أنجزنا أول تقييم شامل للمخاطر في جميع الأصول التشغيلية باعتماد نهج إدارة مخاطر المؤسسات، وبلااستفادة من تقييم عمليات الرقابة عالي المستوى الذي أجريناه العام الماضي. كما قمنا خلال عام 2011 بدعم وتعزيز نظم الحوكمة في مبادلة، وفي نفس الوقت ترسيخ دورنا كجهة استشارية موثوقة.“

جو إيكلانو

رئيس قسم التدقيق الداخلي

البيانات المالية الموحدة

52	تقرير مجلس الإدارة
53	تقرير جهة التدقيق المستقلة
54	البيان الموحد للدخل الشامل
56	البيان الموحد للوضع المالي
58	البيان الموحد للتغيرات في الملكية
60	البيان الموحد للتدفقات النقدية
62	ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس الإدارة أن يقدم البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011، والتي تغطي الأداء العام للمجموعة في جميع قطاعات الأعمال ومجالات النشاط.

نجحت مبادلة في الاستمرار بتحقيق أرباح تشغيلية والعديد من الإنجازات النوعية وفقاً للمهمة الموكلة إليها، وذلك على الرغم من التحديات التي يواجهها الاقتصاد العالمي.

أبرز النتائج المالية

ارتفعت الإيرادات بنسبة 77% لتصل إلى 27.9 مليار درهم إماراتي للعام 2011 بالمقارنة مع 15.8 مليار درهم إماراتي للعام 2010، ويرجع ذلك أساساً إلى الدمج الكامل لشركة استثمار التكنولوجيا المتطورة (آتيك) ضمن محفظة مبادلة. كما ساهمت عملية الدمج في تنويع سلة إيرادات مبادلة، حيث وصلت حصة صناعة أشباه الموصلات إلى 42% من إجمالي الإيرادات. وتضمنت قائمة أهم المساهمين في الإيرادات كلا من وحدة النفط والغاز (27%)، وصناعة الطيران (21%)، والبنية التحتية (3%)، والصناعة (3%).

سجلت مبادلة أرباحاً صافية بقيمة 5.7 مليار درهم إماراتي في عام 2011، بزيادة 14% من 5 مليارات درهم إماراتي للعام 2010.

بلغ حجم الأرباح قبل احتساب التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المالية، والإهلاك، وصافي حساب التمويل، والضرائب، 1.2 مليار درهم إماراتي في عام 2011 مقارنة مع 2.6 مليار درهم إماراتي في العام 2010. وخلال عام 2011، ارتفع الدخل من الاستثمار في الشركات المستثمر فيها من 0.9 مليار درهم إماراتي إلى 2.7 مليار درهم إماراتي، مدفوعاً بالأساس من الاستثمارات في شركات دولفين للطاقة، وإيمال، والدار. جاء التراجع على أساس سنوي ليعكس تأثير تراجع إيرادات آتيك الذي نتج عن استثماراتها المتواصلة في مجالات الأبحاث والتطوير.

سجل الدخل التابع لمالك المجموعة انخفاضاً بقيمة 3.2 مليار درهم إماراتي سلباً، بالمقارنة مع أرباح بقيمة 1.2 مليار درهم إماراتي للعام 2010. ونجم هذا الانخفاض بشكل رئيسي عن التقلبات السلبية في القيمة السوقية للاستثمارات المالية لمبادلة، فضلاً عن انخفاض القيمة السوقية لبعض الأصول العقارية.

وعلاوة على ذلك، فإن التراجع بقيمة 0.9 مليار درهم إماراتي، وبشكل أساسي في القيم السوقية للاستثمارات المالية المتاحة للبيع وأدوات التحوط، المحسوبة تحت بنود أخرى للدخل الشامل، أدى إلى أن الدخل الإجمالي التابع لمالك المجموعة سجل انخفاضاً بقيمة 4.2 مليار درهم إماراتي.

ارتفعت قيمة إجمالي الأصول بنسبة 73% لتصل إلى 177 مليار درهم إماراتي للعام 2011 بالمقارنة مع 102 مليار درهم إماراتي للعام 2010. وجاءت الزيادة في الدخل الشامل نتيجة دمج شركة آتيك وشركة تبريد، وتلقي إسهامات إضافية من المساهم خلال العام.

ارتفعت قيمة إجمالي المطلوبات بنسبة 78% لتصل إلى 71 مليار درهم إماراتي للعام 2011 بالمقارنة مع 40 مليار درهم إماراتي للعام 2010. وتعود الزيادة في إجمالي المطلوبات أساساً إلى دمج شركة آتيك وشركة تبريد، وإصدار سندات من قبل مبادلة في عام 2011.

ارتفعت قيمة إجمالي حقوق المساهم بنسبة 71% لتصل إلى 106 مليار درهم إماراتي بالمقارنة مع 62 مليار درهم إماراتي للعام 2010. وجاءت الزيادة في حقوق المساهم نتيجة الدمج الكامل لشركة آتيك، والمساهمات النقدية الإضافية، مما يعكس الدعم المتواصل من قبل المساهم، حكومة أبوظبي.

وبالنظر إلى المستقبل، فإننا على ثقة تامة بأن الاستراتيجية التنظيمية والتشغيلية التي تم ترسيخها على مدى العقد الماضي تمنح مبادلة قاعدة متينة تمكننا من تحقيق عوائد اقتصادية وتنموية لجميع أصحاب المصلحة في السنوات المقبلة.

بالنيابة عن مجلس الإدارة.

19 مارس 2012

تقرير جهة التدقيق المستقلة

إلى السيدالمساهم

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد بتاريخ 31 ديسمبر 2011 وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات للمالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن الرقابة الداخلية التي تحدها الإدارة على أنها ضرورية لتمكين من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بَيِّنَات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بَيِّنَات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للمجموعة بتاريخ 31 ديسمبر 2011 وأدائها المالي، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

ملاحظة

إن البيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم تدقيقها من قبل مدقق آخر وقد كان تقريره حولها المؤرخ بتاريخ 21 مارس 2011 خالياً من التحفظ.

تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (8) لسنة 1984 (وتعديلاته)، نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق وأن المجموعة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن الإدارة قد قامت بعمل جرد للمخزون كما هو متعارف عليه. وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع سجلات المجموعة المالية. كما لم يسترع إنتباهنا وجود أية مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو النظام الأساسي للشركة خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 والتي قد تؤثر بشكل جوهري على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سابا يوسف سنداحة

سجل رقم 410

19 مارس 2012

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
البيان الموحد للدخل الشامل

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إيضاح	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات	27,911,297	15,841,591
تكلفة بيع البضائع وتقديم الخدمات	(22,257,234)	(10,840,404)
إجمالي الربح	5,654,063	5,001,187
إيرادات استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (صافي)	2,672,799	891,699
إيرادات منح حكومية	459,646	280,602
إيرادات حصص أرباح	393,035	331,378
إيرادات تمويل من قروض تجارية	316,305	110,974
مكاسب من إستحواذ حصص في شركات تابعة	231,093	-
إيرادات أخرى (صافي)	539,943	659,974
مصاريف بحث وتطوير	(2,946,806)	(80,341)
مصاريف مشاريع	(747,342)	(549,920)
تكاليف التتقيب	(345,853)	(534,976)
مصاريف عمومية وإدارية أخرى	(4,986,919)	(3,487,367)
الربح قبل التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات مالية وإنخفاض القيمة وصافي مصاريف التمويل والضرائب	1,239,964	2,623,210
(خسائر)/ إيرادات من إستثمارات مالية (صافي)	(3,029,595)	355,427
نقص في القيمة العادلة لإستثمارات عقارية (صافي)	(959,867)	(927,650)
خسائر إنخفاض قيمة ممتلكات وآلات ومعدات	(652,958)	(279,951)
خسائر إنخفاض قيمة استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية	(471,984)	(10,295)
خسائر إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة	(29,207)	(239,581)
(الخسارة)/ الربح قبل الفائدة والضرائب	(3,903,647)	1,521,160
إيرادات تمويلية وصافي مكاسب تحويل عملات أجنبية	1,975,801	1,399,653
مصاريف تمويلية	(2,791,782)	(1,624,910)
صافي مصاريف التمويل	(815,981)	(225,257)
(الخسارة)/ الربح قبل ضريبة الدخل	(4,719,628)	1,295,903
إيرادات/ (مصاريف) الضريبة	196,216	(168,147)
(خسارة)/ ربح السنة	(4,523,412)	1,127,756

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
البيان الموحد للدخل الشامل (يتبع)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إيضاح	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
الدخل الشامل الآخر		
نقص في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع	(ب) 18	(548,253)
الجزء الفعال للتغيرات في القيم العادلة لتحوطات التدفقات النقدية والإحتياطيات الأخرى	89,649	(265,495)
صافي التغير في إحتياطي تحويل عمليات أجنبية	(2,802)	189,746
الحصة في الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لأدوات التحوط في استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية	(أ. ب) 17	(268,586)
الحصة في التحركات في إحتياطي تحويل عملات أجنبية لاستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية	(أ. ب) 17	2,249
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة صافي من ضريبة الدخل	(907,041)	(1,442,578)
مجموع الخسارة الشاملة للسنة	(5,430,453)	(314,822)
(خسارة)/ ربح السنة	(4,523,412)	1,127,756
الخسارة العائدة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة	(1,323,757)	(77,599)
(خسارة)/ ربح السنة العائد إلى مالكي المجموعة	(3,199,655)	1,205,355
مجموع الخسارة الشاملة للسنة	(5,430,453)	(314,822)
مجموع (الخسارة)/ الربح الشامل العائد إلى حقوق الملكية غير المسيطرة	(1,262,724)	22,717
مجموع الخسارة الشاملة للسنة العائدة إلى مالك المجموعة	(4,167,729)	(337,539)

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة 13 إلى 121 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدقق الحسابات المستقل مدرج في الصفحة 3 إلى 4.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
البيان الموحد للوضع المالي
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إيضاح	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
الموجودات غير المتداولة		
ممتلكات وآلات ومعدات	13	23,201,974
موجودات غير ملموسة	14	4,890,411
إستثمارات عقارية	15	4,636,882
استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية		
- الشركات الزميلة	17	411,513
- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة	17	5,848,288
إستثمارات مالية	18	24,271,032
قروض مدينة	19	10,854,970
موجودات أخرى		315,452
مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً	21	8,902,287
الذمم المدينة للتأجير التمويلي	22	-
موجودات الضريبة المؤجلة	33	78,077
مجموع الموجودات غير المتداولة	137,282,099	83,410,886
الموجودات المتداولة		
مخزون	20	3,814,962
إستثمارات مالية	18	204,812
قروض مدينة	19	718,160
مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً	21	7,728,204
الذمم المدينة للتأجير التمويلي	22	-
النقد ومرادفات النقد	23	6,261,890
مجموع الموجودات المتداولة	39,813,150	18,728,028
مجموع الموجودات	177,095,249	102,138,914

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
البيان الموحد للوضع المالي
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إيضاح	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
حقوق الملكية		
رأس المال	29	15,000,000
إحتياطيات و(عجز)/ فائض	(3,549,220)	738,347
مساهمات إضافية للمساهم	(هـ) 31	45,725,643
منح حكومية	(ب) 34	367,350
مجموع حقوق الملكية العائدة لمالك المجموعة	106,320,660	61,831,340
حقوق الملكية غير المسيطرة	54,216	285,522
مجموع حقوق الملكية	106,374,876	62,116,862
المطلوبات غير المتداولة		
قروض تحمل فائدة	26	24,971,017
منح حكومية	(ب) 34	29,676
إلتزامات بموجب عقود إيجار تمويلية	28	-
مطلوبات الضريبة المؤجلة	33	1,100,758
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة	25	723,062
مطلوبات أخرى	27	1,813,503
مجموع المطلوبات غير المتداولة	46,801,435	28,638,016
المطلوبات المتداولة		
قروض تحمل فائدة	26	1,968,047
منح حكومية	(ب) 34	44,085
إلتزامات بموجب عقود إيجار تمويلية	28	-
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	24	7,863,924
مبالغ مستحقة لاستثمارات محتسبة على اساس حقوق الملكية	17	1,003,881
ضريبة الدخل المستحقة	33	301,805
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة	25	202,294
مجموع المطلوبات المتداولة	23,918,938	11,384,036
مجموع المطلوبات	70,720,373	40,022,052
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات	177,095,249	102,138,914

تم اعتماد إصدار هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ * * * * * وتم توقيعها نيابة عنه من قبل:

عضو مجلس الإدارة	الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب	الرئيس المالي
------------------	--------------------------------	---------------

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة 13 إلى 121 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدقق الحسابات المستقل مدرج في الصفحة 3 إلى 4.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

البيان الموحد للتغيرات في الملكية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

رأس المال ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطي قانوني ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطي القيمة العادلة ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطي تحويل عملات أجنبية ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطياتتحوط وأخرى ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)	خسائر متراكمة ألف درهم		الإحتياطيات وفائض ألف درهم	مساهمات إضافية للمساهم ألف درهم (إيضاح ٣١ (إي))	منح حكومية ألف درهم (إيضاح ٣٤ (بي))	مجموع حقوق المالك حقوق الملكية ألف درهم	حقوق الملكية غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
5,514,579	689,531	4,314,769	541,167	(485,479)	(3,984,102)		1,075,886	42,211,064	367,350	49,168,879	262,805	49,431,684
-	-	-	-	-	1,205,355		1,205,355	-	-	1,205,355	(77,599)	1,127,756
-	-	(1,401,184)	-	-	-		(1,401,184)	-	-	(1,401,184)	-	1,401,184)
-	-	-	86,354	-	-		86,354	-	-	86,354	103,392	189,746
-	-	-	2,314	-	-		2,314	-	-	2,314	-	2,314
-	-	-	-	32,041	-		32,041	-	-	32,041	-	32,041
-	-	-	-	(262,419)	-		(262,419)	-	-	(262,419)	(3,076)	(265,495)
-	-	(1,401,184)	88,668	(230,378)	-		(1,542,894)	-	-	(1,542,894)	100,316	(1,442,578)
-	-	(1,401,184)	88,668	(230,378)	1,205,355		(337,539)	-	-	(337,539)	22,717	(314,822)
-	-	-	-	-	-		-	13,000,000	-	13,000,000	-	13,000,000
9,485,421	-	-	-	-	-		-	(9,485,421)	-	-	-	-
-	112,776	-	-	-	(112,776)		-	-	-	-	-	-
15,000,000	802,307	2,913,585	629,835	(715,857)	(2,891,523)		738,347	45,725,643	367,350	61,831,340	285,522	62,116,862

^(١) إحتياطيات غير قابلة للتوزيع

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

البيان الموحد للتغيرات في الملكية (يتبع)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

رأس المال ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطي قانوني ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطي القيمة العادلة ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطي تحويل عملات أجنبية ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)	إحتياطيات تحوط وأخرى ^(١) ألف درهم (إيضاح 30)		خسائر متراكمة ألف درهم	الإحتياطيات وفائض ألف درهم	مساهمات إضافية للمساهمين ألف درهم (إيضاح ٣١ (إي))	منح حكومية ألف درهم إيضاح 34 (بي) (أي))	مجموع حقوق لمالك حقوق الملكية ألف درهم	حقوق الملكية غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
15,000,000	802,307	2,913,585	629,835	(715,857)	(2,891,523)	738,347	45,725,643	367,350	61,831,340	285,522	62,116,862	الرصيد في 1 يناير 2011
-	-	-	-	-	(3,199,655)	(3,199,655)	-	-	(3,199,655)	(1,323,757)	(4,523,412)	خسارة السنة
-	-	(548,253)	-	-	-	(548,253)	-	-	(548,253)	-	(548,253)	النقص في القيمة العادلة لموجودات مالية متاحة للبيع (صافي)
-	-	-	(59,328)	-	-	(59,328)	-	-	(59,328)	56,526	(2,802)	صافي التغير في إحتياطي تحويل عملات أجنبية
-	-	-	2,249	-	-	2,249	-	-	2,249	-	2,249	الحصة في تحركات في إحتياطي تحويل عملات أجنبية لاستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	-	(268,586)	-	(268,586)	-	-	(268,586)	-	(268,586)	الحصة في الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لأدوات التحوط استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	-	(94,156)	-	(94,156)	-	-	(94,156)	4,507	(89,649)	الجزء الفعال في التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
-	-	(548,253)	(57,079)	(362,742)	-	(968,074)	-	-	(968,074)	61,033	(907,041)	مجموع خسارة الدخل الشامل الآخر
-	-	(548,253)	(57,079)	(362,742)	(3,199,655)	(4,167,729)	-	-	(4,167,729)	(1,262,724)	(5,430,453)	مجموع الخسارة الشاملة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,335)	(4,335)	أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
-	-	-	-	-	-	48,776,887	-	48,776,887	-	-	48,776,887	مساهمات إضافية للمساهمين
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	790,917	790,917	حقوق الملكية غير المسيطرة عند شراء شركات تابعة
-	-	-	-	-	(119,838)	(119,838)	-	-	(119,838)	158,654	38,816	حقوق الملكية غير المسيطرة عند إستبعاد حصة شركة تابعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	86,182	86,182	الحركة في حقوق الملكية غير المسيطرة
15,000,000	802,307	2,365,332	572,756	(1,078,599)	(6,211,016)	(3,549,220)	94,502,530	367,350	106,320,660	54,216	106,374,876	الرصيد في 31 ديسمبر 2011

^(١) إحتياطيات غير قابلة للتوزيع

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة 13 إلى 121 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
البيان الموحد للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إيضاحات	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
(خسارة)/ ربح السنة	(4,523,412)	1,127,756
تعديلات لـ:		
استهلاكات ممتلكات وآلات ومعدات	13	1,740,505
إطفاء موجودات غير ملموسة	14	425,991
إطفاء منح حكومية	34	(281,954)
التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية	15	927,650
خسائر إنخفاض قيمة ممتلكات وآلات ومعدات وموجودات غير ملموسة	13, 14	519,532
مكاسب استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	8	(9,246)
صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية / مطلوبات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	11	(582,700)
إيرادات التمويل المتعلقة بضمم التأجير المدينة	22	-
خسائر أنخفاض القيمة الأخرى		26,781
خسائر إنخفاض القيمة لاستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية		10,295
خسارة إنخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع	11	227,273
مكاسب استبعاد استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية	17	(75,646)
مكاسب استبعاد استثمارات في شركات تابعة	5	(57,270)
مكاسب شراء حصص في شركات تابعة	(1) (3. 2) 5	-
خسارة/ (مكاسب) استبعاد استثمارات مالية	8	(126,982)
الحصة في نتائج استثمارت محتسبة على أساس حقوق الملكية		
- الشركات الزميلة	(1) 17	(86,526)
- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة	(ب) 17	(729,527)
إيرادات تمويل	12	(1,399,653)
مصاريف تمويل	12	1,624,910
(إيرادات)/ مصاريف الضريبة	33	168,147
إيرادات أنصبة أرباح	11	(331,378)
التغير في المخزون		3,117,958
التغير في المدينون والمصاريف مدفوعة مقدماً		(169,074)
التغير في التزامات بموجب عقود إيجار تمويلية		(2,698,913)
التغير في الدائنون والمصاريف المستحقة		-
التغير في المطلوبات الأخرى		701,710
التغير في الموجودات الأخرى		(822,390)
أنصبة أرباح مستلمة من استثمارات مالية		(71,613)
أنصبة أرباح مستلمة من استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية	(1). (ب) 17	331,378
عقود إيجار مستلمة	22	957,419
ضرائب دخل مدفوعة		-
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		(283,675)
		1,062,800
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	4,007,883	

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

البيان الموحد للتدفقات النقدية (يتبع)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

إيضاحات	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية		
عائدات استبعاد استثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية		87,051
عائدات استبعاد استثمارات مالية		259,438
عائدات استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع	-	3,593,818
عائدات استبعاد حصص منشأة خاضعة لسيطرة مشتركة	111,147	-
ثمن شراء عن إستحواذ شركات تابعة	(1) (3.4) 5	(83,584)
نقد ناتج عن إستحواذ شركات تابعة	5	483,852
عائدات عن إستبعاد ش ركات تابعة والحصة العاملة (صافي من النقد المستبعد)	(ب) 5(1.2)	288,904
إستثمارات في استثمارت محتسبة على أساس حقوق الملكية	(1) (ب) 17	(2,530,765)
إستحواذ على إستثمارات مالية		(3,496,201)
إستحواذ على ممتلكات وآلات ومعدات		(7,060,843)
إستحواذ علىاستثمارات عقارية	15	(1,922,759)
إستحواذ على موجودات غير ملموسة		(357,233)
عائدات إستبعاد ممتلكات وآلات ومعدات		53,969
قروض مقدمة (صافي)		(8,521,446)
فوائد مستلمة		1,358,567
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(32,837,709)	(18,374,317)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
عائدات من قروض تحمل فائدة		6,415,197
نقد مستلم عند تحويل شركة تابعة	(1) 5	6,092,096
تسديد قروض تحمل فائدة		(6,802,125)
عائدات من منح حكومية		269,403
عائدات من إستبعاد حصة في شركة تابعة بدون خسارة السيطرة	(ب) 5 (3)	38,816
مساهمات إضافية للمساهم	(هـ) 31	13,000,000
فوائد مدفوعة		(1,259,936)
أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة		(4,335)
التغير في حقوق الملكية غير المسيطرة		86,182
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	36,974,601	11,622,539
صافي الزيادة/ (النقص) في النقد ومرداداتالنقد	8,144,775	(5,688,978)
النقد ومردادات النقد في ا يناير	6,261,890	11,776,577
تقلياتأسعار الصرف عند توحيد منشآت أجنبية	117,423	174,291
النقد ومردادات النقد في ٣١ ديسمبر	14,524,088	6,261,890

تشكل هذه الإيضاحات المرفقة من الصفحة 13 إلى 121 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدقق الحسابات المستقل مدرج في الصفحة 3 إلى 4.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة

1 الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تم تسجيل شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("مبادلة" أو "الشركة") كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي. تم تأسيس الشركة بموجب المرسوم الأميري رقم 12، بتاريخ 6 أكتوبر 2002، وهي شركة مملوكة بالكامل من قبل حكومة أبوظبي ("المساهم"). تأسست الشركة بتاريخ 27 أكتوبر2002.

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة أداء ومركز الشركة المالي وشركاتها التابعة وموجوداتها الخاضعة للسيطرة المشتركة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، وحصص المجموعة في الإستثمارات المحتسبة على أساس حقوق الملكية (راجع إيضاحات 5 و 16 و 17).

يتمثل نشاط الشركة في الاستثمار في وإدارة الاستثمارات، في المقام الأول في القطاعات أو المنشآت التي تساهم في إستراتيجية إمارة أبوظبي لتنويع إقتصادها. وتبعاً لذلك، فإن المجموعة تمتلك حصص في مجموعة واسعة من القطاعات، بما في ذلك الطاقة والموارد الطبيعية، وصناعة الطيران، والمشاريع الخدمية، والعقارات، والتمويل التجاري، والصناعات والخدمات الأساسية، والطاقة المتجددة، وتكنولوجيا المعلومات، والبنية التحتية، وعمليات الموانئ البحرية، والرعاية الصحية وخدمات تدريب الطيران.

2 أساس التحضير

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية الموحدة بناءً على المعايير الدولية للتقارير المالية، وتلتزم، حيثما يكون مناسباً، مع النظام الأساسي للشركة ومتطلبات القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة 1984 (وتعديلاته).

(ب) أساس القياس

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا ما يلي:

- الاعتراف المبدئي بالأراضي والمباني وطائرات هليكوبتر وقطع غيار طائرات هليكوبتر كمنح حكومية، والتي تظهر بالقيمة الاسمية؛ و
- الأدوات المالية المشتقة، الموجودات المالية المتاحة للبيع والأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والاستثمارات العقارية، التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

إن التكلفة التاريخية بصفة عامة تمثل القيمة العادلة للؤمن المحدد المقدم مقابل تبادل الموجودات.

(ج) العملة التشغيلية وعملة العرض

يتم عرض البيانات المالية الموحدة ب درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم"). وهي عملة المجموعة الوظيفية وعملة العرض. تظهر المبالغ فيالبيانات المالية الموحدة ب درهم الإمارات العربية المتحدة مقربة إلى أقرب ألف درهم، إلا إذا حدد عكس ذلك.

(د) إستخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات التي من شأنها التأثير على تطبيق السياسات المحاسبية والقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم تعديلها فيها وفي الفترات المستقبلية التي تتأثر بهذا التعديل.

إنالأحكام المتخذةخلال تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها تأثير جوهري على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة موضحة والتقديرات التي لديها مخاطر هامة لتعديلات مادية في السنوات اللاحقة قد تم إيضاها في إيضاح 37.

(و) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة

1 اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدةوالمعدلة التالية فيه هذهابيانات المالية. لم ينتج عن تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة تأثير مهم على المبالغ المدرجة في السنة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد تؤثر على المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة	ملخص المتطلبات
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى-إعفاءات إضافية عند اعتماده للمرة الأولى	تقدم التعديلات عند اعتمادها للمرة الأولى نفس الأحكام الإنتقالية على تعديلات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 7 المقدمة لمعدي البيانات المالية بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية الحاليين.
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 3 اندماج الأعمال	توضح التعديلات خيار القياس المتعلقة بحقوق الملكية غير المسيطرةبتاريخ الشراء ومحاسبة الدفعات على أساس الأسهم المحتفظ بها من قبل موظفي الجهة المشترية.
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية	توضح التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أنه يجوز للمنشأة أن تختار الإفصاح عن تحليل الدخل الشامل الآخر حسب كل بند سواء في بيان التغيرات في حقوق الملكية أو في الإيضاحات حول البيانات المالية.
المعيار المحاسبي الدولي رقم 24 –الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة – (المعدل في سنة 2009)	تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم 24 – (المعدل في سنة 2009) من ناحيتين: تعريف الجهة ذات علاقة وتقديم إستثناء جزئي لمتطلبات الإفصاحللجهات الحكومية ذات العلاقة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

2 أساس التحضير (يتبع)

(و) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة (يتبع)

1 اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة (يتبع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة	ملخص المتطلبات
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم 32 –تصنيف حقوق الإصدار	تتناول التعديلات تصنيف بعض حقوق الإصداربالعملات الأجنبية سواء كحقوق ملكية أو مطلوبات مالية. بموجب التعديلات، يتم تصنيف حقوق الإصدار والخيارات والضمانات الصادرة عن الشركة للمالكين للإستحواذ على عدد ثابت من أدوات حقوق الملكية للمنشأة مقابل مبلغ ثابت بأي عملة كأدوات حقوق ملكية في البيانات المالية للشركة إذا تم إعطاء العرض بالتناسب لجميع المالكين الموجودين لنفس الفئة لأدوات حقوق الملكية غير المشتقة.
تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 14: الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل	تتناول التعديلات أنه عند وجود الدفع المسبق، أو التتريلات في المساهمات المستقبلية يجب أن تعتبر كمثاحة، كيفية وجود الحد الأدنى من متطلبات التمويل قد تؤثر على توفر التقليل في المساهمات المستقبلية؛وعندما تنسب متطلبات الحد الأدنى للتمويل في إلتزامات. وتسمح التعديلات الإعراف بالموجوداتعلى شكل الحد الأدنىللدفع المسبقللمساهمة.
تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم -19 إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية.	يقدم التفسير ارشادات حول المعالجة المحاسبية لإطفاء المطلوبات المالية بإصدار أدوات حقوق الملكية.
التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام 2010	إن تطبيق التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام 2010 والتي عدلتالمعايير الدولية للتقارير المالية أرقام7، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام27 و34، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم 13.

2 المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يسري تطبيقها للفرات السنوية التيبدأمناوبعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم 1 عرض البيانات المالية: المتعلقة بالنودالمجموعة المعترف فيها فيالداخللشامل الآخر	1 يوليو 2012
تعديلاتعلىالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 7 الأدواتالمالية: إفصاحات -المتعلقبإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية	1 يوليو 2011
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 الأدوات المالية (المعدل في سنة 2010)	1 يناير 2013
تعديلاتعلىالمعيار المحاسبي الدولي رقم 12: ضرائبالداخلالمتعلقة بالضريبة المؤجلة: استرداد الموجودات الكامنة	1 يناير 2012
تعديلاتعلىالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 1 إلغاء التواريخ المحددة عندتبنيالمعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى	1 يوليو 2011
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١التضخم المرتفع الحاد	1 يوليو 2011
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 10 – البيانات المالية الموحدة	1 يناير 2013
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 11 – الترتيباتالمشتركة	1 يناير 2013
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 12 – الإفصاحعنالحصصفيمنشآتأخرى	1 يناير 2013
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 13 – قياسالقيمة العادلة	1 يناير 2013
المعيار المحاسبي الدولي رقم 19 مزاياالموظفين (المعدل في سنة 2011)	1 يناير 2013
المعيار المحاسبي الدولي رقم 27 البياناتالمالية المنفصلة (المعدل في سنة 2011)	1 يناير 2013
المعيار المحاسبي الدولي رقم 28 محاسبة عنالاستثمار فيالمنشآتالزمية والمشاريعالمشتركة (المعدل في سنة 2011)	1 يناير 2013
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 7 الأدوات المالية: الإفصاحات – المتعلقةبإفصاحات حول مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية.	1 يناير 2013
تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم -20 تكاليفالفصلفيعملية إنتاجالمعادن	1 يناير 2013

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

2 أساس التحضير (يتبع)

(o) المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة (يتبع)

- المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يسري تطبيقها للفترات السنوية التيبدأأمنأوبعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم 32 – الأدوات المالية: العرض –المتعلقة بمقاصة الموجوداتالمالية والمطلوباتالمالية.	1 يناير 2014
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 7 – الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالانتقال إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 (أو عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 للمرة الأولى)	1 يناير 2015

تتوقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير والتفسيرات أعلاه في الفترات المستقبلية سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لإعتماد هذه المعايير والتعديلات.

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية

- (أ) أساس التوحيد

- الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي المنشآت التي تخضع لسيطرةالمجموعة. تتواجد السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرةبشكل مباشر أو غير مباشرعلى التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية للمنشأة للاستفادة من نشاطها. عند تقييم تلك السيطرة،يتم الأخذ بالإعتبار حقوق التصويت المحتملة التي هي حاليا قابلة للتنفيذ. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرةحتى تاريخ إنتهاء السيطرة. عند الضرورة، يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات التابعة عند الضرورة لكي تتلائم مع السياسات المستخدمة من قبل المجموعة.

2 تحويل منشآت تخضع لسيطرة مشتركة

يتم احتساب التحويلات التي تنتج عن تحويل حصص في منشآتتخضعلسيطرة مشتركة من المساهم، من تاريخ عملية التحويل دون إعادة بيان الفترات السابقة. يتم الإعتراقبالموجودات والمطلوباتالمستحوز عليهابالقيمة المدرجة المعترف بها سابقاً في سجلات الشركة المحولة. يتم إضافة عناصر حقوق الملكية للمنشآت المستحوز عليها إلى نفسهالعناصر ضمن حقوق ملكية المجموعة. يتم الإعتراfabأية مبالغنفقدية مدفوعة للإستحواذ مباشرة في حقوق الملكية.

3 التغيرات في حقوق ملكية المجموعة في شركات تابعة قائمة

إن التغيرات في ملكية المجموعة في شركات تابعة والتي لا تؤدى إلى خسارة سيطرة المجموعة يتم احتسابها كمعاملات حقوق ملكية. يتم تعديل القيم المدرجة لملكية المجموعة وحقوق الملكية غير المسيطرة لتعكس التغيرات في ملكيتها في الشركات التابعة. إن أي فرق بين قيمة تعديل حقوق الملكية غير المسيطرة والقيمة العادلة للبدل المدفوع أو المقبوض يتم إدراجه مباشرة في حقوق الملكية ويكون عائداً إلى مالك المجموعة.

عندما تفقد المجموعة السيطرة، تلغي المجموعة الإعتراف بموجودات ومطلوبات الشركة التابعة، و/و أي حقوق ملكية غير مسيطرة عناصر حقوق ملكية متعلقة بالشركة التابعة. يتم الإعتراfabأي فائض أو عجز ناتج عن خسارة السيطرة في الربح أو الخسارة.إذا قامت المجموعة بالإحتفاظبأي ملكية في الشركة التابعة السابقة، يتم قياس حقوق الملكيةهذه بالقيمة العادلة في التاريخ الذي تم فيه خسارة السيطرة، والتي تعتبر القيمة العادلة عند الاعتراف الأوي للمحاسبة اللاحقة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس أو عندما ينطبق، بالتكلفة عند الإعتراف الأوي بالإستثمار في شركة زميلة أو منشأة خاضعة للسيطرة المشتركة.

- اندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الشراء. ويتم قياس البدل المحول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم احتسابها على أنها مجموع القيم العادلة للأصول التي حولتها المجموعة بتاريخ التملك، والمطلوبات التي تتحملها المجموعة إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرتها المجموعة مقابل السيطرة على المنشأةالمشتراة. وبشكل عام، يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في الربح أو الخسارة عند تكيدها.

في تاريخ التملك، يتم الاعتراف بالأصولالمستحوزة المحددة والمطلوبات المستحوزة بقيمتها العادلة بتاريخ الإستحواذ، فيما عدا:

- يتم الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات الضريبية المؤجلة والموجودات أو المطلوباتالمتعلقة بترتيبات منافع الموظفين وقياسها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 12 ضرائب الدخل ومعيار المحاسبة الدولي رقم 19 منافع الموظفين على التوالي؛
- يتم قياس المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتعلقة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للشركةالمشتراةووفقاً لمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 2 الدفع على أساس الأسهم بتاريخ التملك؛ و

يتم قياسالموجودات (أو مجموعات الاستبعاد) التي تصنف كمحتفظ بها للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 5 موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقفة وفقاً لذلك المعيار.

يتم قياس الشهرة كزيادة على مجموع ثمن المقابل المحول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشتراة التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودة المستحوز عليهاالمحددة والمطلوبات المستحوزة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الموجوداتالمستحوز عليها المحددة والمطلوبات المستحوز عليها بتاريخ التملك مجموع ثمن المقابل المحول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأةالمشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشتراة التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأةالمشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في الربح أو الخسارة كربح شراء بسعر منخفض.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

- (أ) أساس التوحيد (يتبع)

- اندماج الأعمال (يتبع)

إن حقوق الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتخول مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الموجوداتالمحددةفي المنشأة المشتراة. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل معاملة على حدة. يتم قياس الأنواع الأخرى من الملكية غير المسيطرة بالقيمة العادلة أو عندما ينطبق على الأساس المحدد في معيار دولي آخر للتقارير المالية.

عندما يتم دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس حصة المجموعة في حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة بالقيمة العادلة في تاريخ التملك (أي تاريخ حصول المجموعة على السيطرة) ويتم الاعتراف بما ينتج من ربح أو خسارة، إن وجد، في الربح أو الخسارة. إن المبالغ الناشئة عن الملكية في المنشأة المشتراة قبل تاريخ التملك والتي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر يتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة في حال كانت هذه المعالجة ملائمة فيما لو تم استبعاد تلك الملكية.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لاندماج الأعمال مع نهاية فترة إعدادالتقرير التي حدث فيها الاندماج، تسجل المجموعة المبالغ المؤقتة للبنود التي لم تكتمل محاسبتها. ويتم تعديل هذه المبالغ المؤقتة خلال فترة القياس (أنظر أعلاه)، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، وذلك لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الوقائع والظروف القائمة بتاريخ التملك، إذا كانت معروفة، والتي يمكن ان تكون قد أثرت على المبالغ المعترف بها في ذلك التاريخ.

5 إستثمارات فيمشاريع مشتركة وإستثمارامحتسبة على أساس حقوق الملكية

لغرض إحتساب حصصها في المشاريع المشتركة، تقوم المجموعة بفصل إستثماراتها في المشاريع المشتركة ضمن نوعين –المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة والموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للمشاريعالمشتركة والإستثماراتالمحتسبة على أساس حقوق الملكية عندما يكون ذلك ضروريا لكي تتلائم مع السياسات المعتمدة منالمجموعة. إن المعالجة المحاسبية لكل من هذه الأنواعوالإستثمارات المحتسبة على أساس حقوق الملكية مدرجة أدناه:

الشركات الزميلة والشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة (إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية)

إن الشركاتالزميلة هي تلك المنشآت التي لدىالمجموعة تأثير فعالوليس السيطرة على السياسات المالية والتشغيلية. إن التأثير الهام يفترض وجوده عندما تملك المجموعة بين 20% و 50%من حقوق التصويت في منشأة أخرى.

إن المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركةهي تلكالإستثمارات في منشآت قانونية فردية والتي لدى المجموعة سيطرة مشتركة عليها بموجب إتفاق تعاقدوي وتتطلب موافقة جماعية لإتخاذ القرارات التشغيلية والمالية والإستراتيجية.

يتم احتساب الإستثمارات في شركات زميلة والمنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة (إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية) باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمنتكلفة الاستثمار تكاليف المعاملات. عند إحتفاظ المستثمر بالإستثمار في المنشأة سابقاً (عادةً يتم إحتسابه بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 39)، تعتبر التكلفة المعتبرة للإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية على أنهاالقيمة العادلة للإستثمار الأصلي في تاريخ الحصول على التأثير الهام بالاضافة إلى البدل المدفوع مقابل الحصة الاضافية. عندما تم تصنيف الاستثمار الأصلي المعترف بها سابقاً كموجودات مالية متاحة للبيع بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم 39،إن مكاسب أو خسارة إعادة التقييم المعترف بها في الدخل الشامل الآخرلم يتم إعادة تصنيفها من حقوق الملكية إلى صافي الربح أو الخسارة حتى وقت حصول حدثمحقق. تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من ربح أو خسارة، والدخل الشامل الآخر، وبعد إجراء تعديلات ملائمة للسياسات المحاسبية مع سياسات المجموعة، من تاريخ حصول التأثير الهام أو إنتداء السيطرة المشتركة. وحتى تاريخ إنتهاء التأثير الهام أو توقف السيطرة المشتركة. عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في الإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية، فإن القيمة المدرجة لهذه الحصة (التييتضمن أيةإستثمارات طويلة الأجل) يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الإعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى حد أن يكون لدى المجموعة التزامات قانونية أو إستدلالية متوقفة أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية والتي تم الإعتراف بها بتاريخ الشراء فيتم إعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار. إن أي زيادة في حصة الشركة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحددةعن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الإعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر لتمثل ربح الشراء.

يتم تطبيق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم 39 لتحديد ما إذا كان من الضروري الاعتراف بأي خسارة انخفاض القيمة فيما يتعلق بإستثمار المجموعة في إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية. يتم اختبار كامل القيمة المدرجة للاستثمار (بما فيها الشهرة) لانخفاض القيمة عند الضرورة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 36 انخفاض قيمة الموجودات(انظر إيضاح رقم 3 (ر)).

عند إستبعادإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية الذي ينتج عنهخسارة تأثير هام أو سيطرة مشتركة، يتم قياس أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ وتعتبر القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الاعتراف الأولي باعتبارها كموجودات مالية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 39. يتم إدراج الفرق بين القيمة المدرجة السابقة في الإستثمار المحتسب على أساس حقوق الملكية العائدة إلى الحصة المستبقاةوالقيمة العادلة في تحديد الربح أو الخسارة عند إستبعادإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية. وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتسجيل جميع المبالغ المعترف بها سابقاً بها في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بإستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكيةبنفس الأساس كما سيتطلب لوأن الشركة الزميلة إستبعدت مباشرة الموجودات والمطلوبات. ولذلك، إذا الربح أو الخسارة سابقاًتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخرفي إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكيةسيتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة عند إستبعاد الموجودات والمطلوبات المتعلقة.

الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة

تمثل الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركةبتلك الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة ومملوكة من قبل المجموعة مع مستثمر (مستثمرين) آخرين، ولكن لا توجدشركة قانونية. تملك المجموعة سيطرة مشتركة، مع مستثمر (مستثمرين) آخربنموجب اتفاق تعاقدوي وتتطلب موافقة جماعية على القرارات المالية والتشغيلية والاستراتيجية، المتعلقة بتلك ا الموجودات المسيطر عليها بصورة مشتركة. تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة حصة المجموعةالتناسبيةفي الموجودات والمطلوبات، والإيرادات والمصاريف الخاصة بهذه الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة مع البنود ذات الطبيعة المشتركة. بشكل مباشر من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى تاريخ توقف تلك السيطرة بشكل فعلي.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(أ) أساس التوحيد (يتبع)

6 المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف جميع الأرصدة والمعاملات وأية إيرادات ومصاريف غير محققة ناتجة عن معاملات داخل المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. يتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية مقابل الإستثمار إلى حد حقوق الملكية في المنشآت المستثمر فيها. يتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة المتبعة بالأرباح غير المحققة، لكن إلى الحد الذي لايكون فيه دليل على إنخفاض القيمة.

(ب) إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات

تتضمن الأنشطة التشغيلية الهامة للمجموعة:

- بيع البضائع وتقديم الخدمات.
- الإستثمار في الأوراق المالية والإستثمارات الأخرى.
- الإستحواذ على العقارات وتطويرها وبيعها.
- تقديم التمويل التجاري.

إن السياسات المحاسبية للإيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات والأرض مدرجة أدناه. تم إدراج السياسات المحاسبية للاستثمارات في أوراق المالية والاستثمارات المالية في إيضاحات 3 (أ) وإيضاح 3 (ز)، والإستثمارات العقارية في إيضاح 3 (ح).

تتضمن الإيرادات من بيع البضائع والخدمات المقدمة الإيرادات من بيع رقاقات شبه موصلة والمنتجات الهيدروكربونية وصيانة وإصلاح الطائرات وخدمات حق إنتفاع وبيع الأراضي وتقديم الخدمات الطبية وتقديم خدمات التدريب على الطيران. يتم الإعترافبالإيرادات من هذه المبيعات كما يلي:

(1) بيع البضائع والخدمات المقدمة

يتم الإعترافبإيراد بيع البضائع فيما عدا المنتجات الهيدروكربونية، عند تسليم البضائعوانتقال الملكية، وعند الوفاء بكافة الشروط التالية:

- قيام المجموعة بتحويل مخاطر ومنافع ملكية البضاعة الهامة إلى المشتري؛
- عدم احتفاظ المجموعة بعلاقة إدارية مستمرة إلى الحد المرتبط عادةً بالملكية ولا بالسيطرة الفعّالة على البضاعة المباعة؛
- إمكانية قياس قيمة الإيراد بصورة موثوقة؛
- إنه من المحتمل أن تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالعملية إلى المجموعة؛ و
- إمكانية قياس التكاليف التي تُكبَدُتأو التي سيتم تكبدها المتعلقة في العملية بصورة موثوقة.

يتم الإعترافبالإيرادات من الخدمات المقدمة في الربح أو الخسارة بنسبة مرحلة إتمام المعاملة في تاريخ التقرير. يتم تقييم مرحلة الإنجاز بالرجوع إلى نسبة الخدمة المقدمة. لا يتم الإعتراف بأية إيرادات في حال وجود شكوك هامة لإسترداد الثمن المستحق، أو التكاليف المتعلقة أو إحتمال إرجاع البضائع أو رفض الخدمات المقدمة.

(2) بيع رقاقات شبه موصلة

إن الإيرادات من الرقاقات شبه الموصلة مستمدةً أساسا من تصنيع الرقاقات شبه الموصلة وبدرجة أقل، من تقديم خدمات مقاولة من الباطن لتجميع وخدمات الاختبار، بالإضافة إلى تقديم خدمات ما قبل التصنيع مثل توليد أحجية الخدمات الهندسية. يتم الإعترافبالإيراد عند تنفيذ الالتزامات التعاقدية وانتقال الملكية ومخاطر الخسارة إلى العميل، وهناك دليل على الترتيب بالشروط المحددة المتفق عليها على المبيعات وأسعار البيع للزبائنثابتة أو محددةوتحصيل الإيرادات مضمون بصورة معقولة، وعندما ينطبق حدوث التسليم. يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للبدل المقبوض، باستثناء ضرائب المبيعات وحقوق الإمتياز وضرائب أخرى مماثلة عندما ينطبق. يتم إحتساب ضرائب المبيعات التي تم تحصيلها من العملاء وتحويلها إلى الجهات الحكومية على أساس صافي وبناءً عليه يتم إستبعادها من الإيرادات في بيان الدخل الشامل.

(3) بيع المنتجات الهيدروكربونية

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع المنتجات الهيدروكربونية عند التسليم، والتي تتم عند تحويل الملكية إلى العميل. يتم الإعتراف بالإيرادات من إنتاج وبيع المنتجات الهيدروكربونية من المشاريع المتعهد بها، والتي يكون للمجموعة حصة فيها مع منتجين آخرين، على أساس الحصة العاملة للمجموعة بتلك المشاريع. يتم الإعترافبالفروق بين حصة المجموعة في المنتج المباع وحصتها في الإنتاج كمخزون أو كالترام.

(4) صيانة وإصلاح الطائرات

فيما يتعلق بصيانة وإصلاح الطائرات، تبرم المجموعة نوعين مختلفين من العقود: عقود الوقتوالموادوعقود ذات سعر ثابت. فيما يتعلق بعقود الوقت والمواد، يقومالعميل بدفع التكاليف المتكبدة بالإضافة إلى هامش. أما فيما يتعلق بعقود ذات السعر الثابت، يقومالعميل بدفعسعر ثابت عن كل ساعة طيران.

فيما يتعلق بعقود الوقت والمواد، يتم الإعترافبأعمال الصيانة والإصلاح والترميم كإيراد عندما يتم تسليم المنتجات و/أو تقديم الخدمات للعملاء. يتم تأجيل الدفعات المقدمة من قبل العملاء حتى ذلك الوقت. يتم تحميل التكاليف المتعلقة، والتي غالباًتتعلق بالأعمال قيد الإنجاز، في نفس الوقت. تقوم أنشطة المجموعة بتقديم عدد كبير من فعاليات الأعمال الفردية بموجب عقود المواد والوقت. يتم توزيع هذه الفعالياتبالنساوبخلال السنة، على أن يكون المعدل الزمني للفعاليات قصير نسبياً (تتراوح ما بين عدة ساعات إلى عدة أيام). وبالتالين يؤدي تطبيق طريقة نسبة الإنجاز إلى أية اختلافات هامة في الإيرادات، ولكن سيؤدي ذلك إلى جهود إدارية إضافية كبيرة؛ إن المنافعالضئيلة لا تبرر هذه الجهود.

فيما يتعلق بعقود ذات السعر الثابت، يتم الإعترافبالإيرادات والتكاليف عند حدوثها. إنابةً لتكاليف إضافية متوقعة (على سبيل المثالالمنبئية على تسوية التكاليف والإيرادات بنهاية العقد كما هو محدد بالعقد) فيتم التخصيص مقابلها.

تشمل تكلفة المواد والخدمات تكاليف العمالة المباشرةً وتكاليف الموادوالمصاريف المتعلقة بها للخدمات المقدمة والبضائع المباعة.

بالمقارنة مع عقود الوقت والمواد، فإن عدد فعاليات الأعمال الفردية التي تتم بموجب العقود ذات السعر الثابتتكون أقل بكثير، كما أن الفعاليات موزعة بشكل متفاوت خلال السنة؛ بالإضافة إلى ذلك، فإن المعدل الزمني لفعاليات الأعمال الفردية يكون اطول (عدة أسابيع).

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ب) إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات (يتبع)

(5) ترتيبات خدمات حق الإنتفاع

يتم الاعتراف بالإيراد المتعلقة بأعمال بالإنشاء أو تحديث الخدمات بموجب أي ترتيب خدمات حق الإنتفاع على أساس مرحلة إنجاز الأعمال التي تم إنجازها، بما يتوافق مع السياسة المحاسبية للمجموعة في إيرادات العقود (راجع إيضاح (٨) أدناه). يتم الإعتراف بإيرادات التشغيل أو الخدماتفي الفترة التي يتم فيها تقديم الخدمات من قبل المجموعة.

يتم الاعتراف بالإيراد من توريد من المياه المبردة عندما يتم تحويلالمخاطر الهامة ومنافع ملكية البضاعة إلى المشتريويمكن قياس مبلغ الإيرادات بشكل موثوق به. لتوريد المياه المبردة، تتكون الإيرادات من السعة المتاحة والنواتجامتغير المقدم للعملاء، ويتم الإعتراف بها عندما تقديم الخدمات.

يتم الإعترافبالإيرادات من خدمات عقود الإشراف عند تقديم خدمات الإشراف. يتم الاعتراف بالإيراد فيما يتعلق بعقود خدمات الدراسة والتصميم بالرجوع إلى مرحلة انتهاء العقد. وعندما (١) يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية المرتبطة بالعقد سوف تتدفق إلى المجموعة، (٢) تكاليف العقود يمكن تقديرها بشكل موثوق به، (٣) المجموعة واثقة بدرجة معقولة علتحصيلالمبلغ المعترف به.

(6) بيع الأرض

يتم الإعتراف بإيراد بيع الأرض عندما تؤول الملكية في العقار إلى المشتري وعند الوفاء بكافة الشروط التالية:

- قيام المجموعة بتحويل المخاطر الهامة ومنافع ملكية الأرض إلى المشتري.
- عدم إحفاظ المجموعة بعلاقة إدارية مستمرة إلى الحد المرتبط عادةً بالملكية ولا بالرّقابة الفعّالة على الأرض المباعة.
- إمكانية قياس قيمة الإيراد بصورة موثوقة.
- إنه من المحتمل أن تتدفق المنافع الإقتصادية المرتبطة بالعملية إلى المجموعة.
- إمكانية قياس التكاليف التي تكبَدُت أو التي سيتم تكبدها في العملية بصورة موثوقة.

(7) إيرادات العقود

تتضمن إيرادات العقود المبلغ الأولي المتفق عليه في العقد، بالإضافة إلى أي تغيرات في أعمال العقد، والمطالبات والحوافز المالية إلى الحدالذي يكون من المحتمل أن ينتج عنه دخل ويمكن قياسه بشكل موثوق. عندما يكون بالإمكان تقدير نتيجة العقد بدرجة موثوقة، يتم الاعتراف بإيرادات العقدوالمصاريف في الربح أو الخسارة بما يتناسب مع نسبة إنجاز العقد. عندما يتم تقديم الخدمات من خلال إجراء عدد غير محدد من الأعمال خلال فترة العقد، يتم الاعتراف بالإيراد على أساس القسط الثابت على مدى فترة العقد. في هذه الحالات، إذا حدث تأجيل لأي أعمال هامة ويمكن تحديدها والتي تم التخطيط لأدائها، يتم كذلك تأجيل الإيرادات (والتكاليف) العائدة إلى هذا العمل.

يتم تقييم مرحلة الإنجاز بالرجوع إلى نسبة تكاليف العقد والمتكبدة على الأعمال المنجزة حتى تاريخه مقارنةً مع تكاليف العقد المقدرة. عندما لا يكون بالإمكان تقدير نتيجة عقد الإنشاء بدرجة موثوقة، يتم الإعتراف بالإيرادات فقط إلى مدى تكاليف العقد المتكبدة القابلة للإسترداد. يتم الإعتراف بالخسائر المتوقعة على العقود بشكل مباشر في الأرباح أو الخسائر.

(ج) التنقيب عن النفط ومصروفات التقييم والتطوير

تتبعمبادلة طريقة الجهود الناجحة لمحاسبة مصروفات التنقيب عن النفط والغاز ومصروفات والتقييموالتطوير. بموجب هذه الطريقة، يتم رسملة تكاليف الإستحواذ على الممتلكات والحفر والتنقيب وكافة تكاليف التطوير. يتم تحميلكافة التكاليف الأخرى إلى الربح أو الخسارة عند تكبدها.

(1) تكاليف الترخيص والإستحواذ على العقار

يتم رسملة تكاليف ترخيص التنقيب والإستحواذعلى الممتلكات المؤجرة ضمن موجودات التنقيب والتقييم. في حال عدم التخطيط لنشاط مستقبلي، يتم شطب الرصيد المتبقي لتكاليف الترخيص وإستحواذالعقار.

يتم مبدئياً إطفاء التكاليف على أقساط متساوية على فترة الإتفاق خلال مراحل التنقيب والتطوير. عند الإعتراف بالإحتياطيات المثبتة، بما في ذلك الموافقة الداخلية على التطوير، يتم تحويل المصروفات المتعلقة إلى الممتلكات والآلات والمعدات ثم إطفاؤها إستناداً إلى طريقة وحدة الإنتاج (عندما يكون الإنتاج جاري).

(2) مصاريف التقييم والتنقيب

يتم تحميل تكاليف التأجير السنوية وتكاليف الإستكشافالجيولوجية والجيوفيزيائية بما فيها تكاليف الزلازلالتي تم تكبدها خلال مرحلة الاستكشاف، إلى الربح أو الخسارة عن تكبدها.

يتم رسملة التكاليف المرتبطة مباشرةً مع حفر آبار التنقيب الإستكشافيةضمنموجودات التنقيب والتقييم حتى يتم الإنتهاء من حفر آبار التنقيب وتقييم النتائج. تشمل هذه التكاليف أجور الموظفين والمواد والوقود المستخدم وتكاليف الحفر والإيجاراتالمتأخرة وخدمات الحفر والمبالغ المدفوعة للمقاولين.

تشمل التكلفة المرتبطة مباشرةً بنشاط التقييمعلى تكاليف حفر آبار التقييم والأنشطة الجيولوجية والجيوفيزيائية والأنشطة المرتبطة بالزلازل، والتي يتم الإلتزام بها لتحديد حجم وخصائص والقدرة التجارية للخزاناتبعدالإكتشاف المبدئيللهيدروكربونات، يتم رسملتها كجزء من موجوداتالتنقيب والتقييم.

تضع كافة هذه التكاليف المرحلة لمراجعة فنية تجارية وإدارية مرة كل سنة على الأقل للتأكدمن النية المستمرة علىالتطوير أو يتم إستقطاع القيمة من الاستكشاف. عندما لا توجد هذه النية، أو إذا كان في الظروف يؤدي إلى تأثير سلبيعلى الحكم المبدئي، يتم شطب هذه التكاليف. عندما يتم تحديد احتياطيات تجارية للهيدروكربوناتوإعتماد التطوير من قبل الإدارة، يتم تحويل المصروفات المتعلقة إلى الممتلكات والآلات والمعدات.

(3) مصاريف التطوير

يتم رسملة المصاريف المتعلقة بإنشاء وتركيب أو إنجاز مرافق البنية التحتية مثل الأرصفة والأبواب وحفر آبار التطوير بما في ذلك الخدمة والتطوير غير الناجح أو آبار التخطيط ضمن الممتلكات والآلات والمعدات (راجع إيضاح 3 (ك) (3)).

69

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ج) التتقيب عن النفط ومصروفات التقييم والتطوير

(4) الإستهلاك والنفذ وإطفاء موجودات النفط والغاز

يتم تحميل استهلاك موجودات النفط والغاز باستخدام طريقة وحدة الإنتاج، باستخدام التقدير^{ات}المثبتة والاحتياطيات المحتملة. إن معدل وحدة الإنتاج الخاص بإطفاء تكاليف تطوير الحقل يأخذ بالاعتبار المصروفات^{ات}المتكبدة حتى تاريخه، بالإضافة إلى مصروفات التطوير المستقبليللموافق عليها لتطوير الاحتياطيات.

يتم التعامل مستقبلاً مع تأثير التغيرات في الاحتياطيات المقدرة مع من خلال إطفاء القيمة المدرجة للموجودات المتبقية على الإنتاج المستقبلي المتوقع. إذا تم تعديلاتلتقديرات بالاحتياطيات بشكل تنازلي، يمكن أن تتأثر الإيرادات بمصروفات إستهلاك أعلى أو شطب فوري للقيمة المدرجة للممتلكات.

لمزيد من المعلومات حول إطفاء الترخيص وتكاليف الإستحواذ أنظر إيضاح 3 (ج) (ا).

(د) تكاليف البحث والتطوير

تدرج تكاليف البحث تكاليف كمصاريف عند تكبدها، يتم الاعتراف بمصاريفالتطوير على مشروع فردي كموجودات غير ملموسة عندما يمكن أن تبينالمجموعة:

- الجدوى الفنية لاستكمال الموجودات غير الملموسة حتى تكونمتاحة للإستخدامأو البيع؛
- نيتهافي إستكمال وقدرتهاللإستخدام أو بيع الأصل؛
- كيف ستولد الأصول منافعاقصادية مستقبلية؛
- توفر الموارد لإستكمال الأصول؛ و
- القدرة على قياس المصاريف خلال التطوير بشكل موثوق.

عند الاعتراف المبدئي بمصاريف التطوير كموجودات، يتم تطبيق نموذج التكلفة الذي يتطلب أن يتم تحميل الموجودات بالتكلفة ناقصاً أي إطفاء متركز وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يبدأ إطفاء الموجودات عندما يكون التطوير كامل والموجودات متاحة للاستخدام على فترةالمنفعة المستقبلية المتوقعة. خلال فترة التطوير، يتم اختبارانخفاض قيمة الموجودات سنوياً. لا يتم الاعتراف بأية تكاليف تطوير كموجودات غير ملموسة حتى تاريخه، حيث أنهيرأي الإدارة لا يمكن أن تظهرإحتمال كافٍ كيفية أنالموجودات غير الملموسة المنتجة منأنشطة تطويرالمجموعة ستولد منافع اقتصادية محتملة في المستقبل.

إن تكاليف التطوير التي لا تفي بالمتطلبات المذكورة أعلاه يتم تكبدها كمصاريف.

(هـ) مصروفات المشروع

تشمل مصروفات المشروع على التكاليف المتكبدة في فرز ودراسات الجدوى ومراحل ما قبل التطوير المتعلقة بالعديد من مشاريع تطوير / إستثمارالمشاريع التي إنترمت بها المجموعة. يتم الإعترافبهذه المصروفات في الربح أو الخسارة عند تكبدها، باستثناء المصروفات على المشاريع المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات والتي يتم تحميلها كأصل في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون هناك تأكيد معقول أنه سيتم تطوير المشروع وأن المنافع الإقتصادية ستندفق إلى المجموعة. وفي حالة عدم اليقين، يتم تحميل هذه المصاريفإلى الربح أو الخسارة.

(و) عملات أجنبية

(1) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية لمنشآت المجموعة على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المدرجة بالعملات الأجنبية بتاريخ التقرير وفقاًلأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ.

تمثلمكاسب أو خسائر العملة الأجنبية على البنود النقدية الفرق بين التكلفة المطفأة في العملة الوظيفية في بداية الفترة، بعد تسويتها لتعكس معدل الفائدة الفعلي والمبالغ المدفوعة خلال الفترة، والتكلفة المطفأة بالعملة الأجنبية المحولة وفقاًلأسعار الصرف السائدة في نهاية الفترة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية والتي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخيةبالعملات الأجنبية باستخدام سعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والمدرجة بالقيمة العادلة إلى العملة الوظيفية وفقاً لسعر الصرف السائد في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة لها.

يتم الإعترافبفروقات ترجمة العملات الأجنبية الناتجة عن إعادة الترجمة في الربح أو الخسارة، باستثناء الفروق الناتجة عن ترجمة الموجودات المالية المتاحة للبيع أو المطلوبات المالية المصنفة كأداة تحويللصافي الاستثمار في عمليات أجنبية والتي يتم الإعتراف بها في الدخل الشامل الآخر.

(2) العمليات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات من العمليات الأجنبية، بما في ذلك تعديلات الشهرة وتعديلات القيمة العادلة عنعملياتشراء، إلى العملة الوظيفية بأسعارالصرفالسائدةفي تاريخ التقرير. يتم تحويل الإيرادات والمصاريف من العمليات الأجنبية إلى العملة الوظيفية على أساس متوسط أسعار الصرف السائدة.

يتم الإعترافبفروقات تحويل العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر. يتم الاعتراف بهذه الفروق^{ات}ضمنإحتياطي تحويل عملات أجنبية. عند إستبعادأحدالعملياتالأجنبية بشكل جزئي أو كلي، يتم تحويل المبلغ^{ات}المرتبطة بها في إحتياطي تحويل العملات الأجنبية إلى الربح أو الخسارة كجزء من الربح أو الخسارة عند الإستبعاد. إن مكاسب وخسائر العملات الأجنبية الناتجة من البنود المالية المدينة من أو الدائنة إلى معاملة أجنبية، تؤخذ في الإعتراب على أنها تشكل جزء من صافي الإستثمار في معاملة أجنبية، ويتم الإعتراف بها في الدخل الشامل الآخر، ويتم بيانها ضمن حقوق الملكية في إحتياطي تحويل عملات أجنبية.

(ز) الأدوات المالية

يتم الإعترافبالموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح منشأة في المجموعة طرفا في الأحكام التعاقدية للأداة. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم إضافة تكاليف المعاملات التي تعود مباشرة إلى شراء أو إصدار موجودات مالية ومطلوبات مالية (باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) أو خصمها من القيمة العادلة للموجودات^{ات}المالية أو المطلوبات^{ات}المالية، أيهما أنسب، عند الاعتراف الأولي. يتم الإعتراف بتكاليف المعاملة التي تعود مباشرة إلى اقتناء موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

(1) موجودات مالية غير مشتقة

يعتمد التصنيف على طبيعة وغرض الموجودات المالية ويتم تحديدهاعند الاعتراف المبدئي، تتضمن الموجودات المالية غير المشتقة إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، إستثمارات متاحة للبيع، ذمم مدينة تجارية وأخرى، النقد ومرادفات النقد والفروض والذمم المدينة والمبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) الأدوات المالية (يتبع)

(1) موجودات مالية غير مشتقة (يتبع)

تقوم المجموعة مبدئياً بالإعتراف بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الإعتراف بكافة الموجودات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) بشكل مبدئي بتاريخ التداولالذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية لهذه الأداة.

تقوم المجموعة بإلغاء الإعتراف بأصل ماي فقط عند إنتهاء الحقوق التعاقدية المتعلقة باستلام التدفقات النقدية من الأصل أو عندما تحول المجموعة حقها باستلام التدفقات النقدية المتعاقد عليها للأصل المالي في معاملة والتي بموجبها يتم تحويل، وبشكل جوهري كافة مخاطر ومنافع الملكية التي قد يتوجب تسديدها، أما في حالة عدم قيام المجموعة بتحويل أو الإحتفاظ بشكل جوهري بمخاطر ومنافع الملكية وإستمرارها بالسيطرة على الأصل المحول فإن المجموعة تقوم بالإعتراف بحصتها المستبقاة في الأصل المحول والمطلوبات المتعلقة به في حدود المبالغ المتوقع دفعها. أما في حالة إحتفاظ المجموعة بشكل جوهري بكافة مخاطر ومنافع الملكية للأصل المحول، فإن المجموعة تستمر بالإعتراف بالأصل المالي كما وتعترف بأية إقتراضات مرهونة للعوائد المستلمة.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية بالكامل، فإن الفرق بين القيمة المدرجة للأصل ومجموع المبلغ المقابل المستلم والذي سيتم إستلامه والمكاسب والخسائر المتراكمة التي تم الإعتراف به في الدخل الشامل الآخر المتراكمة في حقوق الملكية يتم الإعتراف به في الربح أو الخسارة.

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويدير المبلغ الصافي في بيان المركز المالي فقط عند وجود حق قانوني ملزم بمقاصة المبالغ المعترف بها وعندما تنوبالمجموعة تسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

الموجوداتالمالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة إذا قامت المجموعة بالإستحواذ عليه بهدف بيعه في المستقبل القريب، أو عند الإعتراف المبدئيكونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة تقوم المجموعة بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل، أو كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا قامت المجموعة بإدارة هذه الإستثمارات مع تقييم أدائها^{على}أساس القيمة العادلة، وفقاً لإدارة المخاطرالموثقة أو استراتيجية الاستثمار لدى المجموعة. عند الاعتراف المبدئي، يتم الإعترافبتكاليف المعاملات العائدة لها في الربح أو الخسارة عند تكبدها. يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، ويتم الإعتراف بأي تغيرات بها في الربح أو الخسارة.

موجودات مالية متاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع المالية هي موجودات مالية غير مشتقة المالية التي تم تصنيفهاكمتاحة للبيع والتي لم تصنف في أي فئة من الفئات الأخرى. لاحقاًللإعتراف المبدئي، يتم قياسها بالقيمة العادلة مع الإعتراف بالتغيرات المصاحبة، باستثناء خسائر إنخفاض القيمة (راجع إيضاح 3 (ص))، وفروق صرف العملات الأجنبية لأدوات الدين المتاحة للبيع (راجع إيضاح(و))، في الدخل الشامل الآخر وبيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي القيمة العادلة. عندما يتم إلغاء الإعترافبالاستثمار، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة في الدخل الشامل الآخر إلى الربح أو الخسارة.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وموجودات مالية متاحة للبيع بالرجوع إلى سعر السوق المدرجتاريخ التقرير. إذا كان سعر السوق المدرجغير متوفر، فإن القيمة العادلة مبنية على أساس طريقة تقييم مناسبة، في حال عدم القدرة على إحتساب القيمة العادلة بشكل موثوقيتم إدراج هذه الأدواتبسعر التكلفة، ناقصخسائر انخفاض القيمة.

القروض والذمم المدينة

القروض والذمم المدينة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة ومحددة ولا يتم تداولها في سوق نشطة. يتم الإعترافبتلك الأصول مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف المعاملة المباشرة. لاحقاًللإعتراف المبدئي يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة. تشمل القروض والذمم المدينة التجارية والأخرى، بما في ذلك مدينو خدمات الإمتياز، والمبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة، والذمم المدينة عن بيع الأرض، الذمم المدينة الأخرى وقروض لجهات ذاتعلاقة وأطراف أخرى (انظر إيضاح 19 و 21).

تقوم المجموعة بالإعترافبالموجودات المالية الناتجة عن ترتيبات امتيازات الخدمة عندما يكون لديها حق تعاقدي غير مشروط لإستلام النقد أو موجودات مالية أخرى أو بناء على توجيهات المانح لإنشاء أو تطوير الخدمات المقدمة. يتم قياس هذه الموجودات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي. لاحقاً للإعتراف الاعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

إذا تم التسديد للمجموعة عن خدمات الإنشاء جزئياً بأصل ماليأوجزئياًبموجودات غير ملموسة، يتم إحتساب كل بند من الثمن المستلم أو المستحق القبض بشكل منفصل ويتم الإعتراف به مبدئياً بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو المستحقالإستلام (أنظر إيضاح (3) (ل)).

النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفاتالنقد من النقد في الصندوق وأرصدة البنوك وودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل. يتم إدراج السحوبات على المكشوف التي تستحق عند الطلب والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة النقد لدى المجموعة على أنها أحد مكونات النقد ومرادفات النقد لغرض بيان التدفقات النقدية.

(2) المطلوبات المالية غير المشتقة

التصنيف لإقتراض أو حقوق ملكية

إن أدوات الإقتراض وحقوق الملكية المصدرة من قبل المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية و حقوق ملكية حسب جوهر الترتيبات التعاقدية وتعريفات المطلوب المالي وأداة حقوق الملكية.

أدوات حقوق الملكية

تمثل أداة حقوق الملكية أي عقد يدل على حصة متبقية في المنشأة بعد خصم جميع مطلوباتها، يتم الإعتراف بأدوات حقوق الملكية المصدرة من المجموعة بالعائدات المستلمة بالصافي من تكاليف الإصدار المباشرة.

تقوم المجموعة بالإعتراف بأدوات الدين الصادرة في تاريخ نشأتها. يتم الإعتراف المبدئي بجميع المطلوبات المالية الأخرى (بما فيها المطلوبات المصنفة بالقيمة العدلة من خلال الربح أو الخسارة) بتاريخ التداول الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة.تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالإلتزام المالي عند تسديد الإلتزام التعاقدي أو إلغائه أو إنتهائه.

71

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(2) **المطلوبات المالية غير المشتقة (يتبع)**

أدوات حقوق الملكية (يتبع)

لدى المجموعة الالتزامات المالية غير المشتقة التالية: القروض والسلفيات والذمم الدائنة والمصاريف المستحقة والمبالغ المستحقة للجهات ذات العلاقة.

يتم الاعتراف بهذه المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم تقييم هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

إن القيمة العادلة والتي يتم تحديدها لأغراض العرض، يتم إحتسابها بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية للرصيد الأساسي والفوائد والتي يتم خصمها بمعدل أسعار فوائد السوق بتاريخ التقرير.

(3) **الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط**

تبرم المجموعة أدوات مالية مشتقة، بشكل أساسي لتغطية تعرضها لمخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية بما فيها عقود العملات الأجنبية الآجلة، مقايضات أسعار الفوائد ومقايضات تبادل العملات. لقد تم بيان تفاصيل إضافية للأدوات المالية المشتقة في الإيضاح رقم 25. يتم الاعتراف بالمشتقات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقود المشتقات ويتم لاحقاً إعادة قياسها إلى قيمتها العادلة بتاريخ نهاية فترة التقرير. ويتم الاعتراف بالمكسب أو الخسارة الناتجة مباشرة في الربح او الخسارة إلا إذا كانت الأداة المشتقة محددة وفعالة كأداة مشتقة، وفي هذه الحالة إن توقيت الاعتراف بالربح أو الخسارة يعتمد على طبيعة علاقة التحوط. عن الأداة المشتقة التي لديها قيمة عادلة موجبة يتم الاعتراف بها كأصل مالي بينما يتم الاعتراف بالأداة المشتقة التي لديها قيمة سالبة كمطلوبات مالية.

المشتقات الضمنية

يتم فصل المشتقات الضمنية من العقد المضيف وإحتسابها بشكل منفصل في حال كون السمات الإقتصادية ومخاطر العقد المضيف والمشتق الضمني غير مرتبطة بصورة وثيقة، ان أداة منفصلة مع نفس الشروط للمشتق الضمني قد تقابل متطلبات التحديد للأداة المشتقة وأن الأداة المجمعاة لا يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

المشتقات الأخرى غير التجارية

عند عدم الإحتفاظ بالأداة المشتقة المالية للتجارة ولم يتم تحديدها في علاقة تحوط مؤهل فإن جميع التغيرات في قيمتها العادلة يتم الاعتراف بها مباشرةً في الربح أو الخسارة.

محاسبة التحوط

عند التصنيف المبدئي لأداة التحوط تقوم المجموعة بشكل رسمي بتوثيق العلاقة بين أداة (أدوات) التحوط وبنء (بنود) التحوط، بما في ذلك أهداف إدارة المخاطر والاستراتيجية في الإلتزام بمعاملة التحوط، بالإضافة إلى الطرق التي سوف يتم استخدامها لتقييم فعالية علاقة التحوط.

تقوم المجموعة بإجراء تقييم عند بدء علاقة التحوط وكذلك بصورة مستمرة، أما إذا كان من المتوقع أن تكون أدوات التحوط “أكثر فاعلية“ في مقابلة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لبنود التحوط ذات الصلة خلال الفترة التي تم فيها تصنيف التحوط، وأما إذا كانت النتائج الفعلية لكل عملية تحوط ضمن نطاق 80% إلى 125%.

تحوط التدفقات النقدية

فيما يتعلق بتحوط التدفقات النقدية لإحدى العمليات المستقبلية، يجب أن تكون المعاملة محتملة الحدوث بدرجة عالية وأن تعطي تعرض لتدفقات نقدية متقلبة والتي قد تكون بالنهاية مؤثرة على صافي الربح. عند تصنيف أداة مشتقة كأداة تحوط للتقلب في التدفقات النقدية المنسوبة إلى مخاطر محددة مرتبطة بالأصل أو الاللتزام المعترف به أو معاملة محتملة بدرجة عالية والتي قد تؤثر على الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الدخل الشامل الآخر مع بيانها في احتياطي التحوط ضمن حقوق الملكية.

يتم حذف المبلغ المعترف به ضمن الدخل الشامل الآخر مع إدراجها ضمن الربح أو الخسارة في نفس الفترة التي فيها تؤثر تحوطات التدفقات النقدية على الأرباح أو الخسائر وفي نفس البند في بيان الدخل الشامل كبند التحوط. ويتم مباشرة الاعتراف بأي جزء غير فعال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الربح أو الخسارة.

إذا لم تعد أداة التحوط نفي بمعيار محاسبة التحوط، أو عند انتهائها أو بيعها أو ممارستها أو عند إلغاء التصنيف، عندها تتوقف محاسبة التحوط مستقبلاً. تبقى الأرباح أو الخسائر المتركمة المعترف بها سابقاً ضمن الدخل الشامل الأخرمع بيانها في احتياطي التحوط في حقوق الملكية لحين تأثير المعاملة المستقبلية على الأرباح أو الخسائر. عندما يكون البند المتحوط أصل إلتزام غير مالي يتم تحويل المبلغ المعترف به في الدخل الشامل الآخرإلى القيمة المدرجة للأصل عند الاعتراف بهذا الأصل. في حال عدم توقع حدوث معاملة مستقبلية، يتم مباشرة الاعتراف بالرصيد المدرج فيالدخل الشامل الآخرضمن الأرباح أو الخسائر. في حالات أخرى يحول المبلغ المعترف به في الدخل الشامل الآخرإلى الأرباح أو الخسائر في نفس الفترة التي يؤثر فيها البند المتحوط له على الأرباح أو الخسائر.

التحوطات الاقتصادية

لا يتم تطبيق احتساب التحوط على الأدوات المشتقة التي تغطي الموجودات والمطلوبات المالية اقتصادياً والتي تتم بالعملات الأجنبية. يتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة العادلة لهذه المشتقات ضمن الأرباح أو الخسائر كجزء من أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية.

البيع على المكشوف

في بعض الأحوال تقوم الشركة ببيع أدوات مالية تملكها ولذلك تلتزم بشرائها في وقت لاحق في المستقبل. عندما تقوم المجموعة ببيع الأداة المالية على المكشوف، فإن مبلغ يساوي العائد المستلم يتم تسجيله كإلتزام ويتم تعديله لاحقاً إلى القيمة السوقية الحالية للأدوات المالية المباعة على المكشوف. وعند إقفال الوضع المكشوف، فإن الفرق بين العائدات الأصلية المستلمة وتكلفة الأدوات المالية المشتراة لتغطية الوضع المكشوف يتم الاعتراف به كمكسب أو خسارة محققة. ويتم بيان ذلك ضمن بند المطلوبات المالية من خلال الربح أو الخسارة ضمن المطلوبات في بيان المركز المالي. وتدرج هذه كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة حتى يتم تحقيقها. عند تحقيقها يتم إدراجها في بيان الدخل الشامل الآخر كربح أو خسارة من إستثمارات مالية.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ز) **المنح الحكومية**

بما ان حكومة أبوظبي هي المساهم الوحيد في الشركة، عند إستلام أية مساعدة من حكومة أبوظبي، تقوم المجموعة بتقييم المساعدة لتحديد فيما إذا كانت المعاملة مع المساهم بصفته كمساهم وبذلك معالجتها كمساهمة في حقوق الملكية أو لم تكن كذلك فيتم معالجتها كمنحة حكومية.

يتم التحديد بعد الأخذ بالإعتبار لعدة عوامل غير المحددة بالآتي:

- إذا كان غرض المساعدة لأغراض محددة.
- وجود شروط متعلقة باستلام المساعدة.
- وجود دلائل على أنها عملية حقوق الملكية.
- الشكل القانوني والمستندات المتعلقة بالمساعدة.
- هل من الممكن أن تعطي الحكومة مساندة أو مساعدة مماثلة لمنشأة غير مملوكة من الحكومة.

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية عند وجود تأكيد موثوق بأن المنحة سيتم إستلامها وسيتم الإلتزام بجميع الشروط المرتبطة بها.

المنح الحكومية غير المالية

(1) الأرض

تعتقد الإدارة أنه في معظم الحالات عندما يتم استلام الأرض مبدئياً من خلال منح حكومية، فإن احتمالية تدفق المنافع المالية المستقبلية إلى المجموعة أمر غير مؤكد، حيث أنه حتى تقوم الإدارة بوضع خطط للاستفادة من هذه الأرض، فمن المحتمل إعادة هذه الأرض إلى الحكومة. بالإضافة إلى ذلك، في ظل غياب الاستخدام المحدد للأرض لا يمكن تحديد قيمة المنافع الاقتصادية المستقبلية بشكل معقول. بناءً على ذلك، لا يتم الاعتراف مبدئياً بالأرض المستلمة في البيانات المالية الموحدة لحين وقوع بعض الأحداث المؤكدة، والتي قد تمكن الإدارة من استنتاج أنه أصبح من المحتمل أن تتدفق منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة من ملكيتها لهذه الأرض.

إن الأرض المستلمة بمنح حكومية والتي لا تفي بمتطلبات تدفق المنافع الإقتصادية المستقبلية للمجموعة، لا يتم الاعتراف بها ولكن يتم الإفصاح عن وجودها في البيانات المالية الموحدة.

إضافة إلى ذلك، فيما يتعلق ببعض قطع الأرض المحددة، بناءً على استخدامهم الحالي أو المزمع، من المؤكد أنه لن تتدفق أية منافع إقتصادية مستقبلية للمجموعة من استخدام هذه الأراضي. لا يتم الاعتراف بهذه الأراضي كموجودات. ولكن يتم الإفصاح عن وجودها فقط في البيانات المالية الموحدة (راجع إيضاح 36).

تقع مسؤولية تحديد ما إذا كانت المنافع الاقتصادية المستقبلية ستندفق إلى المجموعة على عاتق الإدارة باستخدام التوجيهات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة، كما تم اعتماد هذا التحديد من قبل مجلس الإدارة، وبمجرد الانتهاء من هذا التحديد، يتم الاعتراف بالأرض في البيانات المالية بالقيمة الإسمية.

عند الاعتراف المبدئي، ولاحقاً بتاريخ كل تقرير، تقوم الإدارة بإجراء تقييم يتعلق باستخدام الأراضي النهائي، وبناءً على هذا التقييم يتم تحويل الأراضي إلى فئة الموجودات المعنية (مثل استثمارات عقارية أو آلات أو معدات أو مخزون) حسب الاستخدام المزمع لها، وبالتالي يتم احتسابها باستخدام السياسة المحاسبية المطبقة على فئة الموجودات ذات الصلة.

(2) أخرى

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية غير المالية الأخرى في بيان المركز المالي بالقيمة الإسمية ويتم تصنيف الموجودات الممنوحة مع الموجودات الأخرى التي تكون لها نفس طبيعة البنود الممنوحة ويتم الاعتراف بالمنح المالية عند وجودتأكيد موثوق في أن المنحة سيتم إستلامها وأنه سيتم الإلتزام بشروطها.

المنح الحكومية المالية

يتم مبدئياً الاعتراف بالمنح المالية التي تعوض المجموعة عن المصروفات المتكبدة ضمن بيان المركز المالي على أنها التزام مؤجل. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم الاعتراف بها في الأرباح أو الخسائر على أساس منتظم خلال الفترات التي يتم فيها الاعتراف بالمصروفات المتعلقة بها.

عندما تعوض المنح الحكومية تكلفة الأصول، يتم إدراج الأصول بالتكلفة بعد تنزيل قيمة المنحة المستلمة. وأن قيمة الأصول الناتجة يتم إستهلاكها على مدى أعمال الأصل المتعلق بها.

يتم إدراج المنح المالية للاستثمارات في مشاريع تجارية أخرى مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

(ح) إيرادات ومصروفات التمويل

يشتمل صافي مصروفات التمويل على إيرادات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل والسلفيات، والفائدة الفعلية على مديني خدمات حق الإنتفاع، ومصروفات الفائدة على القروض لأجل إطفاء أتعاب وترتيبات القروض وأرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية المعترف بها ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفائدة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكيدها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم بيان أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية على أساس صافي.

(ط) ضريبة الدخل

تشمل مصاريف/ إيرادات ضريبة الدخل على الضريبة الحالية والمؤجلة. يتم الاعتراف بالضريبة الحالية والمؤجلة في الأرباح أو الخسائر باستثناء الحد الذي تكون فيه مرتبطة بأحد عمليات دمج الأعمال أو البنود التي يتم الاعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية أو الإيرادات الشاملة الأخرى.

الضريبة الحالية هي الضريبة المتوقعة المستحقة الدفع على الأرباح أو الخسائر الخاضعة للضريبة خلال العام وتطبق أسعار الضريبة المفروضة أو المتوقع فرضها بشكل جوهري بتاريخ التقرير، وأي تعديل على الضريبة المستحقة الدفع فيما يتعلق بالسنوات السابقة.

يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة بين المبالغ المرحلة للموجودات والالتزامات لأغراض التقارير المالية والمبالغ المستخدمة لأغراض الضريبة. لا يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة التالية: الاعتراف المبدئي بالموجودات أوالالتزامات في أي معاملة لا تقع ضمن عمليات دمج الأعمال، والتي لا تؤثر على عملية المحاسبة ولا على الأرباح أو الخسائر الخاضعة للضريبة والفروق التي تتعلق بالاستثمارات في الشركات التابعة والشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة إلى الحد الذي يكون فيه من المرجح عدم عكسها في المستقبل المنظور. إضافة إلى ذلك، لا يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة الناتجة من الاعتراف المبدئي بالشهرة التجارية. يتم قياس الضريبة المؤجلة وفق معدلات الضريبة المتوقع تطبيقها على الفروق المؤقتة عند

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ط) ضريبة الدخل (يتبع)

عكسها بالاعتماد على القوانين الموضوعة أو التي قد يتم تطبيقها بشكل جوهري تاريخ التقرير. يتم مقاصة موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة في حال وجود حق نافذ قانونياً لإجراء مقاصة موجودات ومطلوبات الضريبة الحالية، وفي حال ارتباط موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل الحالية التي يتم فرضها من قبل نفس السلطة الضريبية على نفس المؤسسة الخاضعة للضريبة أو على هيئات ضريبية مختلف ولكنها تعترّم تسوية موجودات ومطلوبات الضريبة الحالية على أساس صافي أو سوف يتم تحقيق موجودات ومطلوبات الضريبة في نفس الوقت.

يتم الاعتراف بأية ضريبة مؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة القابلة للخصم إلى الحد الذي يكوم من المحتمل أن تتوفر أرباح مستقبلية خاضعة للضريبة والتي يمكن مقابلها الانتفاع بالفروق المؤقتة. تتم مراجعة موجودات الضريبة المؤجلة بتاريخ كل تقرير ويتم تخفيضها إلى الحد الذي يصبح عنده من غير المحتمل أن تتحقق المنفعة الضريبية ذات الصلة.

يتم الاعتراف بضرائب الإيرادات الإضافية الناتجة من التوزيعات المعترف بها في نفس الوقت الذي يتم فيه الاعتراف بالتزام دفع توزيع الأرباح ذات الصلة.

(ي) تكاليف الاقتراض

تقم المجموعة برسملة كافة تكاليف الاقتراض المنسوبة بشكل مباشر إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج أي أصل مؤهل كجزء من تكلفة هذا الأصل.

يتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض الأخرى على أنها مصروفات في الفترة التي يتم فيها تكبد هذه المصروفات. (راجع الإيضاح 3 (ح)).

(ك) الممتلكات والآلات والمعدات

(1) الإعرّاف والقياس

الموجودات المملوكة

يتم بيان بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وحت، باستثناء الأرض والطائرات العمودية وقطع غيار الطائرات العمودية التي يتم الحصول عليها كمنح حكومية والتي يتم بيانها بالقيمة الاسمية (راجع إيضاح 3 (ز)). تشتمل التكلفة على المصروفات العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على الموجودات.

تشمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة. وأي تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى إعداد تلك الموجودات لحالة التشغيل والاستخدام المزمع، وكذلك تكاليف فك وإزالة الأصل واستعادة الموقع الموجودة عليه، ورأسماله تكاليف الاقتراض. تتم رأسماله البرامج المشتراة والتي تعتبر جزء لا يتجزأ من تشغيل المعدات ذات الصلة كجزء من تلك المعدات.

عندما يكون لأجزاء أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات أعمار إنتاجية مختلفة، يتم احتسابها كبنود منفصلة (مكونات أساسية) من الممتلكات والآلات والمعدات.

يتم تحديد الأرباح والخسائر، في حال وجودها، من استبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات عن طريق مقارنة المتحصلات من الاستبعاد مع القيمة المرحلة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم الاعتراف بها صافية ضمن “إيرادات تشغيلية أخرى” ضمن الأرباح أو الخسائر.

الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي وفق شروطها تتحمل المجموعة بشكل أساسي كافة مخاطر وامتيازات الملكية على أنها عقود إيجار تمويلية. عند الاعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المؤجرة بمبلغ يعادل قيمتها العادلة أو القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار أيهما أقل. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم احتساب الأصل وفق السياسة المحاسبية المطبقة على هذه الموجودات.

(2) التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال جزء لبند ما من بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة المرحلة للبند إذا كان من المحتمل أن تتدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في هذا الجزء إلى المجموعة وكان من الممكن قياس تكلفته بطريقة موثوقة. يتم إيقاف الاعتراف بالقيمة المرحلة للجزء الذي يتم استبداله. ويتم الاعتراف بالتكاليف اليومية لخدمة الممتلكات والآلات والمعدات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

(3) الاستهلاك

يتم تحميل الاستهلاك على موجودات النفط والغاز بالرجوع إلى نسبة الإنتاج خلال المدة والاحتياطيات المثبتة والمرجحة ذات الصلة بالحقل، مع الأخذ بالاعتبار مصروفات التطور المستقبلي الضرورية لتأهيل هذه الاحتياطيات في الإنتاج. راجع الإيضاح 3 (ج) (ع) حول السياسة المحاسبية للاستهلاك والنفاد والإطفاء فيما يتعلق بموجودات النفط والغاز.

لا يتم تحميل استهلاك على الأرض. يتم تحميل استهلاك على الموجودات المؤجرة على مدار فترة الإيجار أو أعمارها الإنتاجية، أيهما أقصر. ما لم يكن من المؤكد بشكل ملائم أن المجموعة سوف تحصل على ملكية عند نهاية مدة الإيجار.

يتم تحميل الاستهلاك على الموجودات، باستثناء موجودات النفط والغاز والأراضي والموجودات المؤجرة، ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة لكل جزء من بنود الممتلكات والآلات والمعدات، وحيث أن هذا يعكس نمط الاستهلاك المتوقع للمنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للفترات الحالية وفترات المقارنة:

السنوات	
المباني	6 - 30
التجهيزات ومعدات المكاتب	2 - 25
الطائرات	10 - 20
أجزاء الطائرات	1 - 24
أجهزة الكمبيوتر	7 - 3
أخرى	8 - 3

تتم مراجعة طرق الاستهلاك، والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في نهاية كل سنة مالية مع تسويتها، حيثما كان ذلك مناسباً (راجع إيضاح 37).

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ك) الممتلكات والآلات والمعدات (يتبع)

(4) أعمال رأسمالية قيد الإنجاز

تقوم المجموعة برسملة جميع التكاليف ذات الصلة بإنشاء الممتلكات والآلات والمعدات كأعمال رأسمالية قيد الإنجاز، حتى تاريخ اكتمال تلك الموجودات أو تاريخ تشغيلها. يتم تحويل هذه التكاليف من بند أعمال رأسمالية قيد الإنجاز إلى فئة الموجودات المناسبة عند اكتمالها أو تشغيلها ثم يتم استهلاكها على مدار الأعمار الاقتصادية المطبقة على فئة الموجودات ذات الصلة من تاريخ ذلك الاكتمال أو التشغيل.

(ل) الموجودات غير الملموسة

الشهرة التجارية

يتم تقييم الشهرة المستحوذ عليها أثناء دمج الشركات بشكل مبدئي بسعر تكلفة الاستحواذ والذي يتجاوز حق المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتمييز والمرتبطة بالشركة المستحوذ عليها. بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم الشهرة بسعر التكلفة ناقص خسائر القيمة المتراكمة. أما حقوق ملكية الشركات المستثمر بها المحتسبة على أساس حقوق الملكية، يتم إدراج المبلغ المرحل للشهرة في الاستثمار. ولا يتم تخصيص أي خسائر قيمة لأي أصل، بما في ذلك الشهرة، والذي يشكل جزء من المبلغ المرحل للشركة المستثمر بها على أساس حقوق الملكية. تتم مراجعة الشهرة بخصوص الانخفاض سنوياً أو بشكل أكثر تكرراً في الحالات والظروف التي تشير إلى أنه قد تنخفض القيمة المسجلة.

العلامات التجارية

تظهر العلامات التجارية والتراخيص التي تم الاستحواذ عليها تكلفتها التاريخية. لا تملك العلامات التجارية والتراخيص عمر إنتاجي محدد وهي خاضعة لفحص خسائر القيمة حيث تنفيذه بشكل سنوي أو في حالة وجود أحداث جديدة.

ترتيبات خدمة الامتياز

تعترف المجموعة بأي أصل غير ملموس ناتج عن ترتيب خدمة امتياز عندما يكن لها حق بفرض رسم على استخدام البنية التحتية للامتياز. يتم تقييم أي أصل ملموس يتم استلامه مقابل تقديم خدمات البناء أو التحديث في ترتيب خدمة الامتياز بقيمة عادلة عند الاعتراف المبدئي. بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم الأصل غير الملموس بسعر التكلفة ويتضمن هذا تكاليف الاقتراض التي تم تحويلها إلى رأس المال ناقص الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

الموجودات الأخرى غير الملموسة

يتم تقييم الموجودات الأخرى غير الملموسة والتي يكون لها عمر انتاجي محدد بسعر التكلفة ناقص الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة إن وجدت.

النفقات اللاحقة

يتم راسملة النفقات اللاحقة فقط عندما تزيد المنافع الاقتصادية المستقبلية الموجودة في الأصل المحدد الذي ترتبط به. يتم الاعتراف بكافة النفقات الأخرى بما في ذلك نفقات الشهرة والعلامات التجارية الناتجة داخلياً في الأرباح أو الخسائر التي يتم تكبدها.

الإطفاء

يتم إطفاء رسوم الترخيص التي تتعلق بالتثقيب عن المعادن وحقوق الإنتاج واحتياطيات النفط باستخدام طريقة وحدة الإنتاج (راجع الإيضاح 3 (ج) (1)). يتم إطفاء عقود التوريد التي في صالح المجموعة، والتي يتم الاستحواذ عليها أثناء دمج الشركات على أساس القسط الثابت طوال مدة العقد.

إن احتياطيات الهيدروكربونات المحتملة والطائرة والمستحوذ عليها أثناء دمج الأعمال تطفأ على أساس ثابت طوال مدة المشروع حتى تنقل الاحتياطيات إلى الفئة المثبتة والمحتملة. بعد نقل الاحتياطيات للفئة المثبتة والمحتملة يتم إطفاءها على أساس وحدة الإنتاج.

يتم إطفاء رسوم التراخيص على أقساط متساوية على مدار فترة التراخيص من تاريخ بدء العمليات التجارية. يتم الاعتراف بإطفاء الموجودات الأخرى غير الملموسة ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات غير الملموسة اعتباراً من التاريخ الذي تكون فيه متوفرة للاستخدام. إن العمر الإنتاجي المقدر للفترات الحالية والنسبية هو كما يلي:

السنوات	
برامج نظم المعلومات	5 - 7
تكاليف التطوير الرأسمالية	52
أخرى	4 - 52

تتم مراجعة طرق الاستهلاك والعمر الإنتاجي والقيم المتبقية عند نهاية كل سنة مالية ويتم تعديلها إذا كان ذلك مناسباً.

إن العمر الإنتاجي المقدر المتعلق بأي أصل غير ملموس في أي ترتيب خدمة امتياز هو الفترة الممتدة بين التاريخ الذي تكون فيه المجموعة قادرة على فرض رسم على المستأجرين لاستخدام البنية التحتية وحتى نهاية مدة الإمتياز.

(ل) العقارات الاستثمارية

إن العقارات الاستثمارية هي العقارات التي يتم امتلاكها إما للحصول على دخل من الإيجار أو/زيادة رأس المال وليس للبيع وفق سياق الأعمال الاعتيادي أو استخدامه لإنتاج أو توريد البضائع أو الخدمات أو لأغراض إدارية.

عندما يؤدي استخدام العقارات إلى تغيرات، مما قد يؤدي إلى إعادة تصنيفها ضمن فئة موجودات أخرى، فإن قيمتها العادلة في تاريخ إعادة التصنيف تصبح تكلفتها، ذلك لغرض المحاسبة اللاحقة.

تم تعديل معيار المحاسبة الدولية رقم 40 "العقارات الاستثمارية" للفترات التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009، نتيجة لذلك يتم تصنيف العقارات الاستثمارية قيد الإنشاء للتطوير من أجل الاستخدام المستقبلي كعقارات استثمارية، وفقاً لتعريف "العقارات الاستثمارية" المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم 40. يتم تطبيق التعديلات مستقبلا ولكنه يسمح بالتطبيق بأثر رجعي للتقييم العادل للعقارات الاستثمارية قيد الإنشاء في أي تاريخ قبل 1 يناير 2009. لقد اختارت الشركة تطبيق هذا التعديل للعقارات الاستثمارية التي بدأت أعمال الإنشاء لها بعد 1 يناير 2009. وبالتالي، لن يتم إجراء تقييم عادل للعقارات الاستثمارية قيد الإنشاء من أي تاريخ قبل 1 يناير 2009.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ن) المخزون

يشمل المخزون الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع ومواد الحفر وقطع غيار الصيانة والأدوات الطبية. يتم تقييم المخزون بالتكلفة أو القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. باستثناء الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع، تعتمد التكلفة على طريقة المعدل المرجح للتكلفة وتشمل النفقات التي تم تكبدها خلال الاستحواذ على المخزون ونقله إلى موقعه ووضعه الحالي.

تحدد تكلفة الأرض التي يتم الاستحواذ عليها بالاعتماد على طريقة محددة. عندها يتم تحويل الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع من فئة أصل أخرى. تعتبر القيمة المرحلة بتاريخ التغيير هي تكلفة المخزون لأي احتساب لاحق.

إن القيمة الصافية القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر وفق سياق الأعمال الاعتيادي ناقص نفقات البيع المقدرة.

(س) أعمال عقود قيد الإنشاء

يمثل عقد العمل قيد الإنشاء المبلغ الإجمالي غير المفوتر المتوقع الحصول عليه من العملاء لعقود العمل المنجز حتى الآن. تم تحديد هذا المبلغ بسعر التكلفة إضافة إلى الربح الذي يتم الاعتراف به حتى تاريخه ناقص الفواتير الخاصة بتقديم العمل والخسائر التي تم الاعتراف بها. تشمل التكلفة كافة النفقات المرتبطة بشكل مباشر بمشاريع محددة ومخصص نفقات ثابتة ومتغيرة يتم تكبيدها خلال تنفيذ الأنشطة التعاقدية للمجموعة بالاعتماد على قدرة التشغيل الطبيعية.

يتم تقديم عقد العمل قيد التنفيذ كجزء من الذمم المدينة والدفعات المقدمة في بيان المركز المالي الموحد. في حال تجاوزت الدفعات التي يتم استلامها من العملاء التكاليف التي تم تكبيدها إضافة إلى الأرباح التي تم الاعتراف بها، يتم تقديم الفرق على أنه إيرادات مؤجلة في الذمم الدائنة والاستحقاقات أو المطلوبات الأخرى ضمن بيان المركز المالي الموحد.

(ع) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات في حال وجود أحداث سابقة. يكون لدى المجموعة التزام قانوني حالي أو إنشائي يمكن تقييمه بشكل موثوق ومن المرجح أن يطلب تدفق خارجي لمنافع اقتصادية لنسوية الالتزام. عندما يكون تأثير القيمة الزمنية للأموال جوهرياً يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بسعر ما قبل خصم الضريبة. والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق بالقيمة الزمنية للأموال والمخاطر الخاصة بالالتزام، يتم الاعتراف بحل الخصم كتكلفة تمويل.

تكاليف الإزالة

يتم الاعتراف بمطلوبات الإزالة عندما تصبح المجموعة ملزمة قانونياً أو بشكل عملي وإزالة أي مرفق أو أي جزء من المكائن أو استعادة الموقف الموجودة فيه بي الوقت الذي يمكن فيه إجراء تقييم معقول لهذا الالتزام.

يتم تقييم مبلغ الالتزام بالأسعار الحالية ووفق الشروط والمتطلبات المحلية. ويتم إدراج بند مماثل في المكائن والمعدات بأي مبلغ معادل للمخصص في الفئة المعنية للأصل. بعد ذلك يتم استهلاك أو إطفاء هذا المبلغ ويعتبر كجزء من التكاليف الرأسمالية للمرفق أو الجزء الخاص بالمكائن.

(ف) المنافع والمعاشات التقاعدية للموظفين

يتم احتساب مخصص لمنافع الموظفين التقاعدية وفقاً لقانون العمل الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والذي يحدد الالتزام الذي قد ينتج في حال تمت إنهاء خدمات جميع الموظفين في تاريخ بيان المركز المالي.

تم إعداد المساهمات التقاعدية الشهرية الموظفين المواطنين في دولة الإمارات العربية المتحدة المشمولين في القانون رقم 2 للعام 2000. يتم الاعتراف بالمساهمة التي تمت عن طريق الشركة في الربح أو الخسارة. تتم إدارة صندوق التقاعد من قبل حكومة أبو ظبي ودائرة التمويل ممثلة بصندوق معاشات ومكافآت التقاعد في إمارة أبو ظبي. باستثناء مساهمات المعاشات التقاعدية الشهرية ليس هناك أي التزام إضافي على المجموعة.

لم يتم تنفيذ أي تقييم اكتواري لمنافع الموظفين التقاعدية ولا للمنافع الأخرى لموظفي الإمارات العربية المتحدة حيث لا يعتبر التأثير صافي لنسبة الخصم مستوى الراتب والمنافع المستقبلية على القيمة الحالية للالتزام المنافع أمرا جوهرياً بالنسبة للإدارة.

المؤسسات العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

بخصوص مؤسسات المجموعة العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة يتم تخصيص منافع الموظفين التقاعدية وفق الأحكام السارية بموجب اللوائح السائدة في البلدان التي تعمل فيها المؤسسة. تقوم شركات المجموعة بتشغيل العديد من مشاريع المعاشات التقاعدية. يتم تمويل المشاريع بشكل عام من خلال دفعات إلى شركات التأمين أو الصناديق التي تتم إدارتها من قبل وصي ويتم تحديدها من خلال حسابات تأمينية إكتوارية تتم بشكل دوري وبشكل مستقل قانونياً عن المجموعة. لدى المجموعة خطة إمتيازات تقاعدية محددة وبرنامج مساهمات محددة، إن برنامج المساهمة المحددة هي خطة تدفع بموجبها المجموعة مساهمات محددة إلى مؤسسة منفصلة. ليس لدى الشركة أية التزامات قانونية أو إنشائية لدفع مساهمات إضافية في حال لم يكن في الصندوق أصول كافية لدفع منافع الموظفين فيما يتعلق بخدمة الموظف في الفترات الحالية والسابقة.

خطة الامتيازات المحددة هي خطة تقاعدية وليست خطة مساهمات محددة. تحدد خطط الامتيازات التقاعدية المحددة مبلغ المنفعة التقاعدية التي سيتم تقديمها إلى الموظف عند تقاعده والتي تعتمد عادة على عامل أو عاملين مثل العمر وعدد سنوات الخدمة والتعويض.

الالتزام الذي يتم الاعتراف به في بيان المركز المالي الموحد لبرنامج المنافع التقاعدية المحددة هو القيمة الحالية للالتزامات المحددة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد ناقص القيمة العادلة لموجودات البرنامج إضافة إلى التعديلات للمكاسب أو الخسائر التأمينية الاكتوارية التي لم يتم الاعتراف بها وتكاليف الخدمة السابقة. يتم احتساب التزام التقاعدي المحدد سنوياً من قبل خبير مستقل بالشؤون الاكتوارية باستخدام طريقة أثمان الوحدة المخطط لها.

يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام التقاعدي المحدد من خلال خصم التدفقات النقدية الخارجية المستقبلية باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات ذات الجودة العالية والمقيمة بالعملة التي سيتم دفع المنافع بها والتي تتضمن شروط استحقاق تقارب وشروط التزام التقاعد المرتبط.

يتم احتساب رسم المكاسب والخسائر الاكتوارية الناتجة عن تنفيذ تعديلات وتغييرات على الافتراضات التأمينية الاكتوارية التي تتجاوز 10% من قيمة موجودات الخطة أو 10% من التزام الامتيازات التقاعدية المحددة ويتم قيدها في الدخل خلال متوسط فترات العمل المتوقعة والمتبقية للموظفين. يتم الاعتراف بالموجودات التقاعدية إلى الحد الذي تمثل فيه إعادة الأموال أو التخفيضات المتوقعة في المساهمات.

يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة الحالية في الربح أو الخسارة. يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة الماضية حال حدوثها في الربح أو الخسارة ما لم تكن التغييرات على خطة التقاعد متوقعة على بقاء الموظفين في الخدمة لفترة محددة من الزمن (فترة الاستحقاق). تستهلك تكاليف الخدمة الماضية على اساس طريق القسط الثابت من خلال فترة الاستحقاق.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ف) المنافع والمعاشات التقاعدية للموظفين (يتبع)

المؤسسات العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة (يتبع)

يتم دفع مساهمات معاشية شهرية فيما يتعلق بالموظفين من دولة الإمارات العربية المتحدة وللذين يشملهم القانون رقم 2 لسنة 2000. يتم الاعتراف بالمساهمات التي تتم من قبل الشركة ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم إدارة صندوق معاشات من قبل حكومة أبو ظبي. دائرة المالية، ممثلة في صندوق معاشات ومكافآت التقاعد في أبو ظبي. بخلاف المساهمات المعاشية الشهرية، لا توجد التزامات على المجموعة.

بخصوص خطط المساهمات المحددة، تدفع المجموع مساهمات لخطط التأمين التقاعدي التي تتم إدارتها من قبل برامج تأمينية تقاعدية عامة أو خاصة على أساس الزامي أو تعاقدى أو طوعي. لا تتحمل المجموعة أي التزام دفع إضافي حالما يتم دفع المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كنفقات لمنفعة الموظف عند استحقاقها. يتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مسبقاً على أنها أصل إلى الحد الذي يكون فيه أي استرداد نقدي أو تخفيض على الدفعات المستقبلية متوفر.

(ص) خسائر انخفاض القيمة

الموجودات المالية

يتم تقييم أي أصل مالي لا يتم تسجيله بقيمة عادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل تاريخ إعداد تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي لانخفاض قيمته. تنخفض قيمة أي أصل مالي في حال وجود دليل موضوعي على حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالأصل وأن حالة الخسارة لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقيمة لهذا الأصل ويمكن تقييمها بشكل موثوق.

يتضمن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية (متضمنة سندات الأسهم)، العجز أو التأخر عن السداد من قبل المقترض أو إعادة جدولة أحد القروض أو السلفيات من قبل المجموعة بناء على شروط لم تكن المجموعة لتأخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى. أو مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سوف يشهر إفلاسه، أو عدم وجود سوق نشط للأداة. بالإضافة إلى ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات الأسهم، يعتبر الانخفاض الهام أو المستمر في قيمتها العادلة عن تكلفتها، دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

تضع المجموعة في الاعتبار الدليل على انخفاض القيمة لكل أصل على حدى ولأصول بصورة جماعية. ويتم تقييم الذمم المدينة الهامة بشكل منفصل بحيث يتم إجراء تقييم لكل أصل على حدى، لتحديد انخفاض القيمة. إذا لم يتم تحديد انخفاض في قيمة الموجودات الهامة كل على حدى، يتم تقييم الأصول بصورة جماعية لتحديد وجود أي انخفاض في القيمة قد يكون حدث ولم يتم تحديده. كما يتم تقييم الموجودات التي لا تكون هامة بشكل منفصل، لتحديد انخفاض القيمة، بصورة جماعية عن طريق تجميع الموجودات المالية ذات سمات مخاطر مماثلة.

عند تقييم الانخفاض الجماعي تستخدم المجموعة توجهات تاريخية حول احتمالية حدوث تقصير وتوقيت المستندات المالية ومبلغ الخسارة المتكبدة، التي تم تعديلها وفقاً لأحكام الإدارة فيما إذا كان من المرجح أن تزيد الخسار الفعلية أو تزيد مقارنة بالتوجهات التاريخية المقترحة.

يتم قياس خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية المرحلة بالتكلفة المطفأة، بالفرق بين القيمة المرحلة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصصة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. يتم الاعتراف بالخسائر ضمن الأرباح أو الخسائر مع عكسها في مخصص محتسب مقابل الذمم المدينة. ويستمر الاعتراف بالفائدة على الموجودات المنخفضة القيمة من تلاثني الخصم. عندما يؤدي حدث لاحق إلى إنخفاض في مبلغ خسارة انخفاض القيمة، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على السندات الاستثمارية متاحة للبيع من خلال تحويل الانخفاض المتراكم الذي تم الاعتراف به في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها في احتياطي القيمة العادلة لحقوق المساهمين في الربح أو الخسارة. إن الخسارة المتراكمة التي تتم إزالتها من بيان الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة هي الفرق بين تكلفة الاستحواذوصافي أس سداد لأصل الدين واستهلاكه والقيمة العادلة الحالية ناقص أية خسارة انخفاض قيمة تم الاعتراف بها سابقاً في الأرباح أو الخسائر. تنعكس التغييرات على أحكام الانخفاض العادة لقيمة الزمنية كمكون من مكونات صافي إيراد الفوائد.

في حال وفي أية مدة لاحقة زادت القيمة العادلة لأية أوراق مالية على شكل سندات دين متاحة للبيع وكان من الممكن ربط الزيادة بشكل موضوعي بأي حدث يحدث بعد الاعتراف بخسارة انخفاض في الربح أو الخسارة عندها يتم عكس خسارة الانخفاض مع الاعتراف بمبلغ الانخفاض في الربح أو الخسارة. مع ذلك، يتم الاعتراف بأي استرداد لاحق بالقيمة العادلة لأية أوراق مالية تمثل استثمارات متاحة للبيع في بيان الدخل الشامل.

تتم مراجعة المبالغ المسجلة للموجودات غير المالية للمجموعة باستثناء العقارات الاستثمارية والمخزون بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد مما إذا كان هناك أي مؤشر انخفاض، في حال وجود هذا المؤشر يتم تقييم المبلغ القابل لاسترداد الأصل. بخصوص الشهرة والموجودات غير الملموسة التي يكون لها عمر انتاجي غير محدد أو التي لا تكون متوفرة للاستخدام، يتم تقييم المبلغ القابل للاسترداد كل عام في نفس الوقت.

المبلغ القابل للاسترداد بخصوص أي أصل أو وحدة توليد نقد هو القيمة المستخدمة أو قيمتها العادلة ناقص تكاليف البيع، أيهما أعلى. خلال تقييم القيمة المستخدمة يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقيمة إلى قيمتها الحالية باستخدام سعر خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المحددة للأصل. لغرض فحص انخفاض القيمة، يتم جميع الموجودات التي لا يمكن فحصها بشكل منفصل مع بعضها البعض في مجموعة أصغر من الموجودات تولد تدفقات نقدية من متابعة الاستخدام مستقلة بشكل كبير عن التدفقات النقدية للموجودات الأخرى أو مجموعات الموجودات ("الوحدة المنتجة").

لا تحقق الموجودات التشغيلية للمجموعة إيرادات منفصلة، في حال وجود أي مؤشر على انخفاض قيمة أي من الموجودات التشغيلية، عندها يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للتقد للموجودات ذات الصلة بالموجودات.

يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في حال كان المبلغ المسجل لأي أصل أو وحدة منتجة للتقد الخاصة به يتجاوز قيمته المقدرة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في الربح أو الخسارة. يتم تخصيص خسائر الانخفاض للوحدات المنتجة للتقد أولا لخفض المبلغ المسجل لأية شهرة مخصصة للوحدات ثم لتخفيض المبالغ المسجلة للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) على أساس نسبي.

لا يتم عكس أي خسائر في انخفاض القيمة فيما يتعلق بالشهرة التجارية. يتم تقييم خسائر انخفاض الموجودات الأخرى التي يتم الاعتراف بها في الفترات السابقة بتاريخ إعداد كل تقرير لتقييم أية مؤشرات على أن حدوث انخفاض في خسائر انخفاض القيمة أو أنها لم تعد موجودة. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة في حالة وجود تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للاسترداد. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة المرحلة للأصل القيمة المرحلة التي يمكن تحقيقها، صافي من الاستهلاك أو الإطفاء، في حال عدم الاعتراف بأي خسائر لانخفاض القيمة.

لا يتم الاعتراف بالشهرة التجارية التي تشكل جزء من القيمة المرحلة للشركة المستثمر بها المحتسبة على أساس حقوق الملكية بشكل منفصل، وبالتالي، لا يتم اختبارها بشكل منفصل. وبدلاً من ذلك، يتم اختبار المبلغ الكلي للاستثمار مقابل انخفاض القيمة كأصل منفصل عندما يكون هناك دليل موضوعي على احتمالي تعرض الاستثمار للانخفاض.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

3 ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ق) الموجودات المحتفظ بها لغرض البيع

يتم تصنيف الموجودات المتوقع استردادها أولاً من خلال البيع وليس من خلال الاستخدام المستمر على أنها متاحة للبيع. مباشرة قبل تصنيف الموجودات كمحتفظ بها لغرض البيع يتم إعادة تقييم الموجودات بموجب السياسات المحاسبية للمجموعة. بعد ذلك وبشكل عام تتم إعادة قياس هذه الموجودات بقيمتها المرحلة وقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

(ش) القطاعات التشغيلية

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاوِل أنشِطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى. وتتم مراجعة نتائج عمليات جميع القطاعات التشغيلية بصورة منتظمة من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة للقطاع العني وتقييم أدائه، والذي متاح/ تتوفر معلومات مالية بشأنه (راجع إيضاح 6).

4 تحديد القيم العادلة

يتطلب عدد من السياسات المحاسبية الإيضاحات للمجموعة تحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية. تم تحديد القيم العادلة لأغراض التقييم و/أو الإيضاح بالاعتماد على الطرق التالية. عندما يكون ذلك نافذاً يتم إيضاح معلومات إضافية عن الافتراضات المقدمة لتحديد القيم العادلة في الإيضاحات المحددة بتلك المجودات أو المطلوبات.

(أ) الممتلكات والآلات والمعدات

تعتمد القيمة العادلة للممتلكات والآلات والمعدات التي تم الاعتراف بها نتيجة لدمج الأعمال على القيم السوقية. إن القيم السوقية للممتلكات هي المبلغ المقدر الذي يمكن استبدال أي عقار به بتاريخ التقييم بين مشتري راغب وبائع راغب في أية معاملة على اساس تجاري بعد التسويق الصحيح حيث يقوم بموجيها لهذه الأطراق بالتصرف وهم على دراية بذلك وبشكل طوعي. تعتمد القيمة العادلة لأجزاء الآلات والمعدات والتجهيزات والتركيبات على أسلوب السوق وأساليب التكلفة التي تطبق أسعار السوق المدرجة بخصوص أجزاء مشابهة عند توفرها وتكلفة الاستبدال عندما يكون ذلك مناسباً.

(ب) الموجودات غير الملموسة

تعتمد القيمة العادلة لاحتياطات النفط والغاز التي يتم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة من استغلال هذه الاحتياطات.

يتم تقييم الموجودات غير الملموسة التي يتم استلامها كمقابل لتقديم خدمات الإنشاء في اتفاقيات تأدية خدمة بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي والمقدرة بالرجوع إلى القيم العادلة لخدمات الإنشاء المقدمة. عند استلام المجموعة لأي أصل غير ملموس واصل مالي مقابل تقديم خدمات إنشاء في اتفاقيات تأدية خدمة، تقوم المجموعة بتقييم القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة على أنها الفرق بين القيمة العادلة لخدمات الإنشاء المقدمة والقيمة العادلة للأصل المالي الذي تم استلامه.

تعتمد القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة الأخرى على التدفقات النقدية المخضومة والتي يتوقع أن تنشأ عن استخدام الموجودات وبيعها بشكل نهائي.

(ج) العقارات الاستثمارية

تستعين الإدارة بخبراء خارجيين عندما يكون ذلك ضروريا لتقييم القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية. يتم استشارة شركات تقييم مستقلة خارجية لديها مؤهلات مهنية معروفة وخبرة حالية بموقع وفئة العقار الذي يتم تقييمه. تعتمد القيم العادلة على القيم السوقية باعتبارها المبلغ المقدر الذي يمكن استبدال العقار به بتاريخ التقييم بين مشتري راغب وبائع راغب في أية معاملة على أساس تجاري بعد التسويق الصحيح حيث يقوم بموجيها لهذه الأطراق بالتصرف وهم على دراية بذلك وبشكل طوعي. عندما يكون ذلك مناسباً يتم منح الاستخدام المعتمد المحدد للعقار الاستثماري الاعتبار اللازم.

بغياي التقييمات المؤتوقة للأسعار الحالية في أي سوق نشط يتم اعداد التقييمات من خلال دراسة إجمالي التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المتوقع استلامها من العقار. عند ذلك، يتم تطبيق عائد يعكس المخاطر المحددة المتأصلة في التدفقات النقدية الصافية على التدفقات النقدية السنوية الصافية للوصول إلى تقييم العقار.

تعكس التقييمات، عندما يكون ذلك مناسباً، نوع المستأجرين الذين يقومون فعلياً بشغل العقار أو مسؤولين عن تنفيذ التزامات التأجير أو الذين من المرجح أن يشغلوا العقار بعد إخلائه ومخصص الصيانة ومسؤوليات التأمين بين المجمة والمستأجر والعمر الاقتصادي المتبقي للعقار.

(د) الاستثمارات في سندات الدين والملكية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة عادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الموجودات المالية المتاحة للبيع من خلال الرجوع إلى سعرها السوقي المدرج بتاريخ إعداد التقرير. في حال عدم توافر أس سعر سوق مدرج تعتمد القيمة العادلة على تقنية تقييم مناسبة. ومع ذلك، في حال عدم المقدرة على تقييم القيمة العادلة بشكل موثوق يتم ترحيل هذه الأدوات بسعر التكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

4 تحديد القيم العادلة (يتبع)

(هـ) الأدوات المالية المشتقة

تستند القيمة العادلة لعقود الصرف الأجلة على سعرها السوقي المدرج في حال كان متوفراً. في حال عدم توفر عر سوقي مدرج عندها يتم تقدير القيمة العادلة من خلال خصم الفرع بين السعر الأجل التعاقدى والسعر الأجل الحالي في ما يتعلق للفترة المتبقية للاستحقاق العقد باستخدام سعر الفائدة الحالي من المخاطر (استناداً إلى سندات الدين الحكومية).

تستند القيمة العادلة لعقود مقايضة عر الفائدة على عروض خارجية. يتم فحص معقولية هذه العروض من قبل المجموعة. تعكس القيم العادلة المخاطر الائتمانية للأداة وتشمل تعديلات للأخذ في عين الاعتبار المخاطر الائتمانية الخاصة بكيان المجموعة ومخطر الطرف الآخر عندما يكون ذلك مناسباً.

(و) المطلوبات المالية غير المشتقة

يتم احتساب القيمة العادلة التي يتم تحديدها لأغراض الإيضاح بالاعتماد على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية لأصل المبلغ والتدفقات النقدية للفوائد والتي يتم خصمها بسعر فائدة السوق بتاريخ إعداد التقرير.

(5) إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية نتيجة استخدامها للأدوات المالية:

مخاطر ائتمانية

مخاطر السيولة

مخاطر السوق

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر السابقة وعن أغراض وسياسات وعمليات المجموعة بخصوص تقييم وإدارة المخاطر وإدارة المجموعة لرأس المال. تم إدراج إيضاحات كمية إضافية ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (تابع)

4 القطاعات التشغيلية

النفط والغاز والطاقة	الطاقة المتجددة	الصناعة	العقارات والضيافة		البنية التحتية	مشاريع الخدمات	قطاع الفضاء	تقنية المعلومات والاتصالات	الرعاية الصحية	تكنولوجيا شبه الموصلات ¹	الشركات/الإستحواذات	المجمعة
31 ديسمبر 2011	31 ديسمبر 2011	31 ديسمبر 2011	31 ديسمبر 2011	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مصاريف / (إيرادات) من عملاء خارجيين	7,479,251	100,858	872,432	26,319	847,227	298,778	5,934,309	174,650	427,219	11,731,958	18,296	27,911,297
إيرادات / (مصاريف) تمويل (إضافي)	(294,266)	22,599	(121,587)	60,692	169,519	26,867	(244,538)	344,863	444	(411,092)	(369,482)	(815,981)
مجموع الموجودات	13,994,426	9,385,967	11,046,788	13,056,913	9,378,235	2,010,472	13,373,533	13,896,184	2,976,257	49,597,305	38,379,169	177,095,249
مجموع المطلوبات	(6,638,060)	(1,075,015)	(4,075,096)	(707,022)	(7,166,078)	(844,849)	(7,421,677)	(6,058,281)	(658,434)	(17,283,707)	(18,792,154)	(70,720,373)
إستثمار في شركة زميلة	2,057,576	400,398	1,147,947	593,095	7,172	550,088	1,424,227	2,876,660	-	291,381	3,849,876	13,198,420
إستهلاكات وإطفاءات	(1,424,579)	(255,816)	(92,265)	(18,837)	-	(10,566)	(473,268)	(65,667)	(14,610)	(5,049,680)	(74,283)	(7,479,571)
إضافات لموجودات غير متداولة ²	1,986,935	(2,292,179)	5,270,045	2,060,938	-	2,361	1,573,192	1,623,191	481,697	43,251,057	270,085	58,811,680
الحصة في نتائج شركة زميلة	1,485,980	(109,035)	549,257	19,137	3,762	29,803	28,488	(368,655)	-	(4,491)	956,602	2,590,848
(خسارة) / ربح السنة عائدة لمالك المجموعة	4,589,342	(700,109)	851,337	(1,586,602)	(10,528)	(10,047)	(100,583)	987	8,101	(3,601,898)	(2,639,655)	(3,199,655)
مجموع الدخل الشامل / (الخسارة) العائدة لمالك المجموعة ³	4,593,454	(1,000,018)	894,099	(1,586,284)	(10,528)	(2,746)	(161,178)	(108,550)	8,101	(3,620,830)	(3,173,249)	(4,167,729)
مجموع الدخل الشامل / (الخسارة) العائدة لمالك المجموعة باستثناء انخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على إستثمارات عقارية والإستثمارات المالية ³	4,618,425	(477,120)	617,993	137,788	476,026	(3,660)	(142,644)	987	8,101	(3,603,728)	(271,619)	1,084,973

¹ إن القطاع الجديد المبين ناتج عن تحويل (اتيك) (انظر إيضاح 5 (أ) (ط)).

² تتكون الموجودات غير المتداولة ممتلكات وآلات ومعدات وموجودات غير ملموسة وإستثمارات عقارية.

³ للتسوية بين مجموع الدخل (الخسارة) العائدة إلى مالك المجموعة ومجموع الدخل / (الخسارة) العائدة إلى مالك المجموعة باستثناء انخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على إستثمارات عقارية والإستثمارات المالية، راجع صفحة 42.

النفط والغاز والطاقة	الطاقة المتجددة	الصناعة	العقارات والضيافة		البنية التحتية	مشاريع الخدمات	قطاع الفضاء	تقنية المعلومات والاتصالات	الرعاية الصحية	تكنولوجيا شبه الموصلات ¹	الشركات/الإستحواذات	المجمعة
31 ديسمبر 2010	31 ديسمبر 2010	31 ديسمبر 2010	31 ديسمبر 2010	ألف درهم (معاد بيانه)	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات من عملاء خارجيين	6,065,017	115,929	735	503,230	3,458,560	252,286	5,122,293	-	313,624	-	9,917	15,841,591
إيرادات / (مصاريف) تمويل (صافي)	(367,694)	(124,756)	78,326	77,411	45,344	15,605	91,252	390,555	(2,298)	-	(429,002)	(225,257)
مجموع الموجودات	12,746,958	7,976,631	3,686,111	12,359,394	8,437,313	1,638,290	11,735,364	11,662,513	968,487	-	30,927,853	102,138,914
مجموع المطلوبات	(6,720,979)	(784,969)	(751,562)	(1,158,380)	(6,282,995)	(497,638)	(6,764,305)	(4,833,132)	(397,815)	-	(11,830,277)	(40,022,052)
إستثمار محتسب على أساس حقوق الملكية	1,690,576	746,080	986,001	481,550	5,609	551,605	1,218,097	67,037	-	-	513,246	6,259,801
إستهلاكات وإطفاءات	(1,549,828)	(80,197)	-	(15,273)	(116)	(7,570)	(390,752)	(2,200)	(6,519)	-	(114,041)	(2,166,496)
إضافات لموجودات غير متداولة ²	1,717,714	1,717,994	-	2,990,828	7,010	11,651	1,137,867	1,443,724	181,863	-	236,500	9,445,151
الحصة في إستثمار محتسب على أساس حقوق الملكية	1,237,224	(13,038)	(61,228)	41,422	3,286	(9,164)	(128,649)	(321,862)	-	-	68,062	816,053
(خسارة) / ربح السنة عائدة لمالك المجموعة	2,871,209	(847,395)	(47,470)	(806,354)	390,633	(9,356)	(176,241)	(12,155)	20,454	-	(177,970)	1,205,355
مجموع الدخل الشامل / (الخسارة) العائدة لمالك المجموعة ³	2,892,257	(992,410)	(55,878)	(813,177)	390,633	(15,366)	(100,783)	(104,643)	20,454	-	(1,558,626)	(337,539)
مجموع الدخل الشامل / (الخسارة) العائدة لمالك المجموعة باستثناء انخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على عقارات إستثمارية والإستثمارات المالية ³	3,150,024	(761,133)	(103,710)	288,511	635,678	(9,356)	(273,241)	(12,155)	20,454	-	(724,668)	2,210,404

¹ إن القطاع الجديد المبين ناتج عن تحويل (اتيك) (انظر إيضاح 5 (أ) (1)).

² تتكون الموجودات غير المتداولة من ممتلكات وآلات ومعدات وموجودات غير ملموسة وإستثمارات عقارية.

³ للتسوية بين مجموع الدخل (الخسارة) العائدة إلى مالك المجموعة ومجموع الدخل / (الخسارة) العائدة إلى مالك المجموعة باستثناء انخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على عقارات إستثمارية والإستثمارات المالية، راجع صفحة 4.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

4 القطاعات التشغيلية (يتبع)

إن التسوية بين «مجموع الدخل الشامل باستثناء إنخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية والاستثمارات المالية المتاحة لمالك مجموعة» و «مجموع الدخل الشامل العائد إلى مالك المجموعة» هي كما يلي:

2011	2010	ألف درهم
الخسارة الشاملة العائدة إلى مالك المجموعة	(4,167,729)	(337,539)
صافي تغير القيمة العادلة لإستثمارات مالية (أنظر إيضاح 11)	2,491,659	(847,295)
صافي تغير القيمة العادلة للمستثقات المستخدمة كتحوطات اقتصادية (انظر إيضاح 11)	439,377	264,595
خسارة إنخفاض قيمة موجودات مالية متاحة للبيع (أنظر إيضاح 11)	98,559	227,273
نقص في القيمة العادلة لإستثمارات عقارية (صافي) (أنظر إيضاح 15)	959,867	927,650
خسارة إنخفاض قيمة ممتلكات وآلات ومعدات(أنظر إيضاح 13)	652,958	279,951
خسارة إنخفاض قيمة شركات زميلة (أنظر إيضاح 17)	471,984	10,295
خسارة إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة (أنظر إيضاح 14)	29,207	239,581
تحركات في الدخل الشامل الآخر – عائدة إلى المالك	(839,228)	-
حقوق الملكية غير المسيطرة في الدخل الشامل الآخر	(19,755)	(97,001)
مجموع الدخل الشامل العائد إلى مالك المجموعة باستثناء إنخفاض القيمة وتحركات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية والاستثمارات المالية	1,084,973	2,210,404

المعلومات الجغرافية

عند تقديم المعلومات على أساس المناطق الجغرافية، يستند الدخل على الموقع الجغرافي للعملاء.

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011	2011	للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010	2010
إيرادات	موجودات	إيرادات	موجودات
الإمارات العربية المتحدة (بلد المنشأ)	4,531,763	26,450,159	5,929,090
قطر	3,057,235	4,668,767	3,299,265
الولايات المتحدة الأمريكية	9,273,802	9,510,346	942,289
سويسرا	1,255,669	4,571,081	1,212,194
ألمانيا	1,117,673	18,547,933	298,623
سنغافورة	1,280,015	11,001,415	-
تايلاند	2,076,159	1,313,735	1,475,117
المملكة المتحدة	627,519	1,363,514	112,319
هولندا	115,726	-	-
أخرى	4,575,736	4,255,039	2,572,694
	27,911,297	81,681,989	15,841,591

تستند الموجودات القطاعية غير المتداولة على الموقع الجغرافي للموجودات، وتتكون من الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة والاستثمارات العقارية.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

4 القطاعات التشغيلية (يتبع)

العملاء الرئيسيين

إن الإيرادات من بيع البضائع والخدمات مع العملاء تتجاوز بشكل فردي %10 من إيرادات المجموعة في بعض القطاعات مبينه أدناه:

2011	2010	ألف درهم
شركات تخضع لسيطرة مشتركة		
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	2,253,939	4,191,087
قطاع الفضاء	468,450	462,268
الشركات	703	-
الرعاية الصحية	41,349	270,258
الصناعة	509,937	-
البنية التحتية	847,227	3,458,561
العقارات	2,122	-
الطاقة المتجددة	2,609	-
الخدمات	248,378	-
تقنية المعلومات	133,164	-
	2,253,939	4,191,087
أطراف أخرى		
نفط وغاز	2,998,622	2,676,260
أشباه الموصلات	3,667,152	-

5 الشركات التابعة

تضمن هذه البيانات المالية الموحدة الأداء والوضع المالي للشركات التابعة الهامة التالية:

الشركات التابعة	مكان التأسيس	نسبة حقوقالملكية
	2011	2010
شركة دولفين للإستثمار ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
ليوا للطاقة المحدودة ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
شركة أبوظبي لطاقة المستقبل ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
شركة الإتصالات الفضائية ش.م.ع. ¹	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
شركة بيرل المحدودة ^ا	سنغافورة	100%
اس ار تكنيكس جروب ²	لوكسمبورغ	70%
شركة أبوظبي للتمويل ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	52%
أبوظبي لتقنيات الطائرات ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
شركة الحكمة للتنمية ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
شركة المنهل للتنمية ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
شركة المقصد للتنمية ش.م.ع.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%
فيفتينث للإستثمار ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

5 الشركات التابعة (يتبع)

الشركات التابعة	مكان التأسيس	نسبة حقوقالملكية	
		2011	2010
شركة ترجيري القابضة ذ.م.م.	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%	100%
شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة «آتيك»	دولة الإمارات العربية المتحدة	100%	-
الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. ("تبريد")	دولة الإمارات العربية المتحدة	27%	-

¹ شركة تابعة لشركة بيتا للإستثمار ذ.م.م.

² شركة تابعة لشركة تيك اوف توب لوكسمبورغ اس. ايه.

(أ) الإستحواذ على شركة تابعة

1) تحويل شركة استثمار التكنولوجيا المتطورة «آتيك»

إعتباراً من 2011، وافقت حكومة أبوظبي رسمياً على تحويل ملكيتها في شركة آتيك للشركة.

تم إعتبار طبيعة القرض بدون فائدة وبدون شرط أو تاريخ سداد، ويجوز تحويلها كلياً أو جزئياً إلى أسهم في الشركة.

كانت موجودات ومطلوبات آتيك في 1 يناير 2011، كانت كما يلي:

الموجودات	ألف درهم
ممتلكات وآلات ومعدات	24,141,277
موجودات غير ملموسة	1,872,218
إستثمار في شركات زميلة	379,305
موجوداتالضريبة المؤجلة	383,752
موجودات أخرى	1,316,776
المخزون	1,266,678
مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً	2,106,157
النقد ومردفات النقد	6,092,096
	37,558,259

المطلوبات	
قروض بفائدة	(8,008,634)
إلتزامات بموجب عقد إيجار تمويلي	(1,384,122)
منح حكومية	(1,469,400)
دائتون ومستحقات	(3,142,789)
مطلوبات أخرى	(2,033,801)
مطلوباتالضريبة المؤجلة	(541,757)
حقوق الملكية غير المسيطرة	(184,347)
	(16,764,850)
صافي الموجودات المحتسبة لمساهمة إضافية للمساهمين (أنظر إيضاح 31 (ج))	20,793,409

يمثل تحويل آتيك حصة في ملكية منشأةً كان مسيطر عليها من المساهمين التي تسيطر على المجموعة، ومعترف بها وفقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة بالإستحواذ على منشآت خاضعة لسيطرة مشتركة (انظر الملاحظة 3 (أ) (2)).

وبناءً على ذلك من تاريخ التحويل الفعلي، تم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات التي تم الإستحواذ عليهامن المجموعة بالقيمة المدرجة المعترف بها سابقاً في سجلات التحويل.

خلال الفترة من تاريخ التحويل إلى 31 ديسمبر 2011، حققت آتيك إيرادات بمبلغ 11,731,958 ألف درهم وتكبّدت صافي خسارة بمبلغ 4,363,844 ألف درهم.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

5 الشركات التابعة (يتبع)

(أ) الإستحواذ على شركة تابعة

2) لإستحواذ على حصة في الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. («تبريد»)

تملك المجموعة 26,9% من رأس المال المصدر لشركة تبريد خلال المساهمة الحالية، وشراء إضافي خلال السنة وتحويل السندات الإلزامية الحالية القابلة للتحويل إلى أسهم عادية خلال السنة حتى 31 مارس 2011. بتاريخ 1 أبريل 2011، حولت المجموعة قرض حالي بمبلغ 1,7 مليار درهم إلى تبريد على شكل سندات إلزامية قابلة للتحويللتستحق في سنة 2019، مع خيار التحويل المبكربناءً على تقديرات المجموعة، التي تم إعتبارها على أساس المخفض بالكامل، ويزيد ملكية الأسهمالفعلية للمجموعة للشركة المستثمر فيها بنسبة إضافية 50,9%. ليرتفع بذلك مجموع ملكية الأسهم الفعلية إلى 77,8%. بالنظر إلى ميزات السندات الإلزامية الجديدة القابلة للتحويل، تم تقييمهملتزويد المجموعة في الوقت الحالي بحقوق عرضية لحصة في ملكية الشركة المستثمر فيها. بناءً على ذلك، وعلى أساس نسبة 77,8% في رأس المال المسيطر، تم توحيد شركة تبريد اعتباراً من ا أبريل 2011، مع حصة متبقية بنسبة 22,2% تعود إلى مالكي حقوق الملكية غير المسيطرة. تمت عملية تخصيص سعر الشراء في ا أبريل 2011 للإعترافالأولي بالشركة التابعة.

القيم المعترف بها عند الإستحواذ	
درهم بالأف	
ممتلكات وآلات ومعدات	4,898,953
إستثمار في شركات زميلة	337,165
ذمم التأجير التمويلي المدينة	1,082,228
موجودات أخرى	81,988
كخزون	-
مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً	32,791
النقد ومردافات النقد	900,672
دائتون ومستحقات	433,642
مطلوبات أخرى	(1,398,689)
موجودات غير ملموسة	(152,715)
إلتزامات بموجب عقد إيجار تمويلي	(40,815)
قروض بفائدة	(3,442,923)
مجموع صافي الموجودات المحددة	2,732,297
حقوق الملكية غير المسيطرة على أساس النسبة المئوية من صافي الموجودات (22,2%)	606,570
حصة المجموعة في صافي الموجودات (77,8%)	2,125,727
النقد المدفوع	(1,900,450)
عملية الشراء	225,277

إن القيمة العادلة للشراء المقابل هي 1,9 00,450 ألف درهم، كما يلي:

القيمة العادلة للأسهم الحالية–200,4500 ألف درهم

القيمة العادلة للسندات الجديدة القابلة للتحويل – 1,700,000 ألف درهم

في الفترة من تاريخ الإستحواذ إلى 31 ديسمبر 2011، حققت شركة تبريد إيرادات بمبلغ 872,285 ألف درهموربح بمبلغ 134,856 ألف درهم.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

5 الشركات التابعة (يتبع)

(أ) الإستحواذ على شركة تابعة (يتبع)

(2) لإستحواذ على حصة في الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. («تبريد») (يتبع)

تنشأ عملية الشراء في المقام الأول إلى ما يلي:

- كان ` تداول حصة شراء شركة تبريد (بقيمة 1,13 درهم للسهم الواحد) أقل من صافي الموجودات للسهم الواحد على أساس المخفضبالكامل (1,65 درهم للسهم الواحد) في ا أبريل 2011.
- إزدادت صافي موجودات شركة تبريد كما في ا أبريل 2011 من 1,6 مليار درهم إلى 3,6 مليار درهم. نتج عن تحويل السندات الإلزامية الحالية القابلة للتحويل وإصدار سنداتإلزامية جديدة قابلة للتحويل عن ديون تبلغ 2 درهم مليار تم تحويلها إلى حقوق الملكية:
- حتى 31 مارس 2011، قامت المجموعة بتقييم السندات الإلزامية الحالية القابلة للتحويل بسعر السوق، التي إنخفضت قيمتها المدرجة بالمقارنة مع سعر الإصدار.

(3) لإستحواذ على حصة في جي بي أي بروبير تيس سيرفايسس كومباي ذ.م.م. («جي بي أي»)

بتاريخ 25 أبريل 2011، حصلتالمجموعة على السيطرة في جي بي أي بروبير تيس سيرفايسس كومباي ذ.م.م. (جي بي أي)، وهي شركة تأسست في أبوظبي. قبل الحصول على السيطرة إحتفظت المجموعة بنسبة %51 من الحصة في شركة جي بي أيعلى شكل شريك في مشروع مشترك. تم الحصول على السيطرة من خلال الإستحواذ على حصة إضافية بنسبة %49 من مشروع مشترك آخر، وبالتالي تزيد حصة المجموعة من %51 إلى %100. في الفترة من تاريخ الإستحواذ إلى 27 ديسمبر 2011، حققت شركة جي بي أيإيرادات بمبلغ 3,354 ألف درهم وريح بمبلغ 31,203 ألف درهم. تم الإستحواذ على الحصة الإضافية مقابلمقابل مبلغ 83,584 ألف درهم الذي نتج عن تحقيق مكاسب بمبلغ 5,816 ألف درهم. تم إستبعاد هذه المنشأة في ديسمبر 2011 (انظر إيضاح 5 (ب) (1)).

إذا كان الإستحواذ على شركة تابعة قد حدث في 1 يناير 2011 (أنظر إيضاح 5 (أ) (2))، تقدّر الإدارة بأن إيرادات المجموعة الموحدة من بيع البضائع والخدمات كان 28,156,911 ألف درهم وخسارة المجموعة الموحدة سوف يكون 4,490,661 ألف درهم للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2011.

(4) الإستحواذ على بيرل إنبرجي (تايلاند) المحدودة («بي اي تي ال»)

في سنة 2010، إستحوذت المجموعة على %100 من حقوق التصويت في شركة بيرل إنبرجي (تايلاند) المحدودة التي تمتلك حصص عاملة في بعض إمتيازات الأحواض في تايلاند.

إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المحددة لشركة بي اي تي ال وشركاتها التّابعة كما في تاريخ الإستحواذكانت كما يلي:

2010 ألف درهم	
النقد	14,041
الموجودات المتداولة الأخرى	3,104
مجموع الموجودات (أ)	17,145
الذمم الدائنة التجارية	(694)
الذمم الدائنة الأخرى	(12,254)
مجموع المطلوبات (ب)	(12,948)
إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد بالقيمة العادلة (أ + ب)	4,197
الشهرة الناتجة عن الإستحواذ	184,457
ثمن الشراء المحول	188,654
الثمن غير النقدي	(47,796)
	140,858
تحليل التدفقات النقدية عند الإستحواذ	
صافي النقد المستحوذ عليه مع الشركة التابعة	14,041
النقد المدفوع	(140,858)
	(126,817)

تعود الشهرة المعترف بها أعلاه إلى إمكانية إضافة احتياطيّات مصدقة في نهاية السنة المالية. نظراً لعدم نجاح التنقيب والتطوير للأحواض المتعلقة، فإن الشهرة كانت منخفضة القيمة بالكامل في نهاية سنة 2010 حيث لم يتم إنجاز ذلك.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

5 الشركات التابعة (يتبع)

(ب) إستيعادات

(1) إستبعاد شركات تابعة

خلال السنة قامت المجموعة باستبعاد شركاتها التابعة المملوكة بالكامل، بيرل أويل(سالاواتي) المحدودة وبيرل أويل (ساتريا) المحدودة وشركة جي بي أي بروبير تيس سيرفايسس كومباي. في سنة 2010، قامت المجموعة من خلال شركتها التابعة، بإستبعاد استثماراتها في بيرل أويل (باسين) المحدودة ، بيرل أويل (ايلاند) المحدودة وبيرل أويل (تونفكال) المحدودة.

إن مجموع قيم الموجودات والمطلوبات المستبعدة والمسجلة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ الإستبعاد وتأثيرات التدفقات النقدية للإستبعاد كانت كما يلي:

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	
20,692	11,227	النقد
42,334	69,003	مديون ومصاريف مدفوعة مقدماً
(55,267)	(107,439)	دائثون ومستحقات
7,759	(27,209)	صافي الموجودات / (المطلوبات) المتداولة (أ)
9,720	179,649	ممتلكات وآلات ومعدات
-	47,465	موجودات أخرى
-	(59,143)	مطلوباتالضريبة المؤجلة
-	(53,045)	مطلوبات أخرى
9,720	114,926	صافي الموجودات غير المتداولة (ب)

القيمة المدرجة لصافي الموجودات (أ + ب)	17,479	87,717
الشهرة عند الشراء	37,110	-
مكاسب إستبعاد شركات تابعة معترف بها في الدخل أو الخسارة (أنظر إيضاح 8)	20,368	57,270
ثمن الشراء – صافي من الأتعاب المهنية	74,957	144,987
أرصدة نقدية لشركات تابعة مستبعدة	(20,692)	(11,226)
صافي العائدات الناتجة من الإستبعاد	54,265	133,761

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

5 الشركات التابعة (يتبع)

(أ) الإستحواذ على شركة تابعة (يتبع)

2) ستبعاد الحصة العاملة

خلال السنة، قامت المجموعة بإستبعاد 40% من حصتها العاملة في الحوض الممنوح في أندونيسيا. في سنة 2010، إستبعدت المجموعة 30% من حصتها العاملة في بعض إمتيازات الأحواض المملوكة في أندونيسيا.

إن صافي معاملات الموجودات المستبعدة هي كما يلي:

2010	2011	
ألف درهم	ألف درهم	
44	-	النقدومرادفات النقد
3,343	4,203	مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً
(2,369)	(2,491)	دائنون ومستحققات
1,018	1,712	صافي الموجودات المتداولة
14,808	793	ممتلكات وآلات ومعدات
23,242	-	موجودات غير ملموسة
42,708	-	موجودات أخرى
(15,032)	-	مطلوباتالضريبة المؤجلة
66,744	2,505	صافي الموجودات
50,676	(4,038)	(خسائر)/ مكاسب إستبعاد الحصة العاملة
37,767	-	تسديد مصاريف السنة الحالية
155,187	(1,533)	ثمن الشراء – صافي من الأتعاب المهنية
(44)	-	أرصدة نقدية لشركات تابعة مستبعدة
155,143	(1,533)	صافي (تعويضات مدفوعة)/ عائدات ناتجة من الإستبعاد

3) إستبعاد حصة في شركة تابعة دون خسارة السيطرة

خلال السنة، إستبعدت المجموعة 49% من حصتها إحدى شركاتها التابعة. مازالت المجموعة تسيطر على الشركة التابعة بعد الإستبعاد وتحتفظ بنسبة 51% من أسهمالملكية.

تم محاسبة هذه المعاملة كحقوق ملكية مع حقوق الملكية غير المسيطرة، مما نتج إلى ما يلي:

2011	
ألف درهم	
38,816	صافي عائدات من إستبعاد 49% حصة في شركة تابعة
(158,654)	صافي موجودات عائدة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة
(119,838)	نقص في حقوق الملكية عائدة إلى مالك المجموعة
	متمثلة في:
(119,838)	نقص في الأرباح المستبقاة

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

6 إيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات

2010	2011	
ألف درهم	ألف درهم	
-	11,611,385	بيع أشباه الموصلات ¹
6,055,502	7,479,251	بيع هيدروكربون ²
4,921,994	5,599,963	صيانة وتصليح الطائرات
3,457,959	844,990	عوائد إمتياز الخدمة (راجع إيضاح 38)
-	529,005	إيرادات من توريد المياه المبردة ³
314,731	425,854	خدمات طبية
223,699	205,159	إيرادات عقود
488,292	-	بيع أراضي
-	174,650	دخل تقديم خدمة سعة القمر الصناعي
379,414	1,041,040	أخرى
15,841,591	27,911,297	

¹ يمثل بيع أشباه الموصلات العائدات الناتجة عن شركة التكنولوجيا للاستثمار المتقدمة، وهي شركة تابعة تم تحويلها خلال السنة (انظر إيضاح 5 (أ) ((1)).

² يسجل بيع المواد الهيدروكربونية بصافيالأتاواتالبالغة 462,417 ألف درهم (2010: 472,382 ألف درهم).

³ تمثل الإيرادات الناتجة من توريد المياه المبردة الإيرادات المحققة منالشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. («تبريد»). شركة تابعة تم الإستحواذ عليها خلال السنة (انظر إيضاح 5 (أ) ((2)).

7 تكلفة بيع البضائع وتقديم الخدمات

2010	2011	
ألف درهم	ألف درهم	
2,883,422	10,601,469	مواد خام
1,493,426	4,729,481	إستهلاكات ممتلكات وآلات ومعدات
2,187,550	4,052,772	تكاليف الموظفين
2,816,462	577,346	تكلفة خدمة الإمتياز
332,683	497,664	إطفاء موجودات غير ملموسة
1,126,861	1,798,502	أخرى
10,840,404	22,257,234	

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

8 إيرادات أخرى (صافي)

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
89,366	24,552
67,240	66,198
59,364	9,246
20,368	57,270
(55,848)	(213)
-	127,195
101,080	-
258,373	375,726
539,943	659,974

9 مصاريف بحث وتطوير

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
1,096,316	-
776,769	-
448,167	-
169,350	-
456,204	80,341
2,946,806	80,341

تمثل مصاريف البحث والتطوير في المقام الأول مصاريف البحث والتطوير التي تكبدتها شركة اتيك، شركة تابعة تم الإستحواذ عليهاخلال الفترة (انظر إيضاح 5 (أ) ((1)، وتقوم في المقام الأول في معالجات أنشطة التطوير الصناعية من خلال اتفاقية التطوير المشتركة مع شركات تكنولوجيا أخرى. بموجب إتفاقية التطوير المشتركة، بالاشتراك مع المجموعة تقوم بأنشطة التطوير التكنولوجيات العملية الجديدة التي ستطبق في تصنيع رقائق السيليكون. تتضمنهذه العلاقة أيضاًالبحوث المخبرية على أساس ظهور التقنيات.

10 مصاريف عمومية وإدارية أخرى

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
2,278,993	1,613,635
872,345	247,079
552,202	456,108
285,057	364,921
114,415	93,308
883,907	712,316
4,986,919	3,487,367

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

11 (خسائر) / إيرادات من إستثمارات مالية

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
موجودات/ مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	
صافي التغير في القيمة العادلة للإستثمارات (أنظر إيضاح 18)	(2,491,659) 847,295
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات المستخدمة كتحوطات اقتصادية - غير مصنفة لمحاسبة التحوط	(439,377) (264,595)
(2,931,036) 582,700	
موجودات مالية متاحة للبيع	
خسائر إنخفاض القيمة (أنظر إيضاح 18)	(98,559) (227,273)
(3,029,595) 355,427	

في سنة 2010، استثمرت المجموعة 500 مليون دولار أمريكي في أدوات تفضيلية قابلة للتحويل ذات الخصائص المشتركة مسعرة. كما إستلمتالمجموعة تعهدات مجانية، قابلة للتحويل مباشرة إلى أسهم، تعادل 2% من أسهم الشركة المستثمر فيها بعد التحويل. تم الاعتراف بهذه الأدوات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. عند تحويل التعهدات، تم تصنيف حصص الملكية كموجودات مالية متاحة للبيع ومكسب مبلغ 794,945 ألف درهم. تمثل القيمة العادلة لحصص الملكية عند التحويل، تم الإعتراف بها في سنة 2010، وتم إدراجها في صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

كانت أنصبة الأرباح من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر 164,753 ألف درهم (2010: 185,468 ألف درهم) وأنصبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع 228,282 ألف درهم (2010: 145,910 ألف درهم).

12 إيرادات ومصاريف التمويل

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
إيرادات التمويل	
إيرادات الفائدة	1,937,714 1,358,567
صافي مكاسب تحويلات عملات أجنبية	38,087 41,086
1,975,801 1,399,653	
مصاريف التمويل	
تكاليف الإقتراض 1	(2,791,782) (1,624,910)
صافي مصاريف التمويل	(815,981) (225,257)

اتكبدت المجموعة تكاليف معاملات فيما يتعلق بضمان العديد من تسهيلات التمويل طويلة الأجل (انظر إيضاح 26). يتم خصم هذه التكاليف، والتي تشمل رسوم الخدمات الاستشارية القانونية وترتيب تسهيلات ورسوم الهيكلية، من القيم المدرجة للقروض المعنية، باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم إدراج مصاريف الإطفاء ضمن تكاليف الاقتراض المتعلقة. إن رصيد التكاليف غير غير المطفأة والمؤجلة في 31 ديسمبر 2011 هو 519,837 ألف درهم (2010: 421,306 ألف درهم).

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

13 ممتلكات وآلات ومعدات

الأراضي والمباني ^{2,3} ألف درهم	موجودات النفط والغاز ألف درهم	معدات وتجهيزات المكتب ألف درهم	الطائرات وموادها ¹ ألف درهم	أجهزة الكمبيوتر ألف درهم	شبكة التوزيع ألف درهم	أخرى ألف درهم	رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
التكلفة								
505,419	9,927,077	1,260,876	1,873,335	97,194	-	20,240	8,587,047	22,271,188
167,878	1,047,373	322,671	400,329	46,174	-	44,883	4,840,139	6,869,447
-	-	(1,283)	-	(9,889)	-	-	(136,317)	(147,489)
(777)	(404,261)	(59,981)	(29,314)	(984)	-	(1,026)	(318,990)	(815,333)
1,849,312	52,659	171,435	8,766	51,396	-	(4,522)	(2,496,379)	(367,333)
(18,598)	-	74,726	185,913	2,548	-	(762)	(73,257)	170,570
في 31 ديسمبر 2010								
2,503,234	10,622,848	1,768,444	2,439,029	186,439	-	58,813	10,402,243	27,981,050
في 1 يناير 2011								
2,503,234	10,622,848	1,768,444	2,439,029	186,439	-	58,813	10,402,243	27,981,050
480,063	1,335,379	374,867	1,202,937	140,999	-	5,137	22,318,968	25,858,350
7,514,954	-	12,011,196	-	5,537	1,624,646	(21)	7,893,142	29,049,454
-	-	-	-	-	-	-	45,623	45,623
-	-	-	-	-	-	-	(81,229)	(81,229)
(27,774)	-	(546,202)	(72,385)	(20,285)	(822)	(3,689)	(22,292)	(693,449)
849,133	161,615	14,804,610	7,706	34,345	156,581	76,842	(17,086,497)	(995,665)
(12,544)	-	(24,939)	7,123	827	-	(25)	(49,436)	(78,994)
في 31 ديسمبر 2011								
11,307,066	12,119,842	28,387,976	3,584,410	347,862	1,780,405	137,057	23,420,522	81,085,140

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

13 ممتلكات وآلات ومعدات(يتبع)

الأراضي والمباني ^{2,3} ألف درهم	موجودات النفط والغاز ألف درهم	معدات وتجهيزات المكتب ألف درهم	الطائرات وموادها ¹ ألف درهم	أجهزة الكمبيوتر ألف درهم	شبكة التوزيع ألف درهم	أخرى ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
الإستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة								
(23,240)	(2,640,931)	(142,277)	(128,676)	(60,600)	-	(9,018)	-	(3,004,742)
(82,255)	(1,213,133)	(224,010)	(180,751)	(36,453)	-	(3,903)	-	(1,740,505)
-	(39,233)	-	-	-	-	-	(240,718)	(279,951)
-	278,249	13,447	18,131	799	-	631	-	311,257
(600)	-	(9,817)	(53,277)	(2,057)	-	616	-	(65,135)
(106,095)	(3,615,048)	(362,657)	(344,573)	(98,311)	-	(11,674)	(240,718)	(4,779,076)
في 1 يناير 2010								
(106,095)	(3,615,048)	(362,657)	(344,573)	(98,311)	-	(11,674)	(240,718)	(4,779,076)
(891,239)	(1,216,743)	(4,297,776)	(200,942)	(52,849)	(24,069)	(14,524)	-	(6,698,142)
في 1 يناير 2011								
-	-	-	-	-	-	-	(48,960)	(48,960)
10,389	26,629	41,759	3,721	(34,822)	1,426	(4,465)	-	44,637
(1,642)	-	(17,754)	(11,744)	(25)	-	-	(621,793)	(652,958)
27,010	-	245,017	18,628	15,073	222	3,037	-	308,987
2,284	-	10,319	5,268	(603)	-	81	-	17,349
(959,293)	(4,805,162)	(4,381,092)	(529,642)	(171,537)	(22,421)	(27,545)	(911,471)	(11,808,163)
في 31 ديسمبر 2010								
482,179	7,286,146	1,118,599	1,744,659	36,594	-	11,222	8,587,047	19,266,446
2,397,139	7,007,800	1,405,787	2,094,456	88,128	-	47,139	10,161,525	23,201,974
10,347,773	7,314,680	24,006,884	3,054,768	176,325	1,757,984	109,512	22,509,051	69,276,977

¹ تتضمن بعضالطائرات العامودية (هليكوبتر) وقطع غيارها التي تم إستلامها من قبل أحد الشركات التابعة في السنوات السابقة كمحنة حكومية وقد تم تسجيلها أعلاه بقيمتها الاسية (راجع إيضاح 34 (أ) (3)).

² قامت القيادة العامة للجيش والقوات المسلحة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمنح بعض الشركات التابعة الحق في إستخدام الأرض دون مقابل. لا تشكل هذه الأرض جزءاً من البيانات المالية الموحدة (راجع إيضاح 34 (أ) (3)).

³ تتضمن الأراضي المسجلة بقيمتها الاسمية القيمة المدرجة غيرالهامة.

⁴ يتعلق إنخفاض القيمة في المقام الأول إلى تكاليف المشروع المرسملة سابقا بناءً على تقديرات الإدارة الحالية لهذه المشاريع والتي من غير المحتمل أن تتحقق. بالإضافة إلى على ذلك، تشمل خسائر انخفاض القيمة شطب الحد من بعض تكاليف التصميم وموجودات البنية التحتية من إحدى شركات المجموعة.

⁵ إن الممتلكات والآلات والمعدات التي هي بقيمة مدرجة 1,564,478 ألف درهم (2010: 22,741 ألف درهم) محتفظ بها بموجب التأجير التمويلي.

⁶ إن الممتلكات ووالآلات والمعدات التي هي بقيمة مدرجة 1,415,613 ألف درهم (2010: 46,214 ألف درهم) محتفظ بها كضمان.

⁷ بلغت قيمة تكاليف القرض المرسمل خلال السنة 431,459 ألف درهم (2010: 256,682 ألف درهم).

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

14 موجودات غير ملموسة

التكلفة	ترخيص التنقيب ألف درهم	العلامات التجارية ألف درهم	إحتياطيات مثبتة مؤكدة للنفط والغاز ألف درهم	إحتياطيات محتملة وطارئة للنفط والغاز ألف درهم	الشهرة ألف درهم	ترخيص التكنولوجيا والبرمجيات ألف درهم	عقود العملاء ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
في 1 يناير 2010 (معاد بيانه)	632,339	2,024,403	2,313,996	1,466,072	410,917	7,505	452,868	1,197,472	8,505,572
إضافات	-	-	-	-	184,687	14,686	-	453,572	652,945
تحويلات (إل)/من ممتلكات وآلات ومعدات	(2,007)	-	-	-	-	154,713	-	(5,217)	147,489
إستيعادات	-	-	-	(322,350)	(2,065)	(2,747)	-	(193,041)	(520,203)
تحويلات أخرى	-	-	-	-	-	78,151	-	(78,151)	-
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	-	185,609	-	-	-	2,827	-	61,975	250,411
في 31 ديسمبر 2010	630,332	2,210,012	2,313,996	1,143,722	593,539	255,135	452,868	1,436,610	9,036,214
في 1 يناير 2011	630,332	2,210,012	2,313,996	1,143,722	593,539	255,135	452,868	1,436,610	9,036,214
إضافات	73,470	-	-	-	238,858	326,282	-	293,537	932,147
إستحواذات من خلال اندماج الأعمال	-	-	-	-	159,823	1,293,720	270,051	199,628	1,923,222
تحويلات إلى ممتلكات والآلات ومعدات	-	-	-	-	-	7,077	-	(52,700)	(45,623)
إستيعادات	-	-	-	-	(51,004)	(109,522)	-	-	(160,526)
تحويلات أخرى	2,007	12,737	(3)	(39,036)	(6,932)	140,348	(132,613)	(69,639)	(93,131)
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	-	9,000	-	-	-	406	756	(815)	9,347
في 31 ديسمبر 2011	705,809	2,231,749	2,313,993	1,104,686	934,284	1,913,446	591,062	1,806,621	11,601,650

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

14 موجودات غير ملموسة (يتبع)

الإستهلاك المتراكم وخسائر إنخفاض القيمة	ترخيص التنقيب ألف درهم	العلامات التجارية ألف درهم	إحتياطيات مثبتة مؤكدة للنفط والغاز ألف درهم	إحتياطيات محتملة وطارئة للنفط والغاز ألف درهم	الشهرة ألف درهم	ترخيص التكنولوجيا والبرمجيات ألف درهم	عقود العملاء ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
في 1 يناير 2010 (معاد بيانه)	(26,532)	-	(1,594,112)	(1,269,157)	(363,555)	(803)	-	(611,173)	(3,865,332)
محمل خلال السنة	(58,392)	-	(173,459)	(23,268)	-	(28,652)	(38,063)	(104,157)	(425,991)
إنخفاض القيمة	-	-	(1,745)	(30,597)	(184,457)	-	-	(22,782)	(239,581)
إستيعادات	-	-	-	288,193	-	368	-	119,456	408,017
تحويلات أخرى	-	-	-	-	-	(36,913)	-	36,913	-
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	-	-	-	-	-	(6,509)	-	(16,407)	(22,916)
في 31 ديسمبر 2010	(84,924)	-	(1,769,316)	(1,034,829)	(548,012)	(72,509)	(38,063)	(598,150)	(4,145,803)
في 1 يناير 2011	(84,924)	-	(1,769,316)	(1,034,829)	(548,012)	(72,509)	(38,063)	(598,150)	(4,145,803)
محمل خلال السنة	(78,033)	-	(90,486)	(21,358)	-	(427,623)	(125,630)	(38,299)	(781,429)
إنخفاض القيمة	-	-	-	-	-	(124)	-	(29,083)	(29,207)
تحويلات إلى ممتلكات والآلات ومعدات	-	-	-	-	-	-	-	48,960	48,960
إستيعادات	-	-	-	-	-	103,881	-	-	103,881
تحويلات أخرى	-	-	(143,716)	114,254	-	(60,230)	58,712	(6,816)	(37,796)
تأثير الحركة في أسعار صرف العملات	-	-	-	-	-	(454)	6,686	941	7,173
في 31 ديسمبر 2011	(162,957)	-	(2,003,518)	(941,933)	(548,012)	(457,059)	(98,295)	(622,447)	(4,834,221)
القيمة المدرجة	605,807	2,024,403	719,884	196,915	47,362	6,702	452,868	586,299	4,640,240
في 1 يناير 2010	545,408	2,210,012	544,680	108,893	45,527	182,626	414,805	838,460	4,890,411
في 31 ديسمبر 2011	542,852	2,231,749	310,475	162,753	386,272	1,456,387	492,767	1,184,174	6,767,429

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

14 موجودات غير ملموسة (يتبع)

خسائر إنخفاض القيمة

في سنة 2010، غيرت المجموعة سياستها المحاسبية المتعلقة بمصروفات التقييم والتنقيب. نتيجةً لهذا التغيير، إزدادت القيمة المدرجة للوحدات المنتجة للنقد، سوبدكو وجاسمين نتيجةً لرسملة بعض التكاليف السابقة لعمليات الحفر وإستحواذ ناجحة. أدت هذه بالإضافة إلى زيادة التكاليف التشغيلية والرأسمالية المستقبلية المقدرة ل سوبوكو إلى خسائر إنخفاض القيمة لهذه الوحدات المنتجة للنقد (“CGUs”).

تم تقييم القيمة المدرجة للموجودات غير الملموسة في حقول بولو آند ايسنت مرية خلال السنة الحالية، وتم الاعتراف بخسارة انخفاض بمبلغ 29,083 ألف درهم خلال السنة (2010: 55,124 ألف درهم خسائر انخفاض القيمة سوبركو وجاسمين وتم الإعتراف بمبلغ 184,457 ألف درهم خسارة الشهرة في بيرل انرجي تايلاند ليمتد (انظر إيضاح 5 (أ) (4)).

تم تقدير المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد (الحقول المنتج الذي ينتج الهيدروكربون) استناداً إلى قيمتها في الاستخدام، والتي تم تحديدها بمساعدة مقيمين مستقلين، وكذلك تقديرات داخلية. لا تختلف القيم العادلة ناقص تكلفة البيع عن القيمة في الاستخدام بشكل كبير. لغرض اختبار إنخفاض القيمة، يتم تخصيصالشهرة للحقول المنتجة التي تمثل أدنى مستوى ضمن المجموعة حيث يتم فيها مراقبة الشهرة لأغراض الإدارة الداخلية.

تم تحديد القيمة فيالاستخدام من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية من الاستخدام المستمر للوحدة وهي تستند على الإفتراضات التالية:

- كانت التدفقات النقدية المتوقعة لكل حقل بالاستناد إلى خطة الإنتاج المتوقعة من احتياطات ي 2 (المثبتة والمحتملة) للإحتياطيات.
- تستند أسعار النفط في 31 ديسمبر 2011 على أسعار برنت المستقبلية، وتم تسويتها وفقاً لأسعار الجودة ورسوم المواصلات وفروقات السعر الإقليمية.
- تم تطبيق معدل الخصم بعد الضريبة بنسبة 5%,14-11 في تحديد المبلغ القابل للوحدات المتعلقة.

تمثل القيمة المدرجة البالغة 2,231,749 ألف درهم (2010: 2,210,012 ألف درهم) العلامات التجارية التي تم تحديدها عندما تم الإستحواذعلى تقنيات إس آرمن خلال دمج الأعمال. يتم تقييم أعمار العلامة على أنه غير محدد (استناداً إلى حقيقة أنه يشير إلى الإسم القانوني لشركة المجموعة التابعة ولا يوجد نوايا للتوقف عن استخدامه). يتم اختبار العلامة التجارية لإنخفاض القيمة وفقاً لمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية. لهذا الغرض، يتم تخصيصها إلى الوحدات المنتجة للنقد. إن أساس اختبار إنخفاض القيمة إحتساب القيمة في الإستخدام. بناءً على هذا الإحتساب، لم يتم الإعتراف بإنخفاض القيمة خلال السنة (2010: لا شيءدرهم). إن الافتراضات الأساسية، التي تم تحديدها استناداً إلى مواردخارجية، هي معدلات حقوق الإمتياز بنسبة 2,4% (2010: 2,4%) من إيرادات الأعمال التشغيلية، وأعمار متبقية تزيد عن 30 عاماً، ومعدل نمو بنسبة 1%,4 لأولخمس سنوات بعد فترة خطة الأعمال ومعدل النمو الثابت بنسبة ٣% للسنوات التالية (2010: النمو الثابتمعدل 3% لكافة السنوات بعد فترة خطة الأعمال). علاوة على ذلك، تم إفتراض معدل خصم بنسبة 6,8%(2010: 7,2%).

تشمل الموجودات غير الملموسة شهرة تبلغ 348 مليون درهم تتعلق ب آتيك، وهي شركة تابعة تم تحويلها من قبل المساهمين (انظر إيضاح 5 (أ) (١)).، والتي نتجت في المقام الأول عن إستحواذشركتين تابعتين خلال السنوات الحالية والسابقة فيما يتعلق بمصانع تصنيع الشرائح في مواقع متعددة. خلال السنة، قامت شركة آتيك بمراجعة إنخفاض الشهرة بناءً على التدفقات النقدية المتوقعة. وقدرت المبالغ التي يمكن استردادها من الوحدات المنتجة للنقد على أساس القيمة في الاستخدام، والتي يتم تحديدها عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية من الاستخدام المستمر لمصانع تصنيع الشرائح. إن معدل الخصم قبل الضريبة المطبقة على توقعات التدفق النقدي هو 11% ومعدل النمو المستخدم لإستنتاج التدفقات النقدية بعد فترة تسع سنوات هو 1,4%. بناءً على نتائج تقييم إنخفاض قيمة الشهرة، تم إستنتاج أن المبالغ القابلة للاسترداد من الوحدات المنتجة للنقد أعلى من قيمتها المدرجة.

الافتراضات الأساسية المستخدمة والقيمة في الإستخدام في العمليات الحسابية

(أ) أسعار البيع – تستند أسعار البيع على مستويات الأسعار السائدة والاتجاهات التاريخية للتغير في الأسعار أثناء التحويل من وسيلة تكنولوجية لأخرى. بوجه عام، تكون أسعار المنتجات مرتفعة وقت إصدارها، وتظهر إتجاهاً هابطاً في فترات إنطلاق أخرى. تماشياً مع معايير الصناعة.

(ب) معدلات الخصم- تمثل معدلات الخصم تقييم السوق الحالي لمخاطر محددة للأعمال. إن معدل الخصم مستمد من متوسط التكلفة المرجح لرأس المال. إن متوسط التكلفة المرجح لرأس المال يأخذ في الإعتبار كل من الدين وحقوق الملكية. إن تكلفة رأس المال مستمدة من عائد الإستثمار المتوقع من قبل المجموعة وتكلفة الدين التي تستند على القروض بفائدة التي تلزم المجموعة إلى الخدمة.

(ج) افتراضات حصة السوق – إن هذه الافتراضات ضرورية لأنه، بالإضافة إلى إستخدام بيانات الصناعة لمعدلات النمو، تقيّم الإدارة كيفية وضع الأعمال، المتعلق بمنافسيها، التي قد تتغير خلال الفترة المتوقعة. وتتوقع الإدارة حصة المجموعة من أشباه موصلات السوق أن ينمو بشكل معتدل خلال الفترة المتوقعة.

الحساسة للتغيير في افتراضات

فيما يتعلق بتقييم القيمة في الإستخدام للأعمال، ترى الإدارة أنه لا يوجد أي تغيير محتمل معقول في أي من الافتراضات الرئيسية المذكورة أعلاه ستجعل القيمة المدرجة للوحدات أن تتجاوز قيمتهاالقابلة للاسترداد مادياً.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

15 العقارات الإستثمارية

ألف درهم	2011	ألف درهم	2010
العقارات الإستثمارية	1,427,800	65,353	
عقارات إستثمارية قيد التطوير	4,209,783	4,573,529	
	5,637,583	4,636,882	

الحركة في العقارات الإستثمارية هي كما يلي:

في 1 يناير	63,353	65,523
تحويلات من دفعات مقدماً	1,372,519	-
نقص في القيمة العادلة	(8,072)	(2,170)
	1,427,800	63,353

الحركة في العقارات الإستثمارية قيد التطوير هي كما يلي:

ألف درهم	2011	ألف درهم	2010
في 1 يناير	4,573,529	3,576,250	
إضافات خلال السنة	1,048,507	1,922,759	
تحويلات من ممتلكات وآلات ومعدات	81,229	-	
تحويلات إلى مخزون	(541,687)	-	
نقص في القيمة العادلة	(951,795)	(925,480)	
	4,209,783	4,573,529	

يتم تقييم محفظة الاستثمار العقارية من خلال مزيج من التقييمات الداخلية و/ أو تقييمات خارجية مستقلة. حيث يتم إستخدام تقييم خارجي مستقل بمشاركة إدارة شركات تقييم خارجية مستقلة، لديهامؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرة حديثة في تحديد الموقع، وتصنيف الممتلكات التي يتم تقييمها. تستند القيم العادلة على القيم السوقية، وهو المبلغ المقدر الذي يمكن فيه مبادلة الممتلكات في تاريخ التقييم بين مشتر راغب وبائع راغب في عملية بحثة بعد التسويق المناسب، حيث أن كافة الأطراف تكون على دراية ومعرفة. حيثما كان ذلك مناسباً، إن استخدام عقارات إستثمارية محددةتعطي الإعتبار اللازم.

نظراً لغياب تقديرات موثوقة للأسعار الحالية في سوق نشطة، يتم إعداد التقييمات باعتبار مجموع التدفقات النقدية المقدرة والمستقبلية المتوقع تحقيقها من الممتلكات. يتم بعد ذلك تطبيق العائد الذي تعكس فيه المخاطر المحددة الكامنة في صافي التدفقات النقدية لصافي التدفقات النقدية السنوية للوصول إلى تقدير قيمة العقارات.

تعكس التقييمات، عندما يكون ذلك مناسباً، نوع المستأجرين فعلاً في عقد مشترك أو مسؤول عن الوفاء بالالتزامات الإيجار أو يحتمل أن يكون في عقد مشترك بعد السماح بتأجير السكن الشاغر، وتخصيص مسؤوليات التأمين والصيانة بين المجموعة والمستأجر؛ والعمر الاقتصادي المتبقي للملكية.

تتكون العقارات الإستثمارية من سوق السمك الجديد وأرض مربعة الصورة وأرض المصفح ومرتفعات الريحان وارض مدينة مصدر (كورني يارد وسيمنس).

تقع قطعة أرض سوق السمك الجديد في مدينة أبوظبي وتم منحها من قبل حكومة أبوظبي. تبلغ القيمة العادلة لقطعة الأرض هذه 20,981 ألف درهم (2010: 23,003 ألف درهم).

بالنظر إلى طبيعة العقارات وعدم وجود بيانات سوقية مقارنة، قامت المجموعة بتقييم قطعة الأرض في مرعة الصوّة في السنوات السابقة والحالية على أساس منهجية التقييم المتبقية من خلال تقنية تدفق النقدي المخصص. تستند توقعات التدفق النقدي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مدعومة بعقود الإيجارات القائمة، وإيجارات السوق الحالية لعقارات مماثلة والتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تستند أساسا على عقود البناء التي تم منحها بالفعل. تستند قيمة العقار أساسا على تقدير الإدارة لصافي الإيجارات الفعلية المتوقع تحقيقها لهذا العقارمع الأخذ بالإعتبار فترات إنخفاض الإيجار. تتضمن تكلفة التطويرعلى تكاليف المشروع المباشرة وحصة مناسبة من البنية التحتية للجزيرة، وكذلك أي قيمة تعزز أعمال التطوير. تبلغ القيمة العادلة لهذه الأرض 4,060,767 ألف درهم (2010: 4,573,529 ألف درهم). تم مراجعة آلية التقييم والافتراضات من قبل شركة تقييم مستقلة لديها مؤهلات وخبرة مناسبة في مجال تقييم عقارات مماثلة.

تمثل العقارات الإستثمارية مرتفعات ريحان بعض الوحدات التي تم شراؤها، على أساس الاستخدام التجاري الذي تم تصنيفه كعقارات استثمارية. قامت المجموعة بتقييم وحدات مرتفعات الريحان باستخدام منهجية التقييم المتبقية من خلال تقنية التدفق النقدي المخصص. تستند توقعات التدفق النقدي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرةمن قبل الإدارة، مدعومة بعقود الإيجارات القائمة، وإيجارات السوق الحالية لعقارات مماثلة والتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تتعلقأساساً بخدمات وإصلاح وصيانة هذه الوحدات. بناءً على هذا التقييم إن القيمة العادلة لهذه العقارات الاستثمارية كما في 31 ديسمبر 2011 هو 1,372,519 ألف درهم.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

15 العقارات الإستثمارية (يتبع)

خلال السنة ، اعترفت مدينة مصدر بأرض (كورتبي يارد وسيمينس) كعقارات استثمارية قيد التطوير استناداً إلى الاستخدام المطلوب. قدرت المجموعة هذه العقارات الاستثمارية من خلال مقيم خارجي مستقل باستخدام منهجية التقييم المتبقية من خلال تقنية التدفق النقدي المخصص. تستند توقعات التدفق النقدي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة الصافية للمنطقة والتدفقات النقدية المستقبلية استناداً إلى عقود البناء التي منحها بالفعل لجزء من الأرض وتقدير تكاليف التطوير حيث لم يتم منح عقود حتى الآن. وتبلغ القيمة العادلة لهذه الأرض 149,016 ألف درهم.

تم خصم التدفقات النقدية من أرض سوق السمك الجديد، وأرض مربعة الصوّة ومرتفعات الريحان وأرض مدينة مصدر (كورتبي يارد وسيمينس) باستخدام معدلات الخصم تتراوح بين 8-10% الذي يعكس تقديرات السوق الحالية من عدم اليقين في قيمة وتوقيت التدفقات النقدية.

قامت المجموعة بإعادة تقييم قيمة أرض المصفح في السنة الحالية واعترفت بخسارة قيمة عادلة بلغت 6,050 ألف درهم (2010: صفر درهم) التي تم تحديدها من قبل مقيمين مستقلين بناءً على منهجية الدخل المرسمة. وتبلغ القيمة العادلة لهذه الأراضي 34,300 ألف درهم (2010: 40,350 ألف درهم).

تم إدراج تفاصيل قطع الأراضي الأخرى المملوكة من قبل المجموعة، والتي لم يتم الاعتراف بها وبالتالي لم يتم إدراجها أعلاه ، في إيضاح 34 من هذه البيانات المالية الموحدة.

16 حقوق الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك

تمتلك المجموعة حصة مشتركة وسيطرة على بعض موجودات النفط والغاز من خلال التنقيب والتطوير و/أو الإنتاج إتفاقيات إنتاج مشترك مبرمة مع أطراف أخرى، لإستثمار حقوق التعدين، وذلك بموجب اتفاقيات الامتياز مع حكومات الدول المعنية التي يتم بها تنفيذ هذه العمليات. تم توحيد حصة المجموعة فيالموجودات والمطلوبات، والدخل والمصاريف من تلك الموجودات المشتركة المحفوظ بهاالموحدة تناسبياً بالطريقة المباشرة مع بنود ذات طبيعة مماثلة. إن تفاصيل الموجودات الهامة الخاضعة للسيطرة المشتركة مدرجة أدناه.

منطقة العقد	مملوكة من قبل	الوصف	الحصة في أعمال المجموعة	
			2011 %	2010 %

الأحواض الممنوحة في عمان				
حوض 53	ليوا انرجي ليمتد	مرحلة الإنتاج	15	15
حوض 62	شركة 16 للإستثمار ذ.م.م.	مرحلة التنقيب	32	32

الأحواض الممنوحة في قطر				
قطر – الحقل الشمالي	شركة دولفين للإستثمار ذ.م.م.	مرحلة الإنتاج	51	51

الأحواض الممنوحة في كازاخستان				
ام دي اس (حوض النفط والغاز ان - كازاخستان	مرحلة التنقيب	24,5	24,5	24,5

الأحواض الممنوحة في البحرين				
ام دي اس النفط والغاز (حقل البحرين) ذ.م.م.	مرحلة التطوير	32	32	32

الأحواض الممنوحة في تنزانيا				
حوض 7	ام دي اس النفط والغاز (حقل تنزانيا) ليمتد	مرحلة التنقيب	20	-

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

16 حقوق الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك (يتبع)

منطقة العقد	مملوكة من قبل	الوصف	الحصة في أعمال المجموعة	
			2011 %	2010 %

الأحواض الممنوحة في أندونيسيا				
سيوكو بي اس سي	بيرل اويل (سيوكو) ليمتد	مرحلة التطوير	70	70
ويست سالواتي بي اس سي	بيرل اويل (سالواتي) ليمتد	مرحلة التنقيب	-	100 ¹
بولو بي اس سي	بيرل اويل (ساتريا) ليمتد (المعروفة سابقاً باسم بيرل اويل (سييانا) ليمتد)	مرحلة التنقيب	-	42,5
كارنا بي اس سي	بيرل اويل (كيه) ليمتد	مرحلة التنقيب	-	100 ¹
سييارو بي اس سي	بيرل اويل (ساندستون) ليمتد	مرحلة التنقيب	-	40
كيرابو بي اس سي	بيرل اويل (تاشيليت) ليمتد	مرحلة التنقيب	100 ¹	100 ¹
ايست مورايا بي اس سي	بيرل اويل (ايست مورايا) ليمتد	مرحلة التنقيب	50	50

الأحواض الممنوحة في تايلاند				
بي 5/27	بيرل اويل (تايلاند) ليمتد	انتاج النفط الخام بموجب اتفاقية منح الحقوق	100 ¹	100 ¹
جي 1 / 48	بيرل اويل (اماتا) ليمتد	مرحلة التنقيب	40	40
جي 10/48	بيرل اويل (جي 1) ليمتد	مرحلة التنقيب	20	20
بيرل اويل (تايلاند) ليمتد	مرحلة التنقيب	50	50	50
بيرل اويل (جي 2 – جي 10) ليمتد	مرحلة التنقيب	25	25	25
جي 2/48	بيرل اويل (أوفشور) ليمتد	مرحلة التنقيب	100 ¹	100 ¹
جي 11/48	بيرل اويل (بانكوك) ليمتد	مرحلة التنقيب	50	50
بيرل اويل (جي 11) ليمتد	مرحلة التنقيب	25	25	25
جي 2/50	بيرل اويل (او تاي) ليمتد	مرحلة التنقيب	40	40
بيرل اويل (جي 3-جي6) ليمتد	مرحلة التنقيب	20	20	20
بيرل اويل (بيتروليوم) ليمتد	مرحلة التنقيب	100 ¹	100 ¹	100 ¹

الأحواض الممنوحة في فيتنام				
07/03 بي اس سي	بيرل اويل (أوفوليت) ليمتد	مرحلة التنقيب	15	15
04/02 بي اس سي	بيرل اويل (تيفرليت) ليمتد	مرحلة التنقيب	90	90
06/94 بي اس سي	بيرل اويل (نيم كون سان) ليمتد (المعروفة سابقاً باسم بيرل اويل (تاكونيت) ليمتد)	مرحلة التنقيب	-	33,3
135/136 بي اس سي (5)	بيرل اويل (فانج ماي) ليمتد	مرحلة التنقيب	20	-

الأحواض الممنوحة في ماليزيا				
ماليزيا اس كيه 320	ام دي سي اويل النفط والغاز (اس كيه 320) ليمتد	مرحلة التنقيب	75	75
بي ام 324	ام دي سي اويل النفط والغاز (بي ام 324) ليمتد	مرحلة التنقيب	20	-

¹ التقديم فقط بهدف عرض قائمة مناطق العقد الهامة المملوكة من المجموعة كما في نهاية فترة التقرير. ولا يتم تفسيرهاكمشاريع مشتركة بما أنه لا يوجد عقود تشغيل مشتركة مع شركاء مشاريع مشتركة في نهاية فترة التقرير.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

17 إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية

إيرادات من إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية

	ألف درهم 2011	ألف درهم 2010
الحصة في أرباح شركات زميلة	1,012,205	86,526
الحصة في نتائج شركة خاضعة لسيطرة مشتركة	1,578,643	729,527
مكاسب إستبعاد إستثمار في شركات زميلة	81,951	75,646
	2,672,799	891,699

(أ) إستثمارات في شركات زميلة

تملك المجموعة الحصص الهامة التالية في الشركات الزميلة:

	نسبة الملكية %		الأنشطة الرئيسية
	2011	2010	
شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.	40	40	بناء السفن
شركة جون بك ذ.م.م.	24,9	24,9	خدمات العقارات والملكية والعقارات الموحدة
شركة الدار ش.م.ع. ¹	49	19	تطوير العقارات وبيعها والإستثمارات العقارية وإدارة العقارات والخدمات المرتبطة بذلك
شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة («دو») ²	19,8	19,8	توفير خدمات الاتصالات
اس ام ان باور القابضة اس.إي.أو.جي. ³	30,9	47,5	شركة خاصة قابضة لغرض لعقد استثمارات قطاع الطاقة
شركة قطر للتبريد المركزي ش.م.ع. ⁴	25	-	بناء وتملك وتجميع وتركيب وتشغيل وصيانة أجهزة التبريد وأنظمة تكييف الهواء، وتوزيع وبيع المياه المبردة لاستخدامها في تقنيات تبريد المناطق

¹ بتاريخ 16 يناير 2011، زادت حصة الشركة بناءً على تحويل السندات الإلزامية القابلة للتحويل من قبل شركة الدار إلى 303,734,868 سهم، من 19% إلى 28% في شركة الدار.بناءً على ذلك تم محاسبة الاستثمار في شركة الدار كشركة زميلة من تاريخ التحويل. بتاريخ 15 ديسمبر 2011 زادت حصة المجموعة في شركة الدار من 28% إلى 49% من خلال تحويل جزء من السندات الإلزامية القابلة للتحويل والتي نتج عنها تخصيص أسهم إضافية 1,203,499,493 من الدار. إنالقيمة العادلة لسعر الشراء المحسوبة في 15 ديسمبر 2011 بلغت 1,095,184 ألف درهم. تم تخصيص سعر الشراء الإجمالي إلى القيمة العادلة للموجودات المكتسبة والمطلوبات يفترض بمبلغ 1,703,320 ألف درهم مما نتج عنه دخل 608,135 ألف درهم الذي ينعكس في حصة نتائج شركات زميلة ضمن بيان الدخل الشامل الموحد.

دخلت المجموعة لاحقاً في اتفاقية إعادة شراء مع مؤسسة مالية لأسهم 571,918,073 في شركة الدار بقيمة 480,411 ألف درهم. بالرغم من البيع، احتفظت المجموعة بمخاطر كبيرة وعوائد الملكية، وبناءً على ذلك لا يتم الإعتراف بحصة الملكية المرتبطة ببيع الأسهم في سجلات المجموعة. تحتفظ المؤسسة المالية بنسبة 14% من حقوق التصويت المرتبطة بالأسهم المشتراة. وبناءً على ذلك المجموعة تملك المجموعة فعلياً 35% من حقوق التصويت في شركة الدار في ديسمبر 2011 ومستمرة في إحتساب استثماراتها في الدار كشركة زميلة.

² إعتباراً من 1 نوفمبر 2011 بعد قرارهايزيادة حصتها في دوكما في 31 ديسمبر 2011 التي كانت بنسبة 19,78% غير تالمجموعة إستثمارها في الأسهم من استثمارات متاحة للبيع إلى استثمار في شركة زميلة. بعد قرار الزيادة، تمارس المجموعة تأثيراً هاماً على دو.تم محاسبة نتائج عمليات دو وفقاً لطريقة حقوق الملكية المحاسبية منذ نوفمبر 2011. تعتبر القيمة العادلة ل دو اعتباراً من تاريخ اكتساب القيمة المدرجة في تاريخ إعادة التصنيف.

يتم الإحتفاظ باحتياطي القيمة العادلة المرتبطة مع دو كجزء من بيان حقوق الملكية الموحد حتى يتم بيع الاستثمار، والتي تم جمعها، أو تم تحديده لإنخفاض القيمة. إن حصة المجموعة في القيم المؤقتة لتوزيع سعر الشراء هي كما يلي:

ألف درهم	
2,112	مجموع الموجودات
(1,094)	مجموع المطلوبات
1,018	صافي قيمة الموجودات
1,607	الشهرة
2,625	القيم المدرجة بتاريخ الشراء

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

17 إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(أ) إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

³ خلال السنة، حولت المجموعة الموجودات المحتفظ بها من اس ام ان باور القابضة جافزا إلى اس ام ان باور القابضة اس.إي.أو.جي. وهي شركة قائمة بموجب قوانين سلطنة عمان، ونتيجة لجزء إعادة الهيكلة، إستلمت المجموعة حصة في اس ام ان اس اي او سي تعادل حصتها المحتفظ بها في اس ام ان جافزا. تم تحويل اس ام ان إلى شركة مساهمة عامة بإسم شركة اس ام ان باور القابضة اس اي او جي.قُدمت اس ام ان اس اي او جي عرض عام بنسبة 35% من رأسمالها المصدر مع كل مساهم أولي يبيع 35% من حصصه. وكانت مدرجة في سوق مسقط للأوراق المالية في 23 أكتوبر 2011. إنخفضت حصة المجموعة من 5,47% إلى 30,875% نتيجة للاكتتاب العام. إن عملية إعادة الهيكلة والالتزامات القائمة العامة وفقاً للاتفاقية بين المساهمين الأوليين وحكومة سلطنة عمان. وقد اعترفت المجموعة بربح قدره 82 مليون درهم تم إداجه في بيان الدخل الشامل الموحد، في هذه العملية.

⁴ أصبحت شركة زميلة من خلال الإستحواذ على تبريد (أنظر إيضاح 5 (أ) (2)).

إن القيم العادلة لاستثمار المجموعة في شركة دو.إستثمار مسعر وأصبحت شركة زميلة خلال السنة، بلغت 2,610 مليون درهم كما في 31 ديسمبر 2011.

إن القيم العادلة العادلة لاستثمار المجموعة في شركة اي دي سي بي، إستثمار مسعر وأصبحت شركة زميلة خلال السنة، بلغت 127 مليون درهم كما في 31 ديسمبر 2011 (2010: 226 مليون درهم).

إن القيم العادلة العادلة لاستثمار المجموعة في شركة الدار، إستثمار مسعر وأصبحت شركة زميلة خلال السنة، بلغت 1,839,984 ألف درهم كما في 31 ديسمبر 2011.

إن القيم العادلة لاستثمار المجموعة في شركة إس إم إن القابضة إس.إي.أو.جي.. إستثمار مسعر، تم تحويلها من شركاتخاضعة للسيطرة المشتركة مسيطر عليها 213,946 ألف درهم كما في 31 ديسمبر 2011.

إن الحركة في إستثمارات في الشركات الزميلة هي كما يلي:

	ألف درهم 2011	ألف درهم 2010
في ايناير	411,513	305,922
الحصة في النتائج للسنة	1,012,205	86,526
إضافات خلال السنة	285,445	5,132
إستحواذات من خلال إندماج الأعمال (أنظر إيضاح 5)	366,172	-
إستبعادات خلال السنة	-	(5,132)
الحصة في التحركات إحتياطيات تحوط	39,998	28,236
الحصة في التحركات في إحتياطيات تقلبات الأسعار	(354)	-
محول من شركات تخضع لسيطرة مشتركة	(135,503)	-
محول من إستثمارات مالية	5,404,314	-
أنصبة أرباح مستلمة	(38,712)	(9,171)
حذف الدخل بين الشركات	(32,935)	-
	7,312,143	411,513
إنخفاض القيمة ⁵	(360,042)	-
في 31 ديسمبر	6,952,101	411,513
مدرجة:		
كإستثمار في شركات زميلة	6,985,883	411,513
مستحق لشركات زميلة	(33,782)	-
	6,952,101	411,513

⁵ كجزء من تقييم الانخفاض في قيمة استثماراتها في الشركات الزميلة نهاية السنة، إستنتجت الشركة بوجود مؤشرات داخلية وخارجية لانخفاض في قيمة استثمارها في أحد شركاتها الزميلة ومعترف بها في خسارة انخفاض القيمة بمبلغ 360,042 ألف درهم.كان يستند هذا على إحتساب القيمة في الإستخدام باستخدام معدل خطر الخصم المناسب ومعدلات النمو. تظهر الخسارة ضمن خسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل الشامل الموحد.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

17 إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(أ) إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

ملخص بالمعلومات المالية للشركات الزميلة، وغير معدلة وفقا لنسبة ملكية المجموعة:

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
60,186,952	3,091,621
45,226,311	2,368,429
18,000,521	1,432,652
1,870,363	224,910

(ب) إستثمارات تخضع لسيطرة مشتركة

لدى المجموعة الإستثمارات الهامة التالية في المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة وعلى أساس حقوق الملكية:

منشآت تخضع لسيطرة مشتركة	بلد التأسيس	نسبة الملكية %		الأنشطة الرئيسية
		2011	2010	
الجيرين يوتيليتيز انترناشيونال ليمتد	الإمارات العربية المتحدة	49	49	شركة ذات أغراض خاصة لتوي إستثمارات قطاع الخدمات (الكهرباء والماء)
دولفين انرجي ليمتد («ديل»)	الإمارات العربية المتحدة	51	51	توفير وتوزيع وتسويق الهيدروكربون (الغاز الطبيعي)
شركة الإمارات للألمنيوم ش.م.خ	الإمارات العربية المتحدة	50	50	تطوير وبناء وتشغيل وتمويل وصيانة صاهر الألمنيوم
شركة الإمارات للإستثمار البحري ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	50	50	نقل الشحنات وخدمات بحرية أخرى
اي ام تي اس هولينج بي فيه ¹	هولندا	30	30	شركة ذات أغراض خاصة لتوي إستثمارات الإتصالات
ازاليا	فرنسا	49	49	معالجة المياه والتوزيع وإدارة مياه الصرف
المركز العسكري المتطور للصيانة والإصلاح والعمره ذ.م.م. (امروك) ²	الإمارات العربية المتحدة	60	60	الطائرات العسكرية المتكاملة وإدارة سلسلة التوريد تعديل/ تطوير، مركز صيانة وإصلاح
توريسول انرجي انغستمنت اس.اي	اسبانيا	40	40	تطوير وامتلاك وتشغيل محطات الطاقة الشمسية
شمس ون كومباي ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	60	60	توليد الكهرباء من خلال الطاقة الشمسية

¹ في سنة 2010، استحوذت المجموعة على حصة إضافية بنسبة 15% من أسهم اي ام تي اس هولينج بي فيه، والتي الإحتفاظ بها لصالح جهة ذات علاقة في سنة 2009.

² في سنة 2010، أبرمت المجموعة اتفاقية مشروع مشترك مع شريكين آخرين في مشاريع المشتركة لغرض تأسيس وتشغيل أمروك. قامت المجموعة بتحويل ثلاثة عقود إلى المشروع المشترك بقيمة عادلة تبلغ 275,750 ألف درهم واعتُرفَ بـ 40% من أرباح التقييم العادللعائد إلى للشركاء آخرين في المشروع المشترك بقيمة 110,100 ألف درهم كأرباح عند تحويل عقود ضمن إيرادات تشغيلية أخرى.

على الرغم من أن الشركة تمتلك أكثر من 50% من رأس المال في بعض الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة، حيث يتم إتخاذ كافة القرارات المالية و/أو التشغيلية مع الشركاء آخرين في المشاريع المشتركة، يتم معاملتها كمشاريع خاضعة للسيطرة المشتركة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

17 إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(ب) إستثمارات تخضع لسيطرة مشتركة (يتبع)

إن حركة الإستثمار في الشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة مبينة أدناه

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
5,346,468	4,502,764
1,686	(1,877)
615,823	2,525,633
350,298	-
(18,582)	(6,273)
1,578,643	729,527
(1,243,331)	(948,248)
2,603	2,314
(308,584)	3,805
80,049	-
(446,114)	(1,219,723)
(39,964)	-
135,503	-
44,595	-
(63,094)	(241,454)
6,035,999	5,346,468
(614,003)	(502,061)
5,421,996	4,844,407

مدرجة:

كإستثمار في شركات تخضع لسيطرة مشتركة	6,212,537	5,848,288
مستحق لشركات تخضع لسيطرة مشتركة ⁵	(790,541)	(1,003,881)
	5,421,996	4,844,407

³ يتضمن إنخفاض القيمة على مبلغ 465,746 ألف درهم (2010: 465,746 ألف درهم) في حصة المجموعة فيشركة بياجو ايرو اندستريز اس.بي.ايه. و مبلغ 148,257 ألف درهم (2010: 36,315 ألف درهم) على إستثمارات في مشاريع مشتركة أخرى.

⁴ تجاوزت حصة خسائر المجموعة في بعض المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة حصتها في هذه المنشآت. تم عرض حصص الخسائر التي تتجاوز حصص المجموعة في هذه المنشآت ضمن المطلوبات المتداولة في بيان المركز المالي الموحد، حيث أن المجموعة لديها إلزام قانوني بالمساهمة في هذه الخسائر.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

17 إستثمارات محتسبة على أساس حقوق الملكية (يتبع)

(ب) إستثمارات تخضع لسيطرة مشتركة (يتبع)

ملخص بالمعلومات المالية للشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة، معدلة وفقاً لنسبة ملكية المجموعة:

	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
الموجودات المتداولة	17,869,698	17,797,145
الموجودات غير المتداولة	24,709,350	23,613,652
المطلوبات المتداولة	22,244,857	19,230,795
المطلوبات غير المتداولة	15,016,207	16,203,110
الإيرادات	14,003,045	8,832,726
المصاريف	12,327,091	8,380,065

18 الإستثمارات المالية

	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		
أوراق مالية مدرجة	8,228,122	8,065,170
صناديق	2,274,006	1,792,683
سندات الدين القابلة للتحويل صادرة من جهات ذات علاقة ¹	470,914	2,488,148
سندات أخرى	1,108,595	1,787,950
إستثمارات محتفظ بها للمتاجرة	46,506	134,154
موجودات مشتقة	94,739	121,920
	12,222,882	14,390,025

موجودات مالية متاحة للبيع	
أوراق مالية مدرجة	2,914,111
أوراق مالية غير مدرجة	4,492,870
	7,406,981
في 31 ديسمبر	19,629,863
	24,475,844

مدرجة في بيان المركز المالي:	
ناقص: الجزء المتداول	(1,453,996)
الجزء غير المتداول	18,175,867
	24,271,032

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

18 الإستثمارات المالية (يتبع)

(أ) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يمثل هذا استثمارات المجموعة في صناديق والمشتقات والسندات والأوراق المالية المدرجة والسندات القابلة للتحويل الصادرة عن جهات ذات علاقة. تم خلال السنة تحقيق إجمالي إضافات بقيمة 5,032,087 ألف درهم (2010: 4,115,522 ألف درهم) وقيد مبلغ 2,491,659 ألف درهم (2010: 847,295 ألف درهم زيادة في القيمة العادلة) والذي يمثل انخفاضاً في القيمة العادلة في الأرباح أو خسارة (انظر إيضاح 11).

تم الوصول للقيمة العادلة للأوراق المالية المدرجة على أساس سعر العرض الختامي للأسهم في الأسواق المالية. تم توفير القيمة العادلة للأموال من قبل مدير الصندوق.

يتم إحتساب القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. عندما لا تتوفر مثل هذه الأسعار، يتم تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المطبق لمدة الأداة للمشتقات غير الإختيارية ونماذج تسعير الخيارات أو أسعار من الأطراف المقابلة للمشتقات الإختيارية. يتم قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة باستخدام أسعار الصرف ومنحنيات العائد المستمدة من أسعار الفائدة مطابقة لإستحقاق العقد مستمدة من بيانات السوق المتوفرة بسهولة. ويتم قياس مفايزات سعر الفائدة بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة على أساس منحنيات العائد المطبقة مستمدة من معدلات الفائدة. يتم تقييم المبادلات التي لا يتم تداولها من خلال شركة المقاصة أو صرف على أساس أحدث البيانات المتوفرة من الطرف المقابل.

يتم تحديد القيمة العادلة للسندات والسندات القابلة للتحويل بالإشارة إلى أسعار السوق المدرجة. حيث لا تتوفر مثل هذه الأسعاريتم التقييم من قبل خبير تقييم مستقل على أساس التدفقات النقدية المخصومة باستخدام تحليل منحنيات العائد المطبقة خلال فترة الاستثمار.

ا تشمل السندات القابلة للتحويل التي تصدرها جهات ذات علاقة في المقام الأول سندات إلزامية قابلة للتحويل تم شراؤها في سنة 2011. تحمل أسعار فائدة تتراوح من 0% الى 4% وتستحق في سنة 2013-2014. تكون السندات قابلة للتحويل فقط في تاريخ استحقاقهابمعدل تحويل محدد مسبقاً إلا إذا طلب من قبل مصدري السندات تحويلها مسبقاً. يتم تعديل أسعار التحويل في حالة اصدار اسهم جديدة أو الإعلان عن أسهم علاوة. إن هذه السندات غير قابلة للتحويل دون موافقة مسبقة من الجهة المصدرة. عند التحويل يتم منع بيع الأسهم في السوق لفترة محددة و/ أو ما يتجاوز كميات محددة. في السنة السابقة، تشمل السندات القابلة للتحويل سندات إلزامية قابلة للتحويل تم شراؤها في سنة 2008. تحمل أسعار فائدة تتراوح ما بين 0% إلى 6,11 ٠، والتي تستحق في سنة 2011.

(ب) موجودات مالية متاحة للبيع

1) أسهم مدرجة

خلال السنة استثمرت المجموعة مبلغ 3,371 ألف درهم (2010: 197,304 ألف درهم) في الأوراق المالية المدرجة المصنفة كمثاحة للبيع. كان هناك انخفاض صافي بمبلغ 646,351 ألف درهم (2010: صافيانخفاض بمبلغ 1,550,590 ألف درهم) في القيمة العادلة للأوراق المالية المدرجة خلال السنة، من إجمالي هذه المبالغ تم تسجيل مبلغ 547,792 ألف درهم كإنخفاض (2010: انخفاض 1,323,317 ألف درهم) في إحتياطي القيمة العادلة في خسائر الدخل في الدخل الشامل الآخر وخسائر إنخفاض بقيمة من 98,559 ألف درهم (2010: 227,273 ألف درهم) في الربح أو الخسارة (انظر إيضاح 11).

يتم الوصول إلى القيمة العادلة للأسهم المدرجة على أساس سعر العرض الختامي للأسهم في أسواق رأس المال. يعتبر الإنخفاض الهام أو المستمر في القيمة العادلة للإستثمارات في أدوات الملكية والذي يكون أدنى من تكلفتها إنخفاض في القيمة المدرجة الخاص بالأداة ووفقاً لما يتم قيده في الأرباح أو الخسائر.

2) أسهم غير مدرجة

يتم إظهار الأسهم غير المسعرة بالتكلفة ناقص إنخفاض القيمة، لعدم وجود قياس للقيمة العادلة. كانهناك صافي إنخفاض بمبلغ 461 ألف درهم (2010: صافي انخفاض بمبلغ 77,867 ألف درهم نظراً لإستبعاد استثمار) في القيمة العادلة للأوراق المالية غير المدرجة نظراً لخسارة التبادل المعترف بها في الدخل الشامل الآخر خلال السنة.

تم إعادة تقييم قيمة استثمارات المجموعة في الأوراق المالية غير المدرجة والتي تم إظهارهابالتكلفة ناقص إنخفاض القيمة في تاريخ التقرير. تم إعادة تقييم القيم القابلة للاسترداد لإستثماراتها على أساس ظروف السوق الحالية. بناءً على إعادة التقييم لم يتم الإعتراف بخسائر انخفاض القيمة من قبل المجموعة.

بالإضافة إلى أعلاه، هناك استثمار الأسهم غير المسعرة في إدارة الموجودات التي قامت بها المجموعة. كونه غير مسعر، لا يوجد تقدير موثوق للقيمة العادلة لكامل الاستثمار. لذلك، يتم قياسهابالتكلفة ناقص إنخفاض القيمة. لتقييم إنخفاض القيمة لهذا الاستثمار غير المسعر، تم إستخدام عامل خطر الخصمال معدلة من 12,6% (31 ديسمبر 2010: 13,8%). إذا كانت مدخلات نموذج تقييم الاستثمار غير مسعرة 10% أعلى أو أقل بينما جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن القيمة المدرجة للسهمستقل بمقدار 44,069 ألف درهم (31 ديسمبر 2010: 44,603 ألف درهم) أو زيادة بمقدار 47,125 ألف درهم (31 ديسمبر 2010: 44,603 ألف درهم) أو زيادة بمقدار 47,125 ألف درهم (31 ديسمبر 2010: 47,555 ألف درهم).

2 بالإضافة إلى أعلاه، إستثمرت المجموعة في أدوات مالية مشتقة غير مدرجة («سندات») خاصة بمطور عقاري. تحمل السندات فائدة بمعدل ثابت بنسبة 4,72% سنوياً التي يجوز دفعها نقداً أو بشكلمركب سنوياً. بالإضافة إلى ذلك، تستحق المجموعة فائدة محتملة تساوي التوزيعات النقدية المقدمة من قبل شركة الإستثمار الرئيسية إلى الحد الذي لا تكون فيه التوزيعاتتشكل دفعة فوائد ثابتة. تستحق السندات في 16 ديسمبر 2037. يمكن تنفيذ خيار تحويل حقوق الملكية بتاريخ أو بعد 18 ديسمبر 2022. إن مكونات حقوق الملكية الخاصة بالأدوات المالية المجمة كافية بشكل جوهري لتجنب المجموعة من الحصول على تقدير موثوق للقيمة العادلة لكافة الإستثمارات. لذلك، يتم قياس كافة الإستثماراتبالتكلفة ناقص انخفاض القيمة.

عند تقييم إنخفاض قيمة هذا الاستثمار غير المسعر، والافتراضات المستخدمة هي عوامل خطر الخصم المعدل 7,2% (2010: 7,2% الى 7,5% معدلات الحد الأقصى للخروج من 5,6% الى 5,9% (2010: من 5,8% الى 6,2%)، وإيجار معدلات النمو من 4,5% إلى 4,8% (2010: 4,5% إلى 4,8%) تم إستخدامها.تم بيان هذه الأداة «كموجودات أخرى» في السنوات السابقة، وتم إعادة تصنيفها إلى «استثمارات مالية» لتقديم عرض أكثر اتساقاً مع إستثمارات مالية أخرى (انظر إيضاح 40).

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

19 قروض مدينة

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
قروض لمشاريع مشتركة	6,143,738
5,074,892	
قروض لشركات زميلة	101,296
-	
قرض لشركة تحت سيطرة مشتركة	-
1,293,145	
قروض لجهات ذات علاقة	6,245,034
6,368,037	
قروض لجهات أخرى	8,318,797
5,205,093	
	14,563,831
11,573,130	
ينزل: الجزء المتداول	(2,475,837)
(718,160)	
الجزء غير المتداول	12,087,994
10,854,970	

يتم إدراج القروض الممنوحة لجهات أخرى المذكورة أعلاه بصافي المخصصات بمبلغ 45,917 ألف درهم (2010: لا شيء). لا يوجد مخصصات على القروض الممنوحة للجهات ذات العلاقة.

قروض لجهات ذات علاقة

تشمل القروض الرئيسية لجهات ذات علاقة ما يلي:

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ 1,750,176 ألف درهم (2010: 1,635,417 ألف درهم). ومبلغ 284,597 ألف درهم (2010: لا شيء درهم). والتي تحمل فائدة بمعدل ليبور زائد هامش ويستحق السداد عند الطلب.

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ 1,933,192 ألف درهم (2010: 1,666,723 ألف درهم) 503,882 ألف درهم (2010: 453,723 ألف درهم). ومبلغ 483,287 ألف درهم (2010: 418,009 ألف درهم) والتي تحملافائدة ثابتة وتستحق في سنة 2014 و 2017 و 2014 على التوالي.

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ 178,356 ألف درهم (2010: 178,429 ألف درهم). و 111,943 ألف درهم (2010: لا شيءدرهم). والتي تحمل الفائدة بمعدل إيبور زائد هامش فائدة ثابتة على التوالي وتستحق السداد في سنة 2013 و 2012 على التوالي.

قروض ممنوحة لمشروع مشترك بمبلغ 414,894 ألف درهم (2010: 108,162 ألف درهم) والتي تحمل فائدة بمعدل ليبور زائد هامش وفائدة الثابتة وتستحق هذه القروض في 2015-2012.

قروض لجهات أخرى

تشمل القروض الممنوحة لجهات أخرى قروض تجارية تبلغ 6,206,541 ألف درهم (2010: 3,499,269 ألف درهم). والتي تحمل فائدة بمعدلات مختلفة وإستحقاقات مختلفة.

قرض ممنوح لجهة أخرىبمبلغ 805,735 ألف درهم (2010: 694,474 ألف درهم). والذي يحمل فائدة ثابتة ويستحق في سنة 2014.

قرض ممنوح لجهة أخرىبمبلغ 470,000 ألف درهم (2010: 470,000 ألف درهم). وهو قرض بدون فائدة ويستحق السدادعند الطلب. إن هذا القرض مضمون مقابل كفالة بنكية.

قرض ممنوح لجهة أخرىبمبلغ 761,286 ألف درهم (2010: 550,133 ألف درهم). والذي

يحمل فائدة ثابتة ويستحق في سنة 2012. إن هذا القرض مضمون مقابل أسهم في أوراق مالية.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

20 المخزون

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
أرض محتفظ بها للبيع (أنظر إيضاح 34 (أ) (1))	2,556,813
2,838,141	
أعمال قيد التنفيذ ¹	1,913,990
-	
مخزون قيد التطوير	1,072,598
-	
مواد إستهلاكية	474,838
421,729	
صيانة قطع الغيار	429,039
366,402	
مواد حفر	340,452
299,407	
مواد خام	120,985
19,365	
أدوية ومستلزمات طبية	32,969
19,879	
أخرى	198,689
91,920	
ناقص: مخصص تقادم	7,140,373
4,056,843	
	(756,889)
(241,881)	
	6,383,484
3,814,962	

انشأت أعمال قيد التنفيذ من الإستحواذ على شركة اتيك، وهي شركة تابعة تم تحويلها للمجموعة خلال السنة (انظر إيضاح 5 (أ) (1)).

21 ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
الجزء غير المتداول	
ذمم مدينة لخدمة الإمتياز ¹	7,059,891
6,705,394	
نقد مقيد (أنظر إيضاح 31)	750,000
-	
ذمم مدينة مقابل بيع الأرض ²	371,521
467,903	
ذمم مدينة أخرى طويلة الأجل وسلفيات	725,878
1,728,990	
	8,907,290
8,902,287	

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

21 ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً (يتبع)

الجزء المتداول	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
ذمم مدينة تجارية	4,225,264	1,761,308
مبالغ مستحقة لجهات ذات علاقة ^٣ (أنظر إيضاح 31)	3,931,592	1,726,957
ذمم مدينة مقابل منح حكومية (أنظر إيضاح 34)	1,208,086	-
ذمم مدينة لخدمة الإمتياز ^١	971,184	636,133
مصاريف مدفوعة مقدماً	758,908	367,194
دفعات مقدماً للمقاولين	598,350	1,143,900
أعمال عقود قيد الإنجاز	541,677	457,682
ضريبة مبيعات قابلة للإسترداد	488,056	155,103
نقد مقيد	311,675	35,000
ذمم مدينة مقابل بيع الأرض ²	96,383	225,108
ذمم مدينة مقابل إستبعاد إستثمار متاح للبيع	-	595,638
ذمم مدينة أخرى	1,940,046	859,660
	15,071,221	7,963,683
ناقص: مخصص إنخفاض القيمة	(201,058)	(235,479)
	14,870,163	7,728,204

تمثل الذمم المدينة لخدمة الإمتياز بشكل رئيسي ذمم مدينة من جهات ذات علاقة على حساب الخدمات المتعلقة بتشبيد أبنية لجامعات معينة وخدمات إدارة المرافق (راجع إيضاح 38). إن تفاصيل الذمم المدينة لخدمات الإمتياز مبينة أدناه:

	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
الرصيد الإفتتاحي	7,341,527	4,033,898
تكاليف متكبدة خلال السنة	488,977	2,767,966
أرباح قابلة للتوزيع	263,255	657,881
فائدة فعلية على الذمم المدينة	598,635	373,347
ناقص: الرسوم المتوفرة التي تم إستلامها	(658,661)	(485,308)
ناقص: تحويل إلى الموجودات غير الملموسة	(2,658)	(6,257)
	8,031,075	7,341,527
الجزء غير المتداول	7,059,891	6,705,394
الجزء المتداول	971,184	636,133
	8,031,075	7,341,527

² تتضمن الذمم المدينة مبلغ لا شيء درهم (2010: 205,119 ألف درهم) مستحق من جهات ذات علاقة.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

21 ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً (يتبع)

³ إن المبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة هي كما يلي:

مساهم	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
مساهم	2,350,225	387,775
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	757,648	564,072
شركات في مشروع مشترك	413,918	762,744
شركات زميلة	409,801	12,366
الجزء غير المتداول	3,931,592	1,726,957

22 الذمم المدينة للتأجير التمويلي

خلال الفترة، نتج عن الاستحواذ على حصة إضافية في شركة تبريد (انظر إيضاح 5 أ) (2) في المقام الأول الاعتراف بمستحقات التأجير التمويلي في سجلات المجموعة. تمثل هذه المستحقات الإيجار مقابل التكاليف من شبكة التوزيع ومحطات متعلقة.

إن الحركة في ذمم التأجير التمويلي خلال السنة هي كما يلي:

	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
إستحواذ من خلال إندماج الأعمال	1,082,228	-
تحويلات من أعمال رأسمالية قيد التنفيذ خلال الفترة	435,000	-
إيرادات التأجير التمويلي	80,672	-
إيجارات عقود تأجير مستلمة خلال الفترة	(63,753)	-
في 31 ديسمبر	1,534,147	-

إن الحد الأدنى لمستحقات دفعات الإيجار المستقبلية بموجب عقود الإيجار التمويلية مع القيمة الحالية لصافي مستحقاتالحد الأدنى هي كما يلي:

	2011	2010
أقل من سنة	الحد الأدنى لدفعات الإيجار لألف درهم	القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار لألف درهم
أقل من سنة	110,676	105,582
أكثر من سنة وأقل من 5 سنوات	501,327	393,034
أكثر من خمس سنوات	3,405,739	1,035,531
المجموع	4,017,742	1,534,147
ينزل: مبلغ يمثل أتعاب التمويل	(2,483,595)	-
القيمة الحالية للحد الأدنى دفعات الإيجار	1,534,147	1,534,147

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

22 الذمم المدينة للتأجير التمويلي (يتبع)

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
105,582	-
1,428,565	-
1,534,147	-

لا يوجد ضمانات على القيمة المتبقية المفترضة لصالح المؤجر لغرض احتساب العملية أعلاه.

إن معدل الخصم المستخدم لتحديد القيمة الحالية لمستحقات الإيجار التمويلية من تأسيس عقود الإيجار يتراوح بين 7% - 9%. يتم تقييم هذا المعدل على أساس المخاطر المرتبطة بالموجودات والتصنيف الائتماني للعميل.

23 النقد ومراذفات النقد

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
أرصدة لدى البنوك:	
حسابات وديعة	10,720,945
حسابات جارية وتحت الطلب	3,806,474
نقد في الصندوق	1,834
	14,529,253
حسابات بنكية مكشوفة	(5,165)
النقد ومراذفات النقد لغرض بيان التدفقات النقدية	14,524,088

يتم إيداع الودائع وحسابات تحت الطلب لدى البنوك التجارية وهي ذات طبيعة قصيرة الأجل. إن الودائع وحسابات تحت الطلب تحصل على فائدة بناءً على الأسعار السائدة في السوق. يتم إدراج تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر العملات وسعر الفائدة المتعلقة بالنقد ومراذفات النقد في إيضاح 36.

24 ذمم دائنة ومستحقات

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
ذمم دائنة تجارية	5,626,940
مصاريف مستحقة	3,580,268
ذمم دائنة أخرى	3,326,808
وديعة من المساهم ¹	665,646
مبالغ مستحقة لجهات ذات علاقة ²	511,621
مخصصات	468,693
محتجزات دائنة	467,214
فائدة مستحقة لجهة أخرى ذات علاقة	448,993
تكاليف موظفين دائنة	445,130
دفعة مقدمة من شركة زميلة (أنظر إيضاح 31)	400,000
قرض بدون فائدة من المساهم ³	372,260
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	304,677
16,618,250	7,863,924

¹ إن وديعة المساهم لديها تواريخ إستحقاق أصلية تستحق خلال أقل من ثلاثة أشهر وحتى تاريخ التقرير ويحمل فائدة فعلية سنوية بمعدل 1,51% سنوياً (2010: 1,90% سنوياً).

² إن المبالغ المستحقة لجهات ذات علاقة هي كما يلي:

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

24 ذمم دائنة ومستحقات (يتبع)

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	265,018
شركات في مشروع مشترك	246,603
الجزء غير المتداول	511,621

³ كان القرض يمثل تحويل إلتزام من شركة الخليج لصيانة الطائرات («جامكو»). في يوليو 1991، حصلت جامكو على قرض بدون فائدة يبلغ 505 مليون درهم من حكومة أبوظبي بدون شروط سداد ثابتة. بموجب شروط اتفاقية القرض المعدلة بتاريخ 31 ديسمبر 1994، وكان القرض يسدد على أقساط سنوية، كل منها يساوي 80% من الأرباح السنوية لشركة جامكو. وذلك إعتباراً من السنة المنتهية في 31 ديسمبر 1996. إن إجمالي الدفعات حتى سنة 2003 بلغ 15,46 مليون درهم وتم تصنيف الأقساط المستحقة حتى السنة الحالية ضمن بيان المركز المالي كإلتزامات قصيرة الأجل. إن القيمة العادلة للقرض لا تساوي القيمة المدرجة لأنها في الحقيقة لا تحمل فوائد. نظراً لعدم وجود تاريخ سداد، لا يمكن أن تحديد القيمة العادلة بشكل معقول.

يتم إدراج تعرض المجموعة لمخاطر العملات والسيولة ومعدلات الفائدة المتعلقة بالذمم الدائنة والمستحقات في إيضاح 36.

25 المطلوبات المالية بالقيمة العادلة

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
الجزء غير المتداول	
المشتقات	
المشتقات المحددة والفعالة كأدوات تحوط بالقيمة العادلة ¹	
- مقايضات سعر الفائدة	598,075
	410,861
المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ²	
- مقايضات سعر الفائدة	798,342
- عقود العملات الأجنبية الآجلة	644
	1,220
1,397,061	723,062

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

25 المطلوبات المالية بالقيمة العادلة (يتبع)

الجزء المتداول	
المشتقات	
المشتقات المحددة والفعالة كأدوات تحوط بالقيمة العادلة ¹	
- مقايضات سعر الفائدة	153,45370,823
- عقود العملات الأجنبية الآجلة	93,934-
	247,38770,823
المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ²	
- مقايضات سعر الفائدة	25,112-
- عقود العملات الأجنبية الآجلة	62,19316,246
- خيارات الأسهم	41,72633,987
- مبادلة الأسهم	3,24481,238
	132,275131,471
مطلوبات مالية أخرى	
أسهم في أوراق مالية متداولة ³	89,648-
	469,310202,294

يتم احتساب القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. عندما لا تتوفر مثل هذه الأسعار، يتم تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحني العائد المطبق لمدة الأداة للمشتقات غير الاختيارية ونماذج تسعير الخيارات أو أسعار من الأطراف المقابلة للمشتقات الاختيارية. ويتم قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة باستخدام أسعار الصرف ومنحنيات العائد المستمدة من أسعار الفائدة المدرجة مطابقة لاستحقاق العقد مستمدة من بيانات السوق المتوفرة بسهولة. ويتم قياس معدل الفائدة ومقايضات العملة بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة على أساس منحنيات العائد المطبقة مستمدة من معدلات الفائدة المدرجة.

¹يشمل احتياطي التحوط الجزء الفعال من صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة لأدوات تحوط التدفقات النقدية التالية المتعلقة بمعاملات التحوط التي لم تحدث بعد.

عقود آجلة لصرف عملات أجنبية

تلتزم المجموعة بتنفيذ دفعات اليورو متعلقة بشراء الأقمار الصناعية. أبرمت المجموعة عقد صرف آجل بغرض إدارة تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية الناتجة عن هذه التدفقات النقدية المتوقعة.

عقود مقايضة معدلات الفوائد

تلتزم المجموعة بدفع فائدة بأسعار متغيرة (ليبور زائد الهامش) متعلقة بمعاملات الإقتراض المتوقعة. من أجل التحوط للتغير في سعر الفائدة، أبرمت المجموعة في تحوط التدفقات النقدية من خلال شراء عقود مقايضة أسعار الفائدة.

²تستخدم المشتقات المستخدمة كتحوطات إقتصادية لتغطية مخاطر أسعار الفائدة. ومع ذلك، لم تكن مؤهلة لمحاسبة التحوط. يتم تقييم هذه الأدوات المالية بالقيمة العادلة باستخدام عروض أسعار خارجية وتحمل التغيرات في القيمة العادلة ويتم تسجيلها في الربح أو الخسارة.

³تقوم المجموعة ببيع الأوراق المالية التي لا تملكها وبالتالي، ستلتزم لشراء هذه الأوراق المالية في تاريخ مستقبلي. عندما تباع المجموعة أوراق مالية قصيرة، يتم تسجيل المبلغ مقابل العائدات المستلمة كإلتزامويتم تعديله لاحقاً للقيمة السوقية الحالية للأوراق المالية المباعة القصيرة. عند إغلاق المركز القصير، يتم الإعترايفالفرق بين العائد الأصلي المستلم وتكلفة الأوراق المالية المشتراة لإغلاق المركز القصير كمكسب أو خسارة محققة. يتم إظهارها في بيان المركز لمالي في المطلوباتضمن مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تظهر هذه المراكز كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر حتى تتحقق، عندما تظهر في بيان الدخل الشامل كصافي أرباح أو خسائر في المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن نظرية خطر الخسارة من البيع القصير غير محدودة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

26 قروض تحمل فائدة

2011 ألف درهم		2010 ألف درهم
قروض بنكية غير مضمونة	3,769,217	1,313,031
سندات شركات غير مضمونة	-	71,086
قروض بنكية مضمونة	698,891	205,920
قروض غير مضمونة	565,180	378,010
أخرى	20,015	-
الجزء المتداول	5,053,303	1,968,047
قروض بنكية مضمونة	13,748,797	8,033,785
قروض بنكية غير مضمونة	10,447,177	9,638,788
سندات شركات غير مضمونة	11,843,945	6,373,971
قروض غير مضمونة	761,229	924,473
أخرى	1,323,009	-
الجزء غير المتداول	38,124,157	24,971,017

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

26 قروض تحمل فائدة (يتبع)

جدول الأحكام وتسديد الدين

التفاصيل	إسم الشركة / المشروع	العملة	معدل الفائدة الإسمية	سنة الإستحقاق	31 ديسمبر 2011	31 ديسمبر 2010
					القيمة المدرجة ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم
متداول						
قرض بنكي مضمون ²	شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع. (جامعة الإمارات)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2012	96,559	91,280
قرض بنكي مضمون ²	شركة المنهل للتنمية ش.م.ع. (جامعة سوريون)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2012	46,479	49,111
قرض بنكي مضمون ²	شركة المنهل للتنمية ش.م.ع. (جامعة سوريون)	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2012	15,493	16,370
قرض بنكي مضمون ²	شركة المقصد للتنمية ش.م.ع. (جامعة زايد)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2012	49,923	-
قرض بنكي مضمون ²	شركة المقصد للتنمية ش.م.ع. (جامعة زايد)	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2012	91,382	-
قرض بنكي مضمون ⁸	الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع. - تبريد للتمويل الإسلامي	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2012	11,110	-
قرض بنكي مضمون ⁸	الشركة الوطنية للتبريد المركزي ش.م.ع.	دولار أمريكي/ درهم إماراتي	ليبور / ايبور + هامش	2012	72,810	-
قرض بنكي مضمون ¹	أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2012	30,000	30,000
قرض بنكي مضمون ⁴	اس ا ر تكنيكس	فرنك سويسري/ يورو/ دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	235,194	-
قرض بنكي مضمون ⁹	سند أيرو ليميتد	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	37,053	-
قرض بنكي مضمون ¹	أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2012	12,888	19,159
قرض بنكي مضمون	أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	درهم إماراتي	ايبور+هامش	2012	19,245	55,099
قرض بنكي مضمون	شركة بيتا للإستثمار (اللؤلؤة)	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2012	255,532	507,014
قرض بنكي مضمون	مركز علاج وأبحاث السكريذ.م.م.	درهم إماراتي	ليبور+هامش/ثابت	2012	4,234	4,170
قرض بنكي مضمون ⁵	شركة دولفين للإستثمار ذ.م.م.	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2012	446,275	619,280
قرض بنكي مضمون	إم دي سي - جي إم تي إن بي.في.	دولار أمريكي/ الجنيه الاسترليني/ دولار هونغ كونغ	ايريبور +هامش	2012	625,776	127,468
قرض بنكي مضمون	مبادلة كورپوريت ئي يو آر تيرم لون	يورو	ليبور+هامش	2012	1,174,749	-
قرض بنكي مضمون	مبادلة كورپوريت ريفولفر	الجنيه الاسترليني	ليبور+هامش	2012	170,253	-
قرض بنكي مضمون	شركة الياه سات للاتصالات الفضائية ش.م.ع.	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	122,681	-
قرض بنكي مضمون	أيه تي أي سي - إي إكس أي إم قرض مضمون	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	216,736	-
قرض بنكي مضمون	أيه تي أي سي - إي إكس أي إم قرض مضمون	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	426,319	-
قرض بنكي مضمون	أيه تي أي سي -	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	87,415	-
قرض بنكي مضمون	أيه تي أي سي - جي بي أي سي/ إس إم بي سي قرض بنكي (شريحة بي)	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	109,127	-
قرض بنكي مضمون	أيه تي أي سي - جي بي أي سي/ إس إم بي سي قرض بنكي (شريحة أيه)	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2012	110,875	-
قرض بنكي مضمون ⁵	أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2012	565,180	378,010
ودائع غير مضمونة	أبو ظبي للتمويل	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2012	20,015	-
سندات شركات غير مضمونة	إم دي سي - جي إم في إن بي. في - سندات شركات 2011	دولار سنغافورا	كوبون ثابت	2011	-	71,086
إجمالي القرض المتداول					5,053,303	1,968,047

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

26 قروض تحمل فائدة (يتبع)

جدول الأحكام وتسديد الدين

التفاصيل	إسم الشركة / المشروع	العملة	معدل الفائدة الاسمية	سنة الإستحقاق	31 ديسمبر 2011	31 ديسمبر 2010
					القيمة المدرجة ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم
غير متداول						
قرض بنكي مضمون ²	شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع. (جامعة الإمارات)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2022	1,227,518	1,322,571
قرض بنكي مضمون ²	شركة المنهل للتنمية ش.م.ع. (جامعة سوريون)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2028	767,524	811,816
قرض بنكي مضمون ²	شركة المنهل للتنمية ش.م.ع. (جامعة سوريون)	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2028	255,841	270,606
قرض بنكي مضمون ²	شركة المقصد للتنمية ش.م.ع. (جامعة زايد)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2019	1,213,120	982,173
قرض بنكي مضمون ²	شركة المقصد للتنمية ش.م.ع. (جامعة زايد)	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2019	2,220,562	1,797,825
قرض بنكي مضمون ³	شركة سيجما للإستثمارات (بي في أي) (بي تي سي) ليميتد (جي إي قرض هامشي)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2013	1,332,890	1,326,541
قرض بنكي مضمون ⁴	إس آر تيكنيكس	الفرنك السويسري/ يورو/ دولار أمريكي	ليبور + هامش	2015	883,832	1,401,926
قرض بنكي مضمون ⁹	سند آيرو ليميتد	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2023	412,722	-
قرض بنكي مضمون ⁷	أيه تي أي سي -	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2015	2,204,100	-
قرض بنكي مضمون ⁸	الشركة الوطنية للتبريد المركزي - تبريد للتمويل الإسلامي	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2019	527,096	-
قرض بنكي مضمون ⁸	الشركة الوطنية للتبريد المركزي	دولار أمريكي/ درهم إماراتي	ليبور / ايبور + هامش	2019 - 2013	2,110,921	-
قرض بنكي مضمون ⁶	شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.	درهم إماراتي	كوبون ثابت	2012	472,412	-
قرض بنكي مضمون ¹	أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	درهم إماراتي	ايبور + هامش	2016	120,259	120,327
ملاحظات غير مضمونة	إيه تي أي سي - الملاحظات الهامة	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2013	965,400	-
ملاحظات غير مضمونة	إيه تي أي سي - الملاحظات الهامة	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2015	357,609	-
قرض بنكي غير مضمون	أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2013	6,314	19,272
قرض بنكي غير مضمون	شركة الياه للإتصالات الفضائية ش.م.ع.	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2022	3,183,703	2,574,544
قرض بنكي غير مضمون	شركة بيتا للإستثمار (اللؤلؤة)	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2012	-	255,532
قرض بنكي غير مضمون	مبادلة كوربوريٲ تي يو آر تيرم لون	يورو	ايرييور+هامش	2012	-	2,393,343
قرض بنكي غير مضمون	مركز علاج وأبحاث السكري ذ.م.م.	درهم إماراتي	كوبون ثابت	2020	32,375	35,033
قرض بنكي غير مضمون ⁵	شركة دولفين للإستثمار ذ.م.م.	دولار أمريكي	ليبور+هامش/ كوبون ثابت	2019	2,770,361	3,216,574
قرض بنكي غير مضمون	شركة ترجيري القابضة ذ.م.م.	يورو	ايرييور+هامش	2019	1,118,368	1,144,490
قرض بنكي غير مضمون	إم دي سي	الين الياباني	كوبون ثابت	2031	708,244	-
قرض بنكي غير مضمون	جي إم تي أم بي في يورو	يورو	كوبون ثابت	2018	378,748	-
قرض بنكي غير مضمون	إيه تي أي سي -أكسيم جارانتيد لون	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2013	108,248	-
قرض بنكي غير مضمون	إيه تي أي سي - اكسيم جارانتيد لون	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2017	1,390,165	-
قرض بنكي غير مضمون	إيه تي أي سي - سوشبيت جنرال تيرم لون	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2013	87,939	-
قرض بنكي غير مضمون	أيه تي أي سي - جي بي أي سي/ إس إم بي سي قرض بنكي(شريحة بي)	دولار أمريكي	ليبور+هامش	2015	329,371	-
قرض بنكي غير مضمون	أيه تي أي سي - جي بي أي سي/ إس إم بي سي قرض بنكي(شريحة أيه)	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2015	333,341	-
قرض غير مضمون ⁵	أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2012	-	374,340
قرض غير مضمون	إس آر تيكنيكس	يورو	كوبون ثابت +	2019	761,229	550,133
سندات شركات غير مضمونة	إم دي سي - جي إم في إن بي. في - سندات الشركات 2014	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2014	4,563,264	4,549,947
سندات شركات غير مضمونة	إم دي سي - جي إم في إن بي. في - سندات الشركات 2016	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2016	2,724,873	-
سندات شركات غير مضمونة	إم دي سي - جي إم في إن بي. في - سندات الشركات 2019	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2019	1,821,604	1,824,024
سندات شركات غير مضمونة	إم دي سي - جي إم في إن بي. في - سندات الشركات 2021	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2021	2,734,204	-
إجمالي القرض غير المتداول					38,124,157	24,971,017
المجموع					43,177,460	26,939,064

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

26 قروض تحمل فائدة (يتبع)

¹ يمثل قرض مضمون قروض مضمونة مقابل رهن على ودائع بمبلغ 60 مليون درهم.

² الغرض من هذه القروض هو تمويل مشاريع جامعة (راجع إيضاح 38). إن القروض مقابل الضمانات الداخلية والخارجية التالية:

الضمانات الداخلية

- الرهون التجارية على معداتهم إلى حد ممكن وقابل للتنفيذ وفقاً بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك كافة الموجودات الملموسة وغير الملموسة الحالية والمستحوذ عليها لاحقاً.
- تغطي إتفاقية التنازل بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.
- (1) تتكون وثائق المشروع من اتفاقية التشغيل واتفاقية المشروع والاتفاق الثلاثية، واتفاقية المساطحة وسند الدفعة المقدمة المسبق وسند الأداء؛ و
- (2) تتكون وثائق التأمين المباشرة تتكون من عقارات/ أبنية مشتركة وكافة سياسة المخاطر وسياسة الإرهاب وكافة عوائد التأمين المتعلقة بالتأمينات المباشرة
- رهن الأسهم.
- توكيلات قانونية.
- رهن حسابي داخلي على الأموال وأية إستثمارات مصرح بها مملوكة في حسابات المشاريع الداخلية (كما هو معروف في رهن الحساب الداخلي).
- رهن على إتفاقية المساطحة.

الضمانات الخارجية

- يغطي قانون التنازل وفرض الأعباء الإنجليزي (إتفاقية الضمان).
- (1) رسوم ثابتة على حسابات بنكية محددة (حسابات المشروع الخارجي كما هو محدد في إتفاية الضمان)؛ و
- (2) تنازل عن إعادة التأمين المتعلقة بالتأمينات المادية التي تشكل كافة التأمينات باستثناء المركبات وتأمينات مخاطر مسؤولية أصحاب العمل

³ القرض مضمون مقابل رهنرهن أسهم جي اي المملوكة من قبل المجموعة.

⁴ القروض مضمونة مقابل رهن الموجودات بما في ذلك حسابات بنكية بمبلغ 169,413 ألف درهم (291,265 ألف درهم) والذمم التجارية بمبلغ 690,264 ألف درهم (2010: 621,854 ألف درهم) من اس ار تكنيكس هولدكو ا جي ام بي اتش أو شركاتها التابعة («مجموعة اس ار تي»)، بالإضافة إلى ذلك، تم رهن أسهم مجموعة اس ار تي مقابل هذا القرض. تم إدراج رهن الممتلكات والآلات والمعدات والمعدات في إيضاح 13.

⁵ تمثل قروض تم الحصول عليها من جهات ذات علاقة.

⁶ يستحق القرض في سنة 2012 وللمجموعة الحق في تمديد العقد حتى سنة 2013. وعليه يتم تصنيفهكقرض غير متداول. إن هذا القرض مضمون مقابل تعهد من شركة زميلة للمجموعة. تتحمل الأسهم المرهونة قيمة مدرجةبمبلغ 526,156 ألف درهم.

⁷ تم سحب هذا القرض من عدة بنوك، ومضمون برهن الأسهم العادية للشركة التابعة بقيمة دفترية بمبلغ 4,376,000 ألف درهم.

⁸ هذه القروض مضمونة برهن على الآلات والمعدات ومدينين تجاريين (انظر إيضاح 13).

⁹هذا القرض مضمون برهن على محركات الطائرات بقيمة مدرجة تبلغ 598,780 ألف درهم.

27 مطلوبات أخرى

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,068,988	1,068,988	سلف من جهة ذات علاقة
124,168	-	إلتزام سحب الأصول
117,281	117,281	قروض بدون فائدة من المساهم
35	54,480	محتجزات دائنة
276,089	315,379	إلتزامات بوقف التشغيل
674,913	257,375	أخرى
2,261,474	1,813,503	

¹ انظر إيضاح 24 لمعلومات قرض بدون فائدة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

28 إلتزام بموجب إيجار تمويلي

خلال السنة، نتج عن تحويل شركة آتيك (انظر إيضاح 5 أ) (1) في المقام الأول الإعترافبالإلتزام بموجب عقد الإيجار في سجلات المجموعة. لدى شركة آتيك عقود خدمة مع معظم موردي الغازات، الذي منه بنى الموردون بعض المعدات التي يستخدمها الموردین عادةً لتزويد المجموعة بالغازات المستخدمة في عملية التصنيع. تدفع شركة آتيك رسوم سنوية ثابتة على فترة الاتفاقية، بالإضافة إلى فائدة متغيرة على أساس كمية الغاز التي تم تسليمها. وعلاوة على ذلك، نتج عن الإلتزام بموجب عقد إيجار تمويلي الإستحواذ على تبريد (انظر إيضاح 5 أ) (2)).

إن الحد الأدنى لمستحقات دفعات الإيجارالمستقبلية بموجب عقود الإيجار التمويلية مع القيمة الحالية لصافي مستحقatalحد الأدنى هي كما يلي:

	2011	2010	
	الحد الأدنى لدفعات الإيجار ألف درهم	القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار ألف درهم	الحد الأدنى لدفعات الإيجار ألف درهم
أقل من سنة	283,514	147,635	-
أكثر من سنة وأقل من 5 سنوات	1,121,705	734,209	-
أكثر من خمس سنوات	801,735	639,171	-
المجموع	2,206,954	1,521,015	-
ينزل: مبلغ يمثل أتعاب التمويل	(685,939)	-	-
القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار	1,521,015	1,521,015	-

يتم إظهار الإلتزام بموجب عقد إيجار تمويلي في بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	
147,635	-	المتداول
1,373,380	-	غير المتداول
1,521,015	-	

للموجودات المحتفظ بها بموجب عقد الإيجار التمويلي يرجى مراجعئ إيضاح 13.

29 رأس المال

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل:
	15,000,000	15,000,000 سهم (2010: 15,000,000 سهم) بقيمة 1,000 درهم لكل سهم

30 احتياطيّات

احتياطي قانوني

تطلب النظام الأساسي الشركة تحويل 10% من صافي ربح المجموعة إلى احتياطي غير قابل للتوزيع حتى يعادل هذا الإحتياطي 50% من رأس المال المدفوع للشركة.

إحتياطي القيمة العادلة

يتكون احتياطي القيمة العادلة على التغيرات المتركمة في صافي القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع حتى يتم استبعاد الاستثمارات أو إنخفاض قيمتها.

إحتياطي تحويل العملات

يتضمن إحتياطي تحويل العملات جميع افروقات العملات الأجنبية الناتجة عن ترجمة البيانات المالية للعمليات الخارجية، وكذلك ترجمة المطلوبات التي تؤثر على صافي إستثمارات الشركة بعملات أجنبية.

احتياطي تحوط

يتكون إحتياطي التحوط من الجزء الفعال من صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للتدفق النقدي المتعلق بمعاملات التحوط التي لم تتأثر بعد بالربح أو الخسارة.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

31 المعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة

(أ) هوية الجهات ذات علاقة

لدى المجموعة معاملات مع جهات ذات علاقة المتمثلة بالمساهم والشركات التابعة (أنظر إيضاح 5) والمشاريع المشتركة والمشاريع الزميلة (أنظر إيضاح 17)، وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيوالجهات الخاضعة لسيطرة مشتركة من قبل الأطراف أعلاه.

(ب) معاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

إن تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين هي:

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
39,874	20,908
135,522	92,121
10,160	7,789
145,682	99,910

(ج) معاملات مع جهات أخرى ذات علاقة

ضمن سياق الأعمال الاعتيادية تقوم المجموعة بتقديم واستلام خدمات من جهات ذات علاقة بموجب الشروط الموضوعة من قبل المجموعة.

كانت المعاملات الهامة مع الجهات ذات العلاقة ، بالإضافة إلى تحويل شركة تابعة من المساهم (انظر إيضاح5 (أ) (1))، خلال السنة كما يلي:

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
إيرادات	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	385,281
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	3,434,726
شركات زميلة	1,400,441
إيرادات الفوائد	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	91,419
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	459,315
شركات زميلة	571,714
إيرادات القروض	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	132,154
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	480,213
شركات زميلة	345,411
إيرادات القروض	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	69,522
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركات زميلة	1,122,448
إيرادات القروض	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	1,027,300
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	1,122,448
شركات زميلة	-

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

31 المعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)

(ج) معاملات مع جهات أخرى ذات علاقة (يتبع)

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	6,773
شركات زميلة	49,537
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	27,591
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	72,568
شركات زميلة	221,604
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	21,999
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركات زميلة	277,914
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	33,075
شركات زميلة	170,754
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	603,508
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	961,666
شركات زميلة	715,497
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	667,381
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	156,495
شركات زميلة	1,075,821
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	2,232,555
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	1,075,821
شركات زميلة	-
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	822,046
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	576,861
شركات زميلة	-
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	472,412
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركات زميلة	-
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	949,351
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	4,676,534
شركات زميلة	52,449
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	1,001,800
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	4,676,534
شركات زميلة	-
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	229,654
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركات زميلة	1,198,469
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	229,654
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	1,198,469
شركات زميلة	-
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	2,800,000
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركات زميلة	-
إيرادات من مخصص القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الإستشارية	
المساهم	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	81,919
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	-
شركات زميلة	-

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

31 المعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)
(ج) معاملات مع جهات أخرى ذات علاقة (يتبع)

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
نقد مقيّد	
شركات تخضع لسيطرة مشتركة	-
2,360,195	
ودائع مستلمة	
المساهّم	-
شركة تخضع لسيطرة مشتركة	752,350
309,953	752,350
دفعات مقدّمة	
شركة زميلة	400,000
-	

¹ يتضمن شراء سلع وخدمات دفعات مقدّمة مقابل عقارات قيد التطوير بقيمة 680,906 ألف درهم تم تقديمها خلال السنة.

² تتضمن الأرصدة مقابل القروض قروض بفائدة (أنظر إيضاح 26).

(د) مبالغ مستحقة من جهات ذات علاقة (أنظر إيضاح 21)

تتضمن المبالغ المستحقة من جهات ذات علاقة بشكل رئيسي مبالغ مستردة من حكومة أبوظبي والجهات الخاضعة للسيطرة المشتركة عن المصاريف التي تكبدتها نيابة عنهم.

(هـ) مساهمات إضافية للمساهّم

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
في 1 يناير	42,211,064
مساهمات نقدية ¹	13,000,000
تحويل إلى رأس المال ²	-
(9,485,421)	
مساهمات ناتجة من تحويل شركة اتيك (أنظر إيضاح 5 (أ)(1))	20,793,409
-	
في 31 ديسمبر	94,502,530
45,725,643	

¹ تمثل المساهمات النقدية قروض بدون فوائد من المساهم. وفقا لشروط الاتفاقية عن المبالغ المستلمة في سنة 2007، لا توجد أي التزامات تعاقدية لتسديد القروض. وفقا لشروط الإتفاقية للمبالغ المستلمة بعد سنة 2007، أي تسديدات هي وفقا لتقدير مجلس إدارة للشركة، التي لا تنوي تسديد أية مبالغ من هذا القبيل في المستقبل المنظور. بالإضافة إلى ذلك، فإن شروط الإتفاقية تحديد، على حل الشركة، والحقوق والمزايا والالتزامات المنصوص عليها في صافي الموجودات المتبقية والمطلوبات، وتعلق على القروض، ويجب ترتيب التساوي مع تلك المرفقة إلى رأس مال الشركة. لذلك، فإن هذه القروض أقرب إلى أدوات حقوق الملكية بدلا من المطلوبات، وبناءً على ذلكتم إدراجها ضمن حقوق الملكية.

² خلال سنة 2010، وافق المساهم على في زيادة رأس مال الشركة إلى 15,000,00 ألف درهم، عمن خلال تحويل المساهمات الإضافي للمساهم البالغة 9,485,421 ألف درهمتم إستلامها من المجموعة في السنوات السابقة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

31 المعاملات الهامة مع جهات ذات علاقة (يتبع)
(هـ) مساهمات إضافية للمساهّم (يتبع)

كانت الإلتزامات والمطلوبيا بنهاية فترة التقرير كما يلي:

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
إلتزامات رأسمالية	21,423,932
30,013,483	
الإلتزامات والمطلوبات ¹	18,558,043
19,296,480	
39,981,975	49,309,963

بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، إن حصة للمجموعة في الإلتزامات والمكوبات في المشاريع المشتركة كما يلي:

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
الإلتزامات والمطلوبات	7,019,368
7,107,516	

إلتزامات التتقيب

تتلخص إلتزامات المجموعة في تنفيذ نشاطات التتقيب كما يلي:

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
مستحق خلال أقل من سنة	781,737
400,323	
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات	719,276
794,939	
في 31 ديسمبر	1,501,013
1,195,262	

تملك إحدى الشركات الابعة للمجموعة إلتزامات مكافآت إنتاج تدرج من 108,730 ألف درهم (2010: 113,333 ألف درهم) إلى 404,450 ألف درهم (2010:

426,490 ألف درهم) والتي قد تكون مستحقة الدفع عند تحقيق أهداف الإنتاج الموضوعة. تعتقد الإدارة بأن الإلتزامات المذكورة غير مرجح أن تكون مستحقة الدفع خلال سنة واحدة. نظراً لعدم التأكد من مستويات الإنتاج المستقبلية وإكتشافات الإحتياطيات المستقبلية فإنه لا يمكن تقدير مكافآت الإنتاج التي يمكن أن تكون مستحقة الدفع بعد سنة واحدة.

بالإضافة إلى ذلك، إلتزامات الإيجار التشغيلية للمجموعة هي كما يلي:

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
خلال سنة واحدة	228,094
213,695	
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات	616,081
426,262	
بعد خمس سنوات	909,030
711,658	
المجموع	1,753,205
1,351,615	

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

33 ضريبة الدخل

2011	2010	
ألف درهم	ألف درهم	
ضريبة الدخل المعترف بها في الربح أو الخسارة:		
الضريبة الحالية		
على أرباح السنة	(426,959)	(265,599)
تسويات تتعلق بالضريبة الحالية للسنوات السابقة	(49,320)	12,670
	(476,279)	(252,929)
الضريبة المؤجلة		
تسويات ضريبة مؤجلة بسبب فروق الوقت المؤقتة	237,582	(22,396)
تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التتقيب والتقييم	-	(31,379)
الإعتراف بخسائر الضريبة فيما لو لم يتم الإعتراف بها سابقاً	334,267	-
تعديل الضريبة المؤجلة على الإستهلاكات والإطفاءات	113,989	-
تأثير ضريبة الدخل المؤجلة على خسائر إنخفاض القيمة	-	138,557
أخرى	(13,343)	-
	672,495	84,782
ضريبة الدخل/ (مصاريف) معترف بها في بيان الدخل	196,216	(168,147)

لا تفرض دولة الإمارات العربية المتحدة أية ضرائب دخل محلية، ولذلك، فإن معدل ضريبة الدخل هو صفر. يتم إحتساب ضريبة الدخل للشركات الابعة الخارجية بناءً على معدلات أسعار الضريبة السائدة في مناطق الصلاحية المعينة، ونتج بشكل رئيسي من بيرل انتيرجي المحدودة وتيك اوف لوكسكو أي إيه وشركة ادافنس تكنولوجي انفستمنت ذ.م.م.

يمكن تسوية إجمالي النفقات السنوية من الأرباح المحتسبة كما يلي:

2011	2010	
ألف درهم	ألف درهم	
(الخسارة)/ الربح قبل الضريبة من العمليات المستمرة		
ضريبة الدخل محتسبة على أساس معدل الضريبة المحلية	-	-
تأثير إختلاف قوانين الضرائب على الشركات التابعة العاملة في دول مختلفة	(99,152)	76,587
تأثير الدخل المعفي من الضرائب	122,801	80,078
تأثير المصاريف غير القابلة للخصم في تحديد الربح الخاضع للضريبة	(639,354)	(405,354)
تأثير خسائر الضريبة غير المستخدمة ومقاصة الضريبة غير المعترف بها كموجودات ضريبة مؤجلة	(111,699)	(210,010)
تأثير خسائر الضريبة غير المعترف بها سابقاً وغير المستخدمة والفروق المؤقتة للخصم امعترف بها حالياً كموجودات الضريبة المؤجلة	615,104	(83,462)
أخرى	357,836	361,344
	245,536	(180,817)
تسويات معترف بها في السنة الحالية متعلقة بالضريبة الحالية للسنوات السابقة	(49,320)	12,670
ضريبة الدخل/ (مصاريف) معترف بها في بيان الدخل الشامل	196,216	(168,147)

مطلوبات الضريبة الحالية:

2011	2010	
ألف درهم	ألف درهم	
ضريبة الدخل الدائنة	496,500	301,805

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

33 ضريبة الدخل (يتبع)

موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة:

2011	2010	
ألف درهم	ألف درهم	
موجودات الضريبة المؤجلة – غير متداولة		
1,088,087	78,077	
(1,583,311)	(1,100,758)	مطلوبات الضريبة المؤجلة – غير متداولة
(495,224)	(1,022,681)	الصافي
إن الحركة في وضع الضريبة المؤجلة الصافية خلال السنة كما يلي:		
2011	2010	
ألف درهم	ألف درهم	
(1,022,681)	(1,136,667)	في 1 يناير
-	14,228	تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التتقيب والتقييم
(1,022,681)	(1,122,439)	إعادة بيان الرصيد كما في 1 يناير
(158,005)	-	تسويات القيمة العادلة الناتجة من غندماج العمال (أنظر إيضاح 5 (أ)(1))
672,495	(22,396)	محمل إك الربح أو الخسارة
-	74,175	إستبعاد شركات تابعة والحصة العاملة (أنظر إيضاح 5 (ب) (1) و (2))
-	(31,379)	تأثير التغير في السياسات المحاسبية لتكاليف التتقيب والتطوير
-	138,557	ضريبة الدخل (مدین)/ دائن مقابل خسائر / عكوسات إنخفاض القيمة
10,038	(59,199)	تسويات العملات الأجنبية
2,929	-	معترف بها في الدخل الشامل الآخر
(495,224)	(1,022,681)	الصافي

رهنأ بموافقة السلطات الضريبية ذات العلاقة، تبلغ الخسائر الضريبية للمجموعة ومخصصات الإستثمار أو التكلفة غير المستردة في مناطق مختلفة 13,430,467 ألف درهم كما في 31 ديسمبر 2011 (2010: 4,390,187 ألف درهم) وهي متوفرة للمقاصة مقابل الدخل الضريبي المستقبلي. إن هذه الخسائر والمخصصات والتكلفة غير المستردة لديها تاريخ إنتهاءيتراوح من سنتين إلى فترة مستقبلية غير محددة. لم تعترف المجموعة بالضريبة المؤجلة بنبلغ 1,914,684 ألف درهم (2010: 264,125 ألف درهم) فيما يتعلق بهذه الخسائر كما أنه من غير المؤكد أن هذه الخسائر ستستخدم.

إن معدل الضريبة الفعلية للمجموعة هو 4,2% (2010: 3,5%).

إن إلزامات الضريبة المؤجلة هي بشكل أساسي فائض القيمة المدرجة على القيمة المخفضة والخاضعة للضريبة على الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

33 ضريبة الدخل (يتبع)

موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة المعترف بها عائدة إلى:

الموجودات		المطلوبات		الصافي	
ألف درهم	2011	ألف درهم	2010	ألف درهم	2010
100,298	-	(1,127,191)	(297,970)	(1,026,893)	(297,970)
-	-	(623,903)	(670,178)	(623,903)	(670,178)
-	-	(2,189)	-	(2,189)	-
-	-	(5,831)	-	(5,831)	-
125,446	-	(62,684)	(52,407)	62,762	(52,407)
878	-	(63,243)	(80,203)	(62,365)	(80,203)
241,856	-	-	-	241,856	-
751,176	78,077	6,259	-	757,435	78,077
227,360	-	(63,456)	-	163,904	-
1,447,014	78,077	(1,942,238)	(1,100,758)	(495,224)	(1,022,681)

ضريبة الدخل المعترف بها في الدخل الشامل الآخر:

2011			2010		
قبل الضريبة	(مصاريف)/ ضريبة الدخل	صافي الضريبة	قبل الضريبة	(مصاريف)/ ضريبة الدخل	صافي الضريبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(548,253)	-	(548,253)	(1,401,184)	-	(1,401,184)
(92,578)	2,929	(89,649)	(265,495)	-	(265,495)
(2,802)	-	(2,802)	189,746	-	189,746
(268,586)	-	(268,586)	32,041	-	32,041
2,249	-	2,249	2,314	-	2,314
(909,970)	2,929	(907,041)	(1,442,578)	-	(1,442,578)

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

34 منح حكومية

(أ) منح حكومية غير نقدية

(1) الأراضي

استلمت المجموعة قطع الأرض التالية عن طريق منح حكومية.

تحديد الأراضي	منحت في سنة	المساحة التقريبية بالقدم المربع ⁹	القيمة المدرجة في 31 ديسمبر 2011	القيمة المدرجة في 31 ديسمبر 2010	مصنفة حالياً بصفة ⁸
			ألف درهم	ألف درهم	
أرباح إقتصادية مستقبلية مؤكدة					
مدينة زايد ¹	2008	143,111,825	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
أرض أرزنة	2006	13,302,119	1,944,109	1,946,050	مخزون
مجمع أرزنة الطبي	2006	179,486	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
المدينة العسكرية	2009	12,242,393	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
جزيرة الصوة – أبوظبي – مركز أبوظبي المالي ²	2006	747,019	-	138,183	إستثمارات عقارية قيد التطوير
جزيرة الصوة – أعمال تطوير قيد الإنجاز ²	2006	103,985	-	-	مخزون
جزيرة الصوة – قطع أرض مخصصة للبيع ²	2006	4,703,393	612,704	892,091	مخزون
جزيرة الصوة ²	2006	697,864	30,236	98,143	ممتلكات وآلات ومعدات
سوق السمك الجديد	2006	484,448	20,981	23,003	إستثمارات عقارية
المقر الرئيسي الجديد	2004	102,675	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
قطعة أرض الكراج – المقر الرئيسي الجديد	2009	70,000	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
المصفح	207	4,041,526	34,300	40,350	إستثمارات عقارية
حي الداوودي	2009	1,076	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
حمران	2009	1,076	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
أرض مدينة مصدر – معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا ⁴	2008	353,090	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
مصنع 10 ام دبليو باور بلانت ⁶	2008	2,367,200	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
مصدر المركز الرئيسي ⁶	2008	272,163	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
مدينة مصدر – مشروع 1 ⁶	2008	573,508	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات
مدينة مصدر (كورتني يارد اند سيمنس) ⁶	2008	105,594	149,016	-	إستثمارات عقارية قيد التطوير
الفلاح – قطعة أرض ³	2007	4,719,243	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات

أرباح إقتصادية مستقبلية غير مؤكدة/ لا يوجد

أرباح إقتصادية مستقبلية ³					
جبل الظنة ⁷	2009	10,956,700	-	-	غير محدد
أرض مدينة مصدر ⁵ (الحصة المتبقية)	2008	56,185,237	-	-	غير محدد
جزيرة الريم – جامعة السوربون ⁴	2006	1,001,934	-	-	غير محدد
جزيرة الصوة – كليفلاند كلينيك ²	2006	1,007,158	-	-	غير محدد
جزيرة الصوة – (الحصة المتبقية) ²	2006	4,907,950	-	-	غير محدد
مدينة خليفة – جامعة زايد ⁴	2006	8,207,745	-	-	غير محدد
شرق جزيرة الريم	2006	3,609,265	-	-	غير محدد
سوق السمك القديم – معهد نيويورك للتكنولوجيا ⁴	2006	163,877	-	-	غير محدد
الفلاح – قطعة لأرض ⁵	2008	1,599,939	-	-	غير محدد
الفلاح قطعة أرض 3 (الحصة المتبقية)	2007	18,360,558	-	-	غير محدد
أخرى	2004-09	61,965,983	-	-	غير محدد

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

34 منح حكومية (يتبع)

(أ) منح حكومية غير نقدية (يتبع)

(1) الأراضي (يتبع)

¹ تم تحديد أرض مدينة زايد لغرض بناء محطة كهرباء فرعية لصالح مشروع مدينة مصدر وعلى ذلك تم قيدها كممتلكات وآلات ومعدات بالقيمة الإسمية.

² تم تخصيص مساحة 12,167,369 قدم مربع لمشروع كليفلاند كلينيك في جزيرة الصوة للخروج من إجمالي مساحة الأرض التي لم يتم بيعها، والتي تبلغ مساحتها 1,007,158 قدم مربع، وهو مشروع لحكومة أبوظبي. لا يتوقع تدفق أية منافع اقتصادية مستقبلية من هذا المشروع إلى المجموعة. بالإضافة إلى ذلك، تم تخصيص أرض بمساحة 851004 قدم مربع تقريباً من تلك الأرض لبناء مركز أبوظبي المالي الذي تم الاعتراف بها كعقارات استثمارية باستثناء 103985 قدم مربع من تلك الأرض التي تم الاعتراف بهاكمخزون. قامت المجموعة بتحديد وتخصيص مموعة من قطع الأراضي كأراضيمتاحة للبيع في جزيرة الصوة. ووفقاً لذلك، تم تصنيف قطع الأراضي البالغة مساحتها 4,703,393 قدم مربع كمخزون.

قامت المجموعة بتحديد وتخصيص قطع أراضي بمساحة 697,864 قدم مربع تقريباً لإنتاج أو توريد البضائع أو الخدمات التي تصنيفها كممتلكات وآلات ومعدات. يوجد في جزيرة الصوة ما يقارب خمسة ملايين قدم مربع من الأرض المخصصة للطرق والواجهات المالية والإستخدامات العامة.

³ بخصوص ما هو مفصّل عنه في الإيضاح 5 الشرح أدناه، ترى الإدارة أن تحديد قيمة هذه الأراضي غير ممكن بما أنه لا يوجد تقديرات موثوقة للقيمة العادلة، حيث الإستخدام المستقبليلهذه المواقع غير محدد وهناك إمكانية بعدم استخدامها لأغراض تجارية، وهناك احتمالية ردها للحكومة. وفقاً لذلك، فإنه من غير المؤكد أن المنافع الاقتصادية المستقبلية سوف تتدفق إلى المجموعة من ملكية هذه الأراضي، ولذلك لم يتم الاعتراف بهذه العقارات في دفاتر المجموعة. تشمل هذه الفئة قطع أراضي تم الإتفاق على أنه بناءً على إستخدامها الحالي أو المزمع، لن يتدفق منها أرباح إقتصادية مستقبلية إلى المجموعة.

⁴ تم تخصيص مجموعات الأراضي هذه لغرض بناء الجامعات والمعاهد التعليمية الأخرى على أساس البناء والتشغيل ومن ثم التحويل. في نهاية مدة البناء والتشغيل ومن ثم التحويل تكون نية الجهات التي ستحول ملكية الأرض مع الأبنية إلى الجامعات المعنية. بناءً على ذلك لا يكون هناك تدفق منافع إقتصادية مستقبلية إلى المجموعة من ملكيتها لقطع الأراضي.

⁵ قامت المجموعة مؤخراً بمراجعة الخطة الرئيسية لمشروع مدينة مصدر (“المشروع”) وأعادت تقييم استراتيجيّة التطوير. بموجب الاستراتيجية الجديدة، سوف تقوم الشركة التابعة أبوظبي لطاقة المستقبل ش.م.ع. بتطوير بعض الموجودات الرئيسية الصغيرة بنفسها، وسوف تعملكمطور رئيسي للمشروع من خلال تقديم كافة قطع الأراضي اللازمة للبنى التحتية بغرض التطوير من قبل طرف آخر. بالرجوع إلى خطة مصدر والاستراتيجية الشاملة للتطوير، من الصعب تحديدالتكاليف المستقبلية لتطوير المشروع بشكل موثوق. وبالإضافة إلى ذلك، حيث أن تحيد الجدوى الاقتصادية لكل قطعة أرض على حدى قبل البدء في أعمال الإنشاء، ولا يمكن تحديد المنافع الإقتصادية الكلية الناتجة من المشروع، وتوقيتهابشكل معقول في الوقت الحالي.

بالإضافة إلى ذلك، في حين أن حكومة أبوظبي قد أكدت مجدداً إلتزامها بتوفير الدعم المالي على شكل منح حكومية لتمويل تكاليف البنية التحتية، ولكن لم يتم تأكيد مستوى هذا الدعم حتى الآن.

وبالتالي، استناداً إلى أفضل تقديرات للإدارة، فإن إمكانية تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة غير مؤكد، ولذلك لم يتم الاعتراف بالأرض كأصل في البيانات المالية الموحدة، باستثناء أجزاء من الأرض كما هو مبين في إيضاح ٦ أدناه التي تم الاعتراف بها كموجودات.

⁶ تم الاعترافبجزء من أرض مدينة مصدر المتعلقة بهذه المباني والممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة الاسمية إستناداً إلى التوقعات باستخدام هذ المبني من قبل شركة أبوظبي للطاقة المستقبلية (“أدفيك”) لتنفيذ عملياتها. وقد تم الاعتراف كذلك، بجزء إضافي من الأرض كعقار استثماري قيد التطوير على أساس الاستخدام التجاري.

يتولّى مصنع 10 ميجاوات إنتاج وتوفير الطاقة إلى شبكة وطنية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد تمت الموافقة على تعريفه مع شركة أبوظبي للمياه والكهرباء ودعم مالي من حكومة أبوظبي وهي في عملية توقيع عل الاتفاقيات الرسمية. وقد تم الاعتراف بالإيرادات خلال سنة 2011 على أساس التعريفه المعتمدة النهائية. إن الإدارة وثيقة من الحصول على تعريفه مع شركة أبوظبي للمياه والكهرباء والدعم البيئي من حكومة أبوظبي.

⁷تم تحديد أرض جبل الضنة سابقاً لغرض بناء مصنع الطاقة الهيدروجيلية. لقد تم تعليق المشروع حتى إشعار آخر حتى تحصل أدفيك على توجيهات واضحة من الحكومة ووفقا لذلك، تم تصنيفها تحت فئة منفعة إقتصادية غير مؤكدة.

⁸ في الجدول أعلاه تشير م.أ.م. إلى الممتلكات والآلات والمعدات وتشير ع. إلى العقارات الإستثمارية وتشير ا.ع.ق.ت. إلى إستثمارات عقارية قيد لتطوير.

إن مساحات الأراضي المذكورة أعلاه هي وفقاً لمستندات السجيل المستلمة من بلدية أبوظبي.

(2) طائرات عامودية وقذع غيار طائرات عامودية

إستلمت المجموعة طائرات عامودية وقطع غيار طائرات عامودية في السنوات السابقة من الحكومة كمنحة بشرط إستخدامها لتنفيذ أغراض المجموعة.

(3) إستخدام الأراضي لتشييد المباني

منحت القوات المسلحة للقيادة العامة بعض الشركات التابعة حق إستخدام قطع أراضي محددة مملوكة من قبل القوات المسلحة الإماراتية، بدون مقابل.

(ب) منح حكومية نقدية

(1) خلال سنة 2006، استلمت المجموعة مبلغ 100,000 ألف دولار أمريكي بما يعادل 367,350 ألف درهم من حكومة أبوظبي للإستثمار في صندوق مصدر للتقنيات النظيفة ال بي (“الصندوق”) المسجل في جزر كايمان. كما في 31 ديسمبر 20١1، كان لدى المجموعة إلتزام مستحق للإستثمار بمبلغ إضافي بقيمة 47,971 ألف درهم (٣١١ ديسمبر 2010: 146,256 ألف درهم) في الصندوق.

(2) خلال السنة، استلمت المجموعة منح حكومية بمبلغ 5,304,172 ألف درهم (20١0: 269,403 ألف درهم) متضمنة منح حكومية مكتسبة من خلال مجموعات الأعمالبمبلغ 277,0165 درهم (2010 درهم لا شيء درهم). حيث تمثل هذه المنح النقدية منح مستلمة / مكتسبة لتعويض المجموعة عن المصاريف التي ستتكبدها تم الاعتراف بها مبدئياً في بيان المركز المالي كالإتزام مؤجل. بعد الاعتراف المبدئي، يتم تحرير هذه المنح إلى الربح أو الخسارة على أساس منظم. حيث يتم إستلام هذه المنح للتعويض عن تكلفة الموجودات، يتم تحميل هذه الموجودات بسعر التكلفة، أقل من قيمة المنح المستلمة.

إستلمت المجموعة منح وعلاوات من جهات حكومية خارج أبوظبي، التي تم تقديمها أساساً فيما يتعلقالبناء وتشغيل مرافق صناعة الموصلات للمجموعة والتوظيف والبحث والتطوير.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

34 منح حكومية (يتبع)

(ب) منح حكومية نقدية (يتبع)

كانت الحركة في المنح الحكومية خلال السنة كما يلي:

	ألف درهم	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
في 1 يناير	73,761	120,559	
مفترض من السيطرة على شركات تابعة	1,469,400	-	
مستلم خلال السنة	2,534,007	269,403	
إطفاءات خلال السنة	(742,912)	(281,954)	
المخصوم مقابل الموجودات	(869,732)	(34,247)	
تسديد المستحق للمنح	7,002	-	
إعادة تصنيف المنح غير المستخدمة إلى أرصدة دائنة	(99,857)	-	
في 31 ديسمبر	2,371,669	73,761	
المتداول	309,617	44,085	
غير المتداول	2,062,052	29,676	
	2,371,669	73,761	

بعض منح الاستثمار معرضه للخسارة في انخفاض المبالغ على مدى عمر الاتفاق إذا لم تحافظ المجموعة على مستويات توظيف معينة متفق عليها والوفاء بالشروط الأخرى المحددة في وثائق الدعم المتعلقة . وبالإضافة إلى ذلك، بعض مخصصات الاستثمار يتم تسديدها بالكامل إذا تم إستيفاء شروط الاستثمار أو غيرها من الأنظمة المطبقة على مدى فترة زمنية محددة. بناءً على ذلك إذا فشلتالمجموعة الوفاء بأحكام وشروط المنح الاستثمارية والبدلات، قد تكون المجموعة مطالبة بتسديد المنح الاستثمارية والبدلات في المستقبل. للمنح الحكومية المستلمة راجع إيضاح 21.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

35 مزايا الموظفين

تعمل المجموعة في أنظمة مختلفة للمعاشاتالتقاعدية لموظفيها في سويسرا والمملكة المتحدة وايرلندا.

في سويسرا، يغطى العاملين في إحدى الشركة التابعة لـ المجموعة بنظامي معاش تقاعدي. " نظام المعاشات التقاعدية العام " يتفق مع القانون السويسري الذي ينص على الحد الأدنى لـ بعض المنافع لجميع العاملينفي بعض مستويات الدخل الأعلى. يقدم " برنامج إدارة التأمين " منافع إضافية لموظفي الإدارة تتجاوز حدود معينة للرواتب. تؤهل هذه الأنظمة كأظمة فائدة محددة. بالإضافة لذلك، تقدم الشركات التابعة السويسرية أيضاًمنافع إضافية، مابين أدناه «كمنافع الموظفين» التي تتعلق بمكافآت الأقدمية والانتقال إلى التقاعد المبكر للموظفين.

في المملكة المتحدة، كان معاش المنافع المحدد في المكان المناسب حتى سنة 2010 عندما تم تسوية البرنامج لاحقاً للقرار لإعادة هيكلة عملياتها في المملكة المتحدة. للموظفين العاملين في إيرلندا خطط المساهمة المحددة في مكانها المناسب.

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
278,354	255,645
(31,714)	(86,001)
246,640	169,644

إن إنخفاض مخصص مزايا الموظفين يتعلق بإنخفاض مكافآت الأقدمية.

تم تحديد المبالغ المعترف بها في الميزانية العمومية كما يلي:

برنامج المعاش التقاعدي المحدد	مزايا أخرى للموظفين	برنامج المعاش التقاعدي المحدد	مزايا أخرى للموظفين
2011 ألف درهم	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	2010 ألف درهم
(3,883,868)	(31,714)	(3,837,060)	(86,001)
3,296,906	-	3,350,081	-
(586,962)	(31,714)	(486,979)	(86,001)
865,316	-	742,624	-
278,354	(31,714)	255,645	(86,001)

إن الحركة في التزام الـ استحقاقات الـ محددة لـ السنة هي كما يلي:

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
3,837,060	4,060,002
(34,461)	-
103,681	92,054
108,203	105,903
53,739	41,537
14,491	35,893
(282,120)	(218,280)
82,003	302,115
-	(940,319)
1,272	358,155
3,883,868	3,837,060

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

35 مزايا الموظفين (يتبع)

إن الحركة في في القيمة العادلة لبرنامج الموجوداتللسنة كما يلي:

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
3,350,081	4,063,459
140,771	121,296
(70,597)	(56,415)
7,178	311,850
97,854	90,475
53,739	41,537
(282,120)	(218,280)
-	(1,003,841)
3,296,906	3,350,081

تستند الحسابات المبينة أعلاه على الافتراضات التالية:

2011 ألف درهم	2010 ألف درهم
2,40%	2,75%
3,70%	4,00%
1,50%	1,50%
0,50%	0,50%

يتم وضع الافتراضات بخصوص التجربة المستقبلية بناءً على النصيحة ونشر الإحصاءات والخبرة. كان العائد الفعلي على برنامج الموجودات 70,294 ألف درهم (2040: 64,991 ألف درهم).

إن مكونات مصاريف مزايا الموظف هي كما يلي:

برنامج المعاش التقاعدي المحدد	مزايا أخرى للموظفين	برنامج المعاش التقاعدي المحدد	مزايا أخرى للموظفين
2011 ألف درهم	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	2010 ألف درهم
97,397	8,069	101,725	7,560
101,645	2,223	117,030	2,748
(32,372)	(50,619)	-	-
35,799	(5,044)	2,151	3,728
-	-	49,200	-
(132,239)	-	(134,040)	-
70,230	(45,371)	136,066	14,036

إن تكلفة المجموعة التأسيسية من برنامج الاستحقاقات المحددة في سنة 2011 هي 74,869 ألف درهم (2010: 78,766 ألف درهم): والتكلفة المتعلقة بتحدد برنامج مساهمة استحقاقات الموظفين بلغت 4,159 ألف درهم (2010: 5,298 ألف درهم). يتم إدراج جميع تكاليف استحقاقات الموظفين في تكاليف الموظفين. إن المساهمات المتوقعة لخطط برنامجالإستحقاقات المحددة لسنة 2012 بقيمة 88,305 ألف درهم.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

35 مزاي الموظفين (يتبع)

تم تلخيص صافي تطور صافي الموجودات والمطلوبات لمنافع الموظف كما يلي:

برنامج المعاش التقاعدي المحدد	مزايأ أخرى للموظفين	برنامج المعاش التقاعدي المحدد	مزايأ أخرى للموظفين
ألف درهم	2011	ألف درهم	2011
الموجودات / (المطلوبات) في إ يناير	255,645	(86,301)	246,783
صافي تكلفة مزاي الموظف الدوري	(74,761)	48,299	(104,607)
مساهمات صاحب العمل	97,854	9,916	90,475
فروقات مبادلة عملات أجنبية	(1,386)	(3,591)	22,994
الموجودات / (المطلوبات) في 31 ديسمبر	277,352	(31,677)	255,645

يتكون برنامج الموجودات مما يلي:

ألف درهم	2011	ألف درهم	2011	ألف درهم	2010
أسهم في أوراق مالية	723,183	21,9%	846,284	25,3%	
سندات	1,353,184	41,1%	1,364,976	40,7%	
إستثمار عقاري	630,974	19,1%	499,352	14,9%	
أخرى	589,565	17,9%	639,469	199,1%	
	3,296,906		3,350,081		

لايتضمنبرنامج المعاشات التقاعدية أية أسهم لـشركة.

تم تحديد العائد المتوقع على موجودات البرنامجباعتبار العوائد المتوقعة المتوفرة في الموجودات التي تقوم عليها سياسة الاستثمار الحالية. إن الإنتاجية المتوقعة على الإستثمارات الفائدة الثابتة هي على أساس إسترداد كلي للإنتاجية المتوقعة كما في تاريخ الميزانية العمومية. إن العائدات المتوقعة على استثمارات الأسهم والممتلكات تعكس معدلات طويلة الأجل عودة الخبرة في الأسواق المعنية.

31 ديسمبر	ألف درهم	2011	ألف درهم	2010	ألف درهم	2009
القيمة الحالية المحددة لل التزام المنافع	(3,883,868)	(3,837,060)	(4,060,002)			
القيمة العادلة لبرنامج الموجودات	3,296,906	3,350,081	4,063,459			
عجز / (فائض)	(586,962)	(486,979)	3,457			
خبرة التعديلات على برنامج المطلوبات	(13,613)	(39,644)	73,631			
خبرة التعديلات على برنامج الموجودات	(66,319)	(62,342)	123,908			

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية

نظرة عامة

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية من استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يقدم هذاالإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر المذكورة أعلاه. أهداف المجموعة والسياساتوالعمليات لقياس وإدارة الـمخاطر، وإدارة المجموعة لرأس المال، إن تفاصيل المعلومات الإضافية مدرجة ادناه.

أهداف إدارة المخاطر المالية

تقع المسؤولية النهائية فيما يتعلق بإدارة المخاطر على عاتق مجلس الإدارة الذي أنشأ إطاراً ملائماً لإدارة المخاطر.

إنّ سياسات إدارة مخاطر المجموعة أسست لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة، ووضع حدود والسيطرة على المخاطر الملائمة، ومتابعة المخاطروالالتقيد بحدود. يتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة الـمخاطر بانتظام لعكس التغيرات في شروط السوق وأنشطة المجموعة. تهدف المجموعة من خلال التدريب ومعايير الإدارة والـإجراءات إلى تطوير بيئة رقابية منضبطة وبناءة التي فيها يفهم كل الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

تقوم المجموعة بالتحقيق وتشرف لجنة إدارة المخاطر على كيفية إدارة مراقبة الامتثال للسياسات المجموعة لإدارة المخاطر والإجراءات، ومراجعة مدى كفاية إطار إدارة المخاطر في ما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة.

(أ) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان للمجموعة في الخطر الناتج من عدم التزام العميل أو الطرف المقابل بالوفاء بالتزاماتها التعاقدية مما يؤدي إلى تكبد خسائر مالية،والتي تنشأ أساساً من الذمم المدينة للمجموعة من العملاء والإستثمار في أوراق مالية.

القروض والذمم المدينة

تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان والتي تتأثر بشكل رئيسي بطبيعة كل عميل. ومع ذلك، تعتبر الإدارة أيضا التركيبية السكانية لقاعدة عملاء المجموعة، بما في ذلك خطر التخلف عن السداد للصناعة والبلد. وهذه العوامل قد يكون لها تأثير على مخاطر الائتمان. لا سيما في ظل الظروف الاقتصادية المتدهورة حاليا.

هنالك تقريباً من 53% (2010: 55%) من الذمم المدينة المستحقة من جهات ذات علاقة وهي في المقام الأول تحت سيطرة مشتركة من مساهم الشركة. ومع ذلك، يتم التخفيف من حدة هذا التركيز من مخاطر الائتمان بحقيقة أن التعرض الإجمالي يمتد على عدد من العملاء.

الإستثمارات

تستثمر المجموعة في الأدوات المالية المتنوعة، وكلاهما مدرجة وغير مدرجة، تستند عموماً إلى تفصيل العناية اللازمة من قبل خبراء. تمت الموافقة على كافة الإستثمارات من قبل مجلس الإدارة أو لجنة الاستثمار بموجب تفويض الهيئة. بينما تجري فحصخلفية كافية وعناية مالية وقانونيةلازمة، فإن خطر الطرف المقابل في الأدوات المالية سيفشل في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية منخفضة.

الضمانات

تقدم الشركة ضمانات لأطرافالأخرىنيابة عن شركاتها المملوكة بالكامل وبالنيابة عن المشاريع المشتركة بما يتناسب مع مصالحالشركة للشركات التابعة المملوكة بالكامل في المشاريع المشتركة (انظر إيضاح 32).

التعرض لمخاطر الائتمان

إن القيمة المدرجة للموجودات المالية تمثل الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان. كان الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بتاريخ التقرير:

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)
(أ) مخاطر الائتمان (يتبع)
التعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
الاستثمارات المالية	
سندات قابلة للتحويل صادرة من جهات ذات علاقة	470,914
2,488,148	
سندات أخرى	1,155,101
1,916,464	
خدمة إمتياز مدينة	8,031,075
7,341,527	
ذمم مدينة تجارية	4,057,540
1,579,823	
عقود اعمال قيد الإنجاز	688,002
589,063	
ذمم مدينة مقابل بيع أرض	467,903
693,011	
مستحق من جهات ذات علاقة	3,931,583
1,706,943	
ذمم مدينة أخرى	4,505,431
2,051,813	
قروض مدينة	14,563,831
11,022,998	
موجودات أخرى	56,585
-	
ذمم تأجيرية مدينة	1,534,147
-	
نقد لدى البنوك	14,527,419
6,258,729	
53,989,531	35,648,519

يرجى مراجعة إيضاح 21 للحركة في خدمة إمتياز مدينة.

إن أعمار القروض المدينة هي كما يلي:

2011	2010
الإجمالي	إنخفاض القيمة
ألف درهم	ألف درهم
لم تتجاوز فترة إستحقاقها	10,617,856
(45,197)	7,807,723
-	-
تجاوزت فترة إستحقاقها من 0-120 يوم	246,798
-	95,485
-	-
تجاوزت فترة إستحقاقها من 121-180 يوم	99,548
-	63,230
-	-
أكثر من 180 يوم	3,645,546
-	3,056,560
-	-
14,609,748	11,022,998
(45,197)	-

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)
(أ) مخاطر الائتمان (يتبع)
إن أعمار الذمم المدينة التجارية وغيرها من الموجودات المالية، وغيرها من النقد لدى البنوك هي كما يلي:

2011	2010
الإجمالي	إنخفاض القيمة
ألف درهم	ألف درهم
لم تتجاوز فترة إستحقاقها	9,677,723
(45,883)	5,225,160
-	(99,731)
تجاوزت فترة إستحقاقها من 0-120 يوم	1,585,958
(13,848)	924,306
-	(4,252)
تجاوزت فترة إستحقاقها من 121-180 يوم	1,045,220
(2,765)	219,349
-	(226)
أكثر من 180 يوم	1,599,200
(138,562)	487,316
-	(131,270)
13,908,101	6,856,131
(201,058)	(235,479)

الاستثمارات المالية، خدمة الامتياز المدينة، ذمم تمويلية تأجيرية مدينة ونقد في البنك لم تتجاوز فترة إستحقاقها (2010: لم تتجاوز فترة إستحقاقها).

جغرافيا، هناك تركيز أعلى نسبيا من المخاطر الائتمانية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

كانت الحركة في مخصص إنخفاض القيمة فيما يتعلق بالقروض، الذمم المدينة التجارية والموجودات المالية الأخرى خلال السنة كما يلي:

2011	2010
ألف درهم	ألف درهم
الرصيد في 1 ي ناير	235,479
213,158	
مخصص خلال السنة	72,638
60,118	
تأثير فروقات سعر الصرف	2,918
(26,492)	
شطب خلال السنة	(64,060)
(11,305)	
في 31 ديسمبر	246,975
235,479	

(ب) مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بالمتطلبات المالية التي يتم تسويتها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو الموجودات لمالية الأخرى، إن طريقة المجموعة لإدارة السيولة هو ضمان، إلى أقصى حد ممكن، وسيكون لديها دائما سيولة كافية للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، على حد سواء في ظل كل الظروف الطبيعية والمجهدّة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بإلحاق الضرر لسمعة المجموعة.

تضمن المجموعة أن لديها ما يكفي من النقد والموجودات السائلة عند الطلب لمقابلة مصاريفها التشغيلية المتوقعة، ويستبعد التأثير المحتمل لأقصى الظروف التي لا يمكن التنبؤ بها بشكل معقول، مثل الكوارث الطبيعية.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)

(ب) مخاطر السيولة (يتبع)

فيما يلي الإستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية بما في ذلك دفعات الفائدة وإستبعاد تأثير ترتيبات التسوية:

2010					2011						
أكثر من 5 سنوات ألف درهم	1-5 سنوات ألف درهم	خلال سنة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم	أكثر من 5 سنوات ألف درهم		1-5 سنوات ألف درهم	خلال سنة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم	إيضاح
مطلوبات مالية غير مشتقة											
-	-	(7,614,238)	(7,614,238)	7,614,238	-		(33,182)	(15,154,234)	(15,187,416)	15,187,416	24
(12,560,491)	(19,320,466)	(3,339,728)	(35,220,685)	26,939,064	(20,025,239)		(26,867,603)	(6,690,482)	(53,583,324)	43,177,460	26
-	-	-	-	-	(789,483)		(1,121,164)	(283,129)	(2,193,776)	1,521,015	28
-	(284,235)	-	(284,235)	284,235	(31,999)		(188,335)	(66,722)	(287,056)	266,131	27
-	-	(7,447)	(7,447)	7,447	-		-	(5,165)	(5,165)	5,165	23
-	-	91,003,881)	(1,003,881)	1,003,881	-		-	(824,323)	(824,323)	824,323	17
مطلوبات مالية مشتقة											
مشتقات مصنفة وتستخدم كأدوات تحوط بالقيمة العادلة											
(205,029)	(270,509)	(71,993)	(547,531)	481,684	(164,060)		(508,237)	(151,017)	(823,314)	751,528	25
-	-	-	-	-	-		-	(93,934)	(93,934)	93,934	25
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر											
(304,365)	-	-	(304,365)	310,981	(875,088)		(144,247)	(40,168)	(1,059,503)	823,454	25
-	(16,145)	(19,278)	(35,423)	17,466	-		-	946,181)	(46,181)	62,837	25
-	-	(33,987)	(33,987)	33,987	-		-	(41,726)	(41,726)	41,726	25
-	-	(81,238)	(81,238)	81,238	-		-	(3,244)	(3,244)	3,244	25
مطلوبات مالية أخرى											
-	-	-	-	-	-		-	(89,648)	(89,648)	89,648	25
13,069,885)	19,891,355)	12,171,790)	45,133,030)	36,774,221	(21,885,869)		(28,862,768)	(23,489,973)	(74,238,610)	62,847,881	

إن مجموع تسهيلات القروض كما بتاريخ التقرير هو 11,573,006 ألف درهم (2010: 13,322,293 ألف درهم).

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)

(ج) مخاطرالسوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم، والذي سوف يؤثر على أرباح المجموعة أو الخسارة أو قيمة ما لديها من الأدوات المالية. لأن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق ضمن معايير مقبولة، في حين أن تحقيق أقصى معدل للمديونية المثلى. تشتري المجموعة وتبيع المشتقات، وتحمل أيضا الالتزامات المالية، من أجل إدارة مخاطر السوق. وتقومجميع المعاملات ضمن إطار المبادئ التوجيهية التي وضعها مجلس الإدارة.

مخاطرالعملة

تتعرض المجموعة بشكل هام لمخاطر العملات على استثماراتها، والمعاملات والفروض بعملة غير العملة وظيفية لمنشآت المجموعة، اليورو والفرنك السويسري، الجنيه الإسترليني ودولار سنغافوري.

إن المعاملات ومخاطر الميزانية العمومية للمجموعة محدودة، حيث تقيم نسبة كبيرة من المعاملات في العملات والموجوداتوالمطلوبات النقدية بالدولار الأمريكي، حيث يتم ربط سعر الصرف لتحويلها إلى العملة الوظيفية للشرك. هو سياسة إن سياسة المجموعة للحصول على القروض المقومة باليورو للتحوط اقتصاديا في استثماراتها في اليورو وفي بعض الحالات تستخدم المشتقات للتحوط لإستثماراتها باليورو.

التعرض لمخاطرالعملة

كان تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية على أساس المبالغ الاسمية كما يلي:

2011			
يورو ألف درهم	الجنيه الإسترليني ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	دولار سنغافوري ألف درهم
إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	60,025	12,813	-
موجودات مالية متاحة لبيع	3,194	-	-
ذمم مدينة تجارية وأخرى	2,942	22,131	52,863
قروض مدينة	321,862	57,280	-
ذمم دائنة تجارية وأخرى	(22,083)	(33,673)	(32,081)
قروض بفائدة	(565,126)	(34,994)	(452,027)
النقد ومراذفات النقد	70,549	47,698	37,498
موجودات أخرى	16,264	-	1
مطلوبات أخرى	(16,011)	(883)	89
	(128,384)	70,372	(393,657)
877			

2010			
يورو ألف درهم	الجنيه الإسترليني ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	دولار سنغافوري ألف درهم
إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	28,476	-	918
موجودات مالية متاحة لبيع	2,200	-	-
ذمم مدينة تجارية وأخرى	303,000	20,433	42,422
قروض مدينة	15,250	30,173	(40,000)
ذمم دائنة تجارية وأخرى	(78,728)	(1,716)	(43,903)
قروض بفائدة	(750,191)	-	(90,379)
النقد ومراذفات النقد	145,156	28,682	55,553
موجودات أخرى	16,263	-	-
مطلوبات أخرى	(206)	-	-
(318,780)	77,572	(75,389)	(24,498)

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)

(ج) مخاطرالسوق (يتبع)

مخاطرالعملة (يتبع)

فيما يلي أهم أسعار صرف العملات التي تم تطبيقها خلال السنة:

يوليو/ 05			
يورو - درهم	جنيه إسترليني - درهم	فرنك سويسري - درهم	دولار سنغافوري - درهم
سعر الإقفال	4,7553	5,6751	3,9073
السعر المتوسط	5,1167	5,8937	4,1594
2,8269			2,8266

يوليو/ 05			
يورو - درهم	جنيه إسترليني - درهم	فرنك سويسري - درهم	دولار سنغافوري - درهم
سعر الإقفال	4,8664	5,6803	3,9032
السعر المتوسط	4,8783	5,6807	3,5321
3,5321			2,8438

تحليل الحساسية

إن إرتفاع سعر صرف الدرهم بنسبة 10% مقابل اليورو، الجنيه الاسترليني، الفرنك السويسري والدولار السنغافوري في 31 ديسمبر سيؤدي إلى (إنخفاض)/ زيادة حقوقالمالكين والأرباح أو الخسائر الموحدةللسنة حسب المبالغ المبينة أدناه. يفترض هذا التحليل إبقاء كافة التغيرات الأخرى وبشكل خاص أسعار الفائدة ثابتة. تم إجراء التحليل على نفس الأساس لسنة 2010.

31 ديسمبر 2011	حقوق المالكين ألف درهم	الأرباح/ الخسائر ألف درهم
يورو	(1,519)	62,569
جنيه استرليني	-	(39,937)
فرنك سويسري	-	153,814
دولار سنغافوري	-	(247)

31 ديسمبر 2010		
يورو	(1,071)	156,200
جنيه استرليني	-	(44,063)
فرنك سويسري	-	29,426
دولار سنغافوري	-	6,967

إن إنخفاض سعر صرف الدرهم مقابل اليورو، الجنيه الاسترليني، الفرنك السويسري والدولار السنغافوري في 31 ديسمبر كان لها تأثير مماثل في الاتجاه المعاكس على العملاتأعلاه إلى المبالغ المذكورة أعلاه. على أساس أن جميع المتغيرات الأخرى تبقى ثابتة.

مخاطر سعر الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة لأن منشآت المجموعة تقترض الأموال بأسعار فائدة ثابتة وعائمة. اعتمدت المجموعة سياسة لضمان أن تعرضها للتغيرات الهامة في أسعار الفائدة يقلل بالتحوط لهذه المخاطر. يتحقق هذا من خلال الدخول في معدلات سعر الفائدة ومقايضات أسعار الفائدة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)
(ج) مخاطر السوق (يتبع)
مخاطر سعر الفائدة (يتبع)

كما بتأريخ التقرير، كان سعر الفائدة للأدوات المالية التي تحمل فائدة للمجموعة:

أدوات بسعر فائدة ثابتة	ألف درهم 2011	ألف درهم 2010
الموجودات المالية	17,486,652	11,481,153
المطلوبات المالية	(17,832,569)	(6,445,057)
	(345,917)	5,036,096
أدوات بسعر فائدة متغيرة		
الموجودات المالية	10,984,030	6,763,282
المطلوبات المالية	(27,980,545)	(19,943,871)
	(16,996,515)	(13,180,589)

تحليل حساسية القيمة العادلة لأدوات بسعر فائدة ثابتة
لا تقوم المجموعة بتصنيف أية موجودات أو مطلوبات مالية بسعر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، ولا تقوم المجموعة بتصنيف المشتقت (عقود مقايضة أسعار الفائدة) كسندات تحوط بموجب نموذج إحتساب تحوط القيمة العادلة. بناءً على ذلك، لن يؤثر أي تغيير على أسعار الفائدة على الأرباح أو الخسائر.

تحليل حساسية التدفقات النقدية بسعر فائدة متغيرة
إن تغير نقطة أساس في أسعار الفائدة بتاريخ التقرير كان سيؤدي إلى زيادة/ (إنخفاض) حقوق المالكين والأرباح أو الخسائر بمبالغ مبينة أدناه. يفترض هذا الحليل أن تبقى كافة القيمة المتغيرة الأخرى ثابتة، وبشكل خاص أسعار العملات الأجنبية. تم تنفيذ التحليل على نفس الأساس لسنة 2010.

الأرباح / (الخسائر) زيادة 100 نقطة أساس	الأرباح / (الخسائر) إنخفاض 100 نقطة أساس
31 ديسمبر 2011 ألف درهم	
أدوات بسعر فائدة متغيرة	(50,511) 50,511
31 ديسمبر 2010 ألف درهم	
أدوات بسعر فائدة متغيرة	(55,513) 55,513

مخاطر السوق الأخرى
تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والأسهم في أوراق مالية متاحة للبيع. تراقب إدارة المجموعة مزيج من الدين والأسهم في أوراق مالية في المحفظة الاستثمارية على أساس مؤشرات السوق. ويتم إدارة الاستثمارات المادية ضمن محفظة على أساس فردي وجميع قرارات الشراء والبيع مصدقة من قبل لجنة الإستثمار أو مجلس الإدارة بناءً على تفويض من الهيئة.
إن الهدف الأساسي لاستراتيجية استثمار المجموعة هو تحقيق الحد الأقصىلعوائد الاستثمار. ويتم مساعد الإدارة من قبل مستشارين خارجيين بهذا الخصوص. وفقاً لهذه الاستراتيجية، يتم تصنيف بعض الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة لأنها يتم مراقبته بنشاط ويتم إدارتها على أساس القيمة العادلة. لا تقوم المجموعة بالدخول في عقود بخلاف السلع الأخرى لمقابلة الاستخدام المتوقع للمجموعة ومتطلبات البيع، حيثلم أن مثل هذه العقود لم يتم تسويتها الصافية.
يوضح الجدول التالي حساسية حقوق المساهمين في المجموعة والربح أو الخسارة إلى انخفاض بنسبة 5% في سعر ملكيتها في الأسهم، بافتراض جميع المتغيرات الأخرى، على وجه التحديد أسعار العملات الأجنبية، تبقى ثابتة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)
(ج) مخاطر السوق (يتبع)
مخاطر السوق الأخرى (يتبع)

التأثير على الربح أو الخسارة ألف درهم	التأثير على الدخل الشامل ألف درهم
31 ديسمبر 2011	
تأثير التغير في محفظة أسهم المجموعة	(416,995) (145,706)
31 ديسمبر 2010	
تأثير التغير في محفظة أسهم المجموعة	(409,960) (284,804)
يوضح الجدول التالي حساسية حقوق المساهمين في المجموعة والربح أو الخسارة إلى زيادة 5% في سعرملكيتها في الأسهم ، بافتراض جميع المتغيرات الأخرى، على وجه التحديد أسعار العملات الأجنبية، تبقى ثابتة.	
التأثير على الربح أو الخسارة ألف درهم	التأثير على الأسهم ألف درهم
31 ديسمبر 2011	
تأثير التغير في محفظة أسهم المجموعة	416,995 145,706
31 ديسمبر 2010	
تأثير التغير في محفظة أسهم المجموعة	409,960 284,804

(هـ) القيمة العادلة
القيمة العادلة مقابل القيمة المدرجة
إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية إضافة إلى القيمة المدرجة المبينة في بيان المركز المالي كما يلي:

31 ديسمبر 2011	31 ديسمبر 2010
القيمة المدرجة ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم
القيمة العادلة ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم
الموجودات محملة بالقيمة العادلة	
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	
- أوراق مالية مدرجة	8,228,122 8,065,170
- الصندوق	2,274,006 1,792,683
- تحويل سندات صادرة بواسطة جهات ذات علاقة	470,914 2,488,148
- سندات أخرى	1,108,595 1,787,950
- استثمارات محتفظ بها للمتاجرة	46,506 134,154
- موجودات مشتقة	94,739 121,920

موجودات مالية متاحة	
- أوراق مالية مدرجة	2,914,111 5,696,088
- أوراق مالية غير مدرجة	4,492,870 - 4,389,731
	19,629,863 24,475,844

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)

(o) القيمة العادية (يتبع)
القيمة العادية مقابل القيمة المدرجة (يتبع)

31 ديسمبر 2011		31 ديسمبر 2010	
القيمة المدرجة ألف درهم	القيمة العادية ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم	القيمة العادية ألف درهم

الموجودات محملة بالتكلفة المطفأة			
قروض مدينة	14,563,831	14,563,831	13,962,181
ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً	21,681,534	21,681,534	11,022,998
موجودات أخرى	56,585	564,585	-
النقد ومردفات النقد	14,524,088	14,524,088	6,261,890
	50,826,038	31,247,069	

المطلوبات محملة بالقيمة العادية			
مشتقات محددة وفعالة كأدوات تحوط بالقيمة العادية			
- مقايضات سعر الفائدة	(751,528)	(751,528)	(481,684)
- عقود العملات الأجنبية الآجلة	(93,934)	(93,934)	-

المطلوبات المالية بالقيمة العادية من خلال الأرباح أو الخسائر			
- مقايضات سعر الفائدة	(823,454)	(823,454)	(310,981)
- عقود العملات الأجنبية الآجلة	(62,837)	(62,837)	(17,466)
- خيارات الأسهم	(41,726)	(41,726)	(33,987)
- مبادلة الأسهم	(3,244)	(3,244)	(81,238)
أسهم في أوراق مالية متداولة ٣	(89,648)	(89,648)	
	(1,020,909)	(443,672)	

المطلوبات محملة بالتكلفة المطفأة			
أرصدة دائنة ومستحققات	(15,187,416)	(15,187,416)	(7,614,238)
التزام بموجب إيجار تمويلي	(1,521,015)	(1,521,015)	-
مبالغ مستحقة لنتائج شركات زميلة	(824,323)	(824,323)	(1,003,881)
مطلوبات أخرى	(266,131)	(266,131)	(284,235)
قروض تحميل فائدة	(43,177,460)	(43,210,675)	(26,939,064)
	(60,976,345)	(35,841,418)	

يتم ترحيل أدوات حقوق الملكية غير المدرجة والاشتقاقات المتضمنة بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة، حيث أنه لا يتوفر أي قياس موثوق للقيمة العادية (إيضاح 18).

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)

(o) القيمة العادية (يتبع)

تسلسل القيمة العادية

يبين الجدول أدناه الأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادية من خلال طريقة التقييم. تم تعريف المستويات المختلفة كما هو مبين أدناه:

- المستوى 1: الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات.
- المستوى 2: مدخلات قابلة للملاحظة غير الأسعار المدرجة التي يشملها المستوى ١ للموجودات والمطلوبات سواء بشكل مباشر (أي كأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي بشكل مشتق من الأسعار).
- المستوى 3: مدخلات للموجودات أو المطلوبات التي لا تركز على بيانات السوق القابلة للملاحظة (مدخلات غير قابلة للملاحظة).

31 ديسمبر 2011			
المستوى 1 ألف درهم	المستوى 2 ألف درهم	المستوى 3 ألف درهم	المجموع ألف درهم
8,447,165	524,424	3,251,293	12,222,882
2,914,111	-	-	2,914,111
مشتقات			
-	(837,655)	-	(837,655)
-	(831,262)	-	(831,262)
(17,614)	(90,192)	-	(107,806)
(89,648)	-	-	(89,648)
11,254,014	(1,234,685)	3,251,293	13,270,622

31 ديسمبر 2010			
المستوى 1 ألف درهم	المستوى 2 ألف درهم	المستوى 3 ألف درهم	المجموع ألف درهم
8,427,476	2,345,886	3,616,663	14,390,025
5,696,088	-	-	5,696,088
مشتقات			
-	(481,684)	-	(481,684)
-	(312,201)	-	(312,201)
(81,238)	(50,233)	-	(131,471)
14,042,326	1,501,768	3,616,663	19,160,757

يوضح الجدول التالي الحركة في المستوى 3 بتسلسل القيمة العادية.

ألف درهم 2011		ألف درهم 2010	
3,616,663		739,223	
570,436		2,864,787	
(972,065)		(259,438)	
36,259		272,091	
3,251,293		3,616,663	

¹تتضمن الاستبعادات بيع الموجودات المالية بالقيمة العادية من خلال الأرباح أو الخسائر التي أدت إلى تحقيق الربح بمبلغ 36,735 ألف درهم.

² تتضمن الزيادة في القيمة العادية المعترف بها في الأرباح أو الخسائر، العائدة إلى الموجودات المحتفظ بها في تاريخ الميزانية العمومية، البالغة 37,839 ألف درهم (2010: 146,846 ألف درهم). إن مجموع صافي الزيادة في القيمة العادية سجلت في " (الخسارة) / الربح من الاستثمارات المالية " في بيان الدخل الشامل.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

36 الأدوات المالية (يتبع)

(و) إدارة رأس المال

إن من سياسة أعضاء مجلس الإدارة هو الحفاظ على قاعدة رأسمالية قوية وذلك للحفاظ على المستثمرين، والدائنين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال، يراقب مجلس الإدارة العائد إلى رأس المال.

يسعى مجلس الإدارة إلى المحافظة على توازن بين أعلى عوائد قد يتم تحقيقها من أعلى مستويات الإقتراض والميزات والضمان الممنوح على أساس سلامة وضع رأس المال. لم يكن هناك تغيرات هامة على خطة المجموعة لإدارة رأس المال خلال السنة.

تخضع بعض شركات المجموعة التابعة لمواثيق دين تتطلب المحافظة على نسب مديونية لحقوق الملكية محددة. إضافة إلى ذلك، تخضع الشركة وشركاتها التابعة المؤسسية في الإمارات العربية المتحدة لمتطلبات محددة خاصة بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (وتعديلاته) للمحافظة على احتياطي قانوني (أنظر إيضاح 30) وهم ملتزمين بهذا القانون.

تقوم المجموعة بمراقبة رأس المال باستخدام معدل المديونية، الذي تم إحتسابه بصافي الدين على إجمالي رأس المال زائد صافي الدين. إن سياسة المجموعة هو الإحتفاظ بمعدل المديونية ضمن النطاق لمقابلة متطلبات أعمال المجموعة. تضم المجموعة صافي صافي دين، قروض بفائدة وتأجير تمويلي ناقص النقد ومردافات النقد. يتكون رأس المال من رأس المال المصدر رأس المال والاحتياطيات، مساهمات إضافية من مال الحصّة، ومنح الحكومة، زحقوق الملكية غير المسيطرة.

ألف درهم	2011	ألف درهم	2010
قروض تحميل فائدة	43,177,460	26,939,064	
إلتزامات بموجب عقود إيجار تمويلية	1,521,015	-	
ينزل: النقد ومردافات النقد	(14,524,088)	(6,261,890)	
صافي ديون مشكوك في تحصيلها	30,174,387	20,677,174	
مجموع رأس المال	106,374,876	62,116,862	
مجموع رأس المال وصافي ديون المشكوك في تحصيلها	136,549,263	82,794,036	
معدل المديونية المثلى	22%	25%	

37 التقديرات والأحكام المحاسبية

في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة المبينة في الإيضاح 3، قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية التي كان لها التأثير الكبير على مبالغ الموجودات والمطلوبات المعترف بها في البيانات المالية الموحدة. يتم تقييم هذه التقديرات والأحكام بشكل مستمر بناءً على الخبرة السابقة والعوامل الأخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في هذه الظروف.

خسائر انخفاض القيمة وتحديد القيم العادلة

تقوم المجموعة بمراجعة استثماراتها المحتسبة على أساس حقوق الملكية والاستثمارات الأخرى والمدينون التجاريون لتقييم خسائر انخفاض القيمة في تاريخ كل فترة تقرير (راجع الإيضاح 3 (ص)). إن المخاطر الائتمانية للمجموعة تعود بشكل أساسي على الاستثمارات المتاحة للبيع وغير مدرجة والمدينون التجاريون وبنود أخرى مبينة في الإيضاح 36 (أ). لتحديد فيما إذا كان يجب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في حساب الأرباح أو الخسائر، تقوم المجموعة بوضع أحكامها فيما إذا يوجد بيانات يمكن ملاحظتها ضمن المخططات المعدلة لأعمال الشركات المستثمر بها والتي تشير إلى وجود انخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية قابلة للقياس ويتم تقديرها حالة بحالة. بناءً على ذلك، يتم تكوين احتياطي لانخفاض القيمة عند وجود حالة خسائر محددة أو شرط، بالاعتماد على الخبرة السابقة والذي يعتبر، على أنه دليل تخفيض في قابلية استرداد التدفقات النقدية.

تحديد القيم العادلة

بالإشارة إلى الإيضاحات 15، 18، 25 و 36 بخصوص تحديد القيم العادلة للعقارات الاستثمارية الأدوات المالية.

العمر الإنتاجي المقدر للممتلكات والآلات والمعدات

تحدد الإدارة العمر الإنتاجي والقيم المتبقية للممتلكات والآلات والمعدات بناءً على الاستخدام المزمع للموجودات والعمر الاقتصادي المتوقع لتلك الموجودات. التغيرات في الظروف اللاحقة مثل التقادم التكنولوجي أو الاستخدام المحتمل للموجودات المعنية ضمن العمر الانتاجي الفعلي أو القيم المستبقاة قد تختلف عن التقديرات الأولية. قامت الادارة بمراجعة القيم المستبقاة والعمر الإنتاجي للواد الأساسية للممتلكات والآلات والمعدات وأكدت عدم ضرورة إجراء أي تعديل. راجع الإيضاح 3 (م) بخصوص تفاصيل العمر الإنتاجي المقدر للممتلكات والآلات والمعدات.

خلال السنة المنتمية في 31 ديسمبر 2011، ولقد قامت المجموعة بتعديل الأعمال الإنتاجية لبعض المعدات والآلات. إن الأعمار الإنتاجية المعدلة من ستة سنوات لثمان سنوات لتعكس بشكل أفضل نمط متوقع للفوائد الإقتصادية. تتم المراجعة على أساس تحليل متوقع لدورة حياة التكنولوجيا، الخبرة التاريخية والممارسات الصناعية. إن التغير في العمر الإنتاجي المقدر هو التغير في التقدير المحاسبي الذي تم تطبيقه بأثر رجعي من 1 يوليو 2011.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

37 التقديرات والأحكام المحاسبية (يتبع)

تأثير هذا التغيير في الفترات الحالية والمستقبلية كما يلي:

ألف درهم	2011	ألف درهم	2012	ألف درهم	2013	ألف درهم	2014	ألف درهم	2015 وصاعداً
النقص / (الزيادة) في صافي الخسارة	551,925	789,696	282,797	(17,993)	(1,606,425)				

كميات احتياطي النفط المثبت واحتياطي الغاز الطبيعي

يتم تقدير استهلاك بعض الممتلكات والآلات والمعدات للمجموعة على أساس احتياطي الغاز الطبيعي والنفط. هنالك العديد من الشكو الكامنة في تقدير كميات احتياطيات النفط الخام المثبت والمحتمل. تعتبر الهندسة المتعلقة باحتياطي النقط الخام عملية موضوعية تستخدم في تقدير كميات النفط الخام تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد يختلف تقدير المهندسين بشكل جوهري عن التقديرات المستخدمة من قبل المجموعة. دقة أي تقدير للاحتياطي هي دليل على جودة البيانات المتوفرة والتفسيرات الهندسية والجيولوجية والأحكام. من الممكن أن تثبت نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التقدير رؤية التقديرات المذكورة. بناءً على ذلك، عادة ما تختلف تقديرات الاحتياطي عن كميات النفط الخام والغاز الطبيعي التي تم استكشافها في نهاية الأمر. تخضع حصة المجموعة من النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها من المشاريع المشتركة إلى اتفاقيات الانتاج المشترك.

احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية

للمزيد من الإيضاحات حول الأحكام والتقديرات لتأكيد احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية، راجع الإيضاح 3 (ح) و 34.

مطلوبات إيقاف التشغيل

تقوم الإدارة وبشكل منتظم بتقييم الشكوك المتاصلة في تقييم إيقاف التشغيل والمطلوبات البينية الأخرى بما في ذلك الأحكام التي تتعلق بتقييم التكلفة ووقف تكبد تلك التكاليف (راجع الإيضاح 27).

تحديد فيما إذا كان أي عقد يتوافق مع معيار الامتياز في تقديم الخدمات

تحديد فيما إذا كان أي ترتيب هو امتياز في تقديم الخدمات وفق أحكام المعيار رقم 12 للجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية – ترتيبات الامتياز في تقديم الخدمات والذي يتطلب أحكام مهمة من قبل الإدارة. وفق شروط وأحكام اتفاقيات الامتياز يلتزم مانحوا الامتياز بالتحكم وتنظيم أنشطة الجامعات التي سيتم تنفيذها من قبل المجموعة. يلتزم مانحوا الامتياز بالتحكم بالمنافع المتبقية في الجامعات في نهاية مدة الامتياز.

بالإضافة إلى ذلك، بناءً على شروط وأحكام الترتيب، بالإضافة إلى رسم التوفير الثابت لإنشاء الجامعات وتقديم خدمات إدارة المرافق. ستستلم المجموعة عوائد إيجار صغيرة من تأجير المساحات التجارية الصغيرة في الجامعات.

لذلك تم تقسيم التعويض المستحق للمجموعة إلى قسمين وهما الموجودات المالية التي تعتمد على المبلغ المضمون والموجودات غير الملموسة لما تبقى منها.

تحقيق العوائد الخاصة بعقود الإنشاء

تمت الإشارة إلى العوائد من عقود الإنشاء في الأرباح أو الخسائر عندما يمكن تقييم عوائد العقود بشكل موثوق. يتأثر تقييم عوائد العقد بمجموعة كبيرة من الشكوك (بما في ذلك التكاليف وهامش الإنشاء) التي تعتمد على عوائد الأحداث المستقبلية. تحتاج هذه التقييمات عادة إلى المراجعة عند بدء الأحداث وحل كافة الأمور المشكوك فيها. لذلك يجوز أن ينخفض أو يرتفع مبلغ عوائد العقد المبينة من فترة لأخرى.

تقييم التكاليف

وفق معيار ترتيب الامتياز في تقديم الخدمات، تلتزم المجموعة بتقديم خدمات الصيانة والإصلاح للجامعات خلال فترة الامتياز. قامت الإدارة بتقييم وقت وتكاليف تلك التدفقات النقدية لأعمال الصيانة والتي من الممكن أن يتغير كل منهما في المستقبل. ويمكن أن يغير ذلك من ربحية المشروع في السنوات القادمة ونسبة الفائدة الفعلية للمدينون.

نفقات المشاريع

تشتمل نفقات المشاريع على المصاريف المتكبدة عند الفرز، ودراسات الجدوى ومراحل ما قبل التطوير لمشاريع تطوير الأعمال / الاستثمارات التي قامت بها المجموعة. كما هو موضح في 3 (هـ)، جزء من هذه النفقات المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات تتم رسملتها عندما يكون هناك قدر معقول من اليقين أن المشاريع سيتم تطويرها في المستقبل وأن المنافع الاقتصادية المستقبلية سوف تتدفق إلى المجموعة. إن عملية تقدير درجة اليقين تتضمن الحكام الهامة من جانب الإدارة العليا. بعض من هذه المشاريع تميل إلى أن يكون لديها فترات طويلة المدى وفي بعض الحالات تعتمد على شكل من أشكال الدعم الحكومي. علاوة على ذلك، في بعض الحالات، يتم إعادة تقييم حجم المشروع والاقتصاد في ضوء المناخ الاقتصادي المتغير، مما أدى إلى زيادة عامة في الجدول الزمني لتطوير المشروع، أو تقليص حجم المشروع أو بعض مكوناته. تقوم الإدارة بتقييم دوري لاحتمالية إجراء مثل هذه المشاريع وتستخدم نتائج هذه التقييمات لتحديد ما إذا كان يلزم أي مخصصات خسائر انخفاض القيمة. تتم مراجعة التقديرات والأحكام الأساسية على أساس مستمر. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والأحكام.

حقوق الملكية في الشركة التابعة

تمتلك المجموعة شركة جلوبال فاوندريس انك (جي اف) من خلالإحتفاظهابعدد من الأدوات المالية القابلة للتحويل (الفئة أ) الأسهم الممتازة، والفئة (ب) الأسهم الممتازة، (ب) سندات قابلة للتحويل) كل واحدة منها لها خصائص اقتصادية التي تتطلبالحكم الهاملتقييم إذا كانت الأداة تتيح الوصول في الوقت الحالي إلى المنافع الاقتصادية المرتبطة بحقوق ملكية المجموعة في جي اف. لقد مارست الإدارة حكمها، وحددت حالياً أن الفئة أ) أسهم ممتازة والفئة أ) سندات قابلة للتحويل تغطي المجموعة حق الوصول في الوقت الحالي، إلى المنافع الاقتصادية في (جي اف). بناءً على ذلك، تم تحديد.

إندماج الأعمال

تتطلب المحاسبة لإستحواذ الأعمال تخصيص سعر الشراء للموجودات والمطلوباتالمختلفة للأعمال المستحوذ عليها. بالنسبة لمعظم الموجودات والمطلوبات، يتم إنجاز تخصيص سعر الشراء من خلال تسجيل الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة المقدرة. إن تحديد القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليهاوالمطلوبات المفترضةيتطلب الحكم من قبل الإدارة وغالباً ما تتضمن استخدام التقديرات والافتراضات الهامة، بما في ذلك الافتراضات المتعلقة بداخل وخارج التدفقات النقدية المستقبلية، ومعدلات الخصم، الأعمار المستخدمة للرخص وغيرها من الموجوداتوأضعاف السوق. تستخدمإدارة المجموعة كافة المعلومات المتاحة لعمل هذه القرارات بقيمتها العادلة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

38 ترتيبات امتياز الخدمة

أبرمت المجموعة عدة ترتيبات امتياز الخدمة مع مانحي الامتياز لإنشاء بعض الجامعات المبينة أدناه:

الجامعة	فترة الامتياز	تاريخ البدء	مانح الامتياز
جامعة الإمارات	25 عاما	أغسطس 2011	جامعة الإمارات
جامعة السوربون	25 عاما	سبتمبر 2010	مجلس أبو ظبي للتعليم
جامعة زايد	25 عاما	أغسطس 2011	مجلس أبو ظبي للتعليم

تتحمل المجموعة مسؤولية تقديم خدمات الصيانة المطلوبة خلال فترة الإمتياز. لا تتوقع المجموعة الحاجة إلى تنفيذ أية إصلاحات جوهرية خلال فترة الإمتياز.

يلتزم مانحوا الامتياز المذكورين ي الجدول أعلاه بتزويد المجموعة برسوم توفير ثابتة شهرياً كما هي مبينة في الخطط المالية المتفق عليها ورسوم خدمة شهرية بناء إلى خدمات إدارة المرافق التي يتم تقديمها حتى نهاية فترة الإمتياز. بالإضافة إلى ذلك، في الامتياز الخاص بجامعة الإمارات، حصلت المجموعة على الحق في فرض رسم إيجار على مستأجري مساحات الامتياز بخصوص استخدامهم لتلك المناطق، والتي تلتزم المجموعة بتجميعها والاحتفاظ بها. في نهاية فترة الإمتياز، تنتقل ملكية الجامعات إلى مانحي الامتياز وينوي الأطراف بتحويل ملكية الأراضي التي تم إنشاء الجامعات عليها إلى مانحي الامتياز. عند التحويل، يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها بشأن تشغيل الجامعات ومن متطلبات الصيانة.

لا تتضمن اتفاقيات الامتياز في تقديم الخدمات لأية خيارات للتمديد. إن الحقوق القياسية التي يتمتع بها مانحي الامتياز بخصوص إنهاء الاتفاقيات تتضمن سوء تنفيذ المجموعة للالتزاماتها أو الإخلال الجوهري لشروط وأحكام الاتفاقيات. الحقوق القياسية التي تتمتع بها المجموعة بخصوص إنهاء الاتفاقيات وتضمن تقصير مانحي الامتياز في تسديد الدفعات بموجب الاتفاقيات والإخلال الجوهري لشروط وأحكام الاتفاقيات وأي تغيير في القانون يجعل من التزام المجموعة بالتزاماتها بموجب الاتفاقيات أمراً مستحيلاً.

39 معاملات غير نقدية

خلال السنة الحالية، دخلت المجموعة في أنشطة استثمارية غير نقدية التالية التي لم يتم عكسها في بيان التدفقات النقدية الموحد.

تم تحويل إيه تي أي سي إلى المجموعة بواسطة المساهم (أنظر إيضاح 5 (أيه) (أي)).

استحوذت المجموعة السيطرة على تبريد من القرض القائم، التي قدمتها المجموعة إلى تبريد في السنوات الحالية والسابقة، إلى سندات قابلة للتحويل (أنظر إيضاح 5 (أ) (2)).

لقد زادت حصة الملكية في الدار، نتجت عن تحويل سندات قابلة للتحويل (أنظر إيضاح 17 (أ)).

لقد زادت حصة الملكية في دو، نظرا لاستحواذ حصة إضافية من قبل المجموعة(أنظر إيضاح 17 (أ)).

إن الأسهم القابلة للتحويل مدرجة في الإستثمارات المالية، محملة بالقيمة العادلة بمبلغ 1,498,212 (2010: لا شيء درهم) تم تحويلها إلى أسهم خلال السنة.

40 أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، إذا لزم ذلك، للتأكيد المعتمد في هذه البيانات المالية الموحدة.

واحدة من استثمارات الشركة في الأسهم غير مدرجة في وقت سابق " كموجودات مالية" تم تصنيفها إلى " استثمارات أخرى" لتوفير عرض أكثر ملائمة مع غيرها من الاستثمارات للمجموعة.

إن تأثير هذا التغير على البيانات المالية الموجزة كالاتي:

	31 ديسمبر 2010	1 يناير 2010
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بنود بيان المركز المالي		
استثمارات أخرى	578,180	578,180
موجودات أخرى	(578,180)	(578,180)

بالإضافة إلى ذلك، تم إعادة تصنيف الإستثمارات العقارية قيد الإنشاء للتطوير منممتلكات وآلات ومعدات إلى إستثمارات عقارية نتيجةً للتعديل في المعيار المحاسبي الدولي رقم 40، الإستثمارات العقارية للفترةا التي تبدأ في أو بعد ١ يناير 2009. نتيجةً للتعديلات، تم إدراج إستثمارات عقارية قيد الإنشاء للتطوير لاستخدامها في المستقبل كإستثمارات عقارية في " الإستثمارات العقارية" كما هو محدد بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم 40.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

40 أرقام المقارنة (يتبع)

إن تأثير هذا التغير على البيانات المالية الموحدة كما يلي:

	31 ديسمبر 2010	1 يناير 2010
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بنود بيان المركز المالي		
إستثمارات عقارية	4,435,346	2,512,587
ممتلكات وآلات ومعدات	(4,435,346)	(2,512,587)

بالإضافة إلى ذلك، تم إعتبار أحد القروض التي قدمتها إحدىالشركاتالتابعة للمجموعة كقرض بين الشركات وتم تصفيته في السنة السابقة. إن هذا القرض ليس قرض بين الشركات، وبالتالي أرصدة القروض الممنوحة والمطلوبات قد حققت الإجمالي وفقا لذلك.

إن تأثير هذا التغير على البيانات المالية الموحدة كما يلي:

	31 ديسمبر 2010	1 يناير 2010
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
بنود بيان المركز المالي		
قروض مدينة (غير متداول)	550,133	386,683
ذمم مدينة ومصاريف مدفوعة مقدماً (غير متداول)	125,058	37,042
قروض تحميل فائدة (غير متداول)	550,133	386,683
ذمم دائنة ومستحقات (متداول)	125,058	37,042

41 أحداث لاحقة

لاحقاً لنهاية السنة، أعلنت شركة جلوبال فاوندريس انك(جي. إف) تعديل إتفاقية تصنيعالرقاقاتلسنة 2012 مع شركة ادفانسد ميكرو ديفايسيس انك، (" إي إم دي"). إن البند الوحيد الهام من تعديل إتفاقية تصنيع الرقاقات هو أنشركة إي تي أي سي ستصبح المالك الوحيد لشركة جي إف.

إن التأثير المالي في سنة 2012 على النتائج التدفقة للمجموعة من شركة إي تي أي سي، هو أن شركة إي تي أي سينتصبح المالك الوحيد لشركة جي إف إعتباراً من تاريخ الإتفاقية الفعلي، وأن شركة أي تي أي سي ستقوم بتحويلالنتائج بكاملها العائدة من جي إف إلى المجموعة كالمالك الوحيد ولا تملك جزء من النتائج العائدة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

Appendix A

ملخص عن احتياطات الغاز والنفط (غير مدقق)

هناك العديد من مصادر عدم اليقين في تقدير كميات احتياطات النفط المثبت والغاز الطبيعي. تعتبر الهندسة المتعلقة باحتياطات النفط والغاز الطبيعي عملية موضوعية في تقييم كميات النفط تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد يختلف تقدير المهندسين بشكل جوهري عن التقديرات المبينة في هذه الميزانية. إن دقة أي تقدير للاحتياطي هي دليل على جودة البيانات المتوفرة والتفسيرات الهندسية والجيولوجية والأحكام. من الممكن أن تثبت نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التقدير رؤية التقديرات المذكورة. بناءً على ذلك، تختلف تقديرات الاحتياطي عن كميات النفط والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها في نهاية الأمر.

تخضع حصة المجموعة من النفط الغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها من المشاريع المشتركة على اتفاقيات مشاركة الإنتاج.

احتياطات الغاز المثبتة (غير مدققة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطي كما يبين التغيرات في الكميات التي تم تقديرها لاحتياطات الغاز المثبت للمجموعة:

الغاز الطبيعي (مليار قدم مكعب)	
2011	2010

الاحتياطات المثبتة كما في:

1 يناير	2,979	2,447
مراجعة التقديرات السابقة / الإضافات خلال السنة	721	718
الإنتاج خلال السنة	(162)	(186)
31 ديسمبر	3,538	2,979

الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها كما في:

31 ديسمبر	3,415	2,815
-----------	-------	-------

احتياطات مكثفات الغاز المثبت (غير مدققة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطات للمجموعة كما يبين التغيرات في الكميات المقدره لاحتياطات مكثفات الغاز المؤكدة للمجموعة:

مكثفات الغاز (مليون برميل)	
2011	2010

الاحتياطات المؤكدة كما في:

1 يناير	93	99
مراجعة التقديرات السابقة / الإضافات خلال السنة	(4)	1
مراجعة التقديرات السابقة / الإضافات خلال السنة	(6)	(7)
31 ديسمبر	83	93

الاحتياطات المثبتة المطورة كما يلي:

31 ديسمبر	83	93
-----------	----	----

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

ملاحظات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

Appendix A

ملخص عن احتياطات الغاز والنفط (غير مدقق) (يتبع)

احتياطات النفط الخام المثبتة (غير المدققة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطي للمجموعة كما يبين التغيرات في الكميات التي تم تقديرها لاحتياطات النفط الخام المؤكدة للمجموعة:

الغاز الطبيعي (مليار قدم مكعب)	
2011	2010

الاحتياطات المثبتة كما في:

1 يناير	37,8	29,5
مراجعة التقديرات السابقة / الإضافات خلال السنة	3,9	21,7
استبعاد حصة عاملة في بعض الائتلافات المشتركة	-	(2,8)
الإنتاج خلال السنة	(10,2)	(10,6)
31 ديسمبر	31,5	37,8

الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها كما في:

31 ديسمبر	19,1	23,3
-----------	------	------

الاحتياطات المثبتة: تعني الكميات المقدره للنفط الخام والغاز الطبيعي وسوائل الغاز الطبيعي ومكثفات الغاز حيث تثبت البيانات الجيولوجية والهندسية بدرجة معقولة من التأكد بإمكانية استخراجها في السنوات القادمة من الخزانات الاحتياطية المعروفة تحت الأوضاع الاقتصادية وظروف التشغيل الحالية.

الاحتياطات المطورة المثبتة: تعني الاحتياطات المؤكدة التي من المتوقع استخراجها من الآبار الحالية باستخدام المعدات الموجودة وطرق التشغيل الحالية.

لا تشكل المعلومات المذكورة أعلاه جزء من البيانات المالية الموحدة والمدققة وتم إرفاقها بشكل مفرد لإخطار الإدارة.

